

تأليف اميرى نف

المؤرخون وروح الشعر

ترجمة

الدكتور توفيق اسكندر

مراجعة وتقديم

محمد شفيق غربال



المؤرخون وروح الشعير

نشر هذا الكتاب بالاشتراك

مع

مؤسسة فرانكلين للطباعة والنشر

القاهرة - نيويورك

مايو ١٩٦١

المؤخون وروح الشعراء
دراسة لإسهام الأدب والعلوم الأدبية
في تدوين السائح منذ عهد فولتير

تأليف
إيمري نف

ترجمة
الدكتور فؤاد بك

مراجعة وتقديم
محمد شفيق غريبال

مكتبة الأبحاث والبحوث
مكتبة الأبحاث والبحوث
١٦٨ شارع مصر (مراكش) ١٦٨

هذه الترجمة مرخص بها ، وقد قامت مؤسسة فرانكلين
للطباعة والنشر بشراء حق الترجمة من صاحب هذا الحق .

This is an authorized translation of "THE
POETRY OF HISTORY" by Emery Neff. Copyright,
1947, Columbia University Press, New York. Published
by the Columbia University Press, New York.

المشتركون في هذا الكتاب

المؤلف :

أيمرى نف : أستاذ متقاعد من جامعة كولومبيا ، حيث ظل يدرس اللغة الانجليزية مدة أربعين عاما .
وقبل أن يحصل على درجة الدكتوراه من جامعة كولومبيا سنة ١٩١٤ كان يتلقى علومه في جامعة ويزليان ، بولاية أوهايو مسقط رأسه ، وفي مدرسة الاقتصاد بلندن ، وجامعة باريس . وقد ألف الدكتور نف كثيرا من الكتب عن الآداب الأوروبية والأمريكية ، كان خيرا جميعا سلسلة من الكتب تبين الاتصال بين الأدب والتاريخ والعلم والفلسفة . بدأها في سنة ١٩٢٤ بكتاب « كارليل ومل » ويعتبر كتاب « المؤرخون وروح الشعر » الرابع بين كتب هذه السلسلة .

المترجم :

الدكتور توفيق اسكندر : أستاذ الوثائق بكلية الآداب - جامعة القاهرة . تخرج في كلية الآداب قسم التاريخ بالجامعة المصرية (جامعة القاهرة) سنة ١٩٣٠ ، وفي معهد التربية سنة ١٩٣٢ ، واشتغل بتدريس التربية والتاريخ حتى سنة ١٩٤٥ ، ثم أوفد سنة ١٩٤٦ في بعثة لمعهد الوثائق بباريس ، وحصل على إجازته سنة ١٩٥٣ ، ويشغل الآن بتدريس علوم الوثائق بجامعة القاهرة ، ومديرا لدار الوثائق التاريخية القومية .

المراجع وصاحب المقدمة :

الأستاذ محمد شفيق غربال : من أشهر علماء التاريخ الحديث بين أبناء العروبة . تلقى دراسته بمدرسة المعلمين العليا بالقاهرة ثم سافر الى انجلترا فتنحصر في التاريخ الحديث ، وعين بجامعة القاهرة أستاذا لهذه المادة في كلية الآداب . ثم صار عميدا لهذه الكلية ونقل الى مناصب وزارة التربية والتعليم فكان مستشارا فنيا ثم وكيل الوزارة الى أن اعتزل الخدمة . وهو الآن أستاذ بمعهد الدراسات العربية التابع لجامعة الدول العربية ويقوم بإدارته أيضا ، وهو عضو في عدة هيئات علمية محلية ودولية ، وله مؤلفات وبحوث نشرت باللغة العربية وباللغة الانجليزية في مختلف بحوث التاريخ .

مصمم الغلاف :

الأستاذ أحمد محمد منيب : حصل على ليسانس الحقوق من جامعة القاهرة سنة ١٩٦٠ . يعمل بمؤسسة فرانكلين للطباعة والنشر . صمم للمؤسسة أغلفة لعدة كتب منها : دليل اصلاح السيارات ، وصناعة تنجيد الاثاث ، وموارد الطاقة البشرية .

محتويات الكتاب

صفحة

مقدمة بقلم الأستاذ محمد شفيق غريال ط

الجزء الأول : الآفاق المفتوحة

٣	تقديم
٧	الفصل الأول : فولتير يحطم التقاليد
٢٩	الفصل الثاني : هردر وجوته ، أو الماضي الحى
١٠١	الفصل الثالث : جيبون وفيكو والجماهير

الجزء الثاني : الاتمام

١١٧	الفصل الرابع : جاذبية الأصول : نيبور وأنفريد موللر
	الفصل الخامس : الطابع الرومانسى : شاتوبريان سكوت ، ثييري كارليل
١٤٦	الفصل السادس : بعث الماضى : ميشيليه
١٦٢	الفصل السابع : التاريخ من حيث هو فن : رينان ويور كهاردت وجرين
١٨٩	

الجزء الثالث : نحو انشاء مركب جديد

٢٣٨	الفصل الثامن : التاريخ من حيث هو علم
٢٥٥	الفصل التاسع : الفكر فى القرن العشرين يبحث عن مؤرخه

مقدمة

بقلم الأستاذ محمد منفي غريال

أهدى « ايمرى نف » كتابه الى من يمتقدون أن المعرفة كل لا يتجزأ ، واختار أن يسمى الجزء الأول من الكتاب الآفاق المفتوحة . ولا بدع فقد ألزم نفسه بأن يحطم الحواجز القائمة بين الأدب والتاريخ ، والعلم والدراسات الاجتماعية والفلسفة ، وما أحوجنا في سنة ١٩٦١ لرسالة هذا الكتاب !

فبينما الواقع يحطم الحواجز بين الشعوب ، ويفرض عليها أن تتعلم كيف تستطيع أن تعيش معا ، اذا بها تقيم فيما بينها ما يعطل جريان جداول العلم والأدب والثقافة ، واذا بها لا تكفى بذلك ، بل تنشئ بين الأدب والعلم سدودا تؤدي الى عقم العلم ، والى عقم الأدب .

أعجبنا في كتاب « ايمرى نف » بأفقه المفتوحة ، بالمعنى الذى أعطاه للتاريخ ، وبالمعنى الذى أعطاه للشعر ، وبالنظرة التى تحيط بهما من أيام فولتير الى أيام اشبنجلر وتوينبى ، هذا من حيث الزمن ، وبهما فى فرنسا وانجلترا وألمانيا وإيطاليا من حيث المكان . أعجبنا بهذا كله ، وان كنا تمنينا لو امتدت النظرة الى شعوب أخرى فى أمكنة أخرى . على أننا ندرك أن امتدادها الى تلك الشعوب يحمل المجازفة ببنية الكتاب ، ويخل بوحدة الأسلوب . فلنثبت اذن الإمنية ونضعها تحت نظر القادرين على تحقيقها .

وانا لنعنى بالقادرين الشباب الناضج من أمثال مترجم الكتاب

« توفيق اسكندر » . فهم الذين أدركوا عهد الاتصال بالآداب الأجنبية ، وهم الذين نشأوا قبل أن تربي الناشئة على كره الآداب ، وعلى ذلك الضرب من الحياة العقلية الذى لا يتصور الا الجزئيات ، ومن تجارب البحث العلمى غير التى لا ترمى الا الى ايجاد التقاليع . وما معنى التاريخ ، وما معنى الشعر عند « ايمرى نف » .

لم يندمجا عنده ، أحدهما فى الآخر ، ذلك الاندماج الذى وصفه « ابن رشيق » فى العمدة فى قوله : وكان الشعر ديوان العرب ومستودع حكمتهم والضابط لأيامهم وقيد كلامهم والحاكم لهم والشاهد عليهم . ولم يفرقا عنده ذلك الافتراق الذى أكدته ارسطاطاليس فى قوله : ان المؤرخ يثبت ما حدث ، والشاعر يثبت ما كان يمكن أن يحدث ، وان المؤرخ يرمى الى التعليم ، والشاعر الى بث السرور ، وان المؤرخ يتحدث عن عصر ، والشاعر عن وقائع ، وللشاعر طريقته فى تحديد البدء والنهاية ، وللمؤرخ طريقته . وهكذا . فلا يهم عند أرسطاطاليس أن يكون أحدهما منظوما ، والآخر غير منظوم ، قال ولو نظمت كتاب هيرودوتس لما تحول من تاريخ الى شعر .

اتنا لا نستطيع أن تتبع المعلم الأول فى موازناته الدقيقة ، ومن أراد أن يفعل ذلك ، فخير دليل يستصحب الكتاب القيم الذى وضعه Gomme « جوم » فى موقف اليونان من التاريخ والشعر .

على أنهم — اليونان — عرفوا أيضا التقريب وعرفوا الوصف « شعرى » يطلق على أسلوب كتابة ، على طريقة وصف ، على استلزام أو الهام . وهذا كله على نحو لا يبعد كثيرا من المعانى التى قصدها « ايمرى نف » حينما تكلم عن روح الشعر فى التاريخ . فلنصف بمض تلك المعانى .

وافك لتستطيع أن تتبين اتجاه المؤلف في كلامه عن فولتير في ختام فصل بارع : « لقد وسع فولتير حدود التاريخ الزمانية والمكانية ، وأجبر المؤرخين على اعتبار شعوب الأرض كافة ، وكذلك اعتبار كل نواحي ثقافتها ، وبدأ تاريخ الأفكار ، وأدخل الفنون والآداب في التاريخ العام ، واتجه بعض الشيء صوب التاريخ الاقتصادي والاجتماعي ، وأوجد نوعا جديدا من الوحدة في صورة الماضي بقضائه على التمييز بين التاريخ الديني وغير الديني ، واقارره الأسباب الانسانية والطبيعية للحوادث .

ومضى « امرى تف » بعد أن فتح فولتير الآفاق يعرض في فصول رائعة البيئات التي نبتت فيها العبقريات ، ما مصادر الالهام التي ألهمت ، ما جوانب الحياة البشرية في ماضيها التي اجتذبتها ؟ أمهي أصول الحضارة ، أمهي مبادئ الحياة الروحية ، أمهي رسالة النبي أو شهادة الشهيد ، أمهي النظام السياسي ، أمهي العرف والعادات ؟ وما هي الأساليب والمناهج التي اتبعوها : الملاحم والأساطير ، واشتقاق الألفاظ وتراكيب الجمل ؟ أمهي النظم والدساتير والقوانين ؟ أمهي الوثائق ؟ . كل هذا يجد مكانا في هذا الكتاب الصغير الكبير .

تجد فيه المؤرخين الرومانسيين من أمثال كارليل وشاتوبريان ، وتجد فيه المؤرخين من أمثال ميشيليه ، يحيون حقبا ، وتجد فيه التاريخ من حيث هو فن (كما هو عند رينان) أو من حيث هو علم (كما عند رانكه) فجاءت بذلك ترجمة الكتاب للغة العربية أول عرض بلفتنا لمجموعة من العبقريات اللامعة ، على أنها في لمعانها تتصل بمرآكز اشعاع محققة الوجود . أو كما قال جورج ماکولى ترڤيليان في العبارة التي اقتبسها المؤلف في أول الكتاب : « لا تألف روح الشعر في تدوين التاريخ من

خيال يطوف في الفضاء ، ولكنها تتألف من خيال يقتفى أثر الحقيقة ويلتصق بها . وبالنظر الى أن الحقيقة قد وقعت فعلا ، فإنها تجمع حولها سر الحياة والموت والزمن الذي لا يسبر غوره ، فعلم المؤرخ وبحثه يجدان الحقيقة ، وخياله وفنه يوضحان مدلولها » .

محمد شفيق غربال

يولية ١٩٦١

إلى من يعتقدون أن المعرفة . . كل لا يتجرأ

لا تتألف روح الشعر في تدوين التاريخ من خيال يطوف في الفضاء ولكنها تتألف من خيال يقتفى أثر الحقيقة ويلتصق بها ، وبالنظر الى أن الحقيقة قد وقعت فعلا فانها تجمع حولها سر الحياة وقلوب والزمن الذي لا يسبر غوره . فعلم المؤرخ وبحثه يجدان الحقيقة ، وخياله وفنه يوضحان مدلولها .

« جورج ماكولي ترنبلاند »

تمهيد

« المؤرخون وروح الشعر » هو المؤلف الرابع في سلسلة من الكتب ترمى الى تحطيم الحواجز القائمة بين الأدب والتاريخ والعلم والدراسات الاجتماعية والفلسفة ، والى عرض مدى اعتماد الأفكار والحوادث والفن كل منها على الآخر ، وفي الكتاب الأول وهو (كارليل بومل) (١٩٢٤ — ١٩٢٦) استخدمت العلاقات الشخصية والعقلية لهاتين الشخصيتين المتعارضتين كمقدمة لدراسة الصورة المعقدة للفكر والمجتمع في العصر الفكتوري . والكتاب الثاني (كارليل) (١٩٣٢) وهو ترجمة نقدية لحياة المؤرخ الأديب الذي تعددت جوانبه . وفي عام ١٩٤٠ صدر كتاب « ثورة في الشعر الأوروبي » وهو يربط بين التطورات الرئيسية في الذوق ، الابتكار الأدبيين في فرنسا وانجلترا وألمانيا وإيطاليا منذ القرن السابع عشر وبين ما يقابلها من ثورات في العلوم والسياسة والاقتصاد . وبين الكتاب الحالي — وهو يعتمد على المؤلف السابق — تأثير الأدب والبحث الأدبي وارتباطهما بالحوادث السياسية والتطورات العلمية والصناعية في روح التأليف التاريخي وشكله ومحتواه منذ عهد فولتير . وسيقتصر البحث على أوروبا ؛ وذلك لأن في أوروبا وحدها توازى تطور التأليف التاريخي وتطور الأدب والعلم . وقد حدث هذا التطور في مجتمع متغير الا أنه محتاج الى حد ، وذلك في خلال القرنين الماضيين .

وتستهدف هذه الكتب غرضاً مشتركاً ، وهو توضيح صورة العالم الحديث وتقديم أساس للعمل المعقول في هذه الفترة المتأزمة ، وقد قدمنا

« المؤرخون وروح الشعر » للقراء الذين يميلون الى الأفكار مجردة من قشورها العلمية في صورة حديث يمثل سير التاريخ ويمزج بين الأفكار والحوادث والمبتكرات الفنية ..

ويقدم المؤلف شكره العميق لجاك بارزن لما أبداه من نصيح فيما يتعلق بخطة الكتاب ، ولتشجيعه على المضي فيه بمقترحاته القيمة ، ولم يبخل ليونل ترلنج ، واروين ادمان ، واليوت ث . ك . دوبي ، والان برون ، بمد المؤلف من فيض علومهم الخاصة . والمؤلف وحده مسئول عما يمكن أن يوجد به من أخطاء في الوقائع أو الأحكام .

ويقدم المؤلف شكره لدار الفرد . أ . كنوف لسماحها بالاقتراس من الترجمة المجازة لانحطاط الغرب لمؤلفه اسوالد شبنجلر ، ولهاركورت وبريس وشركائهم للسماح بالاقتراس من الترجمة المجازة للتاريخ نظرا وعلا لمؤلفه بنديتو كروتشه ، ولدار نشر جامعة كمبردج للسماح بالاقتراس من تاريخ الدراسات الكلاسيكية لمؤلفه سير جون سانديز ، ولدار نشر جامعة أكسفورد للسماح بالاقتراس من دراسة فن التاريخ لمؤلفه ارنولد ج . توينبي ، وللونجمان وجرين وشركائهم للسماح بالاقتراس من كليورية الفن ومقالات أخرى لمؤلفه جورج ماکولي تريفيليان بما في ذلك شعار هذه الدراسة ، ولأبناء شارل سكرينر للسماح بالاقتراس من مؤلف ادموند جوس الأب والابن ، ولمستر أوسكار بيست لسماحها بالاقتراس من مؤلف ج . ج . هرر الله : بعض الأحاديث الذي ترجمه فردريك بوركهارت .

نيويورك

فبراير ١٩٤٧

الجزء الأول
الآفاق المفتوحة

الفصل الأول

فولتير يحطم التقاليد

« ان المؤرخ ، حين قيامه باحياء الأزمان الغابرة ، يزداد اهتمامه بها وشعوره نحوها كلما زاد أساءه أو فرحه عند شهوده الحوادث ، فأحاسيسه تتأثر بالعدالة والظلم ، أو بالحكمة والحماسة ، أو باقبال العظمة وادبارها ، كما لو كانت تمر كلها أمام ناظره ، وهو حين يتأثر على هذا النحو تنطق شفتاه وان تكن هكوبا ^(١) لا تمد شيئاً مذكوراً بالنسبة الى الممثل » . ان هذه الشهادة البليغة التي أيد بها نيور ما كان للكفاح النابليوني من تأثير قوى على دراسته لتاريخ روما القديمة لا تحتاج الى بيان أهميتها للقرن العشرين ؛ فنحن نعلم أنه لم يكن من قبيل المصادفة أن يبدأ العصر الذهبي للتأليف التاريخي بالاضطرابات الكبرى في القرن الثامن عشر كالثورة الفرنسية ، والثورة الأمريكية ، والثورة الصناعية وأن يستمر الى وقتنا هذا المضطرب . الا أن التغيرات السياسية والاقتصادية والعلمية لم تكن تستطيع وحدها أن تكسب هذا العصر الذهبي الصفة المميزة له ، ألا وهى المشاركة فى حياة العصور الماضية مشاركة وجدانية غير مشروطة ، كما يبدو من حرارة كلمات نيور ؛ اذ كانت هذه الصفة أو المشاركة قتيحة لثورة أخرى بدأت فى القرن الثامن عشر وهى ثورة قامت فى ميدان الذوق والابتكار الأدبى .

(١) Hecuba من شخصيات المسرح الاغريقى وهى عجوز ثرثرة تحاول

الترجم

أن تمنع بثرثرتها الممثل عن تأديته لدوره .

ان أرقى الخطوات فى مسير الثقافة الانسانية هى شمولها للانسانية جميعها . وفى سبيل هذا الهدف حطم التأليف التاريخى قيوده التقليدية المعروفة ، من شئون عامة وحروب ودين ليسجل كل المظاهر العقلية الانسانية ، وقد ساعد الأدب على هذا التقدم ، فالأدب هو المعبر عن رغبات الانسان وأمانيه ، كما ساعد عليه أيضا الغلم ، وهو التعبير الجدى الصارم عن نزعة الى المعرفة ، وقد تخطى عون الآداب فى هذا السبيل حدود الشكل والأسلوب التى تصفها الكتب التى تعالج موضوع التاريخ كأدب ، فزودت المؤرخين ببصيرة نافذة شديدة المرونة والعمق فى أمور العقل الانسانى ، الا أنه اذا تغلب الأدب على المؤرخ لاهماله العلم ، أو اذا تغلب عليه العلم لاهماله الأدب ، جاءت الصورة التى يرسمها للانسانية ملتوية مشوهة ، فتدوين التاريخ يقترب من الكمال بقدر ما بين المعرفة والفن من اتساق فى العمل ، ومعالجة هذا الاتساق هى موضوع البحث .

وقد سميت كتابى هذا : « المؤرخون وروح الشعر » لأن الشعر على ما يبدو أنسب شئ يرمز به لجوهر العقل الانسانى ، وكان يمكن أن أسميه فنية المعرفة لوصفه الوسائل التى يختارها المؤرخون ليكنوا الأجيال الانسانية من تعرف أشباهها وتفهم نفسها . وقد اخترت من هذا العصر الخصيب بمؤرخيه من يمثل منهم الجمع بين الأدب والعلم والوعى الاجتماعى الى أقصاه ، « فالحق — على حد قول بعض الكتاب الفرنسين — ليس جميلا دائما ، والجمال ليس حقا دائما ، ولكن للحق وللجمال مواضع يلتقيان عندها وهى التى أبحث عنها » .

وقد ظهر هذا اللون الممتاز من التاريخ حين تسلح فولتير بنتائج العلوم الطبيعية وهاجم الصورة أو الرواية الدينية للتاريخ ، وهى الرواية التى ظلت

سائدة في أوروبا مدة أربعة عشر قرناً منذ أن وضع القديس أوغسطين. مؤلفه المعروف « المدينة الآلهية » وحين هاجم تبجيل أفسار الحركة الانسانية المحدثين للنص الحرفي لكبار المؤرخين من الاغريق واللاتين ، الا أن نظرة فولتير وجيله من المؤرخين الفلاسفة كانت لاتزال نظرة ضيقة ملتوية ، والكلام عن تصحيح هذه النظرة واتساعها بفعل الثورة التي قامت في ميدان الذوق الأدبي تؤيدها العلوم الحديثة يتطرق بنا الى موضوعنا .

قال فولتير يخاطب القارئ في كتابه : « مقال في عادات الأمم وأخلاقها » :
انك تمنى لو أن الفلاسفة كتبوا التاريخ القديم لأنك تريد أن تقرأ هذا التاريخ كما يقرأه الفيلسوف . انك تبحث عن الحقائق النافعة ولا تكاد تجد كما تقول — الا الأخطاء التي لا تفيد ، فلنحاول أن نستنير معا ، وأن نبش بعض الآثار الثمينة من أطلال العصور .

هذا العرض الذي جمع بين الجرأة والثقة يعتمد على المعنى الخاص .
لكلمة (فيلسوف) كما فهمه الأوروبيون في القرن الثامن عشر ، فمجمع الأكاديمية الفرنسية (١٦٩٤) عرف الفيلسوف بأنه الذي يتوفر على دراسة العلوم ليتعرف النتائج بأسبابها ومبادئها . وقد يتعسف بعضهم فيستخدم لفظة الفيلسوف أحيانا للدلالة على « المفكر الحر » وهو من يضع نفسه فوق واجبات الحياة المدنية والتزاماتها . وحين وضع فولتير مقاله بعد ذلك بنصف قرن كان المعنى الثانوي لكلمة فيلسوف — أى « المفكر الحر » — قد زال عنه ما يشتم من سوء القصد عند معظم المثقفين ممن فاءخوا بتحررهم من التحيز في الأحكام الذى خيم على عقل الانسان .
واستخدام كلمة فيلسوف على محلها الحسن في هذين المعنيين ، أمر مألوف لقراء المؤرخ جيون .

وقد ملأت الانتصارات العلمية منذ القرن السابع عشر قراء فولتير
 بإحساس شديد بقوة الإنسان على معرفة الأشياء كافة وعلى سيطرته على
 مستقبله بهذه المعرفة ؛ وبعد أن طاف الملاحون حول الأرض — مسرح
 التاريخ — بقليل ، شق منظار جاليليو الفضاء اللانهائي حول الكوكب
 وكشف المجهز عن عالم مقابل وهو عالم الأحياء الصغيرة المتناهية في الدقة .
 وهكذا أثبت العقل الانساني قدرته على فهم كلا العالمين اللانهائيين .
 واستطاع ديكارت بعلم الجبر ، وهو تركيب تجريدى شاده العقل ، أن
 يحل المشاكل الحقيقية الخاصة بالفضاء والهندسة الفراغية ، وأثبت نيوتن
 في ١٦٨٧ أن المجموعة الشمسية تسير تبعاً لمبادئ رياضية ، وبذلك لم يعد
 هناك شيء يستعصى على القياس الرياضى . وسجلت ساعة الخطار
 « البندول » مرور الزمن تسجيلاً دقيقاً ، كما سجل البارومتر الضغط
 الجوى والترموتر الحرارة والبرودة وحسب رومر ١٦٧٥ سرعة الضوء .
 وأشد أكبر الشعراء في مطلع القرن الثامن عشر يقول :

كائن الطبيعة وقوانينها يكتنفها الظلام

ثم قال الله لنيوتن كن . ففهم الضياء

وأصبح النور والاستنارة من مفاخر القرن الثامن عشر ، ولم يحدث
 من قبل أن شارك مثل هذا العدد الضخم في الثقة بالعقل الانساني وقدرته
 على التحليل والتجريد والتفكير المنطقى . ووازن ديكارت بين التقدم الكبير
 في علوم الرياضة والفلك والطبيعة وبين التخلف في أنواع المعرفة الأخرى ،
 وخلص منذ عام ١٦٣٧ الى النتيجة وهى أن تقدم تلك العلوم يرجع الى
 منهجها ، وهو يمكن أن يؤدي الى تقدم مماثل اذا طبق فيما عداها . وقد أكد
 فوكتنل ، أحد تلامذة ديكارت ، أنه « اذا اتخذت الأمور كافة بعين الاعتبار

فإن أى مؤلف فى السياسة أو الأخلاق أو النقد أو حتى الأدب يكون أدق. إذا قام بوضعه مشتغل بعلم الهندسة ، فالترتيب والوضوح والدقة التى سادت زمنا فى المؤلفات الجديدة قد ترجع أصولها فى الواقع الى الروح الهندسية التى تسرب بطريقة ما ، بعد انتشارها الى من لا يعرفون شيئا عن الهندسة . هذا وإن تكن الطريقة الاستنتاجية فى الهندسة قد حققت انتصارات أكثر روعة ، إلا أن طريقة علمية أخرى كانت تزداد انتشارا وهى الاستنباط من الحقائق الملموسة المبنية على التجربة والتى نادى بها «باكون» وحث عليها الجمعية الملكية البريطانية وطبقت بنجاح فى علم النفس فى مؤلف لوك «مقال فى العقل الانسانى» ١٦٩٦ . وقد اتفق أنصار الطريقتين على أن المعرفة من أى نوع فى حاجة ماسة الى أن يعاد فحصها بوساطة العقل. الناقد الذى لا يهاب التقاليد والسلطات حتى سلطة اجماع الآراء . وقد اقتخر ليننتز صاحب العبقرية العالمية فى الربع الثالث من القرن السابع عشر قائلا :

« لقد أقمنا عصرا فلسفيا حقا ، واتضح أعق خفايا الطبيعة ، وتكشفت الفنون الرائعة والوسائل الشريفة لراحة العيش والأدوات والآلات العديدة ، بل تكشفت الأسرار الكامنة فى أجسادنا ، دون ذكر الضوء الجديد الذى يلقى فى كل يوم على تاريخ العصر القديم » .

أما الضوء الجديد الذى ألقى على تاريخ العصر القديم فانه لم يبعث على مثل الاحترام الذى كان يشعر به أنصار الحركة الانسانية فى القرن الخامس عشر أو القرن السادس عشر عند الكشف عن المخطوطات اليونانية الدالة على ثقافة أرقى . ذلك أن المحدثين بدورهم شعروا أخيرا أنهم فاقوا الأقدمين ، فقد بين ديكارت أن اختراعه للهندسة التحليلية حل من المشكلات

ما عجزت عنه خير العقول عند اليونان والرومان ، وأخذ المثقف من غير الاختصاصيين يبدى الملاحظات على العالم الصغير في فلك بطليموس والجغرافية الإقليمية في مؤلفات هيرودوتس وأورزيوس وأخطاء جالينوس في التشريح ووظائف الأعضاء ، وعلى ذلك الجهل بالقانون الطبيعي الذي أدى إلى أن توجه العلامات والنذر سياسة الحكم في اسبرطة وروما ، وفيما نسمى أخيرا بالعصور الوسطى . بل إن التخلف عن العصر القديم (الكلاسيكي) في ميدان الفن الأدبي وفن الحياة المدنية أخذوا يتغلبون عليه . وإذا كان ثرجيليوس قد ظل في ذروة العظمة والجمال في شعر الملاحم ، وأرسطو في النقد الأدبي ، فإن راسين كان قد أخذ ينافس سوفوكليس في فن تراجيدته وموليير يتفوق على كوميدية ارستوفان ومناندر . أما هوميروس أبو الشعر فانه كان قد بدأ يفضأ أهل الذوق الرقيق ، وفي عام ١٧١٤ ترجم هوداردلاموت الالياذة ترجمة ثلاثم « صالونات » باريس ، فارتفع بالفاظها « العامية » وحذف منها العبارات المتكررة والاستطراد والوصف المسرف وسلوك الآلهة والأبطال مسلكا غير لائق تغلب عليه الوحشية .

وأعقبه اسكندر يوب بترجمة مماثلة للالياذة والأوديسا وإن تكن أقل عنفا في معالجتها للأصل ، وحاول نفر آخر أقل جرأة أن ينقذوا سمعة هوميروس ، وذلك بأن يفسروا كلماته على أنها تصوير رمزي يرمى إلى تعليم الشعب الاغريقى الجلف الحقائق السياسية العميقة ، وحكمة مصر التي حنكها القدم .

وعرف الناقد ليومس شعر الملاحم بأنه كلام مصنوع صناعة فنية يرمى إلى تقويم الأخلاق بالتعاليم التي تضمنتها الصور الرمزية لجلال الأعمال ، وهو في الوقت ذاته كلام منظوم بطريقة حسنة مسلية عجيبة .

وقد أحس فولتير ومعاصروه بميزة تفوقوا بها على جميع من سبقهم من المؤرخين ، ولم تشمل هذه الميزة المعارف العلمية وحدها وانما شملت كذلك الأفق الزمنى والمكانى .. ذلك أن أعظم المؤرخين القدامى من أمثال هيرودوتس وتوسيديديس ويوليوس وتاسيتوس ، غالبا يبعثون على الإعجاب لوقوفهم من الحوادث موقف الناقد المنعزل ، الا أنهم بالرغم من ذلك كانوا شديدى القرب من الحوادث التى قاموا بسردها وتحليلها ، فهم كانوا فى حقيقة الأمر من كتاب التاريخ « الحديث » ، بل ان توسيديديس كان فى الواقع من كتاب التاريخ المعاصر ، ولقد بدت حوادث العصر القديم كأنها تكرر لنسق واحد ، أما حوادث العصر التالى فانها أظهرت تنوعا فى أشكالها وألوانها الخاصة بالنظام الاقطاعى المسيحى وبالعصر الحديث بما فيه من كسوف جغرافية وتجارة وعلوم ، ونذر أن تطلع المؤرخون القدامى (الكلاسيكيون) الى ما وراء حدود البحر المتوسط أو الامبراطورية الرومانية على الأكثر ، ولكن مسرح الحوادث أصبح يشمل الآن الكرة الأرضية بأسرها ووراءها عوالم لا تحصى قد تكون مأهولة .

كذلك أصبحت دراسة الانسان موضوعا أشد تعقيدا ، ولم يكن كشف الأمريكتين الا أخطر نتائج رحلات الكشف والتجارة التى قربت الصين والهند وحضارتها التى تفوق فى قدمها ما قالت به التوراة عن قدم الأرض ذاتها ، وبالرغم من أن أهل الشرق كانت معتقداتهم الدينية والخلقية ، غالبا ، على تقيض المعتقدات السائدة فى أوربا فانهم استطاعوا البقاء وحققوا ثقافة عالية . فالكتاب المقدس عند الفرس وهو (الاقستا) نص على مذهب خلود الروح قبل أن ينص عليه العهد القديم . فهل استعار الفرس هذا المذهب من اليهود حين وقعوا فى الأسر البابلى ؟ وقد نشر يوسف لافيتاوى اليسوعى — بعد رجوعه من بعثة تبشيرية بين قبائل الاروكوا فى كندا استمرت خمسة

أعوام — كتابا قال فيه ان للسكان الأصليين في العالم الجديد أفكارا وطقوسا دينية تشبه الأفكار والطقوس المعروفة في الديانة الوثنية القديمة والمسيحية الكاثوليكية ، وذلك تأييدا منه للنظرية القائلة بوجود دين مبني على طقوس الطبيعة عم انتشاره فيما مضى بنى البشر . وإذا كان الكاتب الأخلاقي لايروير قد راعته « تلك العقول الجريئة التي تفسد نفسها تماما بالأسفار الطويلة ، وتفقد دينها الصغير الذى خلقتة والتي ترى في كل يوم دينا جديدا ، وعادات مختلفة ، وطقوسا متنوعة » فان الفيلسوف حاول بروح العلم التى تجمع بين حب الاستطلاع والنزاهة أن يوازن بين نظم العالم المختلفة في الأخلاق والدين دون أن ينحاز الى نظم قومه .

أما جان شردان فانه حين كان يقوم ببيع الجواهر لأهل فارس قد لاحظ عاداتهم ملاحظة دقيقة ووضع المبدأ التالى : « ان الشك بداية المعرفة ، ومن لا يشك في شيء لا يمكنه أن يبحث شيئا ، ومن لا يبحث شيئا فانه أعمى وسيظل على عماء » . وقد هيات مذكراته اليومية الطابع الفارسى للخطابات الفارسية الخيالية التى وضعها موتسكيو ١٧٢١ والتى وصف فيها فارسى يزور باريس لأصدقائه فى بلاده عادات الفرنسيين ومبادئهم الغريبة فى الأخلاق. ونظم الحكم والدين ، وهى وسيلة لجأ اليها سوفيت بعد ذلك بخمس سنوات ولكنه قلبها بارساله جاليلير فى رحلاته . وقد أدى مؤلف موتسكيو الهجائى الذى امتاز بروح المرح والشباب الى مؤلفه الرائع الرصين الذى وضعه فى سن النضج وهو كتاب « روح القوانين » الذى صدر ١٧٤٨ وشرح فيه الملكية المقيدة والاستبدادية والديمقراطية بأنها من نتائج خصائص الشعوب ، وهذه الخصائص ترجع الى حد كبير الى الأحوال الجغرافية والظروف المناخية ، وقد قضى فولتير فى منفاه بانجلترا ثلاث سنين لقي فيها سوفيت وپوب ومعظم قادة الأمة الانجليزية ، وتعرف بمجتمع

تميز بنصيب كبير من التسامح الدينى ونظام سياسى دستورى يناقض التعصب والاستبداد القائمين فى فرنسا .

وقد ظهر أن الفيلسوف لا يستطيع بحث المؤلفات التاريخية دون أن يقتحم أغوارا لا قرار لها ، فتأريخ الأحداث عند الشعوب القديمة مضطرب تقلق لاضطرابه العقول الرياضية المرتبة ، ولم تقتصر الصعوبات فقط على إيجاد نقاط محددة تلتقى عندها أزمنة الحوادث فى مصر القديمة وفارس وفلسطين وبلاد الإغريق وروما ، بل انه لم يكن من السهل تحديد التواريخ الهامة فى تاريخ الشعب الواحد . وعجز كبار الرياضيين مثل نيوتن وليبنز عن الاتفاق على مثل هذه الأمور البسيطة .

وأدرك الباحثون تدريجا أن فكرة أهل العصور القديمة عن الزمن كانت فكرة مبهمة أشد الابهام ، وعجزت وسائلهم أو ضعفت عنايتهم بقياس الزمان قياسا دقيقا ^(١) . أضاف الى ذلك أن تصور وجود قوانين طبيعية ثابتة يتطلب إعادة النظر فى تاريخ العصور الوسطى المسيحية ، وكذلك فى تاريخ الأمم الوثنية الذى شابته فى امتلائه بالخوارق والمعجزات ، الا أنه حين قدم لفسك دپوى فى عام ١٧٢٢ لأكاديمية النقوش شكوكه فى صحة تاريخ القرون الأربعة الأولى من تاريخ روما اتهمه الأب ساليه بالكفر ، فلم وجه مثل هذه التهمة الخطيرة الى مسيحى بسبب شكه فى الأحاديث الوثنية ؟ كان ذلك خوفا مما يمكن أن تؤدى اليه معاييرهِ لتحقيق التسابع الزمنى الأكيد من تأثير فى تاريخ العبرانيين الأول ، فاذا ما ترحزح الحجر الأساسى العبرانى فى بناء العالم الكبير انهار البناء كله وأصبح حطاما .

(١) انظر : James Shotwell, "The Discovery of Time" Journal of Philosophy,

XII (1915), Nos. 8, 10, 12.

ولقد تجرأ فولتير على القيام بهذه المحاولة فخالف ديكارت في رفضه أية معرفة للتاريخ الغابر السابق على النهضة العلمية في القرن السادس عشر واعتبارها معرفة عديمة الجدوى ، وإذا كان المؤرخون قد قبلوا في ذلك الوقت أقوال الشهود السذج على علاقتها دون تدقيق فإن الفحص عنها فحصا دقيقا قد يستخلص منها بقية حقيقة أو واقع ، أو هو على الأقل يمهّد الطريق لصديق التدوين في المستقبل .

وقام فولتير بنصيب ضخم في تحديد هذا العمل الجليل الخاص بإعادة تقويم الماضي بأسره ، إذ كان أشهر رجال الأدب في عصر سادته الاختلاط بين الأمم ، واتصل في خلال حياته المغامرة بالشئون الأوروبية في نواح عدة ، وشاهد بصفته صديقا للحكام والساسة وموضع ثقتهم كيفية حكم الأمم ، وأحسن كسجين هارب ومنفى يبطش السلطان ، كما تعلم العطف على ضحايا الاستبداد والتعصب ، ومهر في التجارة وعرف تطورات التجارة والمالية في وقت بدأت فيه الطبقة الوسطى في الصعود وجذب الانتباه الى القوى الاقتصادية . كذلك كان فولتير مفكرا متأملا متعدد الجوانب يهتم اهتماما شديدا بالعلم ، وعلم النفس والأدب والفنون الجميلة ، وألف مقالة في عادات الأمم وأخلاقيها (١٧٥٤ — ١٧٦٩) في نضجه حين بلغ الستين بعد أن أصبح مستقلا عن قنود الكنيسة والدولة . وكان ذلك الاستقلال أمرا ضروريا لعدم تحيز المؤرخ وقادر الحدث في أى عصر . ولم يكتب التاريخ من وجهة نظر لادنية صرفة الا منذ القرن الخامس عشر في إيطاليا ، وأرجع فولتير التأليف التاريخي الجيد الى عهد ميكافيلي وجويكارديني ، وأصبح المؤرخ في القرن الثامن عشر يستطيع أن يحرر نفسه من تملق الحكام والنبلاء ويؤلف كمواطن في العالم ، غير أنه لسوء الحظ نجد أن شعور فولتير بالمرارة نتيجة للكفاح في سبيل التحرر من الرقابة الفرنسية كان من القوة

بحيث عجز عن الكتابة الموضوعية في نواحي الحكم الاستبدادى والنظم المسيحية .

وقد رمى فولتير من « المقال » الى دحض « التاريخ العام » الذى اشتهر فى فرنسا ، وهو تاريخ العالم (١٦٨١) الذى أعده بوسويه أسقف مو لتعليم ولى عهد لويس الرابع عشر . وقد قص بوسويه تاريخ الانسان منذ الخليفة الى عهد شرلمان وفقا للطريقة التى أقرتها أوربا منذ عهد القديس أوغسطين الذى كان يعتقد بأن الحكم الدينى والسياسى تقطنان تدور حولهما الثئون الانسانية ^(١) وصور التاريخ على أن الله يقوده بيده حتى يصل الى اتصار الكنيسة والملوك الذين يحكمون باسم الله ، وقسم بوسويه أعمال الناس الى دينية وغير دينية ، وأقر دائما فى أحوال التعارض الرواية التى وردت فى الكتب المقدسة العبرية ، « لأن الله — كما جاء فى كتبها التاريخية — شاء دواما وجود تلك السنة الطيبة التى قضت بتدوين الأشياء وقت حدوثها أو وقت حدائنه ذكراياتها ، وليس فى الامكان تغيير كلمة واحدة دون أن يكون ذلك أمرا رجسا » ،

وقصة الشعب المختار وان تكن أوضح الأدلة على العناية الالهية الخاصة التى يسير الله بها أمور الناس ، الا أن مصير الامبراطوريات الوثنية كذلك كان من عمل يده و لا يمكن أن يقوم سبب للشك فى المعجزات المذكورة ، لأن الله يمنح الطبيعة قوانينها ويطرحها متى يشاء .

ولم يخص بوسويه الفلسفة اليونانية الا بفقرة واحدة ، والأدب اللاتينى الا بمبارة مدح واحدة ، وخصص جزءا كبيرا لروما باعتبارها أكبر نموذج للعظمة والحكمة السياسية ، وختم بوسويه التاريخ بذروة

(١) ترجمة المقتبسات من مقال فى التاريخ العالمى مأخوذة من الطبعة :

Oeuvres Complètes de Bossuet (Paris 1864 ; Vol. XXIV).

هى أحياء الامبراطورية الرومانية على يد شرلمان الذى انتقل ارضه الى فرنسا لويس الرابع عشر. وقد ناسب أسلوب كتابه « تاريخ العالم » موضوعه الخطير واكتسى بذلك الثوب الفخم الجميل الذى تزيأ به الخيال الرائع فى الآداب اللاتينية القديمة واستوحى الكتب المقدسة .

وقد أخذ فولتير على الأسقف أنه يكتب « فقط ليشير من طرف خفى الى أن كل شئ فى هذا العالم قد صنع من أجل الأمة اليهودية » وأنه فى الوقت ذاته قد أغفل الصين والهند . وقال عن العرب « الذين أسسوا امبراطورية قوية وعالما مزدهرا انهم أشبه بطوفان من البرابرة ^(١) » وطعن فولتير صميم الرأى المعارض عن العالم فأنكر انكارا قاطعا إمكان حدوث المعجزات ، مسيحية كانت أم وثنية ، فقال : « انه لا يمكن أن تتوقف عجلة واحدة فى الآلة الكبيرة دون أن تلقى بالطبيعة كلها خارج نطاق سيرها » . وان المؤرخ لا يحتاج الا الى « تتبع سير العقل الانسانى بعد أن يترك نفسه » فى عالم القوانين الحتمية .

هذا وان التمييز بين تاريخ مقدس وآخر غير مقدس لا يثبت اذا بحثنا الجزء التاريخى فى الكتب اليهودية على أساس القواعد المتبعة فى نقد التواريخ الأخرى . فاليهود قوم رحل قلّت لديهم وسائل حفظ المدونات فبالغوا فى طول أعمار شيوخهم ورؤسائهم وعدد أفراد جنسهم وأهميتهم السياسية ، وأنه مهما كانت قدرة أنبيائهم على التنبؤ بالمستقبل فانها كانت قدرة انسانية صرفة . وقد وجد فولتير فارقا أصيلا واحدا فقط بين العبرانيين وغيرهم من الشعوب القديمة ، وهو جديتهم التامة فى قصصهم عن أصلهم .

(١) ترجمة المقتبسات من « مقال فى عادات الأمم وروحها » مأخوذة من الطبعة :

صحيح ان المؤرخين الرومان يحدثوننا عن عذراء كاهنة حملت بطفلين للاله مارس في وقت لم توجد فيه كاهنات في ايطاليا ، وأن ذئبة أرضعت الطفلين بدلا من أن تترسهما ، وأن كاستور وپولكس حاربا في جانب الرومان ، وأن كورتيوس رمى بنفسه في هاوية أغلقت عليه ، ولكن مجلس السناتو الروماني لم يحكم أبدا بالموت على من شك في كل هذه الخوارق ، بل كان من الجائز الضحك منها في الكابيتول ، وقد لَحَّ قولتير بالنسبة لاضطراره الى الحرص فيما يمس المسيحية الأولى الى أنها أيضا لم تكن شيئا خارقا مطلقا .

وأشار قولتير بالنسبة للحوادث المعجزة التي قيل انها وقعت ولم تستبعد من التاريخ بقوله : « علينا أن نعتقد في الحوادث التي تثبتها السجلات العامة ، واتفاق المؤلفين المعاصرين القاطنين في عاصمة ويلقى كل منهم الضوء على أقوال غيره والذين يكتبون تحت نظر أهم الشخصيات في الأمة . وهذه النصيحة اذا اتبعت بدقة فان التاريخ كما يراه قولتير لابد أن يقتصر على فترات وعصور قليلة ، ثم هي تؤدي الى التخمين فيما يمس أغصن مشاكل التاريخ بما في ذلك نشأة العالم والجنس البشرى . وقد ظن قولتير أن الأرض والانسان أقدم بكثير من عام ٤٠٠٤ ق . م . وهو العام الذي حدده بوسويه لخلقهما معا متبعا في ذلك حساب رئيس الأساقفة الانجليزى . أشر في القرن السابع عشر . ولكن معرفته بعلم طبقات الأرض والكيمياء وعلم الحياة (وهى علوم كانت لا تزال في المهد ، وفضلا عن ذلك فان قولتير لم يدرسها دراسته لعلم الطبيعة) هيات له ابداء هذه الملاحظة عن اعادة النظر في التاريخ الزمنى اعادة شاملة ، وقد سلم المؤرخون القدامى ومؤرخو العصر الأوسط وبوسويه نفسه بأن طبيعة الانسان أمر معروف ، ولكن قولتير أدرك أنه بعد كشف الأمريكتين لابد من وصف الأجناس المختلفة ،

ومراحل ثقافتها ونوعها ، ووضع صورة تخطيطية لترقى الجنس البشرى ترقيا بطيئا شاقا من حالة هى أقرب الى حالة الحيوان . وسار على منوال أرسطو في اعتباره الانسان حيوانا اجتماعيا ، وتتبع نمو الحكومة من الأسرة والقبيلة الى الأمة ؛ وفيما عدا الصين وجد أن الحكومات الأولى كانت حكومات دينية (ثيوقراطية) ، وشجب حكم الكهنة هذا بأنه أسوأ أنواع الطغيان ، لأنه قائم على الزيف المقصود ممن يتكلمون باسم الآلهة لمنفعتهم الخاصة .

ومع ذلك فان قولتير أقر بالدين كشيء ينمو نموا طبيعيا ، فالأخلام بالموتى وعودتهم أدت الى فكرة الأرواح والنفس الانسانية ، والخوف من قوى الطبيعة والجهود المبذولة لتهدئتها أتتحت الوثنية متعددة الآلهة ، والآلهة القبلية كآلهة المناصرة للطروادين أو اليونان خلقتها رغبة الجماعات في الحماية والنجاح في الحرب ، ولكن أقوت كل قبيلة بوجود آلهة القبائل المنافسة لها ، واعترفت بأن آلهتها لا تحكم الا على منطقة محدودة ، ويقص الاصحاب الأول من سفر القضاة أن اله اليهودية ، وان يكن مسيطرا على الجبال الا أنه لم يستطع فتح الإودية ، ويروى السفر الثالث من الملوك أن السورين في زمن متأخر ظنوا أن اله اليهود اله للجبال فقط . وبعد قولتير بموازته بين هوميروس والعهد القديم وموازته الطقوس اليهودية بالطقوس المصرية والفارسية والأفكار الدينية رائدا من رواد علم الأديان المقارنة .

أما فيما يختص بأقدم الحضارات — كالحضارة الكلدانية والهندية والصينية والمصرية — فان قولتير اعترف بجهله لها جهلا كبيرا . وقد خيم الظلام على القرون الأولى من تاريخ روما ، وبعد فترة قصيرة من النور

نجدها في المؤرخين اليونان والرومان خيم الظلام مرة أخرى بسقوط الامبراطورية الرومانية بفعل « كارتئين : هما البرابرة والمنازعات الدينية ». وفيما يخص برابرة الشمال فان الكتاب القدامى لم يظفروا مرشدين أمناء ، ذلك أن تاسيتوس وكويتيتوس كورتيتوس وهوراس ، أشبه الناس بأولئك المعلمين الذين يرمون الى اثاره روح المنافسة بين تلاميذهم ، فيطلقون أمامهم عبارات الثناء على أطفال الشعوب الأجنبية .هما بلغ تأخرهم . أما كتاب الحوادث المتدينون فأنهم استغلوا جهل أولئك الفاتحين وسذاجتهم بالمبالغة في بذخ الكنيسة الدنيوى واخفاء نشأتها الأولى بين الجماهير الوضيعة وعاداتها الديمقراطية . أما منحة قسطنطين المعروفة ، وهى الوثيقة التى يعترف فيها هذا الامبراطور ، تقديرًا لجميل شفائه من البرص على يد سلفستر أسقف روما ، اعترافًا رمزيًا باخضاع سلطته الزمنية للسلطة الروحية ، وبمنح الكنيسة السلطة الزمنية على إيطاليا والأقاليم الغربية ، فأنها بعثت فولتير على التعليق عليها تعليقًا عنيفًا اذ يقول : « لما كان النص بأكمله مكتوبًا بالأسلوب الملىء بالأخطاء الذى ساد فى القرن الثامن ، وملئًا بالأخطاء التاريخية والجغرافية ، فان المزيف نهم عن جهل وكان الجهلاء هم المخدوعين » . وقد ظلوا مخدوعين طويلا لأن التزييف لم يفضح أمره الا فى القرن الخامس عشر .

واتجه تفكير فولتير ، لحسن الحظ الى أن العالم المسيحى لم يكن يشمل الجنس البشرى بأسره . وفى الوقت الذى ساد فيه الجهل القارة الأوربية قامت فى الصين والهند حضارة راقية ونشأ بين العرب دين متسامح مع العلم . فى امبراطورية امتدت من بغداد الى غرناطة . ويبدو الغرب قبالة هذه الصورة الشرقية البراقة مظلمًا كأنه تل من الجرائم والحماقات والمصائب ، ظلت تحدث بين الحين والحين فى بلد أو آخر طوال خمسةة عام . » وقد

استنزفت الحروب الصليبية المستعصية أوروبا فجردتها من المال والرجال دون أن تنشر بها الحضارة ، وأضر المذهب المدرسي في الفلسفة ، وهو الابن غير الشرعي لفلسفة أرسطو ، بالفكر والعلم أكثر مما أضرت بهما قبائل الهون والوندال .

كذلك كان الفكر منحطاً في الشؤون الدنيوية ، ووصف فولتير نظام المحاكمة بالمبارزة، بسخرية لاذعة ، فقال عنه « انه نظام يتيح للمتهم بجريمة قتل الفرصة لارتكاب جريمة قتل أخرى » . وإذا كانت الفروسية قد نشأت لتلطيف خشونة العلاقات بين سادة الاقطاع فانها لم تجعلهم أقل قسوة بالنسبة لمن دونهم ، واستخلص فولتير من الانحراف بالعدالة في الحكم الذى أصدرته الكنيسة والدولة على جان دارك و احراقها ، درساً بينا لقرائه .

من أهل باريس ، فقال : « على مواطني المدينة الكبيرة — التي تسود فيها اليوم الفنون والملاذات والسلام وبدأ الفكر في دخولها — أن يوازنوا بين العصور ثم يشكوا ان تجاسروا على الشكوى ، وهذه الملاحظة يجب أن تقوم عند كل صفحة تقريباً من هذا التاريخ » .

وقد رأى فولتير أن أوروبا قد طلع عليها النور مرة أخرى في أثناء القرنين الثالث عشر والرابع عشر في ايطاليا ، حيث احتوى الصناعات والتجار بوفرة. الظلام والاهمال من غضب الأعيان وأطعمهم ، فكانوا كالنمل الذى يحفر مساكنه في صمت في حين تمزق النسور والجوارح بعضها بعضاً ارباباً . وان فولتير اذ يقف هنا ووقتته هذه ليصف حياة الأسرة والفنون النافعة قد وسع مرة أخرى حدود التاريخ ، وهو قد رأى الثقافة ترتفع على الأساس الاقتصادي للمدن التجارية حتى نافس الايطاليون في القرن السادس عشر اليونان القدماء في النحت ، وتفوقوا عليهم في التصوير والموسيقى والعمارة. وبعض أنواع الأدب . وكان التقدم جلياً في ميدان الشعر الملحمي ، فبعد

(القصيد الغرب) الذى وضعه ذاتى أحيًا يترارك بحكمته تقليد النماذج القديمة ، وما لبث الشعراء أن تفوقوا على هوميروس وفاقته قصيدة (أورلاندو) للشاعر اريوستو الأوديسة وإن شاركتها فى بعض عيوبها كالإغراق فى الخيال والافراط فيما يستحيل تصديقه . أما (اتقاد أورشليم) لتأسو فانها دون شك تهوى الإلياذة بحسن ترتيبها وأهمية موضوعها وتنوعها ودقتها وجمالها ونعومتها التى تفسح المجال للسمو ، واتشربت الثقافة ودقة الذوق فى فرنسا كذلك فى القرن السادس عشر واتجهتا نحو الشمال ، وللحروب الدينية المحزنة نتيجة غير مقصودة وهى أن بعضهم تعلم حكمة التسامح ورأى فى الله أبا للجنس البشرى كافة ، لا منعما على بعض الناس فى بعض المناطق الصغيرة .

ولكن بينما كان الغرب يتقدم أخذ الشرق فى الانحطاط ، فتبعت الصين الهند فى انحطاطها العقلى والفنى ، وفقد العرب سيطرتهم على اسبانيا . وأصبحت أوروبا منذ القرن السادس عشر قائدة العالم وهى لم تكن قد بلغت القمة بعد ، لأن الفلسفة الحققة لم يبدأ نورها يسطع على البشرية الا قرب نهاية ذلك القرن حين ظهر كوبرنيكوس وجاليليو . ولم يكن جاليليو أول علماء الطبيعة المجيدون فحسب ، ولكنه كتب أيضا بأسلوب جميل كأسلوب أفلاطون ، وتميز على الفيلسوف اليونانى بميزة لا تضارع ، وهى أنه لم يقل شيئا غير مؤكد أو غير مفهوم .

وعلى أبواب عصر الاستنارة ينتهى « المقال » ؛ إذ أن فولتير كان قد نشر فى عام ١٧٥١ مؤلفه « عصر لويس الرابع عشر » الذى وصل فيه بتاريخ الانسان الى عام ١٧١٥ . وعصر لويس الرابع عشر هو أول محاولة لوصف حياة عصر ما فى مختلف نواحيه العقلية والفنية والاقتصادية والسياسية والدينية والحربية . ويفتتحه فولتير بقوله المأثور : ان هناك أربعة عصور

حقيقة باهتمام أهل الفكر والذوق ؛ وهى تاريخ اليونان من پركليس الى الاسكندر ، وتاريخ روما فى عهدى يوليوس قيصر وأغسطس ، وعصر احياء الفنون فى ايطاليا ، ثم العصر الحالى الذى ترمز اليه فرنسا لويس الرابع عشر وهو عصر زادت فى ثروته مستكشفات المصور الثلاثة الأخرى وهو دون شك يتفوق عليها فيما يتعلق بالفكر الانسانى عامة . اذ أن الناس فيه استزادوا من الاستنارة فى أوربا من أقصاها الى أقصاها أكثر من أى عصر سبقه ، وقد شاهد فولتير استمرار الاستنارة وانتشارها حين أكمل « المقال فى أخلاق الأمم وعادتها » فى عام ١٧٦٩ . الا أن وصفه للحقب الماضى لم يبعث فيه الثقة بأن الهمجية والخزعبلات التى فصلت ما بين العصور الكبرى الماضى لا يمكن أن تعود ، فقال : « لو تنبأ أحدهم لأغسطس بأن الكاپتول سيحتله كاهن لدين مشتق من ديانة اليهود لدعش أغسطس لذلك غاية الدعش .. وكل حادثة تؤدى الى حادثة أخرى غير متوقعة » (١) .

وقد أثارت كتابات فولتير التاريخية معاصره ولا سيما بما حوته من أفكار شاملة وقلب للرواية اليهودية المسيحية عن الماضى ، فالتاريخ عندما تعرض لنظرة فولتير الجلية الساخرة لم يعد كما كان ، ولكن القارىء فى القرن العشرين الذى اعتاد الشك وتغير المستويات يتأثر أكثر ما يتأثر بميزته الانشائية . لقد وسع فولتير حدود التاريخ الزمانية والمكانية والموضوعات التى يطرقها ، وأجبر المؤرخين على اعتبار شعوب الأرض كافة وكذلك اعتبار كل نواحي ثقافتها ، وبدأ تاريخ الأفكار ، وأدخل الفنون والآداب فى التاريخ العام ، واتجه بعض صوب التاريخ الاقتصادى والاجتماعى ، وأوجد نوعا جديدا من الوحدة فى صورة الماضى وذلك .

(١) انظر وصف جيبون لبداية مؤلفه ، انحطاط وسقوط الامبراطورية

الرومانية ، فى ترجمته لنفسه .

يقضائه على التمييز بين التاريخ الدينى وغير الدينى وقراره الأسباب الانسانية والطبيعية للحوادث دون غيرها من الأسباب . ولكن ما ابتدعه فولتير من آراء جديدة أدى به الى اغفال الوحدة الشاملة التى جعلت يوسويه كاتباً ضخماً الأثر . وهى تلك الوحدة التى تتكشف فيها مقاصد الله من البداية كلما تكشفت الخطة الإلهية . وأسلوب فولتير أسلوب جارف قوى يشع ذكاءً وسخرية مريرة ، ولكنه لا يسير فى وصفه بخطى ثابتة مهية كخطى الأحداث المسيحية . وهكذا نجد أن العقل المحلل قد حطم التاريخ .

هذا ويعد فولتير أكثر المؤرخين ابتكاراً وأوسعهم علماً وكثير منهم قد حدا به الفخر بالقرن الثامن عشر الى الرضا عن نفسه اذا ما فطر الى الوراء . فازدراء العصور الوسطى ، ومدح الفكر والمخترعات الحديثة نراها تسرى فى الخطاب التهميدى للموسوعة الشهيرة لدالمبر وفى التساويخ القومية كتاريخ انجلترا للفيلسوف هيوم وتاريخ اسكتلندا لروبرتسون من رجال الدين البروتستنت .

ولعل خير ما يمثل آراء جمهور المثقفين الآراء التى عبر عنها كاتب أقل شأنًا وذلك فى كتاب « التأملات الفلسفية فى تاريخ الانسانية » لاسحاق ازلان السويسرى المنشور ١٧٦٤ وكان قد وضعه لأعضاء جمعية مجبى الانسانية فى بازل — وهى جمعية كانت ترمى الى البحث فى التاريخ عن المبادئ التى يمكن أن توجه الانسانية الى خير أتم . ونظرية ازلان تقول بأن المرشد الحق للإنسان انما هو العقل الذى يقاوم أو يحد من اغراء الحواس والعواطف والخيال ، فالاغريق كانوا أول الشعوب المستنيرة لأن ليكورغوس وصولون تطلعا الى العصور المظلمة وكانا نعم الشرعين الحكيمين ، ولو أن الاسكندر لم يمت مبكراً لاستمرت استنارة العالم

دون عثرات السيطرة القاسية للامبراطورية الرومانية ومدمريها وهم أكثر قسوة ، فقد سقطت روما لأن الطبقة الحاكمة عجزت عن نشر الثقافة المأخوذة عن اليونان بين الجماهير فأعقبها الظلام طيلة أكثر من ألف عام ، وقد ساعد رجال الدين على نشر هذا الظلام .

« ان المسيحية التي طرأ عليها الفساد ، بدلا من نشر النور والأخلاق وروح الانسانية بين الشعوب الأوروبية والعمل على تعميمها ، قد زادت الجهل والفوضى والخشونة وجعلت من العواطف الوحشية والميل الى الخوارق العجيبة الذى سيطر على الناس كبيرهم وصغيرهم أدوات لصالح الكهنة وسلطانهم ، ومن المبادئ المقررة أن أحكام المؤرخين في تاريخ العصور الوسطى وهم جميعا من رجال الدين لأن أحدا غيرهم لم يكن يستطيع القراءة والكتابة — لا يمكن الثقة فيها » (١) .

وقد رفعت المصادفة ستار الظلام فتعلمت المسيحية من أعدائها المسلمين في أثناء الحروب الصليبية فلسفة أرسطو والطب اليونانى ، وأدى استيلاء الأتراك على القسطنطينية الى طرد العلم اليونانى الى ايطاليا حيث مهد فقد نصوص المخطوطات الطريق للتفكير الحر ، وانتعش العلم واكتسب رداء لا مثيل له ، واستمد بوالو من الأدب القديم قوانين النقد التى هيات للشاعرين راسين ودریدن انتاج أعمال طابعها الذوق المصنئ . وقد أسهم القرن السابع عشر في استنارة أوروبا أكثر من كل القرون السابقة ، واستمر القرن الثامن عشر في رعاية ونشر حرية الفكر والذوق فى ألمانيا ، وقويت الأسس الاقتصادية للثقافة ولم تعد غنيمة أو سرقة كما كانت الحال فى العصر

(١) ترجمة المقتبسات من « تاريخ الانسانية » لازان مأخوذة من نص فى مجلدين مطبوع فى زوريخ ١٧٦٨ .

الآغريقى الرومانى ، وقضت أسلحة العلم الحديث على خطر الفزوات البربرية ، وكان من الممكن أن يكون مستقبل الحضارة زاهرا لو أن ملوك أوروبا لم يحارب بعضهم بعضا ، ولو أن انتشار الثقافة لم يكن ضيلا حتى أن أفراد الشعب العادى فى معظم البلاد الأوربية ظلوا تقريبا « على همجيتهم » وخزعاتهم وأخطائهم كما كانت حالهم فى العصور الوسطى .

الفصل الثاني

هردر وجوته ، أو الماضي الحى

بعد النظرة النافذة الساخرة للحكيم فولتير ، اتجه ألماني شاب نحو الحقائق الكبرى التى غالبا ما نشعر بها أكثر مما نشاهدها . وفى العنوان الطويل لمؤلفه الذى نشره دون أن ينسب الى نفسه وهو : « فلسفة أخرى للتاريخ فى سبيل الثقافة الانسانية » . سخر من العادة المنتشرة التى جرت على استخدام التاريخ لأغراض تهذيبية ، وصبّ جام ازدرائه على « النظرة الضيقة لهذا القرن المستتير جدا » ، التى لا تبصر الا مجرد شذرات من التاريخ ، « وفقا لاستدلال متسرع جدا بشأنها على الطريقة الفولتيرية » ، والتى عجزت عن فهم رواية التوراة عن نشأة الانسان بسبب كرهها « للأمور العجيبة المخبوءة »^(١) ؛ فالعقل الذى تفاخر به ليس الا بعض موارد الانسان الذى اخترع قبل يقظة العقل اللغة وغيرها من الوسائل التى لا يزال يتحتم على العقل أن يعجب بها . « وقد حدث التاريخ بطرق لم يكن الفيلسوف ذو المنظار ليوافق عليها سلفا كما هو الشأن فى نمو البذرة والجنين وغيرها مما تنتجه الطبيعة ، بل ان حرية الفكر التى يقدرها تقديرا كبيرا لم تكن الا بديلا يدعو الى الأسف مما هو أكثر حاجة اليه من « قلب ودفء وانسانية وحياة » .

(١) ترجمة المقتبسات من « فلسفة للتاريخ أيضا » مأخوذة عن النص الوارد فى مؤلفات هردر الكاملة :

ولماذا تأخذنا الحيرة لأن ليونيداس أو قيصر كان من الممكن أن يكون انسانا ماهرا مهارة أهل القرن الثامن عشر. ولكنه ، لأمر ما ، لم يكن على هذه المهارة ؟ ان الخلق يشكله الزمان والمكان « ولكل أمة مركز سعادة بداخلها ، كما أن لكل كرة مركز جاذبيتها » . وما يحلم به المشتغل بالدراسات القديمة من احياء ثقافة فترة زاهرة في العصر القديم حلم لا طائل تحته ، فالثقافات لا يمكن تقليدها ، « وعلوم اليونان بعد أن تشبع بها الرومان أصبحت رومانية ، كما أصبح أرسطو عربيا وفيلسوبا مدرسيا ، بل ان الثقافة في الشعب الواحد عجزت دائما عن الرجوع مرة أخرى الى ما كانت عليه فيما مضى ، فعلم القدر صلب كالحديد » والانسانية كالنهر لا بد من جريانه واتجاه مجراه لا يمكن عكسه .

واستمر المؤلف الذى أغفل ذكر اسمه يقول : ان ديكرت ونيوتن قد ضللا المؤرخين فاتجهوا الى قياس خاطيء . فالانسان ليس آلة من المادة الميتة ، ولكنه حيّ ينمو في الزمان وينتشر في المكان ، وتاريخه يشبه تاريخ غيره من منتجات الأرض الحية ، والأساطير الدينية الروحية القديمة قد استلهمت الغريزة السليمة في تشبيهها الإنسان بالشجرة . وعلى ذلك كان الفناء الذى حير فولتير أمرا مناسباً لأحوال الانسان مناسبة النمو لها . « وكل شيء ، وكل فن ومعرفة ، بل كل ما في العالم كانت له فترات للنمو والازدهار والانحطاط » .

ومع ذلك فان الانسان ليس مضطرا أن يتخلى عن التطلع الى المستقبل. فإذا فنى أحد المجتمعات الكبيرة فانه يترك الأرض أشد خصبا وأصلح لنمو مجتمع آخر ، والانسانية تتقدم ، وان تكن طبيعة هذا التقدم متوقفة على تضافر أسباب كثيرة يعجز عن التنبؤ بها أذكى العقول وأقواها ، « وإذا كان مسكن الانسان — كما قال نيوتن — يدل في أصغر تفصيلاته على صورة

الله ، فلماذا لا يدل عليها تاريخ سكانه ؟ » . ان الله يرشد الانسانية ولكنه لا يرشدها بنزوة شخصية كما يبدو فى كتابات بوسويه . والمثال الذى تقدمه الطبيعة وهو الرمز الناطق المعبر عن الله يؤكد لنا وجود التقدم المنتظم الذى يمكن للانسان فهمه ، فالتاريخ وكذلك التاريخ الطبيعى هما المعرض الذى تبدو فيه الخطة الموجهة على الأرض حتى وان كنا لا نرى القصد النهائى منها ، وهما مظهران يدلان على وجود الله وان اقتصر الدليل على الاشارة المجردة وأجزاء المناظر المفردة » . واستمر المؤلف يقول بما عرف عنه من حماسة :

« لو أنى نجحت فى أن أضم معاً المناظر المتفرقة دون أن أخلط بينها ، وأن أبين صلة كل منها بغيره ، ونشأة كل منها من غيره ، وفناء كل منها فى غيره ، وأن كلاهما يبدو وحده وانما لأجل ، وأنها فى استمرارها ليست الا وسيلة لغاية — لو نجحت فى ذلك فىا له من منظر ، وبأله من مشجع على الأمل والايان حتى فيما لا يستطيع الانسان أن يميز فيه شيئاً بتاتا ، أو فيما لا يكاد يميز فيه شيئاً ما » .

ودعا القارئ الى الامتناع عن الحكم على أساس أى معيار من معايير عصره ، وحث أولاً على مشاركته الأمة مشاركة وجدانية ، وقال : « ادخل فى صميم العصر وفى جغرافيته وتاريخه كله واشعر^(١) بأنك تعيش فيه حقاً » . واذا ما تخيل الباحث أنه فى عهد طفولة الانسانية فانه سيكشف أن الدين « وهو العنصر الذى عاش فيه الناس جميعاً وتنقلوا فيه » . ليس من تدجيل الكهنة أو الملوك ، ولكنه نزعة شرفة الى المعرفة ؛ لأن الانسان يعجب بكل

(١) هذه هى أول مرة يظهر فيها استخدام الفعل einfühlen بمعنى يحس ، أو يشعر ، وانتشر استخدامه فيما بعد انتشاراً كبيراً .

شيء قبل أن يراه بوضوح . بل ان الخوف الذى لجأ اليه الكهنة والملوك الأول لخلق النظام لم يكن على القسوة والانحطاط اللذين افترضهما فولتير قياسا على النظام الاستبدادى الحديث فى الشرق . فكان الدين ملاطا لا غنى عنه للفريزة فى وضع أساس العادات الى أن تهيأ الناس لاتباع العقل . وكان سلطان رب الأسرة رائدا آمينا للجنس البشرى فى عهد طفولته المتجولة التى صورها سفر الخروج قبل أن تجذب الزراعة الناس الى مقر ثابت وتخضعهم لنظام أشد صراحة يتمثل فى مصر . فالجمود المصرى لم يقدر تقديرا صحيحا نظرا للحكم عليه تبعا للمعايير الاغريقية لا تبعا لطبيعته وطرازه كما هو الشأن فى الفن المصرى بطابعه الخاص المعروف ، ويحتل أن بعض القيم الثقافية قد ضاعت حقا فى أثناء انتقالها الى بلاد اليونان لأن « السفينة الانسانية تعجز عن نقل بضاعة بأكملها فى وقت واحد ، ولا بد لها أن تخلف شيئا وراءها فى تقدمها » .

وأجبرت دفعة الطبيعة المستمرة على التقدم من عهد شباب الانسانية الذى تمثله اليونان الى عهد الرجولة الرومانية التى فرضت الوحدة على العالم القديم . ولم يكن برابرة الشمال الذين قضوا على روما مجرد أداة لتعطيل الحضارة الغربية ؛ فقد شبههم الانجليزى هورد فى مؤلفه الحديث « رسائل فى الفروسية » بأبطال اليونان فى عهد هوميروس . وكان للعصور الوسطى بالطبع جانبها المظلم ، الا أن فولتير وهيوم وروبرتسون وازلان غالوا فيه وعجزوا عن ادراك قوتها المبدعة . وقوت المسيحية فى العصر الوسيط الاتحاد بين شمال أوروبا وجنوبها ، وزالت عنها تدريجا الأفكار الدخيلة المبعوجة التى اختلطت بها كنتيجة حتمية للعقلية الوثنية لمعتنقيها الأوائل .

أما فن العمارة فى العهد الوسيط — وهو الفن القوطى الذى كان موضع

الازدراء — فانه كانت له ميزات وصفها المؤلف بعبارة تدل على شيء من الحذر وشيء من عدم الادراك فقال : « العمارة القوطية المربعة المفرطة فى زخارفها ، الثقيلة الحزينة ينعدم فيها الذوق ولكن ما أضخمها وما أغناها وما أجمل سقوفها وأقواها ! » وخففت المسيحية من غلواء الاقطاع فتولد منه قانون القروسية الذى يبعث على الاعجاب ، فالعمل والفكر كان لكل منهما فضائله .

وهل كان يحتمل أن تجد الإنسانية بعد هذه الرحلة الطويلة المتقلبة هدفها ومستقرها فى علم القرن الثامن عشر واعتباره أن العالم كله وطن للفرد؟ كان من الواضح أن العلم لا يزال فى مهده لأن التاريخ الطبيعى — أى علم الحيوان وعلم طبقات الأرض — لم يكن اذ ذاك قد بدأ على يد بوفون ، أما اعتبار العالم وطناً للفرد فانه كان يهدد بزوال التنوع فى العادات والصفات اتقومية والذوق الفنى . فالقرن الذى يزدري العصور التى لا تشبهه ، قرن أعشى ، وقد أثبت التاريخ مبدأ عظيماً وهو أنه — لا يوجد شيء هو وسيلة فقط ، وأن كل شيء هو فى نفس الوقت وسيلة وغاية .

والمؤلف الذى تحدى الفلاسفة والمتمسكين بالتقاليد على هذا النحو هو يوهان جوتفريد هردر الذى كان رئيس القساوسة لدى حاكم الولاية الألمانية الصغيرة شومبرج لب . وكان مؤلفه هذا أول مؤلفاته التاريخية اذ كانت مؤلفاته السابقة أغلبها فى النقد الأدبى وتزعم فيها ، وهو فى الثلاثين من سنه ، ثورة على السيادة الفرنسية فى أمور الذوق الأوروبى . وجاء مؤلفه « فلسفة أخرى للتاريخ » (١٧٧٤) بعد أن أتم فولتير مقاله فى عادات الأمم وأخلاقيها بخمس سنوات ، الا أنه كان نداء عصر جديد لأن هردر كان أصغر من فولتير بخمسين سنة ؛ وهكذا هيأت النشأة الشعبية لهذا المفكر

المبتكر الشاب في مجتمع أرستقراطي وبعثته عن مركز الثقافة في باريس أن يقوم التاريخ تقويما جديدا .

كان هرذر ابنا لأحد المعلمين البروتستنت في قرية من قرى بروسيا الشرقية ، وعرف باستقلاله وحده مزاجه مما جعله أقل شبها بعشيرته الجرمان وأقرب الى الصقالية القاطنين على حدود موطنه ممن قابلهم في شبابه كزملاء في طلب العلم في كونجزبرج أو في خلال الفترة الأولى التي عمل فيها قسا في مدينة ريجا — الا أن تعليمه كان تعليما بروسيا بمساوئه وحسناته ، تمثلت مساوئه في النظام القاسي في مدرسة القرية ، ومحاسنه في جامعة كونجزبرج التي أنشأت في عام ١٧٧٠ ما يسمى الآن بالدراسة التوجيهية في ميادين المعرفة الرئيسية ، وكانت ترمي الى تنشيط « القدرة على التفكير والبحث عن طبائع الأشياء دون تحيز في الحكم أو تشيع لرأى ^(١) » .

هذا وان يكن هرذر قد ترك الجامعة قبل ذلك بخمس سنوات الا أن التشجيع على القيام باطلاع واسع كان قد وجد في أيام دراسته بها ويمثله على خير وجه مدرس خاص وهو «إيمانويل كانت» الذي أشرب روح باكون وليبنتز واتخذ المعرفة كلها ميدانا له . وكان كانت في أواخر العقد الرابع من عمره ، ولم يشتهر بعد لأن مؤلفاته الفلسفية الكبرى لم تكن قد ظهرت ، الا أنه كان عالما سواء في ميدان التجريد الخاص بالرياضيات وما وراء الطبيعة ، أو في ميدان المعلومات المحسوسة في السياسة وعلم الانسان والأدب . وتتبع باهتمام وتطلع كل فروع العلم من الطبيعة والفلك العلمين المستقرين اللذين أسهم فيهما بنظرية في السديم الى التاريخ الطبيعي الذي

(١) جاء ذكر ذلك في :

Preserved Smith, A. History of Modern Culture (New York, 1930),

II, 404.

كانت قد بدأت تمييز فى نطاقه كل من علوم الحياة وطبقات الأرض والكيمياء . وكان كانت معلما ملهما قال عنه أحد زملاء هررد انه « كان يسكب نفسه فوق الزمان والمكان بنظرياته الجريئة » ويوضح عقيدته فى وحدة المعرفة بذكر اقتباس من الشاعر يوب « ومقاله فى الانسان » كأنه نيوتن أو لوك فى صورة شعرية . وقد أصر كانت على أن يحضر هررد الفقير الذكى محاضراته دون أن يدفع شيئا ، واستقى منه هررد ايمانه بقوانين الطبيعة التى لا يعترىها التغير ، وعرف عن لينوس وبوفون من رواد علوم الأحياء ، كما عرف كتب الرحلات التى كانت مصدرا ومادة لعلم الاثربولوجيا ، ودل ناشر مؤلفات كانت على كرمه وأتاح للطالب النشيط فرصة التنقل بين أحدث المطبوعات المروضة فى متجره ، فالتقى فيها بالتأملات الجريئة لفلوتير وروسو وديدرو ودالمير .

وكان هررد يدرس ليصبح قسا ، ولكن ذلك لم يؤثر مطلقا فى قراءاته، لأن أساتذته فى علوم اللاهوت كانوا يفسرون المبدأ البروتستنتى فى حرية بحث أمور العقيدة تفسيراً متحررا ، فشجعوه على تعلم العبرية واليونانية كأساسين لدراسة الكتب المقدسة ، وأطلعوه على مؤلفات العلماء المحدثين ، ومنهم العالم ج . د . ميخائيلس من جوتنجن ، وهم الذين كانوا يفسرون التوراة على ضوء عادات الشرق وجغرافيته وقد ذكر هررد فى المقدمة التى كتبها لأعظم كتبه فى حنين زائد « تلك السنين الأولى التى كانت فيها مروج العلم لا تزال تمتد أمامى وهى فى روعة حلة الصباح »^(١) .

وكان من المحتمل أن تمحو حركة الاستنارة تدريجا أقوى ما طبعته القرية فى نفس هررد فى أثناء طفولته كالتقصص الشعبى عن الخوارق ،

(١) مقدمة أفكار فى فلسفة تاريخ الانسانية ، فى مجموعة مؤلفات هررد

وقراءته بصوت عال في أثناء اجتماعات الأسرة للعبادة لسفر الخروج الذي سطعت فيه الخوارق بأشعتها على الحياة الساذجة لشيوخ اسرائيل ، والابتهاج بالطبيعة التي وجد فيها ملاذا من الدراسة المقنونة . كان من المحتمل أن تأتي الاستنارة على ذلك كله لو أنه لم يقابل في كونجزبرج أدبيا وهو يوهان همان ، وكان مفكرا غير مستقر أو مدرب على نقيض كانت يحاول جاهدا أن يبين في كتاباته الغامضة التي ينقصها التنظيم الآراء التي رجع بها من روسيا وانجلترا ، وكان قد استمع في ريجا برغبة قوية في الاطلاع ودون تحيز الى الأغاني الشعبية لأهل لاتفيا ، ووجد في كلماتها شعرا أصيلا وتأليفا غير مكتوب لا يعرف مؤلفه لشعب لم يكن لديه بعد أدب ثرى .. ووازن بين خبرته هذه ووصف الشعوب البدائية الأخرى القديمة والحديثة ، ووصل الى أن الشعر لا النثر كان هو حتما اللغة الأولى للجنس البشرى ، وكان انطلاقا تلقائيا إقاعيا للمعاطفة والخيال قبل يقظة العقل .

وقد قلبت هذه النتيجة التي وصل اليها همان التاريخ الأدبي كما كان يفهمه غالبية الألمان ؛ إذ كانوا يتبعون الفرنسيين في تصور الشعر ، أو ما هو حقيق بأن يسمى شعرا ، على أنه قد ظهر مؤخرا حين أصبح في استطاعة العقل أن يرشد الذوق في ميدان الأساليب والأوزان التي أقرتها سلسلة طويلة من أساطين النقاد منذ أرسطو الى بوالو . الا أن « همان » لقي في انجلترا تأييدا كبيرا لشككه في ذلك المعيار المطلق للشعر الجيد ، ذلك لأن الانجليز كانوا قد بدأوا اذ ذاك يوقرون شكسبير الذي ألف المسرحيات والممامه باللاتينية قليل وباليونانية أقل ، وجعل شكلها مستمدا من المسرح الشعبي في العصور الوسطى . وقد قرأ همان اعتراض الشاعر ادوارد يونج على تلمس الشاعر يوب الاعذار لشكسبير وقص علمه :

قد تفخر ربة الشعر الشريفة التى توحى الى يوب بكرم نسبها المنحدر من هوميروس وثرجيل وهوراس ، الا أن المؤلف المبتكر أكرم منها نسباً . وكان شكسبير فى المحدثين نجماً كبيراً كما كان بندار فى القدامى وهو الذى افتخر بجعله وسمى نفسه بالنسر لتحليقه فوق العلم . ان المبقرية هى الصانع المجيد وما العلم الا آلة . وثمة شئ فى الشعر يفوق التفكير الهادى وفيه من الأسرار ما لا يمكن شرحه ويتحتم الاعجاب به ^(١) .

وظن همان أنه قد اهتدى الى معرفة مصدر هذه الأسرار وهو وحى الله ، وكان فى أثناء فترة من اليأس العميق والفقر والوحدة فى لندن قد بحث عن العزاء فى التوراة ، ومر من قراءته لها بتجربة صوفية عن علاقة الله بالناس والعالم . ان الله لم ينسحب — كما قال فولتير — الى سمائه ليرقب منها سير الآلة الدقيقة التى خلقها ، بل ظل دواماً فى الطبيعة والطبيعة الانسانية ، وأدرك همان أنه لا ينفرد دون غيره بتصوره لروح حالة فى كل شئ فى الكون اذ وصل كثيرون الى هذا التصور الذى وصل اليه الأفلاطونيون المحدثون ، والايطالى چوردانو برونو فى القرن السادس عشر الذى ثمل بضخامة الكون مما رآه كوبرنيكوس حديثاً ، كما وصل اليه مؤخراً لوردشا فتسبرى الانجليزى فى أنشودته المليئة بالنشوة والموجهة الى الطبيعة . ولقد ميز الله بعض الناس فسرت فيهم هذه الروح الكونية بقوة ، وأولئك هم العباقر . عند شافتسبرى وهمان . ورأى « همان » فى وصف سقراط للروح التى أرشدته فى قراراته الحاسمة محاولة لوصف هذه التجربة الداخلية . ألم يسجل أفلاطون أن سقراط قال أيضاً ان كل الشعراء المجيدين « لا يؤلفون قصائدهم الرائعة بوساطة الصناعة والفن ، وانما لأنهم يتلقون الوحى وبهم

«من؟» ان الروح الكونية تسرى حيث شئت وهى قد تحرك لقول الشعر من شاعت من الغلاظ الجهلة كما هو الحال فى المؤلفين المجهولين لتلك الأغاني اللاهية .

وقد جمع حب التوراة كشعر موحى به بين همان وهردر ، انغر هردر منذ طفولته فى الأغاني الشعبية ، ولم يكن فى حاجة الى اقناعه بجودة الأدب المنقول بطريق الرواية الشفوية عند الشعوب التى لم تزل حظا من التثقيف . الا أنه كان يعجز عن بلوغ غايته دون الالتجاء الى الاشكال الأدبية الكلاسيكية مما كشف عنه همان حين ألقى به فى غمار مسرحية هاملت ، ليعلمه اللغة الانجليزية ، فالتوراة وشكسبير مصدر وحي يوسع فكرة «الانسان عن الوحي نفسه» .

ولما أتم هردر دراسته بكونجزبرج أوصى همان بصديقه ورشحه لمنصب محس فى ريجا حتى يتمكن هردر من أن يرى لنفسه الممكنات الفنية لشعب غير متعلم . وظل هردر فى ريجا أربع سنوات تقريبا من ١٧٦٥ الى ١٧٦٩ . ولما رحل الى باريس وهو فى الخامسة والعشرين من سنه كان قد قرأ مثلما قرأ كولريديج ، كما ونوعا ، ولكن ما هو أهم من ذلك هو أن تأملاته وملاحظاته بلغت من الجرأة والوضوح حدا لم يصل اليه كولريديج قط . واستطاع — بقدرته النادرة على ادراك النزعات المتشابهة فى الميادين المختلفة للفكر والعمل ، وذلك التوافق اللاشعورى الذى تلتقى عنده المسالك المختلفة ويخلع على العصر طرازه أو روحه — استطاع هردر بهذا كله أن يقامر باستخدام القياس ؛ وهو أداة خطيرة اذا كانت فى أيد أقل مهارة ، وكشف فى ميادين اهتمامه الرئيسية كالأدب واللغات والفلسفة والعلوم عن سمادى مشتركة تقوم عليها خلاصة للفكر والعمل وهى التاريخ كما تصوره .

واستمدت بعض هذه المبادئ من حقيقة واحدة ؛ وهى أن الشعر — وان يكن مظهرا انسانيا ساميا حتى انه يوصف بأنه إلى — يمكن اتناجه دون جهد ارادى يرشده العقل والذوق ، وهو قد ظهر منذ أقدم الأزمنة بين الشعوب والأفراد التى لم تنل حظا من التعليم ، ولقد تجمعت أخيرا الأدلة على هذه الحقيقة التى حيرت مؤرخى عصر الاستنارة من مؤلفات الرحالة بين الشعوب غير المتحضرة كما تجمعت بصورة أشد تأثيرا من احياء الماضي المهمل لأوربا الشمالية . فترجم « مالى » بعض أشعار الأساطير الدينية الشمالية المعروفة بالادا (Edda) الى الفرنسية فى مؤلفه « آثار من أساطير وشعر السكندنافيين القدماء » (١٧٥٦) . ونشر « جيمس مكفرسون » ١٧٦٢ « أجزاء من الأشعار القديمة المجموعة فى جبال اسكتلندا » ونسبها الى الشاعر الكلتى أوسيان ، وحوى مؤلف الأسقف برسى « بقايا الشعر الانجليزى القديم » (١٧٦٥) أغاني شعبية انجليزية واسكتلندية لها وقار شعر المأساة ، وظهر أن البرابرة غزاة روما قد ابتكروا شعرا مؤثرا وأساطير دينية عن القالاهالا موطن الآلهة استغلت كأساطير الأوليمب فى تغذية الشعر الملحمى . ولم تنته أعمال الشعوب البدائية عند هذا الحد ؛ اذ تبين أن هوميروس كانه بدائيا .

ووضع جيمس بلاكويل (١٧٣٥) مؤلفا عنوانه « بحث فى حياة هوميروس وشعره » . وجعل موضوعه أن القرن الثامن عشر أساء فهم هوميروس لجهله بالمبدأ الذى يقرر أن كل أنواع الكتابة وخاصة الشعر تتوقف على عادات العصر الذى أنتجت فيه^(١) وقال بلاكويل ان هذا الجهل يفسر اخفاق أحسن الكتاب المجيدين ومنهم فولتير فى انتاج ملحمة مقبولة . وعاش الاغريق فى زمن هوميروس مهملدين بالقرصنة وقطع الطريق ولم يكن تفكيرهم علميا

J. Blackwell, An Enquiry into the Life & Writings of Homer (London), (١)
1735, P.65.

تكان من الطبعي أن يجدوا أن الأمور المدهشة العجيبة هي عصب التوتر الملحمي ، ولكن تقليدها في عصر العلم وفي الدول التي انتشر في ربوعها الأمن زيف يبعث على السخرية . ان العادات البسيطة غير المتكلفة للمهود التي كانت فيها « ثنايا صدر الانسان وخباياه مفتوحة للعيان » حيرت المحدثين المتصنعين . ولما كان المحدثون يعيشون في داخل المنازل فانهم اعتبروا التشبيهات المأخوذة من الطبيعة تشبيهات وضعية ؛ ذلك كان موقف المحدثين كقراء .. أما موقفهم ككتاب يتبعون التقاليد الملحمية فهم قد أطاعوا تعليمات بوالو التي تقضى « بتجريد حوادث الحياة العادية من ثيابها البسيطة ونسبتها الى قوة أعلى احتفاظا بهيبتها ، ومنح الحياة للجناد ، واللباسه ثوب الأشخاص وصفاتهم المناسبة » (١) . والتقليد غير الأمين لم يخذع أحدا ؛ لأن « العادات الخاصة بالعصر الذي نعيش فيه وكذلك عادات المدينة والأسرة كلها تلتصق بنا التصاقا شديدا وتتم عنا في كل حركة تصدر منا » (٢) . وان صوت هوميروس القطري أثبت صحة الرواية الاغريقية التي تقول بأنه كان منشدا متجولا فقيرا شأنه شأن أهل جبال اسكتلندا الذين سمعهم بلاكول ، وهو اسكتلندي من ايردين ، ينشدون من الذاكرة ، ومن المحتمل أن هوميروس ألف أشعاره شفاها في أوقات مضطربة حركت الناس لاستخدام لغة حماسية تشبيهية .

وفي عام ١٧٦٥ ، وهو العام الذي وصل فيه هرذر الى مدينة ريجا ، شارك روبرت وود في هذا الجهد المبذول لمعاونة القارىء في القرن الثامن عشر على تخيل الظروف التي ألفت فيها القصائد الهوميروسية ، ووصف في مؤلفه « مقال عن عبقرية هوميروس الأصلية ومؤلفاته » التأثير الذي تحدثه قراءة

(١) ذكره بلاكويل في المصدر السابق ص ٤٥ .

(٢) المصدر نفسه ص ٣٢ .

هذه الأشعار فى مكان طروادة الأسطورى ، ويبدو أنه لم يكن لمثل هذم التجربة سابقة منذ عهد الخطيب اسخينس فى القرن الرابع ق . م . وقد نظر وود بعينى هوميروس الى الغرب عبر طول البحر المتوسط ، وصور لنفسه أخطار السفر فى تلك الأزمان السحيقة ، وأدرك أن ما كان بالنسبة لهوميروس شيئا مثيرا للخيال ، فقد صفته هذه حين « جعل مؤلف الأنيادة (ثرجيل) جزيرة سرس واقعة فى جواره ، وبلاد اللاستريجون واقعة فى حداققه أشراف روما » ^(١) . وذكر معاصريه بأنهم لا يبعدون كثيرا عن المهود التى كان كبار الساسة فيها من الأميين ، ولم يجد صعوبة فى افتراضه أن هوميروس قد عاش فى عصر لم يعرف فيه فن الكتابة ؛ ويجب على من تؤذيهم الصور الساذجة البدائية ، وتبدو لهم « شجاعة اخيلاوس وحشية قاسية ، وحكمة عوليس مكرأ دنيئا » ^(٢) أن يتأملوا الشبه بين عادات الاغريق الآسيويين فى عهد البطولة وعادات البدو الذين عاشوا فى تلك البلاد ذاتها منذ عهد سحيق . وهذا التشبيه أقل دقة من التشبيه الذى قال به ريشارد هورد ، وهو لم يكن من الرحالة ، فى مؤلفه « رسائل فى الفروسية وقصص الحب » . (١٧٦٢) حيث شبه تلك العادات الاغريقية بعادات القوط فى العصور الوسطى الأولى . وبالرغم من عدم دقة ذلك التشبيه فإن هررد انجذب اليه لأنه يتفق مع نظرية ميخائيلز فى سفر أيوب ؛ وهى أن هذا السفر كتبه الرحل العرب . وهكذا تضافر سفر أيوب وشعر هوميروس وقصائد الاداء على الوقوف الى جانب الشعوب البدائية .

وان تفوق لغة هذه الشعوب فى أغراض الشعر ، وغناها بالمتراذفات.

(١) Robert Wood, An Essay on the Original Genius and Writings of Homer

(London, 1765), p. 142.

(٢) المصدر السابق ص ١٧٩ - ١٨٠ .

والمصطلحات ومرونتها الكبيرة في الانشاء ، استثناء خطير للمبدأ القائل بأن الأشياء كافة يمكن أن تتحسن بوساطة العقل والذوق الرفيع . وهذه هي الحال أيضا في اللغة الفرنسية التي اشتدت قبضة العقل والذوق عليها لمدة تزيد على مائة عام . وقد أقامت الأرستقراطية الفرنسية لغة كلامها الجارية وميولها كميّار للعرف الحسن باستبعاد الألفاظ والتعبيرات الشعبية والاقليمية وما تقادم عليه العهد منها ، واعتبر أصحاب العقول العلمية أن اللغة وسيلة لتبادل الأفكار وحدها ، فعملوا جاهدين على أن يجعلوا لكل كلمة معنى واحدا لا يتغير ، وعلى وضع قواعد للنحو لا تقبل الاستثناء ، ولم يرضوا عن المترادفات وقالوا انها زيادات لا حاجة اليها أو عن التعبيرات المصطلح عليها وقالوا انها استثناءات ومدعاة الى الخلط . وهكذا عمل العقل الصافي والذوق الارستقراطي معا في احترام متبادل على تقليل المفردات الفنية للقرن السادس عشر بمقدار الثلثين تقريبا واستمرت اللغة في فقرها . وكان هذا معناه أن يصاب الشعر بكارثة ^(١) . بل ان هذه الكارثة كانت من العظم بقدر ما توهم الفرنسيون عن غير وعى أنهم قاموا بتحسين لغتهم لاستعمالها في كل الأغراض . وخطبة الافتتاح في « دائرة المعارف » التي عرض فيها الفلاسفة بزهو أنواع التقدم الحديث في المعرفة والفنون أحصى من بينها أن فولتير « لا بد أن يرتقى وحده مكانة مرموقة في عداد القلة من كبار الشعراء » وله في الوقت ذاته ملكة قوية لم تكن لشاعر من قبل حتى يقدر ضئيل ، تلك هي ملكة كتابة النثر ^(٢) . أما اليوم فان فولتير لم يعد يحسب الا في عداد كبار الناثرين .

(١) انظر :

Emery Nef, A Revolution in European Poetry (New York, 1940) Chap. I.

Oeuvres d'Alembert (Paris, 1805), I, 292 مجموعة مؤلفات دالمبر (٢)

وكانت انتصارات النثر الفرنسي كبيرة ؛ إذ أصبحت اللغة الفرنسية لغة السياسة الدولية ولغة المجتمعات الراقية ، وأخذت تحل محل اللاتينية في المجال الدولي للبحث والعلوم ، وانتشرت الرغبة في اصلاح اللغات الأخرى . وفقا للنموذج الفرنسي حتى ان كاتباً مثل جوناثان سويتف اقترح خطة لتحسين اللغة الانجليزية « وثبيتها » حتى لا تضطر الأجيال القادمة الى مكافحة التعبيرات التي بطل استعمالها ^(١) . وأصبح للفرنسية سحر لا يقاوم في ألمانيا التي خربتها الفوضى الاقطاعية والحروب الدينية ، حتى قل الشعر الجيد منذ اقراض أسرة هوهنشتاوفن في مطلع القرن الثالث عشر وانعدم النثر الجيد تقريبا منذ لوثر . وألف لينتزر أعظم كتبه بالفرنسية ودعا فردريك الأكبر فوثير الى بوتسدام ليصحح له الشعر الفرنسي الذي كان يؤلفه . ومن الألمان القلائل الذين غالباً ما كانوا ينتمون الى الطبقة الوسطى . وأملوا خيراً في لغتهم القومية الأستاذ جوتشد من أهالي ليبزج ، وكان « دكتاتورا » في ميدان الأدب فاقت سطوته ما كان لمعاصره الدكتور صموئيل جونسون ، وحاول أن ينقذها باستبعاد الألفاظ المركبة (وهي نادرة في الفرنسية) والمصطلحات الألمانية .

وفي الوقت الذي تعرض فيه الشعر في ألمانيا لتهديد خطر وجد هردر تشجيعاً في انجلترا حيث اشتد الخطر على الشعر ^(٢) . ولكن بدرجة أقل مما كان عليه الحال في وطن هردر . وبالرغم من أن الجمعية البريطانية الملكية سبقت الأكاديميات الفرنسية من حيث الأغراض العلمية فان روح الفردية

(١) انظر :

Jonathan Swift, Proposal for Correcting, Improving, and Ascertaining the English Tongue.

(٢) مما يجدر ملاحظته في هذا الشأن المعارضة التي حدثت فيما بعد لصياغة وردزworth الشعرية .

والكبرياء القومية قضت بالاختفاق على المحاولات لتأسيس أكاديمية في إنجلترا على النظام الفرنسي بغية الاشراف على اللغة والأدب ، حتى أن دريدن الذى أصبح بتقليده الحكيم للمميزات الفرنسية يعد أب النثر الانجليزى الحديث لاحظ بالنسبة للشعر :

أن لغتهم قد ضعفت لفرط تصفيتها
وهي كالذهب الخالص يلين كلما لمس

وقد وجد بلاكويل بعد ذلك بجيل من الزمان أن هذا الضعف انما يرجع الى أسباب سياسية فقال :

ان بلاطا مطلق السلطان لابد أن يؤثر تأثيرا سيئا فى تنوع الصفات فى الأمة وكذلك فى مدى انتشار لهجاتها . فكل الناس يلتزمون السير على نهج البلاط ، ولعلنا نرى فى جزيرتنا ووطننا المثل الحسن للصلة بين الحرية والعلم ، فنحن نجد لغتنا قوية شريفة ، واسعة المدى قابلة للتنوع فى الأسلوب والميزات أكثر من أية لغة حديثة (١) .

وبالرغم من ذلك فقد تطلب دفاعه عن يونانية هوميروس شجاعة كبيرة . فى زمن لقيت فيه ترجمة يوبروجا واسعا . « أليس القول بعدم صلاحية اللغة المصقولة للشاعر الفحل أشبه بالخيانة فى بلاط الآلهة ابولو ؟ ان ما نسميه صقلا ما هو الا تقليل للغة ، وابطال استعمال كثير من الكلمات وحبس الانسان فى أضيق مكان وعدم السماح له الا بمجموعة واحدة من العبارات ، وحرمانه من كثير من المصطلحات ذات المعنى والتعبيرات القوية الجميلة » (٢) . وبعد ذلك بثلاثين سنة وضع روبرت وود المسألة فى سياقها التاريخى

(١) Blackwell, An Enquiry, pp. 60-61.

(٢) المصدر السابق ص ٥٨ - ٥٩ .

فقال : « اذا فحصنا عن نشأة اللغات وتقدمها بغية تطبيقها واستخدامها وجدنا أن مراحل تقدم اللغة ليست كلها سواسية من حيث صلاحيتها لظهور شتى أنواع النشاط العقري ، وأن المشتغل بالفنون العملية والفيلسوف يجدان بغيتهما في عدة تحسينات تعترض مقاصد الشاعر أكثر مما تسهلها » ^(١) .

وبدأت دراسة اللغات في فتح النوافذ على التاريخ ، وهى الدراسة التى جذبت إليها هردر لحاجته المهنية الى اليونانية والعبرية لتفسير التوراة وكذلك لاهتمامه بالشعوب البدائية . وكان الانسانيون الايطاليون مدفوعين بحبهم لجمال الأسلوب الى المقابلة بين اللاتينية القديمة واللاتينية الوسطى فكانوا أول من لاحظ أن اللغات تمر بتغيرات تاريخية . وفى عام ١٤٤٠ أثبت لورنزو فاللا فائدة اللغة فى اختبار صحة الوثائق وتاريخها ، وذلك بإثباته أن الوثيقة المعروفة بمنحة قسطنطين حوت ألفاظا وتراكيب لم تدخل فى اللاتينية الا بعد عهد قسطنطين بعدة قرون ، وقد استغل قولتيز هذا الكشف فى أغراضه المعادية لرجال الدين ، وبعد فاللا بقرنين وضحت قيمة اللغة كمستودع لما يسمى الآن بما قبل التاريخ أى التاريخ قبل اختراع الكتابة والرياضيات . وقد أعجب هردر أيما إعجاب بما هيأته دراسة اللغات لليبتز وبلاكويل وود وميخائيلز من نظرات خاطفة فى الأصول الأولى التى أتى عليها النسيان وقد لاحظ بلاكويل « أن معظم الأجزاء البدائية فى اللغات المعروفة بأصالتها ألفاظ خشنة لا تصرف ، وهى ألفاظ لا شخصية تتألف من مقطع واحد وتعتبر عادة عن أقوى الأهواء وأغرب الأشياء التى توجد فى الحياة الانفرادية المتوحشة ، فالكلمتان الشائعتان فى العبرية للدلالة على اللحم والخبز وهما Tereph, Lechem تدل أولاهما على القتال ، والثانية على السلب والنهب

وكلمة Gur معناها يقترب ويسافر ، وألحق بها معنى يخاف ويهرب ، وكلمة Ger أو Gur بمعنى غريب أو شبل . والكلمة القديمة اليونانية للدلالة على الثروة هي كلمة Leia . ومعناها أصلا النهب وفيء الحرب والقرصنة ، والألفاظ الكثيرة الدالة على الحسن والأحسن أصلها مشتق من القوة والعنف . ومما يعطينا فكرة عن سوء أسلوب الحياة أن نجد الكلمة العبرية Karab ومعناها يقترب ، تعنى في الوقت ذاته يقاتل ويحارب ، ومن هنا كانت Kerab بمعنى معركة ^(١) .

وكشف ليبنتز في مؤلفه « مقالات جديدة » (١٧٦٥) الذي نشر بعد وفاته عن بقايا سيكولوجية بدائية مماثلة في اللغة الألمانية الحديثة ، وأشار باستخدام اللغات التيتونية كأدوات للبحث في الأصول الأوربية الشمالية وقال : « ان أسماء الأنهار ترجع الى أقدم العصور المعروفة وهي أحسن الكلمات الدالة على اللغات القديمة والسكان القدماء ... ولما كانت اللغات بصفة عامة أقدم آثار الشعوب قبل قيام التدوين والفنون فهي خير ما يدل على العلاقة بين أجناسها وهجراتها » ^(٢) .

وظلت للغة باعتبارها مفتاحا لنفسية الشعوب قيمة عظيمة حتى في الأزمنة الأخيرة ، فقال وود « ليس لدينا ما يهدينا الى نشأة المعرفة وتقدمها عند اليونان خيرا من الاشتقاق اللغوي ؛ فهو في هذا المجال بمثابة التاريخ اليوناني » ^(٣) . وشعر اليهود حوى من أسماء النبات ما يبعث على الدهشة . وأبان ليخائيلز أن واضعيه من الرعاة والفلاحين وألقى الأسر البابلي بذور

(١) انظر : Blackwell, An Enquiry ص ٤٠ والهامش .

(٢) مجموعة المؤلفات الفلسفية اللاتينية والفرنسية لليبننتز (امستردام وليبزيج ١٧٦٥) ص ٢٤٢ .

(٣) Wood, Essay on Homer, pp. 241-242.

الانحطاط فى الشعر لانتزاعه الأديب اليهودى من موطنه ، ووازى ميخائيلز بين حزقيال — الذى كتب بعد الأسر — والشعراء الذين أعقبوا عصر أغسطس قيصر ، فوجد « بعض الشبه فى الأسلوب ، وشيئا ما يدل على شيخوخة الشعر » ^(١) . ولاحظ بلاكويل وود فى اللغة اليونانية مراحل مماثلة تشمل الطفولة والنضوج والشيخوخة . وقال بلاكويل : « ان اللغة اليونانية حين وصلت الى التعبير عن خير ما فى المشاعر الانسانية وأعظمها بطولة واحتفظت بقدر كاف من صبغتها الاستعمارية الأولى المدهشة ، كان هوميروس قد بدأ فى تأليفه » ^(٢) ؛ أما العصر الذهبى للفن اليونانى فقد جاء بعد ذلك فى عصر بركليس كما قال يوهان فثكلمان فى مؤلفه « تاريخ الفن فى العصر القديم » (١٧٦٤) .

ولما كانت اللغة اليونانية فى عصر بركليس — وهو احدى ذرى التاريخ الثقافى التى تخيرها فولتير — قد فقدت شيئا من « نبل بساطتها » التى امتدحها وود فى المرحلة الهوميرية ، فان هردر خلص من ذلك الى أن أى عصر لا يمكن أن يجمع وحده ودون غيره كافة الميزات ، وأن كل عصر تبعا لذلك يستوجب الدراسة لما حواه من الميزات الخاصة به .

وقد وجد فى كتاب : « الشعر المقدس عند العبرانيين » (١٧٥٣) لمؤلفه روبرت لوث عبارة تحمل على الاعجاب عن واجب المؤرخ فى أن يستمع لكل عصر بمطف ولما يقوله هو عن نفسه « يجب علينا أن نعمل كما يعمل علماء الفلك فى ذلك الفرع من علمهم الذى يطلق عليه الفلك المقارن ، فهم يتصورون أنهم يعمرون فى الكون كله ، وأنهم يمسحونه ويتنقلون من كوكب

Robert Lowth, Lectures on the Sacred Poetry of the Hebrews ترجمه G. Gregory (1)

والهامش لميخائيلز * (London, 1787), II, 89.

Blackwell, An Enquiry, p. 45. (٢)

الى آخر ، وأنهم أصبحوا من سكان كل منها وقتما ما ^(١) . وذلك حتى يكونوا فكرة أقرب الى الكمال عن المجموعة العامة وأجزائها المختلفة .

أما أن المثل المضروب قد أخذ من علم الفلك فهذا أمر له دلالة البالغة ؛ ذلك أن اتخاذ العلم نموذجاً للتفكير عند الفلاسفة والطريقة المقارنة التي كان فولتير قد استخدمها ضد ما ادعته المسيحية من كونها فذة العقيدة والطقوس ، حتمت اتخاذ مواقف العطف والتخيل ، وهو موقف كان يستحيل على عقل فولتير تصوره ، ولكنه متفق مع مبادئ النسبية والتعدد التي طبعتها دراسة الأدب واللغة والفنون في نفس هردر .

وقد لقي هردر في طليعة الفلاسفة العقلين وعلى رأسهم ليبنتز وهيوم من أقر بحدود للعقل المجرد . فليبنز الذي شارك نيوتن في كشفه عن الحساب الدائري الذي أتاح حساب مدار الأجرام السماوية كان ، على عكس نيوتن ، يهتم بالرياضيات البحتة أكثر من الرياضيات التطبيقية .

وفي عام ١٧٦٥ ، أى بعد وفاته بخمسين سنة تقريبا نشرت من مخطوط له « مقالات جديدة عن العقل الانساني » وهي رد على مؤلف لوك المشابه لها في عنوانه ، وقد حوت هذه المقالات استنتاجات تبعث على الدهشة من فكرة المتوالية الدائرية ، ولم يأخذ ليبنتز بتشبيه لوك الشهير لعقل الانسان عند ولادته باللوح الخالي من النقش الذى تسطر عليه الاحساسات الآتية من العالم الخارجى محتوياته بأسرها . وقال ليبنتز ان اللوح الخالى الذى لا يجرى فيه عرق أو شذوذ يميزه عن غيره لا وجود له . واللوح الخالى من النقش تماما هو أحد « مجردات العقل » ^(٢) . التى لا ضرر منها ما دام قد

(١) Lowth, Lectures, I, xi3.

(٢) ليبنتز : المقالات الجديدة ص ١٢ (فى مجموعة المؤلفات الفلسفية واللاتينية طبعة Raspe امستردام وليبنز ١٧٦٥) .

عرف أنها تجريدات ، ولكنها اذا أخذت حرفيا فانها تطمس الحقيقة التى مفادها أنه ليس فى الوجود عقل انسانى يشبه غيره شها تاما ، وأن الفروق بين الأفراد يجب تبعا لذلك أن يحسب حسابها منذ عهد الطفولة . ثم ان لوك أخطأ أيضا فى اعتباره أن محتويات العقل لا تشمل الا الاحساسات التى يشعر بها العقل لأن التأمل فى الحساب الدائرى أظهر أن عقولنا تسجل كثير مما لا نشعر به ، فنحن نسمع صوت كل موجة من أمواج البحر وان كنا فى الواقع لا نشعر الا بهديرها العام ، ونصم الأذان بحكم العادة عن هدير مسقط المياه أو طاحون الهواء على قربه ، وأن سيلا لا ينقطع من « المدركات الدقيقة اللاشعورية » ^(١) . تملأ العقل بالذكريات اللاشعورية ، ويظهر هذه الذكريات فى الأحلام دليل على أن اليقظة ليست مطلقة والاستمرار الوثيق المتلاحق من المميزات الأخرى للأرقام الدائرية ، وهنا نجد مرة أخرى أن انشاء رياضيا بحثا يثبت أنه صالح لعالم الواقع .

« يقرر قانون الاستمرار أن الطبيعة لا تترك أى فراغ فى النظام الذى تتبعه . فاذا بدأنا بأنفسنا وسرنا منها الى أحط الموجودات فاننا نجد أن بينها نزولا مسلسلا يتكون من درجات بسيطة وسلسلة متصلة من الأشياء تختلف قليلا بعضها عن بعض فى كل انتقال ، فهناك أسماك لها أجنحة ليس الهواء بغريب عنها ، وطيور تعيش فى الماء هو دم الأسماك البارد ، وحيوانات تقرب جدا من الطير حتى انها تتوسط بينها وبين الوحوش ، والحيوانات البرمائية تتوسط كذلك بين المخلوقات البحرية والهوائية . وبعض الوحوش من المعرفة والعقل مثل ما لبعض الحيوانات التى تسمى بالناس ، والتقارب بين الحيوان والنبات من الشبه بحيث أنك لو أخذت من أحدها أشدها قصا ومن الآخر أكثرها كمالا ، صعب ادراك فارق كبير بينها . وهكذا نجد أنى

اتجهنا أن الأنواع يرتبط بعضها ببعض بدرجات لا تكاد تدرك حتى نصل الى أحط أجزاء المادة وأقلها أجهزة» (١) .

وقد رأى هررد لتوه أن إبراز أهمية الفروق الفردية تؤيد النسبية التاريخية وأن الذكريات اللاشعورية تفسر الابداع المرتجل . وساعد مبدأ الاستمرار كذلك على ادماج الجزئيات التي ترك ثولثير التاريخ الماضي عند حدها وذلك دون حاجة الى التخلي عن اعتقاده في وقوع الانسان وأعماله وقوعا تاما في نطاق قوانين الطبيعة . الا أن قوانين الطبيعة ، على ما قال به ثولثير هي قوانين علم الطبيعة الميكانيكية ، أما ليبنتز فانه قد يئس وجود الاستمرار في سلم الأحياء كله ، وبذلك أوحى الى هررد أن المجتمع الانساني يحسن فهمه اذا قيس بالكائن الحي . صحيح أن ليبنتز لم يصل الى حد تصوير الطبيعة في صورة النمو ، وبالرغم من أن نجاح النباتيين في تنويع ثمار الفاكهة بطرق صناعية قد أثار في نفسه الشك في ثبات الأنواع حتى قال ان الأسد والنمر والفهد كلها ذراري متفرعة من نوع منقرض من أنواع القطط ، فانه لم يبحث فكرة التطور ؛ لأن فكرته عن الخالق « الها مفارقا للعالم وغير فاعل » (٢) حالت دون اعتباره الخليفة عملية مستمرة ولا تزال تستمر ، وقد أتاحت فكرة همان عن حلول الله الدائم في كل شيء ، لهررد أن يتخطى هذا الحاجز والتهب عقله لقول ليبنتز : « اني أحبذ كثيرا جدا البحث عن أوجه الشبه بين الأشياء ، وسيمدنا النبات والحشرات والتشريح المقارن بكثير منها وخاصة اذا أحسن استخدام المجهر » (٣) وبعد وفاة ليبنتز ساعد لينبوس على تقدم علم النبات وبوفون على تقدم علوم الحياة الى حد

(١) المصدر السابق ص ٢٦٧ و ٢٦٥ .

(٢) العبارة هي لهررد في كتاب الله : بعض الأحاديث .

(٣) ليبنتز : المصدر المذكور ص ٤٤١ .

جعل هررد يثق بإمكان وضع الانسان فى مكانه من نسق الطبيعة دون أن يصبح بذلك آلة .

وقد حذر لينتز أصحاب العقول الرياضية من مخاطر التجريدات . أما هيوم فانه سار على التقليد الانجليزى فى التكمير الاستنباطى ، ووجد حدودا أخرى للعقل المجرد فى أثناء بحثه الحقائق التاريخية بحثا بريئا . ولم يجد خلافا أكبر من الخلاف فى الدين فيما يتعلق بالاجابة عن المسألة الفلسفية الخاصة بأساس العقل والمسألة التاريخية الخاصة بأساس الطبيعة الانسانية فى مجموعها مما بحثه فى مؤلفه التاريخ الطبيعى للدين (١٧٥٧) . وقد سهل على هيوم كميلسوف عقلى أن يعلن أنه « تبعا للتقدم الطبيعى فى الفكر الانسانى فان الجمهرة الجاهلة لابد لها أولا أن تتبع رأى المألوف فى وجود القوى الخارقة للطبيعة قبل أن تتمكن من توسيع تصورها حتى يشمل ذلك الكائن الكامل الذى نظم أسس الطبيعة كافة »^(١) ولكن فى الوقت ذاته أدى به البحث التاريخى الى نتائج أخرى متناقضة محيرة ، اذ بدا له أنه « مهما بلغت السخافات الدينية من الوضوح فان ذلك لم يمنع من أن يعتنقها أحيانا أكبر الناس ثقافة وفهما ، ومهما قست التعاليم الدينية فان قسوتها لم تمنع من أن يتبعها أكثر الناس شهوة وانحلالا . واستخلاص أية نتيجة فى صالح أخلاق الانسان من الدقة فى عباداته وان اعتقد فيها مخلصا يعد بحق أمرا غير مأمون »^(٢) . فليس فى الطبيعة الانسانية شىء خالص أو شىء واحد كله ، فالذكاء الحاد يجاور الجنون ، والمرح الزائد يحدث أعرق الحزن ، وأهنا المللذات يعقبها أقسى أنواع الملل والسأم^(٣) وقد ابتعد

David Hume, Essays : Moral, Political and Literary (London, 1882), (١)

II, 331.

(٢) المصدر السابق ص ٣٦٢ ، ٣٥٩

(٣) المصدر السابق ص ٣٦١ ، ٣٦٢

هيوم بطبعه الهادئ وفلسفته العقلية عن هذه النظرة التي سبقت الرومانسيين المتأخرين مثل كيتس .

« أن الأمر كله معضلة ولغز وسر لا يفهم ، ونحن لحسن الحظ نهرب إلى نواحي الفلسفة الهادئة بالرغم من اظلامها »^(١) وقد حاول هيوم أن يكون موضوعيا إلا أن نزعتة العقلية السابقة أوقفتة وهو على وشك الوصول إلى كشف هام . فقد اتفق أنه في أثناء اطلاعه على بقايا العبادات البدائية وقع على حقيقة غريبة سجلها سترابو وسوتيثوس وهي أن « من يقتل الكاهن القائم في معبد اريسيا بالقرب من روما فانه يحق له أن يخلفه قانونا ، وهذا نظام فريد جدا ، لأنه مهما كانت الخزعبلات الشائعة همجية دائمة بالنسبة لغير رجال الدين إلا أنها كانت عادة في صالح الطبقة المقدسة »^(٢) وان هذه الملاحظة التي ظن هيوم أنه قال فيها كل ما يمكن أن يقال على هذا النحو الساخر المتأثر بروح المعارضة لرجال الدين أصبحت فيما بعد نقطة بداية للسير جيمس فريزر في مؤلفه المعروف « الفصن الذهبي » .

ومع ذلك فإن هررد استطاع البناء على أساس مثل هذه المعلومات المحيرة لأنه كان يعلم — بوصفه رجلا من رجال الدين — أن الكهنة قد يأتون من الأعمال ما يعارض مصالحهم ، وكان لخبرته بمزاجه الخاص لا يرى بأسا بقبول متناقضات الطبيعة الانسانية ، وقد أسهم هيوم — فضلا عن اهتمامه القوي بدراسة الأصول — بفكرته هذه ؛ وهي أن الأديان بما حافظت عليه من طقوس زال معناها من الذاكرة ، قد تكون شبيهة باللغات من حيث هي وثائق حفظت لنا بطريقة معجزة عصر ما قبل التاريخ ، وهي تظهر طرق التفكير الخاصة بالشعوب التي خلقتها أو اتبعتها . وكان من الطبيعي أن يرسم

(١) المصدر السابق ص ٣٦٣ .

(٢) المصدر السابق ص ٣٣٩ .

كل شعب بدائي في محاولته لفهم العالم صورة للكون على هيئة أساطير أو فلسفة مضطربة أو علم « اصطنع بلون من ألوان اللاهوت »^(١) وكان من الطبيعي كذلك أن تعكس تلك الأساطير الجو الذي نشأت فيه ، فتخيل الهنود أن الأرض محمولة على ظهر فيل ، وتخيل السكندنافيون فناء الأرض على يد عمالقة الصقيع . وقد أعلن هردر في مقال له لم يطبع في « الأديان المختلفة » كتبه بعد قراءته لهيوم ١٧٦٦ أن « أشعار الاداء والمعتقدات الخاصة بنشأة الكون والآلهة ، وأشعار البطولة عند قدماء الإغريق والأقوال الشائعة عن الهنود والاسبانيين والغالاة والألمان والبرابرة كافة كلها أصوات تجمعت في صوت واحد هو صوت الشعر من حيث هو سجل للأزمان الغابرة »^(٢) ؛ وعلى ذلك فإن ما يرفضه اللاهوتيون المسيحيون باعتباره خطأ قد يكون له قيمة تاريخية كبيرة :

« انى اذا سجلت الخطأ وقتت هادئا بدحضه فان أهم شيء لا يزال ياقيا وهو تفسير نشأة هذا الخطأ . ان أى رأى من الآراء لم يبلغ حدا من الحماية امتنع معه أن يلقي تأييدا من أحد الفلاسفة ، ولم يبلغ أى دين من البلاهة حدا امتنعت معه الأمم عن اعتناقه ، وقد دارت الأخطاء دورتها ثم رجعت الى الدوران حول نفسها ولا تزال فلسفتها في حاجة الى مثل هذا التاريخ للحكمة ، ولا يزال اللاهوت الدينى الطبيعي في حاجة الى تاريخ للأديان »^(٣) ولم يكن هردر قد تخطى الثانى والعشرين ربيعا حين وصل الى هذه النظرة الثاقبة .

Emil Gottfried von Herder, ed., Herders Lebensbild (Erlangen, 1846), (1)

I, 386.

(٢) المصدر السابق ص ٣٩٠ .

(٣) المصدر السابق ص ٣٧٧ .

وفكر هرذر قائلا : بما أن العقل المجرد قد أدى وحده الى مغامرات فاشلة كثيرة أو لا يحسن أن ندعو الى نجدته الخيال والشعور والدافع الى العمل حتى نشرك الانسان كله بعد أن قصرت حركة الاستتارة موارده على ملكة واحدة ؟ ان الابداع الشعري والفنى لا يأتى وحده من « أركان النفس المظلمة » (١) بل ان معظم المخترعات الانسانية ولدت كذلك من محض المصادفة لا من البحث المقصود :

« اذا نويت أن أخترع هذا الشيء المعين فإن ذلك معناه فى الواقع أنى نويت أن أخترع ما تم اختراعه فعلا ؛ لأنى استطعت أن أسميه باسمه ، ولو كان لدينا تاريخ للمخترعات لدل على أننا مدينون لاله المصادفة بمعظمها وأئمنها . ان المخترع مثلا قد يكون ذهب الى نزهة دون هدف ، أو لهدف آخر غير الاختراع ويقع تحت سلطان الأحلام ، ويتعثر بشيء ويلتقطه فلا يدرك فى مبدأ الأمر ماهيته ولكنه فيما بعد يدرك أنه جوهرة فيصقلها . لقد تضافرت الأسباب على العمل معا فى نفس الوقت وعلى التعاقب وفى السر بحيث يعجز المخترع عن شرحها حتى بعد الاختراع مباشرة ، اذا كانت جذوة الابداع قد انطلقت فى نفسه وبدأت ملكة التمييز والحكم تمتزج بالشعور (٢) .

الا أن غموض مشكلة الأصول لم يضطر هرذر لقبول النظرية السالفة على حركة الاستتارة وهى النظرية القائلة بأن النعم الالهية تأتى الى الانسان فى شكل كامل . وقد اتفق مع همان فى أن الله يعمل دائما ، وأكد أن « سير الطبيعة كله وتاريخ العقل الانسانى والفنون والعلوم والأعمال » ، يعارض

(١) المصدر السابق ص ١٢٦ .

(٢) المصدر السابق ص ١٢٥ - ١٢٦ .

افترض أن الأشياء الثينة كالكلام والشعر كانت « كاملة في بدايتها ثم — كأي شيء آخر في الطبيعة والفن — أصابها الانحلال بدلا من التحسن نتيجة استخدامهما المستمر وتشكلها » ^(١) ولا يجب الزيادة بشيء لضعة نشأته ، وإذا كان الدين كما قال هيوم قد نشأ من الخوف والحاجة الملحة فإن الصلاة الحارة أنتجت الشعر .

ولا يستطيع باحث في أقدم أيام الانسانية التى رآها هردر في حاجة الى البحث أكثر من غيرها أن يتجنب اعلان رأيه في سفر التكوين المعروف بأنه أقدم الوثائق التاريخية التى تعرض المعلومات الأكيدة عن الحوادث الأولى ، وألف هردر في ريجا مقالا فسر فيه الفصول الأولى من الكتاب المقدس على أنها محاولة سابقة على العلم لشرح أصول الأشياء أشبه شيء بفكرة الكون عند الشعوب البدائية في أنحاء العالم كافة ، وذلك لأنه أدرك أن الفلاسفة وإن كانوا على حق في اعتبارهم بعض أجزاء العهد القديم صبيانية إلا أنهم لم يرقوا في تفلسفهم الى مرتبة الاستمتاع بخيال الطفولة والانسانية وتقدير جهود الانسان الأولى لشرح أعمال الطبيعة . ولم ينشر هردر هذا المقال ولعله خاف أن يجتمع ضده أهل الشك وأهل السنة ، وانطلق في هذا المقال بروح الشباب وقد ضاق ذرعا بالعقلية الحرفية والاخلاص في غير محله فقال :

ما أكثر الجمود في الأشياء : — فالشعر والأغنية الشرقية الحسية القديمة جدا تصبح بعد ميلاد المسيح بعدة قرون نصا مشذبا من نصوص العقيدة ، أما أن كل حرف منها وكل كلمة منها تؤخذ كما لو أنها كتبت فعلا للأغراض المدرسية الجافة شأنها في ذلك شأن أى فصل من فصول

الطبيعة أو ما وراء الطبيعة ، فهذا أمر قد وضع العقل الانساني في الأغلال وألقى به في الرغام . ففيمما مضى في مطلع هذا القرن تجرأ بعض من أقدر النقاد على اطلاق اسم الشعر على الفصول الأولى من الكتاب المقدس ووقفوا عند حد هذه التسمية ؛ وفي أيامنا تكررت هذه التسمية ولكن كتسمية فقط أيضا . أما التفسير الذي يوضح هذا العمل وينير غوامضه ويضعه في اطاره القوى فانه لم يأت بعد^(١) .

وهذا التفسير الذي انضم فيه التاريخ الى الأدب هو من أهم الأعمال التي قام بها هردر ولكن كان لابد له من الانتظار حتى يؤمن مركزه كرجل دين .

وفي أثناء ذلك قامت مشكلة أدبية فتحت المجال لآرائه الجديدة في التاريخ وهي : ما هو النموذج الصالح للأدب الألماني ؟ فالنقاد كانوا يوصون المؤلفين باتباع التقاليد الاغريقية الرومانية التي أوحى الى كورنى وراسين وموليير وعاشت المزاوج العلمى على خلق النثر الأوربى الحديث . ووقف خلف هؤلاء النقاد صف طويل من المفسرين لهذه التقاليد الاغريقية الرومانية من أرسطو وهوراس وفيدا وكاستلفرو الايطاليين الى بوالو ويوب الذى شرح في كتابه « مقال في النقد » عبارة رابان الفرنسى التى جاء فيها أن كتاب الشعر لأرسطو هو « الطبيعة موضوعة في منهج وهو الذوق السليم مركزا في مبادئ » وذلك في البيت المعروف : قواعد من قديم كشفت وليست موضوعة وهى من الطبيعة ولكنها على منهج موضوعة ، وحين كان هردر في مدينة ريجا هاجم الكاتب الألماني اللامع (لسنج) هذا الموقف واقترح على مواطنيه شكسبير كنموذج أحسن ، وبين أن مبادئ

(١) المصدر السابق ص ٤٦٤ - ٤٦٥ ، ٤٦٧ .

المسرح التي ذكرها أرسطو فعلا ، اذا انفصلت عن التفسيرات والاضافات التي قام بها خلفاؤه ، فانها ليست الا تعميمات عن أكثر المسرحيات نجاحا في المسرح اليوناني .

أما شكسبير فقد واجه ظروفًا مسرحية جديدة ، ووصل الى نتائج أدبية عظيمة عن طريق شكل مسرحي آخر . وفي ١٧٦٧ وهى السنة التي أوضح فيها « لسنج » رأيه هذا أحسن توضيح في كتابه (التأليف المسرحي بهمبورج) جاء هررد وكان يصغره بخمس عشرة سنة لتأييده بالأدلة التاريخية الكاملة وذلك في أول كتاب مطبوع له « جذرات من الأدب الألماني الحديث » .

وقد أعجب هررد بتفوق اللغة الفرنسية الحديثة ولاتينية عصر أغسطس قيصر في الصقل والتعبير عن الألوان الدقيقة وقيل الأفكار ، الا أنه ادعى أن للغة الألمانية ميزات أخرى تعوض ذلك . وقد مزج هررد بين ملاحظات وود وبلاكوبل وميخائيلز بشأن تاريخ اللغتين الاغريقية والعبرية وبين تشبيه استقواء من النظرية التربوية الثورية لروسو في كتابه « اميل » (١٧٦٢) ، وبين استحالة ما يطلب الى اللغة من أن يكون لها كافة مميزات العصور

المختلفة في وقت واحد ^(١) . فكما أن عقل الطفل — على حد قول روسو —

لا يمكن تنميته تنمية سريعة ، وانما يجب أن يستعيد ببطء التاريخ العقلي للجنس البشرى ، كذلك الأديب الألماني لا يستطيع في التو والحال أن يقتز مخلقا وراءه الثقافة الفجة للشعب الألماني ولغته القاصرة . وبدلا من البكاء على هذا التخلف ، ومحاولة التغلب عليه بتقليد الفرنسيين والرومان في عهد أغسطس فانه يجب على المؤلفين الألمان أن يفيدوا من ميزات اللغة الألمانية

(١) مجموعة مؤلفات هررد طبعة سوفان ١ ، ١٥٢ .

الشابة . فلغة كاللغة الفرنسية التي يسهل عليها التجريد وتتميز بالشفافية الصافية هي « لغة سيئة بالنسبة للشاعر لأنه مضطر أن يستخدم الألفاظ الزائدة عن حاجة غيره وليس سبيله أن يعرف الصور العقلية تعريفا واضحا ، وانما سبيله أن يحاول التعبير عن هذه الصور وعن مبتكراته تعبيراً مؤثراً خصياً »^(١) . وليس الرومان والفرنسيون بالمرشد الصالح للأدب في عهد شبابه ، ذلك لأنهم ازدردوا أدبهم في عهد شبابه فنسوه أو أضاعوا ما دون منه : قام الرومان بذلك احتراما منهم لأدب اليونان وكان أكثر نضجا ، وقام الفرنسيون به إعجابا منهم بالرومان . أما الأدب العبرى فانه في الواقع قد حفظ ما دون في شبابه بل وما دون في عهد طفولته ، الا أن الأساليب العقلية للشرقين يصعب على الألمان اتباعها ؛ ولحسن الحظ نجد أن أدبا غريبا عظيما قد ظل قائما في كل مرحلة من الطفولة حتى الشيخوخة وهو الأدب اليوناني .

ولكن قبل أن يتمكن الألمان من تقليده بحكمة يجب أن يروه على ما كان عليه في الواقع . فالناقد التاريخي يجب أن يقوم بالنسبة للأدب اليونانية بما قام به فنكلمان بالنسبة للفن اليوناني ، فكما أن فنكلمان رفض أن ينظر الى النحت اليوناني كما جرت عادة القرون قبله بعين الرومان ، كذلك يجب على هذا الناقد التاريخي أن يحو صورة اليونان كما يظهرون في مسرحيات راسين التي جعلت عاداتهم هي عادات الطبقة الأرستقراطية الفرنسية وبواعثهم أحيانا بواعث مسيحية . ويجب عليه أيضا أن يرجع بالمسرحية اليونانية الى الوراء من عهد نضجها في مسرحيات سوفوكليس الى أصولها في الأشعار المفقودة التي تمدح ديونيسيوس اله الخمر والتي بقيت بعض أمثالها في أغاني بندار العنيفة المتدفقة .

ويلزمه أن يرى فى ذلك الجانب غير المتحضر من هوميروس ، وهو الجانب الذى يزعج القراء الذين يصعب أرضاؤهم ، بقية من أغاني البطولة البدائية التى كان يغنيها المنشدون الذين شابهوا المنشدين فى بلاد أوروبا الشمالية . واذن فإن هوميروس وبندار يصلحان لتنشيط أدب شاب كالأدب الألماني ، يشترط أن ينصب تقليدهما على الروح لا على الأسلوب . وخير منهما الأدب الشعبى القومى لشمال أوروبا وخاصة شكسبير ، والأدب الألماني فى العصر الوسيط .

وهذا الكتاب الأول من مؤلفات هردر جره الى جدل مع الأستاذ كلوتز الذى خضع للرأى السائد فقال ان هوميروس يمكن تقليده دون اعتبار للزمان والمكان ، وقد رأى ما يمكن أن تؤدي اليه نظريات هردر التاريخية اذا طبقت على الكتاب المقدس فأظهر الشك فى عقيدته وأصابته هذه الطعنة هردر فى الصميم فألقت بالكاهن الشاب فى مخاوف زادهاراهقة من كثرة العمل ، واستولت عليه نوبة من السأم من الكتابة بل فى أعماله الكهنوتية الناجحة .

وبحث عن الانتعاش فى تغير المناظر ، فاستقل سفينة تجارية شراعية أنزلته على بر فرنسا بعد ستة أسابيع . وفى باريس قابل دالمبر وغيره من الفلاسفة ووجد الثقافة حرمة على ما توقع . وجدها تنتج دوائر المعارف والمعاجم وكتب النحو بدلا من التأليف الابداعى ، ولكنه عثر فى رحلته هذه على عدة كشوف مفيدة .

ففى الأيام الأولى التى قضاها على السفينة تألم ألما شديدا لانعدام الكتب والحديث المنشط ؛ اذ كان المسافر الوحيد عليها ، ولم يجد أمامه الا بحر البلطيق بضبابه وشواطئه المنبسطة فأخذ يراقب البحارة من قرط

سامه وأثارت الأوامر القاطعة والطاعة دون مناقشة في نفسه احتجا صامتا ،
 إذ كان دائما من المعارضين على فرض السلطة ، ولكن حين تقطعت جبال
 السفينة وطفعت الأمواج رأى أن النظام يؤدي الى عمل سريع حاسم وانتهى
 به الأمر بعد تردد الى الاقرار بضرورة النظام الاستبدادي هنا وفي كل
 الجماعات البدائية التي تقع تحت رحمة الطبيعة . ان رؤية البحارة بأيديهم
 المدربة وعيونهم الحادة واحساسهم الغريزي بالعواصف قبل هبوبها قد
 ملأت الشاب الشاب اللون في زيه الديني بالضرر وأقنعتة بانعدام فائدته
 اذا كان مجرد « دواة للتأليف العلمي ومجمع للفنون والعلوم » (١) ، وأقر
 بما عرف عنه من ميل سريع الى التعميم أنه قد أساء تقدير الرجال العاملين
 ودورهم في التاريخ . ان قصص البحارة عن المغامرات العنيفة وأطيرهم يشبه
 شعر اليونان أعظم رجال البحر في العصر القديم ، لقد عرف الآن لماذا ابتدع
 اليونان الأساطير عن البحر ، ولماذا ابتدع المصريون الأساطير عن الأرض .
 اليابسة ، ولا جدال في أن البحر المتوسط بشمس قد شكل الشعر تشكيلا
 يختلف عن تشكيل البحر البلطى له بضبابه ، وفي طريقه وهو يمر بمضيق
 سكاغراك الى بحر الشمال المتسع شاهد جبال الترويج البيضاء التي
 يكسوها الضباب وقواعدها الخضراء التي تعلوها مياه الفيوردات العميقة ،
 فعرف السبب في أن أشعار الادا واوسيان تنبئ عن نوع من العنف يختلف
 عما حوته الأوديسة ، واسترجع هررد ضورا زاهية عن رحلته هذه
 وكتب يقول :

« تركت العمل فجاءة وخلفت الضجيج والتنافس الأحمق في عالم
 البورجوازية ، ومقعد العالم المريح ، والأريكة الوثيرة للمجتمع ، وألقيت
 بنفسى بقوة دون وسائل تسلية أو مكتبات أو دوريات علمية أو شعبية على

سطح سفينة تسير فى البحر الممتد الذى لا حدود له بين رجال دولة صغيرة يخضعون لقوانين أشد صرامة من قوانين جمهورية ليكوجورجوس وسط طبيعة مختلفة تماما ، طبيعة حية متحركة تحيط بها كل يوم العناصر التى لا تتغير ولا تنتهى ، وبين أن وآخر ألحظ شاطئاً جديداً ، أو شعباً جديداً أو بلاداً مثالية — أنا هنا بجانب صخور اولاف المشهورة فى كثير من القصص العجيبة ، وبجانب الأراضى التى جال فيها فيما مضى المنشدون والفيكينج بسيفهم وأغانيتهم بعد أن اخترقوا البحار على سفنهم أو جياذ منطقة الأرض ، وأنا هناك بعيداً بجانب الشواطئ التى وقعت فيها أعمال فنجال ، وغنى اوسيان أغانيه الحزينة تحت السماء المتقلبة ذاتها . صدقنى أن المنشدين تختلف قراءتهم فى هذا المكان عن قراءتهم من قطر الأستاذ اختلافًا كبيراً» (١) .

وهكذا أصبح هردر يعتقد الآن أن مادة التاريخ هى العمل والغريزة والجو وروح الشعب فى وسطه الجغرافى ؛ ثم ان التاريخ يجب عرضه « كصور » ولا ينبغي أن يحل الى تعميمات مجردة وسحره فى « غيابه » وبعده . وقد وجد هردر فى فكرة البعد هذه القوة الدافعة لمزاجه ونشاطه فهو يقول :

« ومن هنا كان حجبى للتأمل والافتراض وللجانب الغامض فى الفلسفة والشعر والقصص والفكر ، ويميل الى ظلال العصر القديم ، والى القرون البعيدة التى انقضت ، ويميل الى العبرانيين واليونان والمصريين والكلت والسكوت .. الخ . ومن هذا الحب نشأ أول مجال لنشاطى وأحلام شبابى بعالم من المياه ، واضطرابى أمام الكشف السيكولوجية والأفكار الجديدة

التي تخرج من النفس الانسانية ، وأسلوبى الذى جمع بين الوضوح والعموض ، ونظرتى الجامعة الى الأجزاء والتماثيل ووثائق الجنس البشرى ، بل منه نشأ كل شيء ، ان حياتى موكب يسير بين عقود قوطية ^(١) .

وثمة جزء لم ينشر فى كتابه « يوميات رحلتى ١٧٦٩ » يحوى ما تمنى هرذر أن يكون عليه مؤلف حياته فقال انه : « تاريخ التقدم وأنواع نشاط العقل الانسانى خلال مرّ العصور والأمم معا ، لقد شجعتنى عليه روح ملهم طيب تسربل بالليل فعسى أن يصبح عملى فى حياتى وتاريخى وتأليفى الذى أضعه وهذا وحده هو ما يمكن أن يحفظ على نشاطى دائما ؛ اذ أنى سأكون دواما متجولا فى ردهة عظماء الرجال » ^(٢) .

ان هذا العمل الطموح كان بطيء النضج ، فقد مضت خمس سنين قبل أن ينشر خطته التمهيدية « وأيضا فلسفة أخرى للتاريخ » وهذه السنون بدأت بأفاق متسعة فى فرنسا وهولندا وبلاد الرين ولم تلبث أن صارت الى العزلة فى بكيرج وهى العاصمة الريفية لامارة شاورج لب ببلاطها وجوه الخائق . ان السنين التى أمضاها فى محاولة اقامة أدب ألماني مستوحى من الأدب الشمالى قد نمت أفكاره التاريخية وشهدت بداية صداقته مع كاتب كانت عبقريته أكثر عالمية من عبقرية هرذر ، وعاونوه بعبقريته فى تخطيط أعظم مؤلفاته وهو « أفكار فى التاريخ » .

حدث اللقاء بين هرذر وجوته فى مدينة ستراسبورج حيث كانت تجرى لهرذر جراحة فى إحدى عينيه . وكان جوته اذ ذاك من طلاب القانون فى الحادية والعشرين من عمره وهو الذى سعى الى لقاء هرذر الذى كان يكبره

(١) المصدر السابق ٤ : ٤٣٩ .

(٢) الجزء الثانى ص ٣٤٨ - ٣٤٩ . Herders' Lebensbild .

يخمس سنوات وله شهرة واسعة في ألمانيا كناقذ أدبي . وقد ظل هردر الشخصية الغالبة زما ما ويقول لنا جوته :

« علمتني كتب هردر أن فن الشاعر هبة عالمية وهبة للأمم وليس ارثا خاصا لبعض المثقفين المهذبن » ^(١) وفتش جوته بناء على نصيحة هردر عن الأغاني الشعبية بين فلاحي الالزاس ، وأعلن أنه كشف عن اثنتي عشرة أغنية « حال خروجها من حناجر أكبر الجذات سنا .. بألحانها القديمة كما وضعها الله » ^(٢) وأن ايمان هردر باليونان الأول وخاصة پندار كمصدر وحي للشعر الغنائي الألماني أثمر سريعا في أشعار جوته وأغانيه .

أما حثه على معالجة موضوعات المصور الوسطى الألمانية على نحو ما فعله شكسبير بتواريخ الحوليات فقد أدى الى ظهور مؤلف جوته « جوتز فون برليشنجن » الذي وجه بعد ذلك بجيل من الزمان المؤلف الروائي سكوت الى القصة التاريخية وهي لا تزال حتى الآن أكثر المؤلفات التي جمعت بين التاريخ والأدب انتشارا .

وظهر منشور المدرسة الأدبية الجديدة وعنوانه « الروح الألمانية والفن » في عام ١٧٧٣ وقد اشترك في تأليفه هردر وجوته وأدى مباشرة الى تأليف هردر في التاريخ . وكان مقال جوته في فن العمارة الألمانية تقديرا ممتازا بالحماة للمعماري الذي بنى كاتدرائية ستراسبورج . وبالرغم من أن جوته قد أخطأ في ظنه أن الطراز الدولي الوسيط المسمى بالقوطي هو من أصل ألماني (وقد ادعى الانجليز مثل هذه الدعوى قبل أن تتوطد أسس

(١) Poetry and Truth الجزء الثاني الكتاب العاشر .

(٢) Heinrich Düntzer and Ferdinand von Herder, eds., Aus Herders Nachlass

(Frankfurt-am-Main, 1856), I, 29.

خطاب من جوته مؤرخ في سبتمبر ١٧٧١ .

تاريخ العمارة) — بالرغم من ذلك فإن تشبيهه الموفق لبناء الكاتدرائية « بشجرة الله الباسقة العريقة الواسعة الانتشار التي تعلن في خارجها عن عظمة الله صاحبها بفروعها وأوراقها الكثيرة كأنها رمال البحر »^(١) قد ساعد على فهم روح العصر الوسيط . أما هردر فإنه أكد في مقالته نسبية الذوق وبذلك وضع أساسا للدراسة المقارنة للأدب القومية . وكان مؤلفه « رسائل عن أوسيان وأغاني الشعوب القديمة » في الواقع صورة مصغرة لمؤلفه الذي ظهر فيما بعد وهو « الأغاني الشعبية » (١٧٧٨ — ١٧٧٩) وفيه ظهر مترجما ملهما للشعر البدائي عند كثير من الشعوب القديمة والحديثة ، وأدى ما لاحظته من ضياع الشعر الشعبي الألماني نتيجة لإهماله إلى الكشف عن أناشيد وأغاني تكاد تنافس أغاني اسكتلندا وانجلترا (ومؤلف برتانو وارتم) « الطفل العجيب Oas Knaben Wundebat ١٨٠٥ » هو الصنو الألماني لمؤلف يرسي « الآثاروا لبقايا » ، وافترضه كذلك ضياع الشعر الشعبي الروماني وهو ضياع لا يعوض دعا المؤرخ نيور إلى محاولة إحياء الأصول الصحيحة لروما^(٢) وأعلن هردر في مقاله عن « شكسير » أن مسرحياته ثمرة طبيعية للزمان والمكان والجنس شأنها في ذلك شأن مسرحيات سوفوكليس — قال : « حيث أن كل ما في العالم يتبدل كذلك تبدلت الطبيعة التي أنتجت الأدب المسرحي اليوناني^(٣) » ، وأن جهود الفرنسيين للاحتفاظ بها كعيار مطلق خطأ كاعتناهم بأنها قد أنتجت من جديد في هذه المسرحيات الحديثة . وأن تصور هردر عن تعدد الثقافات وفنائها واستحالة استرجاعها قد أصبح من النضج بحيث أدخله في السنة التالية في مؤلفه « وأيضا فلسفة أخرى للتاريخ » .

(١) مجموعة مؤلفات جوته (ميونخ ١٩٠٩) الجزء الأول ص ٢٨٩ .

(٢) انظر الفصل الرابع ص ١٢٠ من هذا الكتاب .

(٣) مجموعة مؤلفات هردر الجزء الخامس ص ٢١٣ .

وقد استطعنا بارجاع الأفكار الرئيسية في ذلك الكتاب الى أصولها أن نفهم السبب في أن هردر يمكن أن يحتل مكانا وسطا بين فولتير وبوسويه ؛ إذ كان مخلصا للعلم كفولتير وللقيم الدينية كبوسويه ، ولكن فهمه المرن الواسع لها وفق بينها ، وسار على نهج فولتير في تحطيم الحواجز بين التاريخ الديني وغير الديني ، أو بين الانسان والطبيعة ولكن دون أن يحط من قدر اليهود أو يجعل من الانسان آلة .. وقبل الاستنارة من العلم دون أن يجعل ضوئه البراق يلقي ظللا قائمة شديدة على المصور الوسطى أو على طفولة الجنس البشرى ، واحتفظ بقيعة الحواس والخيال والشعور ضد طغيان العقل وتحليله ، ووسع الفكرة الجديدة لفولتير عن تاريخ الحضارة بذوق أدبي أشمل ، وحيثما وجد فولتير أن أمر الانسان فوضى وجد هردر فيه خطة ونظاما ، الا أن هذا النظام يختلف عن نظام بوسويه ، فهو ليس مفروضا على الانسان نتيجة تصف أو نزوة بل هو يتكشف وفقا لقوانين نمو الأحياء ؛ وأن المبدئين المستفادين من الأدب وهما المشاركة بالخيال ونسبية الذوق قد أظهرنا في ميدان التاريخ أن نسيجه مستمر واحد ، وإن تمددت ألوانه ؛ والاستمرار يتضمن الحركة في الزمان والزمان غير قابل للرجوع ، وعلى ذلك فإن التقاليد لا يمكن أن تهيد المستقبل ، والانسانية تسير دائما الى هدف لا نراه ، وللطريق اليه سحر المجهول ، وليست له دهشة النزوة المفاجئة ؛ لأن أى نظرة الى الوراثة تبين أن كل ما حدث كان حدوثه وفقا للقوانين ، والعلم يوسع الكون ويبيّن أعمال الطبيعة الانسانية المعقدة ، فهو يكثر من الأسباب التي تدعو الانسان الى الدهشة والاعجاب .

وكان أول مؤلف تاريخي لهردر منشور يشبه « الروح الألمانية والفرن » الذي نشره في العام السابق وكان له نفس العيب الذي عرفت به المنشورات وهو المبالغة في شرح القضية على حساب غيرها . ولذلك نجد أنه في عرضه

م - هـ المؤرخين وروح الشر

للنقاط الغامضة في مؤرخي حركة الاستنارة قد عجز عن انصاف جرأتهم ودقتهم في استخدام طرق العلم وتأثجه على ضيق ادراكهم لها . وهذا العجز عن الانصاف كان مرحلة عارضة عند هردر ؛ إذ أنه شعر في أثناء عزله العقلية في بكبرج بتأثير الرسائل التي تبادلها مع همان الصوفي ولافاثر وهو متحسب ديني غريب ، واللوازم المنبرية في أسلوبه وعرضه غير المرتب تتباين تبائنا يدعو الى الأسف مع وضوح قولتير وصفائه ؛ على أن انتقاله الى وسط أكثر تنشيطا أعاد الى عقله الاتزان الذي كان له في مدينتي ريجا وستراسبورج . وربط الحظ السعيد مرة أخرى بين هردر وجوته ؛ ففي عام ١٧٧٦ دعى هردر الى رئاسة الكنيسة الرسمية لدوقية ويمار ، ولما كان الدوق لا يرغب في أية خلافات كهنوتية بشأن العقيدة فان جوته أقنعه أن هردر هو ضالته المنشودة .

وأجمع رجال الدين في ويمار على المعارضة لشكهم في هردر بسبب ما أشيع عن أفكاره الدنيوية وخلقه وزيه (اذ جاء الى بكبرج وهو يرتدى معطفا أزرق اللون مذهب الحوافي وقميصا أبيض وقبعة بيضاء) . ولكن الدوق فرض عليهم ارادته ، وبالرغم من أن هردر كان على علم بهذه المعارضة فانه قبل هذا المنصب على ما فيه من قلق وظل يشغله بقية حياته .

وتعرف هردر في ويمار الى بلاط مثقف مستنير يميل الى اللهو المؤلف والتحلل من القيود الأخلاقية ، والى جمع من رجال الدين على استقامة في الخلق وضيق في العقل ، وحاول أن يوجد بين الحاشية والاكليروس شيئا من التفاهم المتبادل وذلك بتفسيره الكتاب المقدس تفسيراً يفتح عيون الطبقة الأرستقراطية على العظمة الخلقية والجمال الشعري في « الكتاب المحترق » ويباعد بين الكهنة وبين تصوراتهم العقيدية التي يؤمنون بها دون

مناقشة — بل انه استرسل فى آماله الى أبعد من ذلك لأن مثل هذا التفسير للكتاب المقدس قد ينقذ التأليف التاريخى من الدخول فى المنازعات اللاهوتية كما كان يخشى منذ عالج فولتير بعنف تاريخ الحضارة اليهودية ، ولا يعجز عن مد تاريخ العالم الذى سيتوج أعمال حياته بالخصب والوحدة . وكان لاقامة هردر فى ويمار ميزة كبرى وهى سهولة المباحثة مع جوته أكبر شعراء عصره ويوهان ايشهورن أكبر عالم بالتوراة والأستاذ بجامعة فينا التى لا تبعد الا بضعة أميال ، وقد درس مع ميخائيلز ، وكان على علم مكين باللغات والعادات السامية مما يعاون على تحقيق خطة هردر التى وضعها فى مدينة ريجا وهى وضع العهد القديم فى اطاره القومى ، وأهم من ذلك وأكثر نفعا أنه كان يكشف عن أمثلة للطرق البدائية فى تسجيل التاريخ ، وهى أمثلة ظلت باقية ، وظلت قرونا لا يلحظها انسان على الرغم من وجودها فى أشهر كتاب معروف عنى بدراسته فى أوربا .

وقد مهد الطريق لهذا الكشف تدريجا أكثر من مائة عام من البحث العلمى الجدى فى تاريخ الكتاب المقدس تعد افتراضات فولتير الى جانبه من توافه الهواة . وقد أثار المشكلات الرئيسية الفيلسوف اليهودى سبنوزا فى كتابه « مقالة لاهوتية سياسية » (١٦٧٠) والقس الكاثولى كى الفرنسى ريشار سيمون فى كتابه « التاريخ النقدى للعهد القديم » (١٦٧٨) .

ولم يستطع سبنوزا أن يوفق بين ما تعلمه فى المدارس الربانية اليهودية من أن الله قد أملى الأسفار الخمسة على موسى كلمة كلمة وبين ترتيب موضوعاتها فقال :

« اذا دققنا النظر فى الطريقة التى جمعت بها كل هذه التواريخ والتعاليم فى هذه الكتب الخمسة جنبا الى جنب دون نظام أو اعتبار للأزمنة ، وتكرار

القصة الواحدة غالبا بصور مختلفة أحيانا ، فانه يسهل علينا أن نرى أن كل هذه المواد أو الموضوعات قد جمعت جنباً الى جنب وضمت معا حتى يمكن أن تفحص فيما بعد وتنظم باستعداد أكبر ، ولم يقتصر الأمر على هذه الكتب الخمسة فحسب ، وانما تمدها الى التواريخ التي احتوت عليها الكتب السبعة الأخرى المنتهية بخراب أورشليم ، فهي قد جمعت بنفس الطريقة .

فمن لا يرى أن سفر القضاة ٢ ، ٦ انما يقتبس من مؤرخ جديد ، وهو المؤرخ الذي كتب أيضا عن أعمال النبي يشوع ، ومن لا يرى أن ألفاظه انما تنقل عنه ببساطة^(١) .

أضف الى ذلك أن موسى لا يمكن أن يكون مؤلف الأجزاء التي تروى حوادث وقعت بعد موته ومنها وصف مفصل لدفنه . الا أن الكتب التاريخية من حيث ارتباطها فيما بينها ، ووحدة وجهة النظر فيها ، يبدو بوضوح أنها من عمل شخص واحد . وظن سبنوزا أن هذا الشخص قد يكون هو عزرا الذي يحتمل أنه جمع المدونات الثمينة لتاريخ أمته حين رجع اليهود من أسرهم في بابل » ولم يتناول عزرا التواريخ بالصقل ولكنه قنع بجمعها من مختلف الكتاب^(٢) » ويمكن أن نميز فيما تكرر وروده أجزاء من المصادر التي ضاعت مثل الآيات الأربع الأخيرة من سفر الملوك الثاني ؛ فهي هي الآيات الأربع الأخيرة في سفر ارميا ، وكذلك ورود أنساب ملوك ادوم المذكورة في سفر التكوين مرة أخرى في الاصحاح الأول من سفر أخبار الأيام الأول . وأن عزرا لا يمكن أن يكون هو نفسه مؤلف السفر الذي يحمل اسمه ، أو أن نحميا قد ألف سفر (نحميا) لأن محتويات هذين السفرين تدل على أنهما قد ألفا حتما بعد أن أعاد يهوذا المكابي العبادة الى

(١) The Chief Works of Benedict Spinoza ترجمة Elwes (London, 1905). I, 135.

(٢) المصدر السابق ص ١٣٣ .

المعبد . ووصل سبنوزا الى هذه النتيجة العامة وهى : « أن الكتب المقدسة لم يؤلفها شخص واحد أو شعب حقبة واحدة ، وانما ألفها مؤلفون كثيرون مختلفو الأزمنة وذلك فى أزمنة تمتد ما بين أول المؤلفين وآخرهم أكثر من ألفى عام أو قد تزيد على ذلك بكثير » (١) .

وكتب سبنوزا باللاتينية وأغفل ذكر اسمه حتى يتجنب إثارة الناس ، ولكن ظهرت فى هولندا عام ١٦٧٨ ترجمة فرنسية لمقالاته اللاهوتية السياسية ، ولم يقتصر الأمر على ذلك بل نشر القس ريشار سيمون بلغته الفرنسية كتابا هذب فيه النظريات التى وردت فى « مقالة » سبنوزا ، وقد تحرى سيمون أصل العهد القديم وكيفية وصوله وانتقاله فوجد أن آباء الكنيسة كانوا يشكون فى نسبة بعض الأسفار الى مؤلفيها ؛ اذ رأى القديس جيروم أن موسى لا يمكن أن يكون قد كتب كل الأسفار التى تحمل اسمه ، واعتبر سفر الملوك من عمل أكثر من مؤلف واحد . وسبق بعض آباء الكنيسة — ومنهم العالم اوريجانوس — نظرية سبنوزا فى أن عزرا باعتبارها الكتاب الرسمى للأمة اليهودية جمع الكتب التاريخية من « مذكرات قديمة » وغالبا ما كان ذلك بصورة موجزة . أما عن مدى الدقة فى الحوادث المدونة فان سيمون قال : « ليس من الضرورى مطلقا أن تكون كل العبارات قد دونها مؤلفون معاصرون شهدوا ما يروونه والا انعدمت الثقة فى كل ما جاء بسفر التكوين » (٢) .

وواضح أن ذلك أيضا كان هو الشأن فى الأمور المتعلقة بتاريخ الحوادث فان قدماء العبرانيين لما لم يجدوا فى تواريخهم من الأجيال الانسانية

(١) المصدر السابق ص ١٨٢ .

(٢) Richard Simon, Histoire critique du Vieux Testament (Rotterdam, 1685).

ما يكفى للمء كل الفراغ الزمانى جعلوا الشخص الواحد يعيش قروفا عدة ، كذلك اختلاف الأسلوب فى الأسفار المنسوبة الى موسى يعارض أن يكون لها مؤلف واحد « فالأسلوب يكون أحيانا موجزا وأحيانا مطولا جدا بالرغم من أن اختلاف الموضوع لا يتطلب ذلك » ^(١) وهذه ملاحظة كأن لها فيما بعد نتائج بعيدة المدى . وقال سيمون ان الاقرار بأن بعض الأجزاء التاريخية فى الأسفار الخمسة قد ألقت بعد وفاة موسى لا يضر بالعقيدة المسيحية ؛ لأن الله لم يوح الى موسى تاريخ أمته ، وانما أوحى اليه الشريعة .

وهذا التمييز بين الجزء التاريخى والجزء الدينى فى كتب العهد القديم أى التمييز — بعبارة أخرى — بين حرفية النص وروحه وهو تمييز قال به سبنوزا كذلك ، هذا التمييز قد أرضى رؤساء سيمون من طائفة الواعظين ، ووافق مراقب المطبوعات على نشر كتابه « التاريخ النقدي للعهد القديم » ، وتبناه كاهن من ذوى النفوذ اعترم أن يطلب من الملك لويس الرابع عشر أن يقبل اهداءه اليه ، ولكن ما ان ألقى بوسويه نظره على فهرس محتويات الكتاب حتى ثار ، فهرع الى رئيس الديوان وحصل منه على أمر بمنع نشره . وكان ذلك دون جدوى لأن الكتاب موضع الاتهام ظهر باللغة الفرنسية فى هولندا تحت اسم مستعار ، وكان سيمون من الشجاعة بحيث دافع عنه مطالبا أن يبرهن نقاده على خطئه من واقع المخطوطات العبرية . وعوقب على عناده بالطرد من طائفة الواعظين بباريس ونهى الى أبروشية رفيعة بقية أيامه ، ولكن ثار له بعد موته بأربعين عاما طبيب خاص سابق للويس الرابع عشر .

ذلك أن هذا الطبيب — وهو الدكتور جان استريك — أخذ يزى الأدلة

(١) المصدر السابق ص ٢٩ .

القائمة ضد نسبة سفر التكوين الى مؤلف واحد والتي بينها سيمون وسبنوزا وكذلك الفيلسوف الانجليزى هوبز والبروتستنتى الفرنسى لكليز ، وخطرت له فكرة موقفة وهى أن يربط بها أمرا غريبا لاحظه القديس أوغسطين وترتليان وغيرهما . وهو أن النص العبرى يحوى اسمين مختلفين لله : أولهما ، يهوه والآخر اليوهيم . وفصل بين الأجزاء والفقرات التى تحوى كل اسم منهما وجعلها فى نهرين متوازيين فوجد أن هذه الفقرات تكون تاريخين مستمرين — فيما عدا الاضافات المنقولة والفقرات المكررة — وهذا أكثر مما يتوقع من مؤلف بدائى وكاتب غير متمرن . وهكذا مزج موسى على ما يظهر بين تاريخين لنشأة شعبه كانا مستقلين أصلا . وبقيت بعد ذلك جملة فقرات لم يرد فيها ذكر الله ، وهى فى مجموعها شرح لبعض الاشتقاقات اللغوية وتعليق للكاتب ولكنها تتضمن تاريخا ثالثا للطوفان . وكان هذا الكشف من المهارة بحيث انه يبرر الشعار الذى اقتبسه استريك ووضعه بدلا من اسمه على كتابه الذى سماه « تخمينات بشأن المذكرات الأصلية التى يحتمل أن موسى استخدمها فى جمع سفر التكوين » (١٧٥٣) وهذا الشعار هو قول لوكريسيوس :

« انى لأطوف وحيدا فى منازل ربات الفن التى لا طرق فيها ولم تطأها الأقدام من قبل » .

وكان من أول ما قام به هردر عند وصوله الى فرنسا (١٧٦٩) شراؤه كتاب استريك هذا . وكان قد سمع عن سبنوزا وسيمون من ميخائيلز أستاذ ايشهورن وعلى ذلك فانه كان مهتما بسبب اطلاعه على هذه المؤلفات لفهم مؤلف ايشهورن الذى بنى عليها وهو « مقدمة للعهد القديم » (١٧٨٠ — ١٧٨٣) وبه بدأ عصر جديد .

وقد أثبت ايشهرون أن للعهد القديم نوعا جديدا من الاعجاز يفرد به وهو الناحية التاريخية ، ففيه « وصف لتاريخ الثقافة والاستشارة لشعب قديم أتم وأكمل مما تجده في أى تاريخ موجود لأى شعب آخر »^(١) .

وطلب الى قرائه أن يتخللوا معه كيف كان يدون التاريخ الأول (البدائي) كالتاريخ المدون في سفر التكوين ، وقبل وجود الوثائق المكتوبة كالوثائق التى افترض استريك وجودها أمام موسى لابد انه كانت هناك فترة طويلة تعتمد على الرواية الشفهية ؛ ونسب الكشف التى اهتدى اليها الجنس البشرى كاستخدام المعادن ونظام الملكية الى أفراد ثبت من اشتقاق أسمائهم أنهم أفراد وهميون مثل Tuba ومعناها الحداد وقاين وأوقايل ومعناها المالك . وكما حدث في الأساطير اليونانية نسبت الكشف المتأخرة الى الأسماء القديمة بعد توسيع معناها . وقد أقيمت نصب من الحجارة أو المذابح في أماكن معينة لتسجيل الحوادث في مكان وقوعها وبمعد أن درست ذكرى الحادثة ظلت النصب أو ظل المذبح فاربط ببعض الحوادث التالية . كذلك جذبت الأسماء الشهيرة اليها أعمالا تمت بعدها بوقت كثير وزين الخيال قصص البطولة التى اجتمعت حولها . ثم تساءل ايشهرون :

« أليس مما يفتر كثيرا أن تحمل الأجيال التالية مجرد الصور والأفكار الشعرية على محمل تاريخي »^(٢) ؟

وكلما نما عقل الانسان تطلع الى الأصول والأسباب ، ولما كان الانسان لا يفكر الا بأشياء انسانية فانه تخيل أن الأسباب أرواح ساكنة وأدت الرغبة في استطلاع أصل الشعوب وعلاقاتها الى انتشار « قصة غامضة »

(١) Johann Gottfried Eichhorn, Einleitung ins Alte Testament (2nd ed., Reutlingen, 1790), I, vi.

(٢) المصدر السابق الجزء الثاني ص ٢٥٢ .

بين كل الأمم تقريبا نقول بأن الجنس البشرى من سلالة زوجين . ومتى انعدمت الكتابة كانت الأفكار عن الزمن شديدة الغموض . « وتلاعب الخيال بالأرقام ينتج عنه الأنساب الغريبة كما يحدث بين الشعوب التى لا تزال فى طفولتها » .

ولم يكن أمام كتاب التاريخ الأوائل الا تسجيل هذه التواريخ التى حفظت بطريق الرواية الشفهية لأنه لم يكن لديهم مقياس للتحقق الا فى الحوادث المعاصرة ، بل انهم استمروا فى استخدام الاستعارات فى تاريخها وذلك لانعدام المصطلحات المجردة وهكذا « أصبحت الأفكار الجبلية والأحكام الخطيرة وحياء وأوامر من الله ، وعلى حد التعبير المصطلح عليه كان الانسان على صلة مستمرة بالله »^(١) . وبهذا يتضح السبب فى أن الكاتب أو الكتاب الذين ضموا سفر التكوين بعضه مع بعض قد جمعوا تواريخ يغلب عليها المبالغة أو التناقض ووضعوها جنبا الى جنب دون تعليق . ولعلنا نستمع الى صدى ضعيف عن حالتهم العقلية فى عصر متأخر أشد تكلفا ، وذلك حين قال هيرودوتس : « ان من واجبى أن أعيد كل ما قيل ، ولكنى لست مجبرا أن أعتقد صحته كله ، وهذه الملاحظة تنصرف الى كل كتابى » . وقد قال ايشهورن : « ان من حسن حظ الأجيال التالية أن كاتب أو كتاب سفر التكوين لم يقوموا بأية محاولة للتوفيق بين المتناقضات ، لأن فن مقابلة المصادر لاستخلاص الحقيقة لم يكن معروفا بالطبع ، وأية خطوة فى هذا السبيل كانت لابد قاضية على المعلومات القيمة عن العقل البدائى . وبقاء مصادر سفر التكوين على حالتها الأصلية دليل على صحته فالزيف لا يمكن أن يزيف على هذا النحو .

(١) المصدر السابق ص ٢٥٨ .

واسترشد ايشهورن بهذه الأفكار عن التدوين البدائي وبالفروق بين المفردات والأسلوب فوزع بقية النص في النهرين الثالث والرابع لاستريك على أحد التاريخين اللذين ميز كلا منهما باسم من اسمى الله (يهوه والوهيم) ^(١) وأقر بصعوبة القيام بهذا العمل . « فهو يحتاج الى دقة شديدة ، والى التمييز بين أساليب التدوين لادراك ما بينها من فروق لا تكاد ندرك ، وساعات يظل فيها العقل يقظا حتى لا يفقد أبسط أنواع الشبه والخلاف » ^(٢) الا أن الجزء الحاصل من هذه الطريقة الجديدة في معالجة سفر التكوين كبير كما بين لقرائه — قال :

اقرأ هذا السفر على أنه تأليفان تاريخيان جد قديمين وبذلك استنشق هواء العصر والبلاد ، وانس العصر الذى تعيش فيه وما يقدمه لك من معرفة وان لم تستطع فلا تطمع فى قراءة هذا السفر بروح الأصل ، فثباب العالم الذى يصفه يحتاج الى أن يهبط الانسان الى أعماقه ، والأشعة الأولى لفجر المعرفة لا تتحمل ضوء العقل الساطع ، والراعى لا يتحدث الا الى الراعى ، والشرقى القديم لا يتحدث الا الى الشرقى ، ومن السهل أن يبتعد الانسان عن معنى هذا السفر اذا حاول أن ينقذه ويفسره دون المام وثيق بعادات الحياة الرعوية وطرق التفكير والتخيل السائدة بين الشعوب غير المتحضرة التى نحصل عليها بدراسة العالم القديم وبخاصة بلاد اليونان فى أقدم عصورها والأمم غير المتعلمة فى العصور الحديثة ^(٣) .

ثم ان ايشهورن لقى فى عمله على تفهم الكتب المقدسة المتأخرة مشكلتين

(١) ان البحث العلمى الحديث قد يزيد فى المادة التى تكون منها سفر التكوين .

(٢) ايشهورن : المقدمة ج ٢ ص ٢٩٧ .

(٣) المصدر السابق ص ٣٤٥ .

وهما شرح وظيفة الأنبياء وما ضمته هذه الكتب من مؤلفات لها طابع علمانى أو دنيوى واضح مثل سفر الجامعة ونشيد الانشاد . وقد ظنت الغالبية العظمى من المسيحيين فى عصره أن الأنبياء يتنبأون بالمستقبل بوحي من الله ؛ أما الفلاسفة فأنهم على العكس وضعوهم فى مصاف العرافين الوثنيين وكهان الاستخارة وقد استهدف كتاب قوتنيل فى تاريخ الاستخارات (١٦٨٦) بطريق ملتو النيل من اليهودية والمسيحية ، وزود فولتير بسلاحه ولكن ايشهورن لم ير فى ارتباط الأنبياء أول الأمر بالاستخارات شيئاً يحط من قدرهم فقال : « يفترض قيام الاستخارة والأنبياء بعض التقدم فى القوة العاقلة لدى الانسان فيدرك عقله المستيقظ على مر الزمن أن أشياء كثيرة تتكرر بنظام ثابت ، وأن حوادث معينة تتوالى على نحو منتظم باستمرار »^(١) سواء أكان ذلك فى ميدان المعنويات أم الماديات ، وهبة التنبؤ لا يحصل عليها الا من كان على ذكاء غير عادى وتجربة كبيرة . « ما أعظم خطر أولئك المعلمين لشئون المستقبل ! انهم يدبرون كل الأمور كأنهم صور أو ممثلون لله على الأرض . انهم صوت الأمم المشترك وليسوا مجرد ناصحين ، فهم مشترعون وحكام أقوياء شمل سلطانهم الملوك والشعوب »^(٢) فلا عجب اذا تكلموا كأنهم ملهمون ، ولجأوا الى الصور والتشبيهات والأخيلة ، وقاموا بالحركات والاشارات فى ارتباطهم أقوال الاستخارات وأن أكبر عمل لأنبياء العبرانيين أنهم حولوا شريعة موسى من طقوس الى شريعة روحية .

أما الحيرة فى أمر نشيد سليمان (نشيد الانشاد) وسفر الجامعة فانها تزول اذا فهمنا العهد القديم على انه : « ديوان الآداب القومية العبرانية »^(٣)

(١) المصدر السابق ٣ : ١ ، ٢ .

(٢) المصدر السابق ص ٤ .

(٣) المصدر السابق ص ٥٤٥ .

فشهرة سليمان كانت هي السبب في نسبتها اليه وان تكن ألفاظهما ونحوهما يدلان الآن على أنهما قد ألفا بعد زمن سليمان ؛ فهما قد نسا اليه نفس السبب الذى نسبت من أجله بعض المزامير الى آييه : « ولم يعرف شعراء الأزمنة المتأخرة شيئا يحلون به أناشيدهم خيرا من اهدائها الى اسم داود ^(١) . وقد بين ايشهورن أن مثل هذه النتائج « للنقد الأعلى » باعتباره متميزا عن « النقد الأدنى » المتعلق باقرار النص الصحيح فقط هي من آثار الطرق الثابتة المتبعة في دراسة الوثائق الأخرى فقال : « قامت محاولات ظلت زمنا طويلا لتحديد عصر المؤلفات اليونانية والرومانية التى لا يعرف لها مؤلف اعتمادا على محتوياتها أو اذا لم يكف ذلك فعلى الأغلب من لغتها ولم يقتصر الأمر على ذلك بل تمدها الى أن تفصل عن التأليف القديم بعض الأجزاء التى ترجع الى أصل متأخر واختلطت اتفاقا بالأقدم » ^(٢) .

واستغرقت هذه المشاكل اهتمام علماء التوراة ممن ساروا على هذا النهج في النقد حتى انهم لم يعيروا اهتماما يذكر للمميزات الأدبية للكتب المقدسة وقال هرذر انه يأسف لأن « احساس سبنوزا بشعر الأنبياء كان احساسا ميتافيزيقيا فقط ، كذلك بالنسبة لريشار سيمون فان تصويره الضيق لأسلوب الشعر اضطره أن يرفض ما أبداه القديس جيروم والمؤرخ اليهودى يوسفوس من أن سفر أيوب وسفر المزامير كتبا شعرا ، فقال ان هذين السفرين ينعدم فيهما ترتيب المقاطع الطويلة والقصيرة على نحو ما هو موجود في الشعر اليونانى واللاتينى ، ولذلك نجد أن رجال الدين الذين رفضوا البحوث النقدية وعلى رأسهم بوسويه باحساسه المرهف غالبا ما كانت أحكامهم في مثل هذه الأمور الفنية أدق ، وكان أول مؤلف يبحث في العهد

(١) المصدر السابق ص ٣٩٣ .

(٢) المصدر السابق ص ٦٢ .

القديم من حيث هو أدب هو المؤلف الذى وضعه روبرت لوث أحد أساقفة الكنيسة البروتستنتية الانجليزية وكان فى هيئة محاضرات لائنية لطلاب اكسفورد جمعت بعنوان « الشعر المقدس عند العبرانيين » (١٧٥٣) ، ووجد لوث أنه من الغريب « أن تحظى مؤلفات هوميروس وپندار وهوراس باتباهنا وتستأثر بشائنا ، فى حين أن مؤلفات موسى وداود واشعيا لا يلحظها أحد كلية » بالرغم من أن « النماذج الوحيدة للشعر القديم الاصيل توجد فى الكتب المقدسة »^(١) وأهم أسباب هذا الاهمال هو ضياع مبادئ العروض العبرية منذ زمن بعيد حتى ان الأجبار فى القرن السابع الميلادى الذين وضعوا قواعد النقد الخاصة بنصوص التوراة وأقروا النص المعروف (بالمسوريت) أى النص المقبول المشكل لم يميزوا بين الشعر والنثر ، ومن الممكن علاج هذا الاهمال اذا سلمنا بأن « لكل لغة طابعها وعبريتها الخاصة التى تتوقف عليها مبادئ العروض وأسلوب أو لون انشاد الشعر الى حد كبير »^(٢) أما الأسفار والأجزاء التى تظهر فيها الروح الشعرية بجلاء فهى تتميز عن بقية النص « بتكرار الجمل تكرارا دقيقا » . ولا بد أن يكون هذا هو أساس العروض العبرى بصفة خاصة . ومثل هذا التوازى الشعرى وما يصحبه من مفردات خاصة أو « لهجة شعرية » لا يميز فقط أسفاراً برمتها كسفر أيوب ، وانما هيأ كذلك للوثر أن يكشف عن بعض القصائد القصيرة كنشيد لامك فى ثنانيا السرد التاريخى ، ودافع عن مبدأ التوازى الشعرى ضد تهمة التكرار الملل ، وحاول أن يتغلب على كره المستمعين من طلابه « للصور الشعرية المأخوذة من الحياة العادية » وان يكن قد نسى اعتراضه الذى أبداه هو نفسه على النقد « حسب قواعد

(١) لوثر : المحاضرات ١ : ١٥٠ .

(٢) المصدر السابق ص ١٠١ .

أجنبية غير صالحة » حتى انه حاول أن يطبق على الشعر العبرى أغراض الشعر اليونانى وأنواعه فى الرثاء والأنشودة والوصف والمرحجة وأن لوث بانصافه لشعر العبرانيين وجمعهم بين السمو والبساطة فى الأسلوب والغرض والأخلاق يمثل التسامح المتزايد فى الذوق البريطانى الذى أثر فى هردر فى سنى تكوينه .

وقد فتح ميخائيلز مبالغة لوث فى أن الشعر العبرى نسيج وحده ، وذلك فى الملاحظات التى ذيل بها الطبعة الألمانية من كتاب الشعر المقدس سنة ١٧٧٠ فقال :

« يحتاج الأمر الى أدلة قوية غير عادية لاقتناعى بأن الكتب المقدسة تفسر بقواعد تختلف فى كل ناحية عن القواعد التى تفسر بها اللغات والمؤلفات الأخرى . وفى الحق يحتمل جدا أن توجد فى قصيدة طويلة كنشيد الانشاد اشارة تبعثنا على نسبتها للحب الالهى أو شيء لا يتصل اتصالا واضحا بالعاطفة الانسانية الجامعة . ومن المؤسف كثيرا أنه لم يظهر ناقد له ما يؤهله لشرح هذه القصيدة الجميلة ، ومن حاولوا ذلك كانوا من رجال الدين العلماء أو كانوا من المتصوفة فأغفلوا المعنى الواضح الأنيق وليس هذا العمل سهلا ، فهو يتطلب الماما دقيقا باللغات الشرقية ومصطلحاتها ، كما يتطلب الماما وثيقا بعمادات العصر القديم وعلماء كبيراً بالتاريخ الطبيعى . ويضاف الى ذلك قراءة واسعة للشعر العربى ، وخاصة فى الشعر الغزلى ، وأخيرا تذوق رفيع للشعر . وقد وجدت بعض هذه الصفات متفرقة ولم تجتمع كلها أبدا فمين أخذوا على عاتقهم شرح هذه القصيدة ^(١) .

وقد عمل هردر ، قبل مقابلته لا يشهورن ١٧٨٠ ، بنصيحة ميخائيلز

(١) المصدر السابق ص ٢٢٨ هامش ١ ، ص ٣٣٢ هامش ١١ ، ص ٣٤٨ هامش ٢٨ . وهذه الهوامش وضعها ميخائيلز .

فنشر بقصد التجربة ترجمة لم يدرج فيها اسمه لنشيد الانشاد وجعل لها عنوانا غير دينى وهو « أغاني الحب . أقدم وأجمل الأغاني فى الشرق (١٧٧٨) » وطبع النص الألماني على هيئة آيات من الشعر مرتبة بحسب طريقة التكرار أو الموازة العبرية ، ورتب الأناشيد كأنها مجموعة من قصائد الحب الشعبية ، وقال عن سليمان انه جامعها وعدد المؤهلات اللازمة للشارح الأصيل ومنها معرفة تاريخ اللغة العبرية ولم تكن هذه المعرفة مما امتاز به هردر .

واستطاع هردر لحسن الحظ أن يعتمد فى هذه الناحية وفى غيرها من شئون البحث الفنى على ايشهورن لاعداد مؤلف أكبر سماه روح الشعر العبرى ، وهو موجه أيضا الى الجمهور من غير العلماء . وقد مهد هذا المؤلف الطريق لعمل أكثر طموحا وهو ترجمة التوراة كلها حسب خطة وضعها هردر نفسه ، « يعاد فيها كل سفر أو جزء من سفر الى حالته الأصلية دون تقسيم الى اصحاحات وآيات ، ويفصل الشعر عن التاريخ بعناية » . حتى تبدو فى مجموعها — « لا كالتوراة ، وانما كمجموعة من الكتابات القديمة » ^(١) . ومن المثير تقدير ما كان يمكن أن يكسبه التاريخ والشعر على السواء من افارة عقل الجمهور لو أن هردر نفذ هذا المشروع الذى لم ينفذ بأية لغة طيلة أكثر من مائة عام . ويبدو أن ترتيب نشيد الانشاد على هذا النحو قد لقي ترحيبا كبيرا لأن هردر ذكر اسمه فى مؤلفه روح الشعر العبرى (١٧٨٢ — ١٧٨٣) وهذا المؤلف يشبه فى خطته التاريخ المثالى للأدب اليونانى على غرار الخطة التى رسمها فنكلمان فى كتابه «المقتطفات» فالشعر العبرى يصور على أنه الثمرة الطبيعية لشعب ولغته وعقليته وتاريخه،

(١) مجموعة مؤلفات هردر طبعة سوفان الجزء ١١ ص ١٧٠ .

أما كلمة « روح » في عنوان الكتاب فأنها تدل على أنه تصور مثيلاً آخر لمؤلف متسيكو روح القوانين .

وقال هرذر في مقدمته : « قبل أن يتكلم الانسان عن الجمال أو القبح في أى شئ يجب عليه أولاً أن يتعلم أن يفهمه . فالفهم الصحيح للألفاظ والصور والأشياء يهيء لذوى الاحساس دون ثثرة أو مجاملة ادراك الجمال^(١) وفهم الشعر العبرى يجب أن يبدأ باللغة التى كان عجزها عن التعبير عن المجردات ميزتها التى طوعتها للشعر ، انها اللغة الحسية لشعب يغلب عليه الحس المادى ويعيش متصلاً بالطبيعة ، ولذلك فهي غنية بمتراذفات الأشياء المادية المحسوسة والأفعال الدالة على العمل . والصدق وانعدام التكلف هما أداة سحر أسلوبها القديم : « ويعد الشعر الفنى عند اليونان زخرفاً منوع الألوان والخطوط بجانب بساطتها الخالصة التى هى أشبه ببساطة الطفولة » .

واتفق قالب الشعر مع مراحل الثقافة القومية وتطور من الخشونة الواضحة فى نشيد السيف للامك الى نشيد الخلاص من البحر الأحمر الذى تنشده جوقة من المغنين ، والى التعقيد الكبير فى المزامير ، ونشيد الحرب لديبورا ، ونواح دودا على شاؤول ويوناتان ، والمزامير تحف ندا لخير أمثالها فى الآداب الأخرى .

ومما له دلالة أن هرذر أبدى أسفه لزوال شعر الحياة العادية كأغاني العصاد وعصر النبيذ وأغاني الطحان فى أثناء عمله . ولم يبق من الشجرة الباسقة للشعر العبرى الا فرعان هما الشعر الدينى وشعر الملوك^(٢)

(١) المصدر السابق ص ٢١٩ .

(٢) المصدر السابق ج ١٢ ص ٢٨٧ .

ولم تكن المطالبة بحق العبرانيين في مكانة متميزة في الشعر العالمى الا تمهيدا للغرض الرئيسى الذى يرمى اليه هردر ، وهو تحديد « روح » شعرهم ، وأبدي أسفه لأن معاجم اللغات السامية قليلة العون ، وتطلع الى الزمن الذى نستطيع فيه بوساطة الذوق والفهم السليم ومقارنة اللهجات المختلفة ، تمييز المعانى الجوهرية من المعانى العرضية ، وفى ميدان اشتقاق الألفاظ يصبح تطبيق الاستعارات فنا صحيحا للكشف عن الروح الانسانية والوصول الى منطق الأزمنة الغابرة^(١). واقترض أن التاريخ في كل الشعوب ينشأ من قصص البطولة ، فوازن بين قصص جنة عدن والطوفان وبرج بابل من ناحية ، والقصص اليونانية عن نشأة الأشياء ، كقصة پروميشيوس ، وقصة پاندورا ، ووجد أن اللاهوت العبرى قد اصطبغ باللون المحلى ، فسماءه هى سماء سكان الخيام الذين يرثون الى سماء لا غيوم فيها ، وتصورهم لأرض الموتى مر بتغيرات كثيرة سجلت « دقات قلب الأمة » ولقطة (الوهم) بمعنى الله وهى في صورة الجمع تكشف عن تعدد الأوثان القديم الذى أسكن روحا في كل شئ في الطبيعة . أما الفعل الذى يلزمها وهو بصيغة المفرد فيدل على أن الكاتب في العصر المتأخر قد اعتنق التوحيد ، وقد اعتقد هردر أن من الافتتاحات على التاريخ أن نكرر على الشعوب القديمة الأخرى أنها قد اتخذت مثل هذه الخطوة لتبعد عن الوثنية وقال : « لماذا نغار ولا نعترف للفرس والهنود والكلت بالخطوات التى خطاها كل منهم على قدر طاقته في حفظ وتنمية الدين البدائى في الأرض ؟ » .

ولم يستخدم هردر الطريقة المقارنة للحط من قدر اليهود كما فعل فولتير ، ولكنه بين الفروق الجوهرية القائمة في نطاق الوحدة والتشابه ، وأبرز العبقرية الروحية والخلقية للشعب العبرى وأسبقيته في الكشف عن

وجود خطة أو نظام في التاريخ وحيوته الخاصة في طريقة تسجيله .
 « والتاريخ لدى العبرانيين هو في الواقع شعر ونقل قصة تصور كما لو
 كانت ماثلة أمامنا » ^(١) . حتى انه يستحضر أمام أعيننا أقدم حالات العاطفة
 الانسانية . وإن « ما كان عند الشعوب الأخرى من قصص غريبة عن الأبطال
 والمغامرات أصبح لدى هذا الشعب العبري قصصا عن الله والأنبياء تؤيده
 الأنساب والآثار . واحتفظ التاريخ عند العبرانيين حتى عهد الملوك بأسلوب
 قصص البطولة احتفاظا يكاد يكون دائما » ^(٢) . وساعد هردر خيال
 القارئ في القرن الثامن عشر بصور للشخصيات العظيمة كموسى وقد
 أشرب الأفكار والعادات المصرية وإبراهيم البدوي ، وأيوب الأمير على
 حدود الصحراء العربية ، وأثنى على الأنبياء باعتبارهم قادة للحضارة فقال :
 « انظر الى الشعوب المتوحشة أو المتأخرة ، ولاحظ الدرك المربع
 الذي تهبط اليه الانسانية اذا لم تجد من يرفعها بالقوة ويوقظها من سباتها
 العميق ، فانك حينئذ تفر بفضل أولئك الملائكة الحراس القدامى لجنسنا
 البشرى الذين أثاروا الطريق أمامنا بروحهم وأحاطوا الأمم بقلوبهم ورفعوها
 بقوة المعالجة على الرغم منها » ^(٣) .

ولم يخف هردر فخره بالعمل الجماعي الذي تم في عصره ويعد كتابه
 « روح الشعر العبري » جزءا منه فقال : « اذا كان لا يزال في عصرنا وأمتنا
 مكان قعر مجهول فهو في هذا الجهد الهادئ الذي لم تسمه الشروح
 الهامشية والتفسيرات العميقة والمبذول في سبيل الوصول الى المعنى الأصلي
 البسيط الذي رمى اليه هؤلاء الشعراء والاستماع الى أقوالهم الشبيهة
 بكلام الله في الجو التاريخي للأزمة الغابرة » ^(٤) .

(١) المصدر السابق ص ٢٣٤ .

(٢) المصدر السابق ج ١٢ ص ١٥ .

(٣) المصدر السابق ص ٥٢ .

(٤) المصدر السابق ص ٢٣ .

ولم يبق أمام هردر بعد ضم التاريخ العبرى الى الأدب العبرى على قدم المساواة الا خطوة واحدة أخيرة نحو ايجاد تركيب شامل للتاريخ ؛ ولكن هذه الخطوة كانت أصعب الخطوات لأنه لا بد عليه من أن يوحد بين الانسان وبين الأرض وجميع الأحياء التى ترافقه فى رحلته عبر الزمن . ثم ان عقيدته فى تشكل الانسان وفقا لنوع العالم الذى يعيش فيه ، واحساسه الشعرى بأن الطبيعة حية والهامة الدينى بأن الله موجود فى الطبيعة — كل أولئك حث هردر على التضاء على الفصل بين المادة والروح ، وشجعه منذ أن ألف (فلسفة أخرى للتاريخ) ما كشف عنه من تقدم سينوزا فى هذا الاتجاه وظهور كتابه فى الأخلاق (١٦٧٧) الذى عالج فيه المواطنه والأعمال الانسانية على أنها « ظاهرة تسير على القانون الطبيعى » ولقى سينوزا عقبة فى طريقه وهى العلم السائد فى عصره الذى لم يوضح القانون الطبيعى الا بأمثلة من علوم الرياضة والميكانيكا (الحيل) وأمل هردر فى أن يقوم بما هو خير من ذلك بمعاونة علوم الأحياء النامية .

وقد شهدت الأعوام السبعون التى انقضت منذ أن فكر لينتزر فى قيام استمرار لا ينقطع من « أدنى أجزاء المادة وأقلها جهازا » الى الانسان نفسه تأييد هذا رأى النابه بمجموعات كبيرة من الحقائق . وما دامت المادة تعرف على حد قول نيوتن فى كتابه « البصريات » بأنها « جامدة متكتلة ، صلبة لا ينفذ شئ فيها وذرات متحركة ، كانت النظريات التى تأثرت بالمادة موضع الكراهية الحققة ممن عرف التقيم الانسانية العليا . الا أن الكشف الحديث فى الظواهر الكهربية خلعت على المادة صبغة أكثر حيوية وروحية — وكتب بوفون أكبر العلماء ذوى النظريات فى أيام هردر فى عام ١٧٤٩ يقول : « ان مصدر حياتنا الحق ليس هو العضلات والأوردة والشرابين والأعصاب التى

وصفت بدقة كبيرة ، وانما هو القوى الخفية التي لا تحددها القوانين الآلية الفجة — التي ندعى سيطرتها عليها » .

وفي عام ١٧٥٧ . أى بعد مضى خمس سنوات على ما أثبتته فرانكلين من تطابق الكهرباء والبرق — وصف الفيزيولوجى السويسرى هالر استشارة الأنسجة الحيوانية الميتة بالكثف الكهربى المعروف بقدر ليدن المخترعة حديثا واحداثها نشاطا عضليا يقلد نشاط الحياة . وبدا أن الكهربا وهى غير محسوسة وغامضة هى فى الوقت ذاته قوة طبيعية وشىء كبير الشبه بالقوة العصبية والصوية فى الانسان والحيوان ؛ وهكذا تصور هررد أساس الكون « كقوة » (وهى أشبه « بالطاقة » فى المصطلح العلمى الحديث)^(١) تظهر بدرجات مختلفة كتفاعل كيموى أو كهرباء فى المادة ، وكحساسية وقابلية للاستشارة فى النبات ، ونشاط عصبى وتفكير فى الانسان — وهى كلها أشكال الجوهر الروحى لله الموجود فى كل مكان . ووصف مركز الانسان فى كون الطاقة هذا وصفا بليغا فقال :

« ليس فى جسم الانسان شىء انعدمت فيه الحياة ، وكل شىء فيه من نهاية الشعر الى أطراف الأظافر تملؤه قوة واحدة تزوده وتقويه واذا ما تخلت هذه القوة عن أصغر الأعضاء أو أكبرها فان هذا العضو ينفصل عن الجسم فلا يبقى بعد ذلك فى ملكة القوى الحية لبنى الانسان ، ولكنه مع ذلك لا مهرب له أبدا من ملكة القوى الطبيعية ، فالشعرة الميتة أو قلامة الظفر تندخل فى محيط آخر تعود فيه الى التأثير والتأثر تبعاً لطبيعتها الراهنة فقط ، ولننحصر الآن عن العجائب التى تكشف لنا عنها

(١) انظر :

فيزيولوجية الكائن الانساني أو أى حيوان . فأنت لا ترى الا مملكة من القوى الحية ، كل قوة منها ثابتة في مكانها وتحدث بصلاتها ونشاطها الصلات والبناء والحياة في الكل ، وكل منها نتيجة لطبيعتها الجوهرية وهكذا يكون الجسم نفسه ويزودها وينفق من ذات نفسه حتى يأتى عليها تماما ، وكل ما نسميه مادة مشرب بالحياة قليلا أو كثيرا ^(١) .

واستعان هردر في وصفه الحيوان والنبات في النظام الكونى بالمعلومات الكاملة الدقيقة التى جمعها رائدان عظيمان ؛ وهما : لينىوس السويدى ، وبوفون الفرنسى .

أما لينىوس فانه درس تأثير البيئة الطبيعية على النبات في أجزاء مختلفة من العالم مثل لابلاند التى زارها في صدر حياته ، والأمريكتين ، واليابان ، والشرق الأدنى ، وقد جلب تلاميذه منها العينات والتقارير . ولاحظ وجود صراع يحفظ التوازن في مملكة النبات فقال : « يبدو أن لكل نبتة حشرة خاصة بها لمراقبتها ومنعها من زيادة الانتشار أو ازالة جيرانها » وصنّف بمزيد من الصبر النباتات المعروفة تبعا لما بينها من أوجه الشبه البارزة واخترع في سنة ١٧٤٨ لهذا القصد الطريقة الحالية المزدوجة الأساس للتحقق من أنواع النبات .

أما الكونت بوفون وكان أمينا للحديقة الملكية في باريس (وهى حديقة النباتات الحالية) فقد كانت تحت تصرفه وسائل غير عادية لتنظيم البحث وهو أول عالم حاول أن يخضع الطبيعة حية وجامدة لقانون باعتبارها كلا موحدا ، ومؤلفه الجامع في التاريخ الطبيعى بدأه ١٧٤٩ بكتابه « نظرية في

God : Some Conversations Frederick Burckhardt (New York, (١)

Oskar Pietsch طبعة معادة باذن من Veritas Press, 1940) P. 172

الأرض وآراء عامة في التناسل والانسان ، ثم بمجلدات عن ذوات الأربع ، والطيور وانتقل منها الى دراسة المعادن في الوقت الذي كان هردير يقوم فيه بتأليف كتبه . وقد وجد بوفون صعوبة كبيرة في التمييز الفاصل بين الحيوان والنبات وبين أنواع كل منها ، ففى دراسته للثدييات التى ساعده فيها دوينتون بالتشريح المقارن ، لاحظ التشابه الجسمى بين القرودة العليا والانسان وتحديث عن النظرية القائلة بأن التشابه في الكائنات العضوية قد يتضمن علاقة سلاية بينها معارضة بذلك النظرية السائدة القديمة في نوعية السلالة ولكنه رفضها بتهكم :

« لا يعد الحمار والحصان وحدهما بل الانسان نفسه والقرودة وذوات الأربع والحيوانات كافة أعضاء يكونون عائلة واحدة ، وإذا أمكن اثبات أنه كان هناك في الحيوان والنبات نوع واحد ولا أقول عدة أنواع ، تتج في أثناء التوالد المباشر من نوع آخر — فانه لا يمكن أن نضع حدا لقوة الطبيعة ، ولن نكون مخطئين اذا افترضنا أنها بعد زمن كاف استطاعت أن تطور شتى الأشكال العضوية من نوع أصلى واحد .

وكان هناك زمن كاف لذلك فقد قدر بوفون في كتابه : « عصور الطبيعة (١٧٧٨) » أنه قد مرت أربعون ألف سنة منذ ظهور الحياة على كوكب الأرض . فالحفريات هي بقايا الكائنات الحية ، وانعدامها في الجرانيت يدل على أن الأرض أقدم من أى شكل من أشكال الحياة . وأضاف دى سوسير في مؤلفه : « رحلات في جبال الألب » (١٧٧٩) الى ذلك معلومات بشأن الحفائر وأنها تحدد الأعمار النسبية لطبقات الصخر ، وتشير الى تقلبات كبيرة في الجو مما أيدته الكشف عن بقايا القيلة في سيبيريا والذي قامت به قبل ذلك بيضعة أعوام بعثة روسية رأسها سيمون بالاس الألماني . وقد أوحى

بوفون بدراسة تأثير الجو والبيئة الجغرافية على جسم الانسان وعاداته بنوع جديد من البحوث الانثروپولوجية وجد هردر له مادة خصبة في تقارير الكشف الحديثة مثل : رحلات بوجانيل وكوك في المحيط الهادى الجنوبى ، ورحلات كوك التالية فى الألوشيان والقطب الجنوبى ورحلات بالاس فى سيبيريا ، ورحلات كارتر بين الهنود الحمر فى أمريكا الشمالية

وعلم هردر قبل أن يعد للنشر الأجزاء الانثروپولوجية من كتابه « أفكار عن التاريخ » أن صديقه جوته أثبت خطأ افتراض التمييز الجسمى بين الانسان والحيوانات العليا على أساس انعدام عظمة ما بين الفكين ، وجاء هذا الاعلان فى مذكرة ملؤها الحساسية مؤرخة فى ٢٧ مارس ١٧٨٤ : « لم أعر على ذهب أو فضة ولكنى عثرت على ما يبعث فى نفسى سرورا لا يوصف وهو عظمة ما بين الفكين فى الانسان .. كنت أقوم بالموازنة مع لودر (أستاذ التشريح فى جامعة يينا) وعثرت على الحل وها هو ذا ، وسينشرح له صدرك أيضا لأنه أشبه بفتحاح للانسانية ، وقد فكرت فيه مرتبطا بمؤلفك (أفكار عن التاريخ) وما أجمل أن يكون فى مؤلفك هذا » (١) .

وقد أيد علم الأجنة ما افترضه هردر من وجود علاقة بين الأحياء جميعا بالرغم من أن تقدم هذا العلم كان بطيئا حتى اختراع المجهر المركب فى القرن التاسع عشر . ووازن سوامردام الهولندى بين الأطوار التى تمر فيها الحشرات ، وتحول ابي ذئبية من ضفدع صغير الى ضفدعة تامة التكوين ، ومرأجل نمو الجنين الانسانى الذى يبدأ بيضة ويمر بعد ذلك بمرحلة يكون فيها شكله أشبه بالدودة أو العلقة . ووصف كاسبار وولف ١٧٥٩ ، وهو أخ لتلميذ نابه من تلامذة لينتزر ، فى كتابه « نظرية التوالد » ظهور أعضاء

صغار الأفراخ في البيضة عضوا بعد آخر بشكل أولى ، ونموها نموا تدريجيا ؛ ومن هذه الملاحظات التي دعمتها نظرية روسو المتشابهة في أن النمو العقلي في الأطفال يسترجع مراحل الحضارة اتجه هردر قبل غيره الى أكثر الفروض البيولوجية اغراء ، وهو أن الجنين يلخص بشكل موجز المراحل التطورية لنشأة نوعه ، وهكذا سار تفكير هردر من الأدب والدين المقارنين الى التشریح المقارن والاثروبولوجية والأجنة المقارنة ..

وان الهوامش التي ألحقها بكتابه وتشير الى كتب عديدة طواها النسيان ولا يذكرها الا مؤرخو العلوم تدل على جهده الكبير الحصيف في وضع تاريخه على أساس أحسن المعارف العلمية .. ومن سوء حظه أنه ألفه قبل أن يضع كوفييه ولامارك وسانت هيلير وييشا وبلومنباخ أساس علم الحياة الحديث . وقبل أن يضع لافوازيه أسس الكيمياء الحديثة ، وهتون أسس الجيولوجيا الحديثة في مؤلفه « نظرية في الأرض » الذي ظهر بعد صدور الأجزاء الجيولوجية في كتاب هردر بسنة واحدة . ولكنه كان يلقي معاونة جوته الذي كان في الوقت ذاته شاعرا يفهم الحياة والنماء ببداهته وملاحظاته موضوعيا عظيم الجلد نافذ البصر في التطلع الى الطرق التي لا بد أن يسير فيها العلم . « ان مؤلف هردر يقول انه من المحتمل أننا كنا فيما مضى نباتا وحيوانا وما ستأخذ الطبيعة منا وتزيله عنا يجب أن يظل مجهولا لنا »^(١) ذلك هو الأثر الذي تركه كتابه في نفس إحدى قارئاته الأوليات وهي صديقتها في مدينة فيمار السيدة فون شتاين ، وكان هردر مضطرا الى سد الثغرات في المعرفة بالفروض اللاهوتية وهي ثغرات لم تملأ حتى عهد داروين ، بل ان بعضها لم يملأ حتى الآن فظل عالم الطبيعة الحديث ينقح تصوراتنا

(١) ذكره سوفان في مجموعة مؤلفات هردر ج ١٤ ص ٦٦٥ .

للمادة ولكن المزج بين الفروض والحقيقة لم يشوه الى حد خطير رأى هردر في مكان الانسان فى الطبيعة موحها للتاريخ .

وظهر كتاب هردر « أفكار فى التاريخ » وهو أكثر مؤلفاته طموحا على أربع دفعات بين ١٧٨٤ و ١٧٩١ وأعلن فى مقدمته أنه توسيع للنظرية التى أبدأها ١٧٧٤ وفحواها أن للتاريخ خطة يمكن ادراكها بالفحص الدقيق الشامل فى الطبيعة والبحث فيها عن الخطة عمل شاق ولكن أى سبيل آخر لا يكفى للوصول إليها : « من شاء مجرد فروض ميتافيزيقية فانه يلفها بطريق أقصر ، ولكنى أظن أن الفروض اذا انفصلت عن التجارب والقياس بالطبيعة فهى تسلية سارة ، ولكنها لا تؤدى الى الهدف الا نادرا » (١) . والقياس المشجع هو القياس بما يتم فى العلوم المكانية « ألا يسير الزمان على النظام نفسه الذى يسير عليه المكان ؟ انهما فى الواقع توأمان تفسد واحد . الفضاء ملىء بالحكمة ، والزمان ملىء بالفوضى ، ومن الواضح مع ذلك أن الانسان خلق بحيث انه يهتم بالنظام وملاحظة بعض أجزاء الزمان حتى يبنى المستقبل على الماضي ، ولهذا الغرض زود بالذكريات والذاكرة » (٢) وهذا الايمان أكدته هردر مرة أخرى فى الجزء الثالث اذ يقول : « ان الله الذى أبحث عنه فى التاريخ هو حتما الله الموجود فى الطبيعة ، لأن الانسان ليس الا جزءا صغيرا من الكل ، وتاريخه كتاريخ الدودة نسج من النسيج الذى يعيش فيه » (٣) .

وتنتهى المقدمة بتقديم الكتب الى الله بكل خضوع : « وانى لأضع تحت أقدامك أيها الكائن العظيم ، يا أسمى خفيظ للانسانية ، يامن لا تراه

(١) المصدر السابق ١٣ : ٩ .

(٢) المصدر السابق ص ٨ .

(٣) المصدر السابق ١٤ : ٢٤٤ .

العيون ، أضع تحت أقدامك كتابا هو أشد ما كتبه انسان فان قصا وفيه تجرأ أن يفكر كما فكرت ، وأن يتبع خطاك »^(١) .

وتتضح نفعة الخضوع هذه حين يرتفع ستار المسرحية الإنسانية ليكشف عن مسرحها : الأرض « كنجم بين النجوم » في لا نهاية الفضاء ، ولكن هردر ينصح الانسان بالآلا يتغلب شعوره بتفاهته ، لأن العقل الانساني هو الذي وصل الى المعارف الفلكية وكل فرد هو « قوة في مجموع القوى كلها »^(٢) والأرض ليست فقط مسكن الانسان ولكنها كذلك أمه التي وجدت قبل أى شكل من أشكال الحياة . وقد نشأت الحياة بفعل الهواء والماء والنار وتأثيرها على الصخور الأولية ، أما كيف حدث ذلك فاننا لا نعلم عنه شيئا ، لأن بوفون ليس الا ديكرات هذا العلم الحديث ولكن ظاهرة الكهرباء تشير الى أن المادة نفسها حية ولا نعلم روحا تعمل دون أية مادة أو خارجها »^(٣) . والانسان من آخر من جاء من الأحياء .

لا تزال الطبيعة في كل مكان حتى اليوم تبدع الأشياء من أدق العناصر ، ولا يسير حسابها تبعا لمقياسنا للزمن فلا بد أن الماء والهواء والضوء قد امتزجت امتزاجات عديدة قبل ظهور بذرة أول نبات عضوى ولعله الطحلب .. ولا بد أن كثيرا من النباتات قد ظهرت وماتت قبل أن يوجد أى حيوان عضوى ، وفي مملكة الحيوان سبقت الحشرات والطيور والمخلوقات المائية واليلية الحيوانات البرية والنهارية ، الى أن ظهر أخيرا بعدها جميعها تاج الكائنات العضوية على أرضنا وهو الانسان ، الصورة المصغرة من العالم »^(٤) .

- (١) المصدر السابق ١٣ : ١١
- (٢) المصدر السابق ص ١٦
- (٣) المصدر السابق ص ١٧٢
- (٤) المصدر السابق ص ٢٣

هذا وان نمو الجنين الانسانى ومروره بمراحل مماثلة هو سجل محفوظ بطريقة عجيبة عن علاقة الانسان بالحياة التى سبقتها ، وكثيرا ما رجع اليه هردر ليتأمله باعجاب ، ودلائل هذه العلاقة بين الانسان والحياة السابقة لا تنتهى بعد ولادته : « من الواضح أن الحياة الانسانية من حيث هى نبات تشارك النبات فى مصيره ، ان أعمارنا هى أعمار النبات فنحن نطلع وننمو ونزهر ونذبل ونموت ، وبشبه جهازنا العضوى فى حياته حياة الأشجار طالما هى تسير فى طريق النمو ، ويميز كثيرون عن تحمل ألم سقوطها أو التشوه فى شكلها الغض الأخضر ، واهتزاز قمتها بسبب لنا الألم ، ونحن نحزن لزهرة محبوبه اذا ذبلت » (١) وسلوك الانسان الجنسى الذى يخلع عليه المهابة ويسميه بالحب « يخضع كالنبات لقوانين الطبيعة خضوعا يكاد يكون أعمى ، وان الشوك نفسه كما نقول يكون جميلا حين يزهر ، واذا ما ضمنت الطبيعة استمرار الجنس فانها تترك حياة الفرد تزول تدريجا » (٢) .

والحيوانات هى « اخوة الانسان الكبار ، وليس هناك فضيلة أو غريزة فى قلب الانسان الا ونجد لها مثيلا فى عالم الحيوان » (٣) . ولاحظ بوفون أنه حيث يعيش أجمل الرجال يعيش كذلك أكبر الكلاب وأجملها ؛ فكلاهما يستجيب للبيئة . وقد بقى الانسان حيا بالكفاح . وشأنه فى ذلك شأن الحيوان والنبات ، « والخلقة كلها فى حرب .. والطبيعة تحمل الأرض ما تستطيع حمله ، ونحن نرى أن الطبيعة دواما وفى كل مكان تقنى حتما وهى تبنى من جديد ، وأنها تفصل حتما وهى تجمع من جديد ، وهى تخطو الى الأمام من القوانين البسيطة والأشكال الفجة الى ما هو أكثر تماسكا وفنا ودقة » (٤) .

(١) المصدر السابق ص ٥٢ ، ١٥٦ - ١٥٧ .

(٢) المصدر السابق ص ٥٣ ، ٥٤ .

(٣) المصدر السابق ص ٦٠ ، ١٠٨ .

(٤) المصدر السابق ص ٦٠ ، ٦١ ، ٤٨ - ٤٩ . نظر كذلك نشيد الطبيعة

الذى ألفه جوته نشرها فيما يقرب من عام ١٧٨٢ ، ١٧٨٣ .

وتحتفظ الطبيعة بتوازن يهدد الانسان بالخطر اذا تدخل فيه . « ونادرا ما انقرض أحد أنواع النبات أو الحيوان في اقليم ما دون أن يلحق انقراضه أكبر الأضرار بالاستيطان في الاقليم كله » . والانسان خير نتاج الطبيعة ، وثمة سلم مدرج يشاهد في نوعه ويبدأ من أقرب انسان للحيوان الى أقصى عبقرية في صورة انسانية ^(١) ، ويدل التدرج المقارن على أنه قريب جدا من القردة ولكنه ليس من سلالتها ، ويبدو أن ميزته على الحيوان نشأت من قدرته على التشكل تبعا لكل جو دون حاجة الى تغيرات جسمية ومن قدرته الفريدة على التنقل وهو قائم وتهذيب غرائزه حتى تحولت الى ذكاء بطريق الكلام ، وقدرته على التعاون وتبادل العون مما حرره من أسوأ نتائج الصراع في سبيل البقاء . وهو قد وصل من حيث هو حيوان اجتماعي له قدرة على التفكير العقلي والتعاطف والدين الى مركز متوسط بين الحيوان والله ، وهو مركز أهله لمجده وعذابه على السواء .

وبين الانسان كما كان في حالة الطبيعة والانسان كما هو في مرحلته الراهنة عصور طويلة كان فيها الانسان صنعة خياله وعاداته التي لا تتفق مع العقل ، وتلكا في الاقرار بنشأته الطبيعية وتميز أقسام نوعه وتصنيفها لأنه صعب عليه أن يواجه الحقائق القاسية الصريحة ، وأن يجعل من نفسه موضوع دراسة علمية . « على المؤرخ أن يلاحظ دون هوى ، وأن يحكم دون هوى ، كما يحكم خالق الجنس البشرى أو روح الطبيعة ، والورد والشوك عزيز كلاهما على الباحث في الطبيعة الراجب في معرفة مملكته وترتيب فصائلها ، وكذلك الحيوان الراقد كره الرائحة والفيل ، وإن بعثه يكون أكبر حيثما يتعلم أكثر » ^(٢) . هذا وإن تكن خريطة العالم

(١) مجموعة مؤلفات هرود طبعة سوفان ١٣ : ١٤٧ .

(٢) المصدر السابق ١٤ : ٨٥ .

الاثروبولوجية لا تزال ناقصة الا أن الأدلة كلها تشير الى وحدة الجنس البشرى . والأجناس المختلفة ليست منفصلة بعضها عن بعض من الناحية السلافية ، وإن تكن تختلف فيما بينها بسبب البيئة الجغرافية والجو وطرق المعيشة ، وعرفت الدراسات الاثروبولوجية التى قام بها هردر بسعة البحث فى المصادر وموادها بل انها عرفت أكثر بتفسيرها لها . وقد لاحظ السرعة والسهولة اللتين توضع بهما الثقافات فى أشكال سابقة على التفكير العقلى تنتشر بما يتلقاه الأطفال من التعليم المتوارث فى الجماعات .

ولا يرى أهل جرينلد وسيبريا اليوم الا ما سمعوه يروى فى طفولتهم فيعتقدون فى صحته . وكلما تحركت الطبيعة أو تحرك شيء ما وتغير دون أن تشعر العين بسبب التغير نجد أن الأذن تسمع أصواتا وحديثا تشرح لها فيه لغز المراتب باللامراتب ، وتثار قوة الخيال ثم تكتفى حسب طبيعتها أى بواسطة الأخيلة ، والأذن أشد الحواس قابلية للتعليم وأكثرها خوفا فهى تتعلم بقوة ولكن بغموض ، ولا تجمع الأشياء ولا تقارن بوضوح لأن التأثيرات السمعية تضعى فى نهر عجيب . والأحلام قوة عجيبة عند الشعوب خصبه الخيال ولعلها كانت فى الواقع أولى ربات الفنون وأم القصص والفن الشعري ، فهى عرفت الناس بالأشكال والأشياء التى لم ترها العين ولكن الرغبة فيها استقرت فى أعماق النفس الانسانية ^(١) .

يظن الاسكيمو أن روحه تخرج من جسده وتتجول فى أثناء الليل ولكنها تبقى فى منزله اذا رحل ، والسحرة لا يخذعون دائما عن عمد ؛ فهم « أنفسهم من الناس وخذعتهم من قبل الأساطير القديمة » ^(٢) . واذا ما غمض أو فقد معنى الرمز الدينى نشأت الكهانة من التكرار الآلى لخرافة تخدم صالح

(١) المصدر السابق ج ١٣ ص ٣٠٤ ، ٣٠٨ .

(٢) المصدر السابق ص ٣٠٧ .

الكاهن . وظلت الأساطير الدينية والتاريخية والشعر أهم مصادر التاريخ حتى بدأ الاغريق يؤلفون فيه جديا « لم يوجد التاريخ الصحيح الا عند الاغريق ، فالشرقيون لديهم قوائم بالأنساب أو قصص خرافية ، ولدى أهل الشمال أشعار البطونة والشعوب الأخرى لديها الأغاني ، وقد بنى الاغريق على مر الزمن من التقاليد والأغاني والقصص التاريخي وقوائم الانسان هيكلًا سليماً لسرد تخرى الحياة في كافة أطرافه » (١) وعلق هررد أهمية كبرى على ما قبل التاريخ حتى انه خصص له عددا من الصفحات يساوى تقريبا ما خصص للتاريخ نفسه حتى عصر الحروب الصليبية . ذلك لأن مكانة الانسان في الطبيعة تفسر كثيرا من أمور الحضارة التي لا بد أن تكون لغزا بدونها ؛ فهي تفسر بقاء الغرائز الحيوانية والصراع في سبيل البقاء وما يقابله من غريزة القطيع ، والتأثيرات الجغرافية والجوية وما يقابلها من الصفات التكوينية ومراحل النمو والانحلال في الأفراد والحضارات ، ونزعة الثقافات جميعها الى التوازن . أما الجماعات التي وجدت قبل سيادة العقل ، والتي شكل فيها الخيال والتعليم بالمحاولة والخطأ والعادات والمعتقدات التي انتقلت دون أن يتناولها النقد فانها قد هيأت عقل القارئ في القرن الثامن عشر لقبول استمرار المعتقدات والعادات المماثلة حتى عصره استمرارا عنيدا وقد ظل هذا الماضي الضخم الذي لم ينفذ اليه الضوء يعمل في عصور الوعي الانساني وأى فرض عن مستقبل الانسان يجب أن يحسب لهذا الماضي حسابا .

وظهرت أقدم الشعوب التي لها تاريخ مدون في الأراضى الواسعة في آسيا وافريقيا حيث شجعت العوامل الجغرافية على توحيد شكل السلوك والمعتقدات ، وعجز هررد عن المزيد فيما قاله عنها لأن الكتابة المصرية لم تكن

قد حلت رموزها كما ان المعلومات عن الهند والصين وما بين النهرين كانت جزئية غير أكيدة . وأدرك أن نصيب هذه الشعوب فى الحضارة الأوروبية انتقل بصفة خاصة بطريق اليهود الذين قتلوا مع أفكارهم الأخلاقية والدينية المتحمسة تأثيرا معطلا وهو طبقة رجال الدين الذين كرهوا الفنون التشكيلية ولم يبدوا رغبة فى الاستطلاع العلمى ، وبسطوا سلطان العادة العقلية التى جرت على التمسك الجامد بحرفية التعاليم الاجتماعية والسياسية الخاصة ببعض المراحل الثقافية بعد زوالها .

أما القارة الأوروبية فانها على العكس شجعت بسواحلها كثيرة التعاريج وسلاسل جبالها غير المنتظمة على التنوع فى التفكير والعمل . وأول حضارة أوروبية الصفات ظهرت فى بلاد اليونان التى كانت لها هذه الخصائص الجغرافية الى حد بعيد ؛ وتبين لنا الاياذة والأوديسة الاغريق فى فجر تاريخهم ملاحين مغامرين ينظرون بعين الاستطلاع الى العادات الغريبة للشعوب الأخرى ؛ وفى أثينا وهى دولة بحرية ساعدت الحرية السياسية على ازدهار قصير الأجل فى الفنون والفلسفة والتأليف التاريخى مما رسم الهدف أمام الثقافة الأوروبية ، وحتى بعد أن زالت الحرية قام الاغريق القاطنون فى ميناء الاسكندرية باعطاء الشكل العلمى لكافة معارف العالم القديم وتنظيمها .

وقد أدت أسباب طبيعية الى انحطاط اليونان ، « اذ لا يصح لأحد أن يقول ان الهلا لا يعطف على البشر يتحكم فى مصير الانسان ويحاول أن يلقى به من عليائه حسدا له ، فالناس أنفسهم هم الأرواح المؤذية بالنسبة لأنفسهم ^(١) والتاريخ فى مجموعه « هو التاريخ الطبيعى المجرى للقوى

والأعمال والفرائز الانسانية حسب الزمان والمكان ... وأن سلامة الدولة وبقائها لا يتوقفان على درجة ثقافتها العالية وانما على التوازن الموفق السديد في قواها الحية العاملة» (١) .

وتعود الاغريق على الترف والزهو بثقافتهم الخاصة مما أخذوه عن الفرس المخلوبين فمهد ذلك للاغريق المنتصرين سبيل الانحدار ، وأبدى هرودر أسفه لأن معاصره لم يخصصوا التاريخ اليوناني بمثل الاهتمام الذي خصوا به التاريخ الروماني وذلك لأن التاريخ اليوناني مفيد بصفة خاصة وقال « كما أن العالم لا يستطيع أن يلاحظ النبات ملاحظة تامة الا اذا عرفه ابتداء من البذرة والانبات الى الازهار والذبول كذلك تاريخ اليونان يجب أن يكون بالنسبة لنا كهذا النبات » (٢) .

أما روما التي ابتلعت اليونان ومعظم العالم القديم فانها كانت دولة طغلية ضعيفة الابتكار الا في القانون والحكم ، وحتى في هاتين الناحيتين عجزت عن توسيع دستور المدينة بحيث يشمل حاجات الامبراطورية ، وهي قد انهارت من الداخل كائنا من الاجراءات غير الاقتصادية لدولة سارقة اعتادت العيش على النهب ، ومن صراع الطبقات ومن « حكم الطغيان على أنبل الناس » (٣) وأهم من ذلك كله الروح الحرية وهي عيب قوتها لأنها حين توقفت الامبراطورية عن التوسع التهمت الفيلق العاطلة قواها الحيوية . وأتاح تاريخ رومة لهرودر بحث مشكلة القوى المدمرة في الطبيعة ، فظن أن المواطن القوية الجياشة لابد منها لأن « الجنس البشري اذا كان خاملا لا يمكنه أن يقيم بناء العقلى ويظل قابعا في كهوف المتوحشين » (٤) ويبين

(١) المصدر السابق ص ١٤٤ ، ١٤٩ .

(٢) المصدر السابق ص ١٤٤ .

(٣) المصدر السابق ص ١٨٤ .

(٤) المصدر السابق ص ٢٢١ .

علم الفلك أن انسجام المجموعة الشمسية يمثل توازنا فى القوى العنيفة ، وأن الانسان نفسه تعلم السيطرة على كثير من قوى الطبيعة واستخدامها لمصلحته . وأدت هذه الموازنة الى أن يعرب هردر عن أمله فى أنه اذا امتد الأفق الزمنى فانه يبين بجلاء ما بينه « تاريخنا القصير » ، بشئ من الغموض الا وهو أن المواطن القوية الجياشة أخذت تهل فيها الفوضى . واذا كانت الدولة الرومانية العالمية لم تقمها العناية الالهية قصدا كما اعتقد بعضهم لنشر المسيحية ، فان روما والغزوات البربرية ساعدت دون قصد على نشر روح الاخوة بين الناس وذلك بالجمع بين شعوب مختلفة واختلاط دماهم وعاداتهم ، وكانت التقاليد الكثيرة التى تكدمت فى العقلة الأوروبية والتي هى أثب بكرة جليدية هائلة يزداد حجمها كلما قذفها العصور الينا ضمانا واقيا من الهبوط المستمر فى الثقافة نتيجة للغزوات « ومجرى المياه لا يرجع أبدا الى منبعه كان جريانه منه لم يبدأ » ^(١) .

وقد حافظت الكنيسة المسيحية على العلم بين البرابرة ، وهيات له مستقرا فى الجامعات وهى معاهد لم يعرفها العالم من قبل ، ورققت حاشية الفرسان الذين آله أجدادهم الحرب الدائمة فى « القالهاالا » وحمت منهم النقابات النشطة فى المدن — الا أنه كان من أثر دخول انجيل المسيح الأخوى فى بوقته الشعوب ان علتة طبقة من « الأساطير المسيحية الحديثة » ^(٢) فرضها اتحاد السلطين الزمنية والدينية فى روما والقسطنطينية على أوربا فى صورة مجموعة موحدة من العقائد ، ونجم عن ذلك خطر حقيقى وهو خطر الرق العقلى والروحى ، الا أن فرط التعصب نفسه أدى الى تجنب هذا الخطر ، ذلك أن الحروب الصليبية أدت الى تسرب العلم اليونانى والفلسفة اليونانية

(١) المصدر السابق ص ٢٣٧ ، ٢٣٨ .

(٢) المصدر السابق ص ٣٣٦ .

من الشرق في صورة غريبة وهى الكيمياء القديمة وفلسفة المدارس . وقد بين هرذر كيف مهدت الكيمياء القديمة لظهور العلوم ، وكيف أيقظت الفلسفة المدرسية عقل المسيحية من سباته بالحض على البحث والمناقشة ، وتطوير لغة تستطيع التعبير عن أدق ألوان المعانى . وآتى فهمه المشبع بروح العطف للمراحل البدائية فى الثقافة ثماره مرة أخرى فوفق فى شرحه السبب فى أن هذه الفترة التى لم يكد يستيقظ فيها العقل قد شهدت أكبر احياء للفنون التشكيلية منذ عهد اليونان ، وهذبت قصص البطولة للهجرات البربرية وأساطير أرثر الكلتية وحولتها الى قصص الفروسية ، وفن العبارة القوطية وهو أسمى ما أتجه العصر كان من صنع المدن وثقافات الحرف فيها ، « ولم يكن فى الامكان أن يتخذ فن المعمارين القوطيين الذى امتاز بالابتكار والجرأة نماذجه من الأديرة وقلاع الفرسان اذ هو من الممتلكات الجماعية الرائعة . فالناس يشيدون وفقا لمناهج تكبيرهم وحياتهم » ، (وهذا من المبادئ التى أخذها هرذر عن فثكلمان وزاد فيها وكان لهذا المبدأ فضل تنوير تاريخ الفن) ؛ والمدن والنقابات كانت بدورها نتيجة لانتعاش التجارة التى نشطتها الحروب الصليبية ولم تلبث أن اتسعت سريعا فشملت موانى حلف الهانسا بكافة إمكاناتها : « وكل ما قامت به جنوه وبيزة وأمالفى قد ظل فى نطاق البحر المتوسط ، أما بحارة الشمال فملكوا المحيط وملكوا العالم معه » ^(١) وهيات التجارة الأساس الاقتصادى للثقافة . ونشرت الطباعة والورق والزجاج والأرقام العربية والبارود والتصوير بالزيت والفنون النافعة . وعلى الرغم من أن الجامعات من مبتكرات الكنيسة فانها استجابت لهذا التطور العلمانى بتدريب الموظفين الحكوميين وبذلك أضيف الى الفرسان والكهنة « طبقة ثالثة - متعلمة نشطة عملية تتنافس فى الشؤون الفنية على نطاق عالمى » .

وقد توقف هردر عند أبواب العصر الحديث ، ولم يكن فى توقفه هذا غافلا عن خطر استخدام المخترعات التى أصبحت مفخرة هذا العصر . ولكن بحثه لتاريخ العصور علمه الثقة بالانسان ووصوله فى النهاية الى طريق الحكمة والسداد . « فالمدية الحادة فى يد الطفل تؤذى الطفل ، ومع ذلك فإن الفن الذى كشف عن المدية من أهم الفنون التى لا غنى عنها ؛ وليس كل من يستخدم هذه الأدوات من الأطفال ، بل ان الطفل نفسه قد يتعلم من الألم أن يحسن استخدامها » ^(١) وهذه الفكرة تبعث الطمأنينة اذا ما فكرنا فى مشكلة الطاقة الذرية .

ان الغرض الذى رمى اليه هردر من وضع كتابه « أفكار عن التاريخ » هو شق الطريق فى بيداء الحقائق التاريخية المتشابكة لالقاء الضوء عليها ، وكان يدرك أن ضوء العلم كان لا يزال خافتا ، وأن كثيرا مما أمكن الوصول اليه من الحقائق قد لا يكون مما يعول عليه ، ولكنه فى مقدمته يبحث الأجيال المستقبلية على القيام بما تبقى فقال : « ان الانسان الذى حسنت نواياه يسره ما نبه اليه أكثر مما يسره ما تفوه به » ^(٢) .

(١) المصدر السابق ص ٢٤١ .

(٢) المصدر السابق ج ١٣ ص ٦١ .

الفصل الثالث

جيبون وثيكو والجهامير

وصف هردير في فقرة من فقرات الكتاب السابع عشر من مؤلفه « أفكار عن التاريخ » الرق الروحي الذي وقع فيه الشعب الذي يعبه ، أى الاغريق ، تحت سلطان المسيحية البيزنطية ، وألحق بهذه الفقرات هامشا سجل فيه امتنانه للحقائق التي دعم بها رأيه فقال : « نذكر هنا بسرور وتقدير المؤرخ الانجليزى ثالث المؤرخين « الكلاسيكيين » الذى ينافس المؤرخين هيوم وروبرتسون وقد يفوق ثانيهما وقصد به جيبون مؤلف « تاريخ انحلال الامبراطورية الرومانية وسقوطها » وهو مؤلف يعد من الروائع الكاملة ^(١) . وقد ظهرت المجلدات الستة لتاريخ جيبون (١٧٧٦ — ١٧٨٨) ، وهو أكمل مؤلف تاريخي ظهر في عهد الاستنارة ، فى نفس الوقت الذى ظهرت فيه مؤلفات هردير . واتخذ جيبون موضوعا لكتابه أسوأ نكبة سجلها التاريخ الانسانى فى رأى الفلاسفة ، أما أسلوبه فهو يليق بأبهة عصر أغسطس ، وهو يتنوع بأسلوب پاسكال متكاملا جادا وبأسلوب فولتير ساخرا . والمؤلف — جيبون — من أولئك الذين يعدون العالم كله وطنهم يجيد لغتين على حد سواء ، أدرك فى شبابه فولتير ، وفى فضجه رجبت به « صالونات » باريس ، وأدت زيارته لروما الى اختياره الموضوع الذى أثنى فيه حياته . قال جيبون فى الترجمة التى كتبها لحياته :

(١) مجموعة مؤلفات هردير طبعة سوفان ج ١٤ ص ٣٣٠ الهامش .

« ان مزاجي لا يتأثر كثيرا بالتحس واني أزدري أن أنصنع حساسة لا أشعر بها ، الا أني لا أستطيع بعد مضي خمس وعشرين سنة أن أنسى أو أن أشرح العاطفة القوية التي اضطربت لها نفسي حين اقتربت لأول مرة ودخلت المدينة الخالدة ، وبعد ليلة مؤرقة مرت على أطلال ساحة المدينة (الفورم) في كل بقعة شهيرة وقف عندها رومولوس ، أو خطب منها شيشرون ، أو سقط فيها قيصر ، فأبصرتها عيناى في الحال ، وقضيت منتشيا عدة أيام ضاعت هباء ، أو سعدت بها قبل أن أهبط الى البحث الهادئ الدقيق »^(١) وأهم العوامل في سقوط روما عند جيون هي نفس العوامل ذاتها التي بينها فولتير ، ولخص وصفه الطويل لمصير الامبراطورية الغريبة بقوله : « لقد شرحت انتصار البربرية والدين » وكان جيون كان يشعر بالخجل من ذكر اعتناقه الكاثوليكية في عهد شبابه السريع التأثير أثر قراءته لبوسويه فحاول أن يدمر العقيدة المسيحية الرسمية بالسخرية المتكلفة من النسك والنفلة ودرس عادات برايرة الشمال بروح علمية وحب للاطلاع دون استجابة عاطفية فقال : « لقد قرأت مقدمة تاريخ الدنمارك المالية وفيها ترجمة الادا — وهى الكتاب المقدس عند القبائل الكلتية » . وسجل في يومياته : « لدينا الآن ستة من هذه الكتب المقدسة (بما فيها كتابنا المقدس) » . من الأعمال الجميلة وضع صورة فلسفية للأديان وروحها ومنطقها وتأثيرها في الأخلاق والحكومة والفلسفة والشعر في كل شعب^(٢) ، وذهب الى القول بأنه لم يكن من الصعب على الدين الأرقى السائد في أوروبا الجنوبية أن يفصل الغزاة الشماليين عن « عبادة مؤسسة على البربرية والجهل » .

(١) The Autobiographies of Edward Gibbon, 2nd ed. (London, 1897), P. 267.

(٢) Miscellaneous Works of Edward Gibbon (Dublin, 1796), III, 67.

منون بتاريخ ١٤ من يولية (١٧٦٤) والأصل بالفرنسية .

ولم يحتف حيون بالحروب الصليبية فقال عنها : « سأوجز في هذا السرد الملل لما حدث في هذه الحروب من الأعمال العيياء التي قامت بها القوة ووصفها الجهل » فكان قوله هذا ملخصا واضحا لرفضه القوى لما أصبح فيما بعد موضوعا لقصة « الطلمس » .

« ان تاريخ ريشارد الأول ملك انجلترا وحربه الصليبية ضد المسلمين قد يعجب من ناحية غرائب الأعمال . كان ريشارد بطلا حقا في نظر الرهبان . انه كان يمثل وحشية المصارع الروماني القديم ، وقسوة الطاغية ، وقد استخدمها دون نجاح في قضية أخرست فيها الخزعبلات صوت الدين والعدالة والسياسة وضد أمير من أرقى الأمراء (الحكام) في التاريخ ! فما أقل ما يجب توجيهه من اهتمام الى ريشارد ! أضف الى ذلك أن هذه الحادثة قد وقعت منذ زمن بعيد ودفنت في ظلمات العصور الوسطى فهي لا تثير اهتماما كبيرا اليوم ^(١) .

وكان حيون على معرفة تامة بمصره ، وكان يلذ له أن يسميه بالعصر الفلسفي ، وقام بغربة وقد الحقائق التي تجبعت بكثرة حول موضوع دراسته الكبير نتيجة الجهد الصابر الذي بذله العلماء وخاصة جان مايون من طائفة البندكتيين الفرنسيين ، ولوى دى تيمون الجانسنى ، والقيم على الكتب الايطالى لودوفيكو موراتورى ، وسيطر على التفصيلات التي لا تلخل تحت حصر والتي مرت بهذا الاختبار وحولها الى تاريخ متماسك ، وجسمم ما تركه فولتير وهردر في هيئة خطوط أولية تتخللها التعليقات ، وعلق ج.م. يونج آخر من ترجم لحيون فقال : « اذا قلنا ان حيون قد طبق آراء القرن الثامن عشر وأفكاره على علم القرن السابع عشر فانا نكون قد

(١) المصدر السابق ج ٢ ص ٢٦٤ ، وكتب بالمعسكر الحربى بونسترت فى ٢٦ يوليو ١٧٦١ .

حددنا مركز جيبون في الحركة الأدبية الأوروبية تحديدا دقيقا « ويعد كتابه في انحطاط وسقوط الامبراطورية الرومانية — بما في انشائه الضخم من تناسب يدعو الى الاعجاب — عملا فنيا رائعا على النمط الكلاسيكى الحديث ، وهو أشبه بكتاتدرائية القديس بطرس اذا شبهنا كتاب بوسويه بالمعبد الاغريقى ، وكتب هرذر بكتاتدرائية قوطيه لم يتم بناؤها . وقد أبدى جيبون أسفه لأن فرنسا « لم تشكل اللغة وتضبطها حسب النغم المطلوب الصحيح وهو الطريقة الخاصة بأسلوب الكتابة في التاريخ » (١) . وقام جيبون بتجارب كثيرة قبل أن يصل الى « عزف النغم المتوسط بين الحوليات وأسلوبها المل من ناحية ، والخطابة البلاغية من ناحية أخرى » (٢) . الا أنه كان يعتقد أن « التاريخ أحب أنواع الكتابة لأنه يستطيع التشكل حسب أرقى القدرات أو أدناها » ولم يدهش لوجود كتابه « على كل مائدة وكل نضد تتخذ السيدات للزينة هريبا : فالمؤرخ يتوجه ذوق العصر وميله » (٣) .

وقد صمم جيبون تاريخه « ليربط تاريخ العالم القديم بتاريخه الحديث » فبدأ بالامبراطورية الرومانية في عهد الانطونين « وهى الفترة التى بلغت فيها أحوال الجنس البشرى غاية السعادة والازدهار » وتتبع التحللا حتى اقراض آخر ما بقى منها فى القسطنطينية فى القرن الخامس عشر حين كانت ايطاليا متأهبة للسير بالعالم مرة أخرى فى طريق الاستنارة . وكان جيبون مقتنعا بأن « الحروب وتصريف الشؤون العامة هما أهم موضوعات التاريخ » ولذلك كانت عنايته بالأحوال الاجتماعية والاقتصادية والآداب والفنون

(١) ترجمة جيبون لحياته بقلمه ص ٢٧٨ .

(٢) المصدر السابق ص ٣٠٨ .

(٣) المصدر السابق ص ٣١١ .

أقل بكثير من عناية هررد وفولتير بها ، وهو في هذا يشبه مؤرخي العصر القديم الا أنه يجعل القارئ يحس احساسا مستمرا بأهميتها وذلك بما يورده من الاستطرادات الموجزة ؛ كالاستطراد الخاص بالبارود الذي جاء فيه : « لو أنا قابلنا بين النجاح السريع لهذا الكشف الضار والبطء المضني في تقدم العقل والعلم والفنون السلمية فان الفيلسوف تبعاً لمزاجه قد يضحك أو يبكي لحماقة الجنس البشري » . وبينما هو يتفق مع فولتير في اعتبار فترات الثقافة العالية حوادث عارضة قصيرة الأجل اذا به لا يشارك فولتير وازلان مخاوفهما بالنسبة لمستقبل الحضارة في أوروبا ، اذ بلغ التنظيم السياسي من الثبات والتفوق في الفنون وآلات الحرب من الضخامة مبلغا يستحيل معه حدوث غزو من البرابرة « لأنه يتحتم عليهم قبل أن يتمكنوا من الغلبة والتشح أن يتخلوا عن الهيبة » .

هذه الكلمات المليئة بالثقة والمنشورة في عام ١٧٨١ في المجلد الثالث من مؤلف جيبون لم يجد عليها جديد في تاريخ جيبون الكامل في ١٧٨٨ ، ثم اندلعت الثورة الفرنسية في العام التالي ^(١) كأنها ترد ساخرة على الساخر الكبير ، وفي عام ١٧٩٢ كتب جيبون الى بعض أصدقائه الانجليز من سويسرا حيث اعتكف يقول :

ما أغرب العالم الذي نعيش فيه ، لعلكم توافقون على أنى مؤرخ جدير لاحدا بهذا الاسم الا أنى بعد النظر بنزاهة الى الأزمنة القديمة والحديثة ، لا أجد فيها زما يشبه الزمان الحالي . أين يقف هذا الفيضان الجارف وهذه المؤامرة من الجماهير على ذوى المكانة والملكية ؟ يبدو أن أوروبا كلها قد

(١) « ان الحضارات القديمة قضى عليها برابرة مجلوبون من الخسارج
أما نحن فاننا ننتج برابرتنا » انظر W.R. Inge فى كتابه The Idea of Progress
(Oxford 1920) P. 13.

مسها الداء وحيثما يستطيع الفرنسيون أن يشعلوا قبسا فانهم قد يفجرون لغما (١).

وقد طوحت الثورة الفرنسية بالتأليف التاريخي فخرج عن فلك الاستتارة ، واضطر المؤرخون بعدها أن يدخلوا في حسابهم الحركات الشعبية ، وأن يظهروا على الأقل الشك في ثبات أى نظام اجتماعي ، وأن الألوان بذلك لا تتشاور فهوذ هرذر وكان الجزء الرابع من كتابه « أفكار في التاريخ » قد وضع بعد نشوب الثورة بثلاث سنوات وهو يواجه عند ذاك المستقبل بهدوء . كذلك كان الألوان قد آن لاجيء مؤلف إيطالي كاد ينسى وهو « العلم الحديث » لجانباتستافيكو الذي كان قد ظهر في شكله النهائي في ١٧٤٤ أى في السنة التي ولد فيها هرذر .

كان فيكو أكثر المفكرين التاريخيين في القرن الثامن عشر استقلالا وأشداهم انزالا وكان يتحتم علينا ، اذا اتبعنا الترتيب الزمني ، أن نبدأ به دراستنا هذه للتاريخ ، الا أن انزاله جعل من الأيسر معالجة الموضوع عن طريق البدء بهرذر . هذا وقد سبق فيكو في كشفه الى كثير من كشف هرذر (٢) الا أنه وصل اليها معتمدا على مادة أقل حجما وأصعب اتقيادا اذ كان

Gibbon, Miscellaneous Works, II, 225, 229.

(١)

(٢) تحدث همان عن (العلم الحديث) الى هرذر في خطاب مؤرخ في ٢٢ ديسمبر ١٧٧٧ ولكنه لم يذكر شيئا عن مميزاته أو أهميته ، أما جيته فانه سمع عنه حين كان بإيطاليا ويحتمل أنه تحدث عنه بعد رجوعه الى فينمار في ١٧٨٧ وقد كانت ظهرت اذ ذاك ثلاثة أجزاء من الأجزاء الأربعة لأفكار في التاريخ . وقد ذكر هرذر فيكو لأول مرة ١٧٩٧ أى بعد ستة أعوام من نشره الجزء الأخير على أمل تخليد ذكرى خدماته للدراسات الانسانية

Briefe zur Beförderung der Humanität, Brief 114).

ولما كان من عادة هرذر أن يذكر مصادره فلذلك لا يحتمل أنه أخفى ما هو مدين به الى فيكو . انظر بنديتو كروتش في فلسفة جامباتستا فيكو وترجمه R.G. Collingwood ، (نيويورك ، ١٩١٣) ملحق رقم ٢ ؛ ومقدمة ترجمة حياة جامباتستا فيكو لنفسه وترجمه M.H. Fisch, T.G. Bergin (ايثاكا ، نيويورك ١٩٤٤) .

وصوله إليها عن طريق هوميروس لا عن طريق الشعر الشعبي لأوروبا الشمالية، وعن طريق النظم الرومانية لا عن طريق النظم في العصور الوسطى، وعن طريق الرمزية الدينية عند اليونان والرومان دون مقارنتها بمشيلاتها عند الشعوب المتأخرة في العالم الحديث، وقد طمع فيكو في أن يجعل من التاريخ « علما جديدا » *Scienza Nuova* أن المنهج التخريجي للعلوم غير الرياضية لم يكن حين نشر مؤلفه في ١٧٢٥-١٧٤٤ قد تهيأ، بل ان هذا المنهج لم يكن قد صلب بعد تماما لاستعمال هرذر بعد ذلك بجيل من الزمان.

كان فيكو يؤلف وهو تحت رقابة محاكم التفتيش، فلم يستخرج أمثلته للأفكار والطقوس الدينية البدائية من الكتب المقدسة العبرية، واضطر أن يترك التاريخ العبري خارج نطاق دراسته التاريخية، وعلى الرغم من أن لغة الفلاحين الإيطاليين وعقليتهم قد هيأتا له لمحات فيما قبل التاريخ، إلا أنه لم يبحث عنها أيضا في روايات الرحالة الذين زاروا المتوحشين والهمج. ونفذ فيكو بالحدس المجرد الى ما دون عن الأحوال الاجتماعية التي طواها النسيان في الآداب الكلاسيكية اليونانية والرومانية، ونافس بملاحظاته هرذر في قوة الحاسة الاثروبولوجية كما يظهر في ملاحظته الآتية :

كانت سنابل الحب تسمى تفاح الذهب؛ فهي كانت حتما أول ذهب في العالم في وقت كان فيه الذهب المعدني لا يزال خاما، وفن تصفيته وتحويله الى سبائك أو صقله وتجميله غير معروف، ولا بد أن الأصواف الرفيعة سميت فيما بعد بالذهبية للتعبير عن فكرة كبر الثمن والندرة، لأنه جاء في أشعار هوميروس أن أتريوس حزن عندما سرق ثيمستس فراه الذهبية. وأن الأرجونوت سرقوا القراء الذهبية لبلاد البحر الأسود، وكلمة *mélœn* معناها عند اليونان التفاح والأغنام؛ والتفاحة الذهبية التي

أحضرها هرقل أو جناها من اسبيريا ، لابد أنها كانت من القمح ؛ وهرقل بلاد الفالة الذى يخرج من فمه حلقات من هذا الذهب ويقيد الناس من آذانهم قد يكشف فيما بعد أنه أسطورة خاصة بالحقول . ولذلك ظل هرقل الآله الخاص بالكشف عن الكنوز التى كان الهما « ديس » (وهو نفس الآله پلوتو) الذى يختطف پروزيرين (وهذا اسم آخر للالهة سيريس أو القمح) الى العالم السفلى الذى وصفه الشعراء وقالوا ان أول بلاده نهر الستيكس وثانيها أرض الموتى ، وثالثها الأغوار السحيقة . ومن هذه التفاحة الذهبية جعل فرجيل وهو أعلم الشعراء بأخبار الأبطال الأولين الفصن الذهبى الذى حمله انياس الى الجحيم أو العالم السفلى^(١).

ان التاريخ الرومانى الذى لم ير فيه جيون شيئا يماثل الثورة الفرنسية هيا لثيكو أن يكشف عن الدور الكبير الذى قام به جمهور الشعب المجهول . ولما كان جيون قد قصر اهتمامه على الامبراطورية وحدها فانه عجز عن ادراك المعنى التام لتاريخ روما الذى وصل اليه ثيكو عن طريق الرجوع الى دراسة الجمهورية وآثار الأحوال الاجتماعية التى لم يدونها التاريخ . وكان أول عهده بهذه الآثار حين كان يبحث وهو أستاذ للقانون فى جامعة نابولى ، أجزاء من قانون الألواح الاثنى عشر الذى كان يفترض أنه من عمل الحكام العشرة فى مطلع القرن الرابع بعد تأسيس روما . وبالرغم من أن جيون لم يكن على علم بمؤلفات ثيكو فانه حين بحث تلك الأجزاء عند دراسته لأسس المدونة القانونية لجستنيان أظهر الشك فى الرواية المأثورة التى تقول بأن الحكام العشرة مدينون بمادة هذه القوانين لهرمو دوروس ، وهو يونانى حكيم قام بأسفار كثيرة ،

(١) انظر مبادئ العلم الحديث Principi di Scienza nuova وفقا للطبعة

الثالثة الصادرة فى عام ١٧٤٤ (ميلانو ١٨٣٦) ص ٢٨٨ - ٢٨٩ .

ولكن جيبون لم يستمر في شكه الى حد ملاحظة أن بعض هذه القوانين كان يتصل بأحوال اجتماعية ترجع الى ما بعد عصر الحكام العشرة . أما ثيكو فانه وصل الى هذه الملاحظة وأدت به الى الفحص عن أشياء أخرى في العصور الأولى للرومان حتى وصل به الأمر الى الشك في جميع التواريخ السابقة للحروب الفينيقية . فتلک الحوادث السابقة كانت على حد قوله تتحلل الى « ذكريات غامضة وخيالات مضطربة » . ومع ذلك فانه لم يكن راغبا في التخلي عن بحث أصول الشعب الروماني باعتبارها شيئا مفقودا . فاذا انعدمت السجلات فان الشيء الكثير تبطنه اللغة والأساطير والشعر « واذا كانت لغة الأمم القديمة قد ظلت مستخدمة حتى بلغت النضج فانها يجب أن تكون شاهدا له أهميته على عادات العصور الأولى للعالم » ^(١) وفكر ثيكو فوجد في اللغة اللاتينية أدلة على النشأة الهمجية والريفية عند الرومان ، فكلمة (*Iex*) ومعناها القانون كان معناها في الأصل مجموعة من ثمار البلوط ثم أصبحت تعنى مجموعة من أى نوع من الخضر ، وامتد معناها فأصبح يقصد بها جماعة من المواطنين ، ثم أطلقت على القانون الذى تصدره مثل هذه الجماعة . واستطاع ثيكو بمثل هذه الاشتقاق أن يفترض الفروض فيما يتعلق بالنظم الأولى ، وأن يستنتج أن اللاتين واليونان يرجعون الى أصل واحد .

أما الخيال المضطرب الذى يتخذ صورة الأساطير والقصص والشعر فانه مكنه من معرفة طريقة تفكير الشعب بأسره وهو لا يزال بعد عاجزا عن التفكير المجرد ، وقد وردت عبارة فيما كتبه الفيلسوف اليونانى المتأخر يامبليكوس وهى أن المصريين ينسبون الى الاله هزيس المثلث العظمة كره المخترعات النافعة فى حياة الانسان ، فوضحت هذه العبارة لثيكو الكتب

المقدسة للشعوب القديمة ، ونسبة القوانين والنظم الأولى لبعض المشرعين ممن عرفوا ببعد النظر كهرمودوروس أو الحكام العشرة ، وأدرك لمحات عن العقلية البدائية في شعر هوميروس ومن الواضح أن هوميروس لم يكن فردا ولكنه كان « الشخصية المثلى أو البطولية للشعب اليوناني »^(١) وإن اوديسيوس وهو يبحث عن الأعشاب ليسم سهامه أثر من آثار عصر التوحش ، والمحاكمات الهوميروسية بطريق المصارعة ومزاج اخيلاوس العنيف المضطرب كان لها ما يماثلها في العصور الوسطى الاقطاعية « فالعهد البربرية ترجع مرة أخرى »^(٢).

ووصل فيكون عن هذا الطريق الى القول بأن النظم الأولى تتضمن حكمة الجنس البشري « وتمثل الأحكام التي لا مجال للتفكير فيها ويشارك في الاحساس بها طائفة بأسرها ، أو شعب بأسره ، أو أمة بأسرها ، أو الجنس البشري كله »^(٣) وإذا ما رتب هذه النظم ترتيبا زمنيا على وجه التقريب فإنه قد يخرج منها ما يفيد التاريخ : وهو تاريخ مجهول صاحبه تماما ليس فيه آلهة ، أو أبطال ، أو مشرعون . وتبرز فيه العناية الإلهية وهي تهدى الانسان بفرائزه حتى يصل الى مرتبة ادراكه لذاته ، وقد مر الانسان في وصوله اليها — وهي المعرفة الحققة لماضيه — بثلاث مراحل :

فالمرحلة الأولى وهي عصر الآلهة ، الذي كانوا ينسبون فيه تقدم الحضارة الى هبة أو مشورة الهية مباشرة وانتقلت هذه المرحلة تدريجيا الى عصر الأبطال وفيه نسب التقدم الى أفراد عظام من المشرعين والحكام والفلاسفة ، وبدأت هذه المرحلة أخيرا تنتقل الآن الى عصر بنى الانسان

(١) المصدر السابق ص ٤٨٦ « كانت الشعوب اليونانية هي هوميروس هذا

Easi popoli Greci furono quest'Omero ».

(٢) المصدر السابق ص ٣٨٩

(٣) المصدر السابق ص ٩٧

فيرون أن هذا التقدم هو في الواقع من عمل تعاؤى مجهول صاحبه في الغالب وقامت به شعوب بأسرها . ولكل مرحلة من هذه المراحل ما يناسبها من أشكال الحكم وهي (بهذا الترتيب) الحكومة الشيوقراطية أو حكم الكهنة ، والارستقراطية أو حكم المتمازين من الأفراد ، والجمهورية أو الملكية المقيدة وفيها يحكم الشعب نفسه . وكل مرحلة ثقافية ، وكل نوع من أنواع الحكومات يعتمد على مرحلة في نمو الطبيعة الانسانية ، فطبيعة الشعوب في مبدأ الأمر تكون خاما ثم تصبح قاسية فرجية فمجة للاستطلاع العقلي وأخيرا تصبح منحلة » (١) .

وصفة الانحلال ، هذه تمثل مرحلة أخرى في الجماعة تزيد على المراحل التي ذكرها وهي مرحلة يتردى فيها الشعب الذي يحكم نفسه في هاوية الفردية الأنانية فلا يتعاون في سبيل الصالح العام . ويبين التاريخ مرحلتين محتملتين للحضارة التي تنحل على هذا النحو ، فهي قد تقع فريسة للبرابرة ، وهم أقوام يعيشون في مرحلة الآلهة والأبطال فيجددون قواها ويردونها الى عصر بنى الانسان الذي يسميه فيكو كذلك بعصر العقل ، ولكن اذا استعصى وجود مثل هؤلاء البرابرة فانها تدمر نفسها بالفوضى ووصف فيكو هذه الفوضى وكأنه يتنبأ اذ ينطبق وصفه على أوروبا بين الحربين العالميتين في القرن العشرين :

« واذا فسد أمر الشعوب بهذا المرض الأخير الذي ينتاب ضمير المواطنين فإن العناية الإلهية تلجأ في شدة المرض الى هذا العلاج الحاسم ، وهو أنه لما كانت مثل هذه الشعوب قد اعتادت كالحوانات أن تفكر في فائدها الفردية فحسب ، وأصبحت تعيش في انزغال روحي ، وانزلت أمانيتها حتى

انه لا يمكن أن يتفق فيها اثنان مما ينتج عنه قيام الشع العنيدة والحروب الأهلية اليأسه فتتحول المدن الى غابات والغابات الى جحور يختبئ فيها الناس وتتمخض العقول الخبيثة عن آراء مشنومة هي أشد هولاً من الوحوش الهمجية بتفكيرها الذى هو أسوأ من همجية الحس الأولى — لما كان الأمر كذلك فإن هذه الشعوب تبدأ فى تشييط أعمالها نفسها ^(١) .

ذلك أنها تجعل كل فرد فى حاجة الى مجرد ضرورات الحياة ، وهذه الضرورة القصوى تضطر بعض الناس الى الاتحاد لاتاج السلع المادية ، واذا ما شاهد غيرهم ما كسبوه من ميزات اندفعوا لتقليدهم والرجوع الى الفضائل البسيطة التى كان عليها العالم فى أول أمره — الى الاخلاص والصدق والدين وهكذا فإن العناية الالهية تعمل عن طريق الناس وضد ارادتهم وقصدهم فتحفظ الجنس البشرى وتجدد الحضارة الى الأبد .

ثم ان تغفل فيكو فيما قبل التاريخ أتاح له زاوية يطل منها على سير الانسانية ، فأمن بحكمتها اللاشعورية التى يمكن أن نثق بقدرتها على انقاذ الشعوب اذا عجز حكامها عن الحكم ومفكروها عن الهداية .

على أن اعتراف الناس بقيمة فيكو قد تأخر ، ولم يكن ذلك بسبب المكان والزمان غير المناسبين وحدهما وانما كان ذلك بسبب استرضائه لهما أيضاً . فالجهد الذى بذله لوضع تفكيره فى الاطار الهندسى الذى مال اليه مطلع القرن الثامن عشر قد أقام عقبة بينه وبين قرائه ؛ لأنه حجب أفكاره بدلا من توضيحها وظل خياله الجامع يخرج عن الاطار ويضطر للرجوع اليه بقوة الارادة مما أدى الى الاستطرد والتكرار اللذين زادا فى صعوبة الأسلوب الجامد بما فيه من مصطلحات لاتينية والذى يغلب عليه الغموض

(١) المصدر السابق ص ٦١٧ - ٦١٨ .

ولا سيما في المواضيع التي احتاج فيها الى اخفاء نزعاته الفكرية عن محاكم التفتيش أو الحكام المستبدين الأجانب ملوك نابولي سواء آكانوا من النموسيين أم من الأسبانيين . أما هررد فانه وإن كان أكثر وضوحا وترتيا إلا أنه كان ينقصه ، باستثناء بعض الفقرات ، سحر الأسلوب الذي جعل لبوسويه وفولتير وجيبون مثل هذا الانتشار الواسع وكان دائما لا يهدأ في البحث عن الأفكار ، فلم يصقل كتبه وترك تواريفه ناقصة ، ومع ذلك فإن أفكار هررد وفيكو حثت على كتابة التاريخ كتابة يطلق فيها المجال كاملا للحواس والخيال المثير والاستجابة العاطفية وتجعل الماضي زاهيا ملونا ينبض بالحياة كالحاضر ، بل تحيله أجمل منه بسبب الغرابة والاهتمام بعده عنا .

وهكذا ظهر قبل الثورة الفرنسية نثر يصلح للروح الشعرية في كتابة التاريخ وذلك في القصص وترجمة حياة جان چاك روسو بقلمه ، ووصلت قصة جوته (جوتزفون برلينجن) بهذا النثر الى منتصف الطريق المؤدى الى المسرحية التاريخية وجمعت الثورة الفرنسية بقوة بين الخطوط المتلاقية للادب الرومانسى والمؤلفات التاريخية المماثلة له ، وانتشرت الحقيقة التي تقول بأن أى مجتمع لا يخلو من التغير فاضطرت الناس الى تأمل الماضي سواء آكان هذا التأمل مصحوبا بالأسف على شئ مضى لا يدرك سحره الا بفقده ، أم أنه كان يرمى الى البحث عن عون ومثل لبناء مستقبل أفضل . وقد ذكر نيور بعبارة جلية واضحة أنه : « قد مر زمن كنا نشاهد فيه حوادث كثيرة لم نسمع بها ويصعب تصديقها حتى انتبهنا الى نظم كثيرة نسبت وتداعت على صوت سقوطها »^(١) . وأن الجيل الحالى يستطيع

(١) Niebuhr, History of Rome, tr. Julius Hare and Connop Thir wall

(London, 1855), I, ix.

وهو يواجه مصيرا مماثلا أن يقدر أثر التقلبات الثورية التي هزت الحضارة الغربية مدة خمس وعشرين سنة ، وقد نشأ من جيشان العاطفة ، وانتشار الشعور بأهمية الحوادث الجارية ، وأنها من حيث ضخامتها وتحديدها للمصير لا تقل خطرا عن أعظم الحوادث التي مر بها العالم ، وما كشف عنه حديثا واستثار الخيال وهو أن مسرحها عالم غير محدود ، وأن وراءها زمنا ضخما سحيقا ، وأن تأثيرها قد يمتد الى مستقبل غير محدود — نشأ من كل أولئك نوع من التأليف التاريخي لا يضارع في شاعريته وقوته .

الفصل الرابع

جاذبية الأصول

نيبور واتفريد موللر

دفعت الثورة الفرنسية بجماهير بنى الانسان الى المقام الاول فى نظر المؤرخين ، وها هو ذا جوته وقد شهد المتطوعين غير المدربين من أبناء الجمهورية الفرنسية يصدون فى موقعة فالمى خيرة جنود أوروبا المدربين يتنبأ وكان يراقب المعركة من الخطوط البروسية قائلاً : « هنا يبدأ اليوم عصر جديد فى تاريخ العالم » حقا ان ارتفاع طاقة الانسان العادى هدد الحضارة فقام عصر الارهاب وحول نابليون نشاط الشعب الفرنسى الى حروب الفتح ، ولكن القومية الفرنسية لم تلبث أن أوجدت عدلا يوازنها حينما أيقظت الشعور القومى فى الشعوب الأخرى ، فأظهر الاسبانيون عبقرتهم فى حرب العصابات ، ونهض البروسيون سريعا بعد هزيمة يينا ، وحولت مقاومة الروس العنيدة التيار ضد نابليون ، ودفعت هذه الحوادث المؤرخين الى دراسة الثورات الشعبية فيما مضى ولا سيما فى الجمهوريتين الكبيرتين : روما وأثينا بحثا عن أوجه الشبه التى تفسر الحاضر ، كما أنها دفعتهم كذلك الى قراءة الأدب الشعبى للوصول الى تبين روح الجماهير فى مختلف العصور والبلاد . وتاريخ روما مؤلفه بارتهولد نيبور يقع فى ملتقى الاهتمام بالفنئون السياسية والاهتمام بالأدب فى العصر القديم .

كان نيبور مرهف الحس واسع الخيال كثيرا ، وقد اعترف لبعض أصدقائه حين ألفاه صديقه شديد الاضطراب بأنه : « لا يستطيع أن يتحمل

قراءة المآسى المسرحية القديمة أكثر من صفحات معدودات ؛ فهو يشتمل أمام عينيه بوضوح أشخاص الرواية وهي تعيش وتتحدث وتعمل وتتألم ، فيرى اتجنون وهي تقود أباهما الضرر ، ويرى الكهف وأوديب الشيخ وهو يدخل فيه ويسمع لحسن حديثهما وهو واثق أنه النغم الأصيل للغة الاغريقية على أنه يعجز عن قتله ومحاكاته بلغته البربرية «^(١) وكان قد أشرف على قراءته اليونانية واللاتينية منذ صباه يوهان فوس الذى ترجم هوميروس الى الألمانية وعلم نيبور أن يستخلص من الكتاب القدماء (الكلاسيكيين) ما كانوا يسمون به فلا يذكرونه الا عرضا كتصورهم للعالم والآلهة وعاداتهم المنزلية وطريقة معيشتهم ، وهكذا أمكنه أن يعترف هوميروس ورجيل كما لو كانا معاصرين له ولا يفصلهما عنه الا فاصل مكانى ، أما ذاكرته الخارقة فانها بالاضافة الى أنها هيأت له أن يعرف قبل سن الثلاثين تسع عشرة لغة منها اللغات السلافية والشرقية ، فانها جعلته يطمح فى اتقان معرفة اللغات الميتة اتقانه للغات الحية . وكان مولده فى عام ١٧٧٦ ، وقرأ فور ظهورها روائع جوته وهردر وشلر ومؤلف فردريك أنغسطس ولف الذى بدأ عصرًا جديدًا وهو « مقدمة لدراسة هوميروس » كما ألم بالمؤلفات الأجنبية التى بعث نهضة الأدب الألماني كمؤلفات شكسبير وأوسيان والاداء والأغاني الشعبية الانجليزية والاسكتلندية ، ومنعه ضعف صحته من الانتماء الدراسى ومكنه انزاله فى قرية دنماركية من اشباع ميله الى العيشة فى حلم عن العالم الماضى ولكن خطط والده — وكان الشخص الوحيد الذى بقى على قيد الحياة من أعضاء البعثة الدنماركية الشهيرة «^(٢) الى داخل آسيا

(١) Friedrich Perthes, Lebensnachrichten über Barthold Georg

Niebuhr (Hamburg. 1838), 1, 35.

(٢) شملت رحلة نيبور أكثر الأقطار العربية والتركية ولم تكن قاصرة على

Hogarth : The Penetration of Arabia.

مصر وحدها انظر

الصغرى — دفعت نيور الى الحياة العملية ، وقضى ضعف جسمه بالآ يكون مستكشفاً كآيه ، ووقفت ثرثرته البرئة وحماسته الساذجة دون العمل في الدبلوماسية ولكن بقي أمامه احتمال تقلد وظائف الدولة فأعد لها بدراسة متعمقة للقانون الرومانى والتاريخ الدستورى والاقتصاديات والرياضيات والعلوم . وفى التاسعة عشرة من سنه أصبح كاتب السر لوزير المالية الدنماركى وأتم تعليمه بعد ذلك بثلاث سنين ١٧٩٨ — ١٧٩٩ بالسفر الى انجلترا التى كان والده معجبا بدستورها ؛ لأنها قاومت تسرب الأفكار الديمقراطية الفرنسية ، وبالدراسة فى أدنبرة حيث شرح له پلايفير نظريات هتون فى الوحدة والتشابه ، وهى أساس علم طبقات الأرض الحديث .

وترك العمل فى خدمة الحكومة الدنماركية وانتقل الى العمل فى خدمة الحكومة البروسية فى وقت مشئوم عند نشوب معركة بينا وأضطر نيور الى الهرب من برلين الى ممل وفيها أشرف على تموين الجيش الروسى الى أن مرض بالتيفوس وبعد شفائه عاون البارون فون شتين على اصلاحاته ، ومنها الغاء رق الأرض الذى كان له أثره فى توحيد الشعب الروسى وجمع صفوفه ضد نابليون ؛ وفى عام ١٨١٠ بعد اثنتى عشرة سنة فى خدمة الحكومة تقلد عملاً أقرب الى ميوله وهو تدريس التاريخ الرومانى فى جامعة برلين . وفى هذا المستقر الهادىء تطلع الى ماضيه القريب وهو يحس بالنصر لمروره بأقصى الاختبارات التى يمر بها رجل الأعمال قال : « كان دخولنا هذه المدينة لأول مرة فى وقت تفكك الدولة التى انتقلت اليها ، والآن بين الضيق والحزن مررت بمشاهد أخطر بكثير مما مر فى حياتى السابقة . كان مركزى قلقاً دائماً فاضطرت أن أكون متبصراً فيما أعمل هادئاً حازماً ، فكانت ظروف ذلك الوقت شبيهة بمأساة مسرحية كبرى أعقبت حياة الطبقة الوسطى المملة التى عشتها فيما سبق ، وتعلمت أن أخطر بكل شئ كما لو كنت

في كل خطوة أخطو على رأس دبوس دقيق وكان الحظ في جانبي ، ورما أخيرا حطام سفينتي الذي تعلقت به طويلا على البر ، وعلى هذا البر ، وجدت ملاذ الأمانى الناقمة ؛ أى الفراغ الذى يمكننى تخصيصه للبحث والأدب تحيط به الظروف الصالحة الموافقة للغاية » ^(١) .

وكان من بين زملائه بالجامعة سافيني الذى كان مهتما بتأويل القانون الرومانى تأويلا جديدا ، وبوتمان وهيندروف من تلامذة ف . ا . ولف الشهير الذى وسع دائرة الدراسة الكلاسيكية فلم يقصرها على اعتبارات نقد النص وجمال الأسلوب وجعلها تشمل دراسة كل مظاهر الطبيعة الانسانية فى العالم القديم ، واعترف نيبور فى مقدمة المجلد الأول من كتابه « تاريخ روما » بالعمون الذى قدموه له ، فقال : « من أنواع الالهام ما يستمد من وجود الأحبة واجتماعهم وله تأثير مباشر فتسبى لنا فيه ربات الفنون ويوقظ فينا الرغبة والقوة ، ويجلى بصيرتنا وانى مدين له مقرر بجمله فى كل خير فى حياتى » وأدرك نيبور أنه كان يضيف الى علم صحبه وعلمه تلك النظرات النافذة التى كسبها من مزاولة الشئون العملية فقال : « ان رجوعى الى الدراسات التى حرمت منها طويلا بعد أن ملأت وفاضى بخبرات أخرى نعمة لا ينعم بها الانسان الا مرة فى الحياة » ^(٢) .

ووضع نيبور نصب عينيه عملا شاقا وهو تجديد المعارف الخاصة بالحياة السياسية والنظم عند الشعب الرومانى مما أساء الرومان أنفسهم

(١) Chevalier (Christian) Bunsen, The Life and Letrers of Nibuhr (New York 1852) p. 247. الخطاب الى چاكوبى المؤرخ فى ٢١ نوفمبر ١٨١١

(٢) Dietrich Gerhard & Wilhelm Norvin. ds., Die Briefe Barthold Georg Niebuhrs (Berlin, 1926), I, II;

مجموعة خطابات نيبور : الخطاب الى Dore Hensler. فى ١٨ سبتمبر ١٨١٢ .

فهمه الى حد كبير بعد زوال جمهوريتهم . ومن أمثلة ذلك أن ليقوس — وكان يكتب تاريخه في ظل رعاية أغسطس — لم تكن لديه فكرة واضحة عن أسباب الصراع بين العامة والاشراف (البطارقة) ولم يميز في تاريخ روما في عهدها الأول ، بين الرواية التي نسجت خيوطها في روما وبين محاكاة أساطير البطولة الاغريقية .

ولد نيبور في السنة التي نشبت فيها الثورة الأمريكية والتي ظهر فيها أول نص « لفاوست » ولذلك نراه قد تحرر بما جد في عصره من أحداث سياسية وأدبية من توقير جييون لعصر أغسطس وأهله ، واتجه اهتمامه الى القرون الأولى التي لم يتناولها جييون وهي القرون التي طوّر فيها الشعب الروماني بحرية النظم التي لا تزال موضع إعجاب العالم . وعجز المؤرخون الرومان لعصر الامبراطورية عن الاجابة عن الأسئلة المتعلقة بهذه القرون والتي كان جيل نيبور شديد الرغبة في توجيهها ، وشبه عجزهم هذا عجز العقليين والكلاسيكيين المحدثين في القرنين السابع عشر والثامن عشر عن فهم العصور الوسطى ، والسابقون على نيبور ، باستثناء فيكو الذي لم يطلع نيبور أو من سبقه على مؤلفاته ، أخضعوا تاريخ نشأة روما للنقد السلبي المحض على وجه التقريب ، فمسخر ثولتير من المغامرات الاسطورية التي قام بها رومولوس وريموس والتي دونها ليقوس ورفض « تأييدها أو دحضها » . ويتن لوى دى بوفور في مؤلفه الذي كان عنوانه رسالة في عدم الوثوق بصحة أخبار القرون الخمسة الأولى في تاريخ روما (١٧٣٨) أنه لم يبق بعد نهب العاليين لروما ٣٩٠ ق.م الا مدونات قليلة ، وأن أول روماني دون التاريخ — وهو فاييوس بيكتور الذي تأخر مجيئه الى عهد الحرب الفينيقية الثانية — اعتمد الى حد كبير على المرائي ومذكرات الأسر من الاشراف الذين نزعوا الى تعظيم أنفسهم كما يتضح من ادعاء عشيرة قيصر اليوليانية

أنها تنحدر من فينوس عن طريق انياس ، وأقر نيبور : « أنه ليس هناك تاريخ كالتاريخ الرومانى نصل فيه الى مثل هذا العصر المتأخر قبل الوصول الى ما هو مؤكد على وجه الاطلاق »^(١).

ومع ذلك فان أحداث أوروبا في نصف القرن الماضى قد أمدت نيبور بالوسائل التى يستطيع بها ، بالرغم من نقص المدونات والشك فى تفصيلات الحوادث ، أن يستعيد المعالم البارزة فى تطور النظم الرومانية ، أما الأدوات التى اعتمد عليها نيبور فهى وجه الشبه بين روما القديمة والعصر البطولى فى أوروبا الوسطى ، وتقدم المؤلفات الماثورة عن جماعات لا عن أفراد ، وابتكار النظم السياسية وتقرير الاشتقاقات اللغوية الصحيحة ، واستخدام النقوش والأجزاء المبعثرة من الكتاب الرومان لاكمال التواريخ المتصلة التى دوّنها المؤرخون ، والرغبة دون تحيز فى قبول ما هو غريب أو أجنبى فى الحضارة الماضية .

وقد عرف من اشعار Nibelungenlied^(٢) التى كشف عنها فى قلعة بالتيروول ١٧٥٥ كيف يمكن أن تدخل الشخصيات والحوادث التاريخية فى القصص والأساطير ، وأهدى فون درهاجن أحدث فائريها الى نيبور نسخة فى عام ١٨١٠ ، وتعكس هذه القصيدة حقيقة تاريخية وهى أن البرجنديين برباسة ملكهم جوندهار (جوتتر) قتلهم الهون فى القرن الخامس للميلاد ، وأن اتزل (آتيلا) وديترش (تيودوريك) من أشخاص القصيدة

(١) Niebuhr, History of Rome, tr. Julius Hare & Connop Thirlwall (London, 1855), 1, IX.

(٢) ملحمة جرمانية كتبت سنة ١٢٠٠ تقريباً فى ألمانيا الجنوبية وبطلها سيغفريد ومعه البرجنديون والنيبلوبجن فى الأساطير الألمانية : أقزام يحكمهم الملك نبلونج ولهم كنوز كثيرة تحت الأرض والاستيلاء على هذه الكنوز هو موضوع الملحمة .

هما شخصيتان تاريخيتان على الرغم من أنهما لم يشهدا القتال كما تقول القصيدة ولكن هذه النواة التاريخية قد اكتنفها ضباب البطولة في أسطورة سيجفريد ونبوءة حوريات الدانوب ؛ وبعد الحوادث التاريخية بسبعة قرون تقريبا ، طلى ظاهر هذه القصيدة التي لا يعرف مؤلفها والتي نمت تدريجيا بالرواية الشفوية بطلاء من المسيحية وغرام العاشيات الملكية في صورتها الأخيرة التي رآها نيور. وظن نيور أن المؤرخ يستطيع أن يستعيد الشكل الأول للحوادث التي تغيرت على هذا الوجه لكثرة ما مرت به من عقول وذلك اذا عكس السير مسترشدا بما عرفه من الميل الى انشاء القصص الأسطوري .

وتظهر مقدمة ولف لدراسة هوميروس (١٧٩٥) أن صدور الأثر الأدبي عن جماعة جرى أيضا في العصر الكلاسيكي القديم ، فالروايات المختلفة الكثيرة في نص الاللياذة والأوديسة التي جاءت في الشروح الهامشية القديمة على مخطوط بالبنديقية نشره العالم الفرنسي فلوزان ١٧٨٨ ، واقتباسات قدامى المؤلفين من شعر هوميروس ومنهم أفلاطون وأرسطو وفرجيل وهى اقتباسات لم ترد في مخطوطاتنا ، أقنعت ولف أن روبرت وود كان على حق فيما ذهب اليه من أن فن الكتابة لم يكن معروفا عند الاغريق في عصر هوميروس ، واعتقد ولف أن هوميروس ألف معظم الملحنتين شفويا معتمدا على القصص الأسطوري القومي ، الا أن المنشدين قد أضافوا الى تأليفه وغيروا فيه طيلة أربعة قرون تقريبا وهلوه بطريق الحفظ حتى دون كتابة في أيينا في منتصف القرن السادس ق . م . بل ان النص قد تناوله بعد ذلك النحويون والناشرون بالتعديل . وهكذا وصل ولف الى خلاصة النتائج التي وصل اليها فيكون ولم يكن ولف قد اطلع على ما كتب وهى أن الشعب الاغريقى كان حقيقة لا مجازا هو هوميروس ، وما كان عند فيكو

تخمينات ملهمة الى حد كبير أيده ولف بعلمه الكلاسيكي الغزير وتصنيفه وتقده لمصادر معرفتنا بهوميروس . ولم يقتصر الأمر فقط على كتاب العصر القديم ومن بينهم المؤرخ يوسفوس الذين أكدوا أن الملاحم الهوميروسية ألغت وانتقلت بطريق الرواية الشفوية ، بل ان قوة الذاكرة الخارقة عند الشعوب الأمية الحديثة أثبتت امكان هذا النقل الشفوي واحتماله حتى يقال ان الشيوخ في جزر هيريدس يحفظون من الشعر الغالي ما يفوق الالياذة طولاً . وبالرغم من أن العلماء قد عجزوا حتى الآن عن الاتفاق على ما اذا كان لها مؤلف واحد أو أكثر فإنه أصبح من الواضح بعد ولف أن القصائد المنسوبة الى هوميروس أشبه بالملاحم الشعبية الى حد كبير منها بالانشاء المقصود الذي يقوم به شاعر واحد ، كما هو الشأن في النياذة فرجيل .

وكتب نيبور عن حروب انياس يقول : « اننا لا نشعر باطمئنان الى نجاح الشاعر بعض الشيء في رفع تلك الأشباح والدمى عديمة الشخصية للبرابرة العاديين الى مصاف المخلوقات الحية كأبطال هوميروس ، ومن المشاكل التي قد تستعصى على الحل انشاء ملحمة شعرية لا تعتمد على موضوع عاش قرونا في الأغاني والقصص الشعبية باعتباره ملكا شائما للامة »^(١) . واتخذ نظرية هرذر ووسعها (في الجزء الثاني من مؤلفه الأغاني الشعبية ١٧٧٩) وهي النظرية التي تقول بأنه كان لدى الرومان شعر وطني بطولي شبيه بشعر هوميروس ، ثم فقد حين طغت ثقافة الاغريق المتكلفة على الشعراء الرومان ، وقال نيبور ان بعض محتويات هذا الشعر قد بقي لحسن الحظ وخاصة في ليثوس فيما قيل انه حوليات تاريخية . « فما بدأ

(١) تاريخ روما لنيبور ص ١٤٧ .

شعرا أصبح عقيدة شعبية»^(١)، وعاش في هيئة تاريخ. فما أشبه تاريخ روما القديم بالقصائد البطولية الجرمانية القديمة كأغنية هلدبراند التي نشرها مؤخرا جاكوب جريم بعنوان هلدبراند وهاتيراند. وكتب نيبور عن هذه القصائد عام ١٨١٢، يقول: «انى أجد فيها الطرف الآخر للممر المظمور الذى كشفت عن طرفه المقابل في العالم القديم ومسأبداً بإزالة التراب عنه»^(٢).

وأروع ما أنتجه العقل الشعبى الرومانى هو تاريخ الملوك.

ان أغنية آل تاركوينيوس حتى في صورتها النثرية هي مع ذلك شعرية عن غير قصد، ولا تبعد كثيراً عن التاريخ الحقيقى. فالقصة الكاملة لفقد تاركوينيوس، والنذر بسقوطه، ولوكريشيا، وجنون بروتوس المسلم به وموته، والحرب مع پورسينا، ثم المعركة الهوميروسية الحقبة في بحيرة رجيلوس — كل أولئك تكوّن قصيدة ملحمة، وهي من حيث قوتها وبراعتها تتقدم على كل ما أنتجه الرومان فيما بعد»^(٣).

وشبه نيبور دفاع هوراشيوس عن الجسر^(٤) بالأغاني الشعبية اليونانية والتركية الحديثة، وبالرغم من أنه لا توجد حادثة تاريخية صحيحة فيما بين تأسيس روما وطرده آل تاركوينيوس، إلا أن اللون الغالب على التراث كله يمدنا بمعلومات تاريخية.

(١) المصدر السابق ص ٢٠٩.

(٢) حياة نيبور ورسائله ص ٢٥٠، الخطاب الى Perthes فى ديسمبر

١٨١٢.

(٣) تاريخ روما لنيبور الجزء الاول ص ٢٥٩.

(٤) فى عام ١٨٤٢ أحيا المؤرخ الانجليزى ماكولى هذه الواقعة وغيرها من الاساطير التاريخية الرومانية فى شكل منظوم وذلك فى كتابه المعروف، أغاني من رومة القديمة، مع مقدمة أذاع فيها نظرية نيبور.

« لقد تغلغلت في هذا الشعر الروح الشعبية العامة وكرهية الظالمين ، وبه أدلة واضحة على أنه في الوقت الذي كان ينشد فيه كانت بعض البيوتات الشعبية الأصل قد وصلت الى العظمة والقوة ، وكل الملوك المحبوبين أصدقاء للحرية وخيرهم بعد الملك الصالح نوما هو سرفيوس الملك الشعبي ، ويبدو الأشراف في مظهر يبعث على الاحتقار باعتبارهم شركاء في قتله ، وأنبل الشخصيات من الأشراف هم آل فاليريوس وآل هوراشيوس وهم من أصدقاء العامة ^(١) .

وكان لدى المؤرخ فاييوس بكتور منذ أول التهديدات التي وجهها العامة بالانسحاب من روما « تاريخ حقيقي اختلط بالقصص في كثير من أجزائه » ، ووصل إلينا لسوء الحظ في حالة سيئة جدا ، ويمكن استعادة معناه الأصلي اذا حسبنا حسابا لما جرى عليه الناس قديما من اقامة الحق القانوني في صورة حادثة واقعية ^(٢) . فالقصص تنبئنا الصدق بشأن الدستور الروماني ولا تنبئنا الصدق بشأن الأفراد ، فلم يكن مجلس الشيوخ من ابتكارات رومولوس ولكنه كان نظاما منتشرا انتشارا واسعا في العالم القديم ؛ ولم يستطع افلوطينوس أن يدرك أن عدد الثلاثين الرمزي يرد في الأساطير وكذلك في نظم رومة ، وكذلك الحروب القولسكية يجب أن ينظر إليها على أنها مدى الزمن في مجموعها . وبالرغم من أن « أكبر الاغريق والرومان رجاحة عقل اذا ما عالج الاشتقاق ^(٣) » كان ينأى عن المعقول « فان علوم اللغويات الحديثة أظهرت أن كلمة (قنصل) كان معناها أصلا « زميل » وأن موقيوس سكيولا كان يمثل وهو واضح يسراه فوق اللهب لأن معنى مادة اسمه هو « يسار » .

(١) تاريخ روما ج ١ ص ٢٦٠ .

(٢) تاريخ روما ص ١٦٤ .

(٣) المصدر السابق ص ١٣ .

والخطأ الأساسى الذى وقع فيه الباحثون المحدثون فى الدستور الرومانى — ومنهم القانونيون المجهزون مثل موتسكيو — هو أنهم ظنوا أن الرومان يشبهونهم الى حد كبير ^(١) ، ولكن المؤرخ يجب أن يقر باختلافهم ويحاول فهمه .

« لقد اختلفت حالة القانون الخاص بالملكية الأرضية وأملك الدولة فى روما القديمة اختلافا كبيرا فى خصائصها عن الحقوق والنظم التى تعودنا عليها حتى أن الخط بين أفكارنا العادية عن الملكية وأفكار القدماء يؤدى الى أكبر الأخطاء فى الآراء المتعلقة بأهم مسائل التشريع الرومانى والتى يتحتم فى ظلها على صوت العدالة الحكم بادانة بعض الأعمال والاجراءات التى هى بريئة تماما ، أو احساسنا المبهم بالتحمس للشخصيات الكبيرة النبيلة يضطرنا الى الدفاع عن أخطر المشروعات والأعمال » ^(٢) .

واتفق أن موطن نييور فى صباه دتمارش الجنوبية شذ عن النظام الأوروبي العام للملكية الأرض بوساطة الأمراء الاقطاعيين ، واحتفظ فى ظل الحكم الدنماركى بنظامه الحر فى ملكية الفلاحين للأرض ، فساعد ذلك نييور على معرفة مغزى الصراع الاقتصادى فى الجمهورية الرومانية ، ولا حظ — كما لاحظ معاصره وردسورث فى شمال انجلترا — أثر ملكية الأرض فى تنمية الشخصية والروح الوطنية ، وحين قرأ فى أيام الثورة

(١) فى عام ١٧٤٨ الذى ظهر فيه كتاب موتسكيو « روح الشرائع » كتب دافيد هيوم فى كتابه « بحث فى العقل الانسانى » يقول : « هل تريد معرفة عواطف الاغريق والرومان وميولهم ومجرى حياتهم ؟ اذن ادرس مزاج وأعمال الفرنسيين والانجليز ، فانك لن تخطئ كثيرا اذا طبقت على الاغريق والرومان معظم ملاحظاتك عن الفرنسيين والانجليز فالجنس البشرى لم يتغير فى كافة الأزمنة والأمكنة ولا يثبتنا التاريخ بجديد أو غريب فى هذا الشأن » .

(٢) تاريخ روما ١ : ٢٤٠

الفرنسية شرح هاينه العالم بالدراسات اللاتينية لقوانين الاصلاح الزراعى التى أصدرها طبريوس وجايوس جراكوس على أنها كانت ترمى الى توزيع الأراضى التى تملكها الدولة والتى فتحتها جيوش الجمهورية توزيعاً أشمل على الشعب الرومانى — حين قرأ ذلك أصبح الاخوان جراكوس فى نظره من الأبطال. ولما ظهر كتاب سافينى « حق الملكية » (١٨٠٣) وهو من أوائل المؤلفات التى فسرت قانون الملكية الرومانى بدأ نيبور يوضع مقال فى تاريخ القوانين الاصلاحية الزراعية. وكتب الى صديقه فون مولتكه سنة ١٨٠٤ يقول : « لن يرضى عن ذلك أى شريف أو مالك أرض ، ولكنى سأكتب حسبما أفكر وأتحدث بقوة ايمانى الذى لا يتزعزع مما يوافق عليه الرومان القدماء ويثنون عليه لو أنهم كانوا لا يزالون يعيشون بيننا ^(١) . وفى المجلد الثانى من كتابه : « تاريخ روما » شبه أراضى الدولة فى عهد الرومان بالملكية الحرة (الجماعية) فى الهند وايرلنده قبل الفتح البريطانى فقال : « من كوارث الأخطاء التى جلبت الدمار على البلاد بالرغم من النسوايا الطبية من ناحية الحكومة أن طبقة الزماندارين فى البنغال نجحت فى عهد اللورد كورنواليس فى الحصول على الاعتراف بهم أمراء مستقلين وملاكاً مطلقين للأرض ^(٢) ، وكذلك فى ايرلندا بعد ثورة تيرون سبب الجهل بالقانون الوطنى مصادرة جميع الأراضى الخاصة برعايا الزعماء الثائرين ^(٣) .

ودل اغتيال آل جراكوس على يد أعضاء من طبقتهم الاجتماعية على تدهور العبقريّة السياسية فى الجمهوريّة الرومانية التى ازدهرت نتيجة لرغبة الأشراف فى منح الحقوق تحت الضغط ، ورغبة العامة والجماعات

(١) تاريخ روما ٢ : ١٣٥ .

(٢) تاريخ روما ص ١٥٤ .

المحرومة الأخرى في قبول المنح الجزئية بدلا من المخاطرة بشن الثورة في سبيل الحصول على المساواة المطلقة. وفيما يتعلق بتحريف المعاصرين للمعنى المقصود من المصطلح « قوانين ملكية الأرض » ، فانه كتب بمرارة يقول : « ان تنظيمات كليومنيس وتوزيع الأرض بالتساوى الذى طالب به الثوريون المجانين في الثورة الفرنسية تسمى بقوانين ملكية الأرض ، في حين أنه في بعض الحالات التى يحسن أن تطلق فيها هذه التسمية ، وفي حالة تطبيق قانون صارم للملكية تطبيقا مجردا من الشعور ضد المستأجرين الذين يمكن طردهم والذين يزرعون قطعة من الأرض انتقلت اليهم من أجدادهم.. في هذه الحالات لا يفكر أحد في استخدام هذه التسمية ؛ والمالك الجشع الذى يحول القرى الى قفر ، ويعد حقولها ملكا له يتصرف فيه كيفما يشاء ليستغلها الى أقصى حد لو أنه سمع باسم آل جراكوس فانه يحكم على قوانينهم الخاصة بملكية الأرض بأنها جريمة نكراء » (١).

وقام نيور بعمل شاق وهو أنه استخلص من المصادر المتعددة الجزئية الجافة المضللة غالبا فكرة واضحة عن وظائف القناصل والقضاة والمديرين والمراقبين والحكام المطلقين ، وعن الهيئات العامة كمجلس الشيوخ (السناو) ومجلس الشعب (الكوريا) لعرض دستور الجمهورية باعتباره كائنا عضويا يؤدي وظيفته . وقد شبه عمله الشاق هذا بما كان يقوم به كرونوس اله الزمن في أسطوره من هضم الحجارة ولكنه شعر أنه في انتصاراته أقرب الى الفئان والعالم : « ان عملنا أشبه بعمل الباحث الطبيعي الذى يعنى بتخليص هيكل من عظم متحجر مما علق به ، وان حاله الحظ ابتدع ما كان ناقصا ورسم معالم الكائن الحي الذى كان يعيش فيما مضى معتمدا في رسمه له على الفكرة التى كونها عن تكوينه » . وان استرجاعى

لنقش انمحت بعض أجزائه ويكشف عن تناسر الشيع بين الإشراف أشبه بترميم تمثال على يد نحات استطاع ادراك الفكرة التي انطوى عليها التمثال ، ومثل هذا العمل يتحقق بالالهام أكثر مما يتحقق بالجدل ودليل صدقه مستمد من كماله ^(١) وفي بعض الأحيان تتم عباراته عن النشوة اذ قال:

« اذا رأى باحث ، بعد سنين من التأمل الدائب المتجدد أن تاريخ الحوادث التي فهمت خطأ وشوهت ونسيت قد ظهر وبان من الضباب والظلمة ، وأخذ يتكون ويتشكل كما تتشكل حورية القصة السكندنافية ذات الشكل الهوائي الذي لا يرى وتتجدد عذراء من أهل الأرض تحت أعين الحب ولهفته » ..

كتب نيبور النص الأول للمجلدين الأولين (١٨١١ ، ١٨١٢) في « وقت ملء بالأمل حين افتتحت جامعة برلين ، ومرت الشهور في حماسة وسرور بينما كانت محتويات المجلدات الأولى في هذا التاريخ تلخص للمحاضرات وتعد للنشر . ومثل هذه المتعة ومعيشة الانسان في ١٨١٣ تكفيان وحدهما لاسعاد حياة الانسان بالرغم من التجارب المحزنة الكثيرة » . واستمر في كتابة تاريخه في العقد الواقع بين عامي ١٨١٠ و ١٨٢٠ فوضع مجلدا ثالثا له ولم يكن الباعث له على كتابته الا الصرف لعقله عما ساوره من قلق وحزن فيما يتعلق بالشئون العامة ، ذلك أنه بالرغم من أن سقوط نابليون الذي كان متوقعا منذ ١٨١٣ قد أصبح حقيقة واقعة ، وأن المنصب الذي شغله نيبور ممثلا لبروسيا لدى الفاتيكان من ١٨١٦ — ١٨٢٣ هيا له الفرصة لتزويد مؤلفه بنتائج بحثه الآثار الرومانية القديمة بحثا مباشرا بالرغم من ذلك فانه كلما اقترب في تاريخه من دراسة الاضطراب في توازن

القوى بين الطبقات الاجتماعية الذى بنيت عليه قوة الجمهورية الرومانية رأى مصيرا مائلا معدا لمعاصره : « ان أوروبا بأسرها تحولت تحت تأثير الخوف من الثورة العاتية الى قبضة الاستبداد الحديدية » (١) حتى ان انجلترا التى كانت تبدو وكأنها ورثت بعض عبقرية روما السياسية فى التوفيق ، وجدت بها هوة مخيفة تتسع باستمرار بين الطبقات الفنية والطبقات الفقيرة ، فهما أمتان متعاديتان (٢) . والدرس المستخلص من المجلد الثالث فى تاريخه هو أن « الدولة تمتاز على الفرد بأنها اذا داومت على رفع عدد أكبر من الأشخاص تزداد دائرتهم اتساعا الى أقصى درجات الحرية ، فانها تستطيع الرجوع بحياتها أكثر من مرة الى عهد الشباب وأن تعيش فيه بنشاط جديد » (٣) . وأن هذا الدرس يبدو أنه قد فقد فى أوروبا الحديثة حين استشارت المراسيم الملكية الرجعية الشعب الفرنسى للقيام بثورة ثانية فى ١٨٣٠ فسجل بها تبدد آماله . « انا نقول بأنه لا بد من وجود طبقة أرستقراطية بل وأرستقراطية على درجات كثيرة ، الا أننا نضيف الى ذلك أنه لا توجد فى هذا الزمان أرستقراطية يمكن تحملها ، وأن من يسمون أنفسهم أرستقراطيين هم شبح قد هرب منه كل نشاط حيوى » (٤) وكان موت نيبور بعد ذلك ببضعة أشهر فترك تاريخه الذى كان مقدر له أن يصل الى النقطة التى بدأ منها جيون عند الحرب الفينيقية الأولى .

(١) حياة نيبور ورسائله ص ٣٨٩ .

(٢) المصدر السابق ص ٥٠٣ . هذه الملاحظة التى أوردها نيبور فى رسالته الى دور هينسلر المؤرخة فى أول يولية ١٨٢٧ سبقت عبارة دزرائيل الشهيرة فى قصته Sybil (١٨٤٥) .

(٣) تاريخ روما ج ٣ ص ٣٥٦ .

(٤) حياة نيبور ورسائله ص ٥٢٦ .

الا أن هذا المجلد الثالث قد هيا لنيبور لحظات رجع فيها الى حماسته السابقة ؛ فأقر حين بين أن كوينتوس فاييوس سعى بالعظيم لسياسته الداخلية الحكيمة لا لاتتصاراته الحربية : « أن هناك شيئا واحدا يمنح السعادة وهو إعادة العظمة المنسية المهملة الى موضع يمكن منه تعرفها ، وأن من يهين له الحظ القيام بمثل هذا العمل يدخل في علاقة قلبية مع الأرواح التي فارقتنا منذ أبدي بعيد ، ويشعر بسعادته اذا تشابهت الأعمال والعواطف واتحدت بما يكتنه لها من احساس ، وهو احساس يجب به الانسان العظيم كأنه صديق له » (١) . وبعد أن أنم نيبور مراجعة المجلدين الأولين قال لبعض أفراد أسرته : « ان أهم النقاط نتيجة لومضات ضياء خاطفة ونتيجة للحدس والتخمين ، وقد خطر ببالي فعلا فيما يتعلق بها أن أرواح القدماء قد أوحى الى جزاء وفاقا على جهودى الصادقة فى سبيل تخليد ذكراهم .. وقد فصلت الأساطير الرئيسية عن سجلات الحوادث التاريخية التى أصبح يشك فيها لاختلاطها بها ، وأعدتها الى شكلها الخاص ، واستعدت الشكل الخالص لسجلات الحوادث ذاتها ، وأن مبلغ غناها وصحتها أمر لا يصدق » (٢) .

وقد وصف المؤرخ الفرنسى ميشيليه الذى اقتنى أثر نيبور لاتمام ما قصد اليه من الوصول الى النقطة التى بدأ منها جيون خصائص عمله فقال : « ان كتابه أشبه بميدان الأبقار فى روما Forum Boarium فهو يبعث على الاجلال سواء بأثارة الجيدة أو السيئة الترميم ، ان نصيب الفن القوطى فيه واضح فى الغالب ولكن مما يثير العجب دائما أن ترى قوة البرابرة فى رفع الأهواض الهائلة . كان نيبور يعرف العصر القديم كما لم يعرف العصر

(١) تاريخ روما ج ٣ ص ٣٤٩ .

(٢) حياة نيبور ورسائله ص ٥١٧ ، الرسالة الى دور هنسلر فى ٢٠ ديسمبر

القديم نفسه دائماً ؛ فمن يكون افلو طارخوس وغيره من الاغريق اذا قيس به في فهم العبرية الجافية للصور الأولى ، انه يفهم روما البربرية القديمة لأنه يحمل في ذاته شيئاً منها ؛ فهو أحد أولئك المرحلة شعورهم الذين وضعوا القانون السالى ، ويزوجاست أو وندرجاست ، وكان في امكانه أن يكسب حقوق المواطن ويجلس مع كورنكا نيوس الحكيم ، وسكافولا الداهية وكاتو الأكبر ، فلا تهاجم هذا الزميل للحكام العشرة ولا تستخف به « (١) .

لقد أنشأ الرومان الذين تغلب عليهم الاتجاه العملى والعقلية السياسية ، أساطير بطولية رائعة كاستورة كوريولانوس ولكنهم لم ينشئوا من الأساطير الدينية الا القليل . أما الاغريق ذوو الخيال وأعظم من أنشأ الأساطير الدينية في العالم فانهم قد غمروا تاريخهم الأول بضوء من خوارق الطبيعة وهذا هو وجه الصعوبة الخاصة التى لقيها اتفريد ميللر في محاولته القيام بالنسبة لتاريخ اليونان بمثل ما قام به نيبور لتاريخ روما ، ولكن كانت لديه مؤلفات نيبور ، وبدأ يؤلف في وقت تقدمت فيه علوم اللغويات تقدماً كبيراً .

ولد ميللر في ١٧٩٨ ؛ فهو يكاد يعاصر كيتس تماماً ، وشارك كيتس في حماسه للفنون والآداب وأساطير الطبيعة الاغريقية ؛ واذا استثنينا جانب الشؤون السياسية — وقد درس في جوتنجن من سن الثانية والعشرين الى وفاته المبكرة في الثانية والأربعين — فانه كان في تعدد جوانبه يقرب من نيبور ؛ اذ كان عالماً بالجغرافيا والاثربولوجية والآثار واللغات والفلسفة وناقداً للآداب والفنون . درس في جامعة برلين بعد أن تركها نيبور بزمان قصير ، وشجعه بوتمان صديق نيبور وأوجست بوكنج — وكلاهما من تلاميذ

Jules Michelet, Histoire de la République Romaine (Paris) (١)

(Avant Propos, P. 18.) (يدون تاريخ

« ولف » — على أن يجعل من الالمام بكل أنواع المعارف الكلاسيكية من مصادرها أساسا ليكون مؤرخا . وقال في أول مؤلف ناجح له : « من الواضح أنه لو وضعت مائة دراسة خاصة بين يدي أحد الجامعين فاتها لن تصبح أبدا تاريخا لليونان »^(١) .

وكانت الأساطير الدينية من الموضوعات الحية التي تناولتها المناقشات في ألمانيا في أثناء سنوات دراسة مولر ، فوجد الفيلسوف شلنج في الشعائر السرية بسموتراس أثرا لديانة يونانية أقدم من الديانة الأوليمبية في شعر هوميروس . وارجع جورس وكرويزر ، كما فعل الدكتور كاسابوبون في قصة چورج اليوت جميع الأساطير الدينية الى مصدر واحد فقط فقالا : « انها صور مشوهة مما أوحى الله به أصلا الى شعوب الأرض ، وأيد «كان» هذه النظرية في وحدة الوحي الالهى للأساطير الدينية ببيانه أن الاشتقاق في كل اللغات يكشف عن أسماء ورموز واحدة للأفكار الدينية الرئيسية ، ولكن بوتمان أستاذ مولر أعلن على العكس أن الأساطير الدينية ليست لها دلالة دينية أصيلة ، ولكنها مجرد عمل من أعمال الخيال ومن مبتكرات الشعراء . أما مولر فانه اختط طريقا وسطا باتباعه المنهج المقارن في دراسة الأساطير الدينية . ويرجع الفضل في نجاح هذا المنهج الى ما تم حديثا من انشاء علم اللغات المقارن .

ومنذ عهد لينتز كان المفكرون على حق في ظنهم أن الاشتقاقات اللغوية تكشف عن المراحل الأولى للعقل الانساني ، ولكن مع ذلك لم يكن في الامكان استخدام الاشتقاقات بدقة ما دامت اليونانية واللاتينية بله العبرية تقارن مباشرة بلغات أوروبا الشمالية ؛ وكان تشابه الهجاء مدعاة الى الخطأ

Ottfried Müller, *Geschichten hellenischer Stämme und Städte* (Breslau 1841), (١)

الى حد كبير . وعلى الرغم من أن جاكوب جريم كان أكثر حيطة من كان ، فانه قد نسب بناء على التشابه في الهجاء أعلاما كثيرة الى مادة واحدة منها أعلام Uta, Berther, Berta, Berka, Erka, Hildeberta, Hildur, Hulda, Holle, Hurtle, Hodur, Hother, Hutchen, Hodeken, Robin Hood, Omit, Rother, Ruther, Rucker, Rucker, Rucher, Holger, Olger, Ogier , Ulysses, Odysseus

وغيرها . وكان الأمر في حاجة الى مفتاح ما لقراءة اللغات بعضها من بعض ، والى طريقة ما لتحديد ما اذا كان للعبرية واليونانية واللاتينية أصل مشترك ، وما هي العلاقات بين اللغات الحديثة بعضها وبعض . ومنذ ١٧٨٦ كان سير وليم جونز قد افترض أن اللغة السنسكريتية ، وهي اللغة الهندية القديمة ، هي الحلقة التي تصل بين اليونانية واللاتينية والقوطية والكلتية ، وقد عرضت هذه الفكرة لآخرين منهم فردريك فون شليجل ولكنها ظلت فرضا حتى جاء فرانز بوب واختبرها بمقارنة التركيب النحوي مبتدئا بالفعل في كتابه « نظام تصريف الأفعال في اللغة السنسكريتية ومقارنته باليونانية واللاتينية والفارسية والجرمانية » (١٨١٦) وقال بوجود أسرة أوربية من اللغات لا صلة بينها وبين العبرية وغيرها من اللغات السامية .

وقد أدرك جاكوب جريم على الفور تفوق منهج بوب ، فطبقه على اللغات الجرمانية في كتابه « النحو الألماني » (١٨١٩) ، وقام في الطبعة الثانية في كتابه هذا (١٨٢٢) بسلوك طريق ندر السير فيه وهو علم أصوات اللغة ، ووضع نصب عينيه عملا شاقا وهو دراسة دور كل حرف من حروف الهجاء في نصوص ووثائق اللغات الجرمانية بعد ترتيبها ترتيبا زمنيا ، وتبج من ذلك انتصار المنهج التاريخي في القاعدة المعروفة بقانون جريم ، ذلك أن كان وراسك الدنماركي وغيرها سبق أن لاحظوا تغيرا منتظما في الحروف الساكنة في بعض حروف الشفتين والحروف السنية والحلقية بين اليونانية

واللاتينية من ناحية وبين اللغات الجرمانية من ناحية أخرى . ثم جاء جريم ، وأضاف الى ذلك تغيراً آخر بين الجرمانية العامة والجرمانية الجنوبية القديمة ، وقال ان « العلاقة بين القوطية واللاتينية هي نفس العلاقة بين الجرمانية الجنوبية القديمة والقوطية » ^(١) . وتوقع جريم نتائج كبيرة « لدقة الاشتقاق » ^(٢) . لأنه أثبت مبدأ ثورياً غريباً وهو أنه اذا اتفق الهجاء فإنه ليس هناك بالضرورة علاقة ما لم تكن الألفاظ مستعارة . واذا جرى التغير المنتظم بين اللغات على حرفين ساكنين أو أكثر في اللفظ فالعلاقة مؤكدة . وأوجز جريم ذلك بقوله : « وهكذا يقوم التشابه دائماً على الاختلاف الخارجى » ^(٣) .

وهياً العلم اللغوى الجديد لمولر أن يستبعد الأدلة التى سميت بالأدلة اللغوية الاشتقاقية على اشتقاق الأساطير الدينية اليونانية من المصريين والعبرانيين ، وأن يبين أن أساطير الشعوب اليونانية والجرمانية قد تطورت مستقلة بعضها عن بعض بعد انفصالها عن قريبتها الآرية فى الهند .

واذا لم يكن فى الامكان اخضاع الأساطير ونسبتها الى مصدر واحد ، فإنها لا يمكن أن تفسر بأنها خيال طليق ، أو بأنها من صنع الكهنة تبعاً لرأى . استمر منذ القرن الثامن عشر ، وتصوّر مولر للأساطير الدينية هو فى جوهره تصور هرذر لها ؛ فالأساطير هى الصورة التى تتخذها أقدم ملاحظات الشعوب وتأملاتها ، وهى بذلك تكشف عن خصائص طرق الحياة والتفكير عند الشعوب ، والأساطير تخطط المثالى بالواقع ولا تميز بينهما ، وتجعل

(١) اقتباساً من Ernest Tonnelat, Les Frères Grimm (Paris, 1912) p. 406.
Jakob Grimm, Deutsche Grammatik, 12, 584.

(٢) Tonnelat المصدر السابق ص ٤٠٦ .

(٣) المصدر السابق ص ٤٠٧ اقتباساً من النحو الألمانى ، ليعقوب جريم

الكائنات جميعا من الناس والعلاقات كلها أعمالا^(١) كما بين مولر في. « مقدمة الميثولوجيا العلمية » (١٨٢٥) ، والاحليل لا يبدو رمزا الا اذا كانت « العقائد تجعل الاخصاب والانتاج المستمرين يحدثان بفعل الآلهة » ، كما هو الشأن في عبادات ديتمروهرمس وديونيزوس في الأساطير البطولية .

ومع ذلك فان البلاد والجبال والأنهار تلد الناس والأبطال ، واذا سمي هوميروس هكتور بابن زفس وسماء ستريخوروس بابن اپولون ، فما ذلك الا نتيجة لاهتمام هذه الآلهة به ، والظروف السابقة تتولد عنها في الغالب الظروف اللاحقة ، فالشعوب المتميزة بعضها عن بعض تميزا تاما اذا عاشت معا في نفس الأرض أقيمت بينها علاقة نسب ، واذا كانت الهة الأمة أو الشعب تلد آباءه وأجداده فما ذلك الا مجرد تعبير عن التقوى الساذجة^(٢) .

بل ان الاخوة المتعادين قد يظهر أنهم كانوا مدنا متجاورة مختلفة الأصل . لا رابطة بينها الا هذه العداوة .

واستخلص مولر من هذه الأمثلة « أن التعبير الأسطوري يجب أن ينظر اليه باعتباره نوعا خاصا من حديث الأطفال الساذج الذي يجب البحث عن معجمه ونحوه »^(٣) وجماله بالنسبة لنا في غرابته .

« وتساءل عما تتطلبه عادة من التاريخ ؟ هل هو أن نشاهد الناس وهم يعملون ويفكرون كما نعمل ونفكر ، وأن نشاهد بعين الرضا المرحلة التي وصلنا اليها من الثقافة ؟ اذا كان الأمر كذلك وجب أن تتجه الى الحياة المعاصرة وأن نرقب نواحي النشاط التي تدور في المكاتب وقاعات الاستقبال . ولكن التاريخ هو الذي يجب أن يرفعنا عن هذا المستوى الضيق ويجعلنا

Ottfried Müller, Prolegomena zu einer wissenschaftlichen Mythologie (١)
(Göttingen, 1825). p. 78.

(٢) المصدر السابق ص ٢٧٠ .

تقدّر تفوق الانسان في حقبة من الزمان على أفراد الناس المثلة لتلك الحقبة. ويجب أن تتعلم فهم طرق الحياة المختلفة وانى أعتقد أن معرفة العصر القديم تبعث فينا الحماسة والروح الانسانية بوضعها أمام أعيننا انسانية غريبة عنا بحياتها الكاملة القوية المكتفية بذاتها . أوليست الأساطير دون غيرها من نواحي معرفتنا تخرج بنا الى أقصى حد من دائرة الحاضر الى مصانع الأفكار والأشكال التي لا يزال بناؤها ونظامها مشكلة بالنسبة لعقولنا ؟ ^(١) .

فما أبعد الشقة بين عصر الاستنارة وهذا الموقف الذى وقفه مولر عام ١٨٢٥ ! .

وان أقرب شبيه الى الأساطير ظل حياً في أوروبا هو القصص الخرفاء märchen الذى نشر منه الأخوان جريم مجموعات ثلاثاً بين عامي ١٨١٢ و ١٨٢٢ . قال مولر : « ان صلة القصص الخرفاء بالأساطير الدينية تشبه الى حد ما صلة الاعتقاد في الأرواح بالديانة الوثنية ، فهو ينقل الأفكار الغامضة لعصر سابق الى عصر غريب عنه في ثقافته الروحية ؛ لأن الخبراء في قصصنا الألماني يرون فيه آثاراً ترجع الى ما قبل المسيحية » ^(٢) . ولكن هذه القصص المأخوذة من أفواه الفلاحين الألمان غثة شاحبة اذا هي قيسست بالتمدد والخصب في الأساطير الدينية القديمة التي لا تعرف هذه الحدود الفاصلة التي أقامها العقل الحديث ، وأن من يقوم بتفسير الأساطير الاغريقية يجب أن يتخلص من أفكاره العلمية والخلقية ، ويرضى بانعدام التحشم ، بل والعبث فيما يتعلق بالمقدسات ، وذلك حتى يتكون لديه الاحساس بكيفية وضع الأساطير من الملمه بألاف الفقرات المنعزلة في الأدب اليونانى . وقد حذر مولر بقوله ان استعادة حالة عقلية ضاعت على هذا النحو لا متاح لكل

(١) المصدر السابق ص ٢٠٧ .

(٢) المصدر السابق ص ١٧٢ .

انسان ؛ فهي تتطلب « ملكة خاصة واطارا عقليا خاصا ، بل والهاما خاصا »^(١) أما عن مدى نجاحه في مؤلفه « ارخومينوس والميناسيون » وهو أول أجزاء مؤلفه « تاريخ الأجناس والمدن اليونانية » (١٨٢٠—١٨٢٤) فإنه قال انه راض بحكم من توافرت فيهم « فضلا عن عمق العلم وغزارته ، دقة الحس وحرارة الشعور مما تبعته وتغذيه الحياة الأدبية »^(٢) . وقد وضع مولر مأساة شعرية عن الأخذ بالثأر الدموي أسماها *Monoech* ذلك ليخلق في ذاته الحالة النفسية الملائمة لهم مأساة الأومينيد لاسخيلوس .

وان جغرافية بلاد اليونان التي فصلت المدن والشعوب بالجبال ووحدتهم بالبحر جعلت للأساطير أساسا تاريخيا جذب اليه الذوق الأدبي وحب الاطلاع في عصر مولر اذ كان عصر الحماسة للطبيعة ، وكانت فيه القومية هي يقظة النزعة المحلية ، وألف فيه ورددسورث سلسلة من القصائد في أسماء الأماكن ، ونشر فيه والتر سكوت أسماء أماكن وطنه وجعلها مألوفة للعالم حتى ليتحير المؤرخون في القرون المقبلة في الحكم على سكوت أهو الذي سمى باسم اسكتلندا أم أن اسكتلندا هي التي سميت باسم سكوت . وكان مولر — وهو لا يزال يطلب العلم — قد سمى مجموعة الأساطير المحلية لبلاد اليونان بالفردوس المغلق ، وكان حريصا على أن يكون أول من يدخله ، وزعم أن تأثير البراكين في الصخور والجبال ومجاري المياه المتعرجة ، وتأثير الضوء الخاص ، لابد أنها تركت آثارا جغرافية يمكن ادراكها عليه وجه التحديد في أساطير القبائل اليونانية المختلفة وليس من قبيل المصادفة أن تكون يوشيا « موطن جماعة الآلهة اليونانية » ، ذلك لأنها كانت « كفسطين أرض كهوف ومغارات تشقها الأخاديد المقفرة وتملؤها

(١) المصدر السابق ص ٢٩٣ .

(٢) Otfried Müller, *Geschichten hellenischer Stämme und städte*, I, 3. (٧)

المستنقعات المنعزلة ومجارى المياه الجوفية ... أرضا كرسست لبعث واخراج التنبؤات من الأعماق المجهولة فى باطنها»^(١). واختلفت ثمار الأرض من اقليم الى آخر اختلافا كبيرا ، وسهل الاتصال بطريق البحر فشجع ذلك على الهجرة والاستعمار والتجارة مما أحدث اضطرابا وخلطا فى الأساطير التى كانت أصلا أساطير محلية . كذلك كشفت اللغة الاغريقية فى تطورها من اختلاف اللهجات الى الوحدة عما يشبه ذلك ؛ وحاول مولر أن يعكس العملية التى امتزجت فيها الأساطير بعضها ببعض ليحلها الى عناصرها الأولى، وبذلك يستعيد تاريخ الهجرات والعلاقات التجارية والآراء الدينية لفروع الجنس اليونانى بل وتاريخ الدين والعادات عند الأجناس التى خضعت للغزو اليونانى وقدمت الهجرات الأوروبية الشمالية والفتوح فى العصور الوسطى الأولى أمثلة صالحة .

وتميز مؤلفه « ارخومينوس والنياسيون » (١٨٢٠) بالروح الرومانسية ، وذلك فى كشفه عن فجر العصور التاريخية ، وعن الشعائر والشعوب الغريبة التى كادت أن تنسى ؛ وعن طريق المينياسيين ومدينتهم ارخومينوس التى ترجع الالياذة مجدها الى العصر البطولى البعيد لحرب طروادة شرع مولر فى استرجاع بلاد اليونان قبل هوميروس ودينها قبل الأوليمبي . وقد شبه هوميروس ارخومينوس بمدينة طيبة المصرية فى غناها وفخامتها ، وكان موقعها معروفا عن طريق أطلال بيت المال فيها الذى شبه بوزائياس فى العصر الرومانى تصميمه القديم بالأسوار الضخمة لمدينة تيرنس فى البلويونيز ، وربط لورد الجن حديثا بينه وبين أطلال بيت مال آخر — وهو المسمى بيت ارتيوس فى ميسين ، وشيد المينياسيون كذلك

عجيبة أخرى من عجائب العصر اليونانى القديم وهى قنوات تجرى تحت الأرض لخفض مستوى بحيرة كوبياس حتى يمكن لمدينة ارخومينوس وغيرها من المدن أن تتسع على شواطئها . وهكذا عثر مولر على بقايا حضارة العصر البطولى التى يسميها العلماء المحدثون بالحضارة المسيانية ، ودرس خصائصها عن طريق الأساطير المنياسية المحلية .

أما منياس الشخصية الخرافية التى سعى الشعب باسمها فانه كان يسمى بابن ارخومينوس لأن ارخومينوس كانت أهم بلدانه ، وبابن خروسيس لأنه ورث عن أجداده ذهباً كثيراً ، وبابن آرس لأن المنياسيين كانوا من رجال الحرب ، وبابن پوزيدون لأنهم كانوا من رجال البحر ؛ وبجانب منياس وجد الهان قبيان هما تروفونيوس واجاميدس اللذان اشترا ببناء بيوت المال ، وجد قبلى هواتماس الذى تكشف أسطورته عن تقدم الوعى الدينى للقبيلة ؛ اذ قدم اتماس نفسه ذبيحة بشرية تكفيراً عن الاثم ، ولكن تدخلت الآلهة وأحلت محله كبشا ذهبى الفراء ، الا أن ذرته من المنياسيين حكمت عليهم لعنة الأجداد بالهجرة المستمرة الى أن استطاع جازون أحد المنياسيين فى اقليم تساليا أن يصلح بين قومه والآلهة باستعادته الفراء الذهبى للكيش الضحية . وان وضع الفراء فى اقليم البحر الأسود دليل عند مولر على أن تجارة المنياسيين قد سارت فى هذا الاتجاه وفسرت عودة الأرجونوت الأسطورية وطوافهم بطريق شمال افريقية بوجود مستعمرة منياسية فى قورينة .

وفى الوقت الذى كانت توضح فيه مثل هذه التفسيرات نمو الاستعمار والتجارة والدين ذهبت أسطورة تروفونيوس واجاميدس وأسطورة كادموس فى مدينة طيبة اليوشية المجاورة أبعد من ذلك — الى مرحلة

بدائية في الزراعة والديانة الطبيعية . تقول القصة ان الأخوين تروفونيوس وأجاميدس اللذين شيذا بيت المال في مدينة ارخومينوس أخذوا يسرقان منه بالدخول فيه عن طريق الخديعة اذ تركا به كتلة حجرية قابلة للنزاع من مكانها الى أن وجد تروفونيوس أخاه قد وقع في فخ فحز رأسه وحمله بعيدا حتى يخفى هويته ويحفظ سرهما ، وقد ربط مولر هذه الخرافة بالقصة المعروفة عن كادموس ؛ وذلك لاشتراكهما في الرمزية الزراعية الخاصة بحالة قديمة من الوعي الانساني . وهذه الرمزية تبين . « الفكرة التي تصور الزراعة على أنها معيشة مع الطبيعة وثيقة الصلة بها ، وتصورها على أنها اتصال بالعالم السفلى خاصة ، وبلوتر (اله الغنى) على أنه پلوتوس (اله العالم السفلى) ، والذهب والمحصولات على أنها سرقة من سكان العالم السفلى ، وأخذ البذور من حجرات الأرض وأقيبتها سرقة من كنوز العالم السفلى ، ونزع رأس الحب شبيه كما هو واضح بمقتل كادميلوس وتمزيق ديونيزوس اربا ، فالاله الذي يظهر في العالم يقتل ماديا أو معنويا أيضا » (١) .

وبالرغم من أن قصص الشعوب المقاتلة المتأخرة تمثل الملوك الكهنة الذين حكموا هذه الشعوب الزراعية أشارا سحرة يميلون الى التخريب ، فإن أفكارها الدينية لم تمت تماما فظلت حتى في العصر القديم (الكلاسيكي) قائمة في عبادة ديونيزوس وباخوس ، وهما أصلا الهان محلين مختلفان توحدت عبادتهما في طيبة ، وفي الطقوس الطيبية التي ظهرت بعد الهجرة الى ساموتراس في أثينا واتخذت شكل العبادات الخفية لساموتراس ، وفي العبادات الخفية للآلهتين ديمتر وبروسرين في الوزيس ، فالجانب المظلم

(١) المصدر السابق ص ١٥١ انظر تفسيراً مماثلاً لثيكيو في الفصل الثالث .

الدموى في الدين الاغريقى الذى حير علماء الدراسات القديمة هو بقية من العبادات التى ترجع الى ما قبل التاريخ.

أما الجانب المثير من الديانة الاغريقية وهو الجانب الأخلاقى والفلسفى فهو من انشاء الدورين الذين خصص مولر لهم مجلدين نشرهما في ١٨٢٤. ودوريس جدهم الخرافى كان ابنا لأبولون ، ولم يكن أبولون الها للخصب ولم يكن الها للشمس أصلا بل الاله الذى بسط حمايته فحسب والاله الأعزب لقبيلة مقاتلة نزحت من الشمال ؛ وكانت تماثيله في شكلها القديم عابسة بدنية ، ثم اكتسبت جمالا وتميرا متحمسا لما سار الشعب الدورى في سبيل النضج ، وارتبطت به برباط وثيق أخته العذراء المقاتلة أرطيمس ، ونصف الاله هرقل مزيل اللعنات عن الجنس البشرى وهادما . وقد أبرز هيرودوت هجرات الدورين بالنسبة الى استقرار الايونيين ووجد مولر تأييدا لذلك في سعة انتشار عبادة أبولون في العصور الأولى من دلفى الى كريت وديلوس والپلپونيز ، وتدل أسطورة عودة ذرية هرقل للمطالبة بآرثه في مسينا وتيرنس — وهى أسطورة شبيهة بعودة بنى اسرائيل الى كنعان — على احتمال حدوث هجرة مزدوجة قام بها الدوربون قبل أن يوطدوا اقامتهم بالقضاء على الحضارة المسيية . ويقابل مولر بين غنى الفن المسيينى وافراطه في الزخرف وبين بساطة الفن الدورى وشدته ويفترض أن العمارة الدورية قد احتفظت بأشكال العمارة الخشبية القديمة .

هذا ويحتمل أن تكون القصة الخيالية لأقوام الشمال التى وصلت الى أسمى آيات الجمال على يد الشاعر الدورى پندار ، ذكريات مبهمة عن مجيء الدورين بطريق تساليا التى تركزت فيها أسطورة هرقل ، ويعمل اعتدال المناخ الشمالى بعلة بدائية وهى أن ربح الشمال الباردة تهرب من

ذلك المكان ولا تهب عليه . أما عن قصص هرقل فمن الواضح أنها تنف من قصة ملحمة قومية ، وفتح هرقل للعالم السفلى (هادس) رمز لا يكاد يدرك لصراع الدورين الذين اتجهت عقولهم الى تحسين هذا العالم . والى محاربة عبادات العالم السفلى ، وتمكس خلال هرقل ثقة الشعب الدورى فى كفاية الانسانية نفسها بنفسها ، ويتمثل فيها : « ادراك يزهى بالقوة الكامنة فى البشر والتي بها يسعون الى المساواة مع الآلهة أنفسهم ، لا بناء على سماح القدر المترق الرحيم ، وانما اعتمادا على العمل والمصاعب . والكفاح ... فكما أن الآلهة ممثلة فى ابولون تخطو الى دائرة الحياة الانسانية كذلك تحاول القوة الانسانية المجردة ممثلة فى هرقل السمو الى الآلهة »^(١) وتبين العادات الدورية ، والفن والشعر الدوريان قيام شعب أرستقراطى يمتلك الأرض ويتصف بالقوة والاكتفاء الذاتى لا يتوق الى اللانهايات ولا يميل الى الاختلاط بالطبيعة ، فهو شعب « صوب بصره لا الى ما هو صائر ولكن الى ما هو كائن »^(٢) .

واتقل مولر من الدورين الى منافسيهم الايونيين ، وقام بدراسة خاصة لفدياس واسخيلوس وللتاريخ العام للأدب اليونانى ، وكان فى عام ١٨٣٩ على وشك اتمام تحضيره لتاريخ الشعب اليونانى بأسره ، فقام بزيارة الى بلاد اليونان وثل مولر لرؤيته رأى العين ما كان مضطرا الى تخيله من قراءة كتب الأسفار والخرائط ، وارتن أكثر مما ينبغى على قوة بنيته فأمضى يوما عارى الرأس تحت الشمس فى مدينة دلف بعد أن أمضى ليلة فى مستنقعات بحيرة كوياس ؛ فدفع حياته ثمنا لهذا التهاون !

(١) المصدر السابق ج ٢ ص ٤٥٧

(٢) المصدر السابق ج ٣ ص ٣٩٦

ولكنه كان قد قام فعلا ببناء أساس ثابت لتاريخ اليونان القديمة بالكشف عن العصر البدائي قبل عصرها البطولي والتاريخي ، وتميز خصائص شعوبها وهجراتها . لقد كان هرذر من رواد البحث في الأساطير ومزج الحدس الملهم بكثير مما خرج بعيدا عن الهدف ، أما فقاذ بصيرة مولر فانه قد نشأ من شدة اتباهه الى تفصيلات الحقائق وشدة العناية باستخدام الأدلة الجغرافية واللغوية ، وخلع توازنه الدقيق بين العلم والفن على الدراسات الاغريقية انسجاما عقليا اغريقيا حقا .

الفصل الخامس

الطابع الرومانسى : شاتوبريان ، سكوت ، تيرى ، كارليل

أخضع مولر ونيبور التاريخ اليونانى الرومانى القديم لروح الأدب الرومانسى الجديد ، ولكنهما لم يخضعا لأسلوبه ؛ فلم يكتب نيبور رواية متصلة الا قليلا ، ويرجع ذلك الى أنه كان مشغولا دائما ببيان أن الرواية المتصلة غير ممكنة لانعدام القدر الكافى من التفاصيل الموثوق بها ، ولذا فان متنه يزدهم بأشياء كان يجب أن تكون هوامش أو ملاحق . كذلك كان جهد مولر تحليليا يرمى الى التخلص مما لصق بالحقائق والى تصحيح المحرفات فتظهر بذلك روح الأساطير وشكلها الأصيل ولذلك لا يتنظم وصفه الا لاما . وقد دخل الفن الرومانسى فى التأليف التاريخى على يد أدبيين ، هما : رينه دى شاتوبريان وولتر سكوت .

قام شاتوبريان برحلات فى اليونان وفلسطين وشمال افريقية واسبانيا استعدادا لكتابه ملحمة النثرية « الشهداء » (١٨٠٩) وكان موضوعها : الصراع الذى قام فى آخر سنوات الامبراطورية الرومانية بين أهل البحر المتوسط وشعوب أوروبا الشمالية ، بين الوثنية والمسيحية ، وأمدته هذه الرحلات بالأساس الطبيعى الذى يرتكن اليه التاريخ ، تقع الحوادث تحت سماء اليونان المضئية أو « أمام آفاق ألمانيا المظلمة الشتوية وتلك السماء التى لا نور فيها والتى تبدو وكأنها تسحق الانسان تحت سقفها الكثيب »

وتلك الشمس العاجزة التي لا تلوّن الأشياء بأى لون»^(١)، وتقع الحوادث في الملعب الرومانى المزدهم أو فى ذلك الخلاء القفر الكبير : وادى البحر الميت . البريتانيون يعدّون ذبيحة بشرية تحت شجرة (المسلتو) المقدسة ونصب الكهان (الدرود) فى حين يقوم فاسك مسيحى بتعذيب جسده فى صحراء صعيد مصر احتجاجا على فجور مصر الوثنية ، ووصف العادات وآداب السلوك يقدم للكاتب لونا محليا يضيفه الى ألوان الطبيعة، ويصور لنا الشعوب المتعادية من رومان وغالة وفرنجة ، فى ثيابها وعاداتها كما كانت فى أثناء حياتها ، وكل تفصيل له دلالة ؛ فهذا الاغريقى المثقف ينأى ويألف من الشحم والسخان والروائح الكريهة التى تنبعث من كوخ أسرته من الفرنجة ، وهذا الضوء الذى يخطف الأبصار لألف من السيوف الرومانية المدربة استلت من أعمادها فى وقت واحد تجيب عليها صرخة وحشية من جموع الفرنجة الذين يرتدون جلود الحيوانات ويرددون أغنية الحرب نداء موجها للملك الفرنجى الأسطورى والتى جاء فيها : « فارامون ، فارامون ، لقد حاربنا بالسيف » واكتسبت طابعها الشمالى الأصيل من الأغنية الشمالية القديمة لراجنار لودبروج وهيا إقليم الغالة الرومانية زادا للذوق الرومانسى وميله الى الغرائب ، « فلم يحدث أبدا أن ظهر فى بلاد ما مثل هذا الخليط من العادات والأديان ، أو من الحضارة والبربرية »^(٢) وهذا اللون المحلى قواه ما أضفاه عليه عامل القدم والطابع المميز للعصر والتفصيلات المميزة التى تحفظ حياة الماضى وروحه . وقد قال شاتوبريان

(١) René de Chateaubriand, Les Martyrs (Paris, 1834), I, 146.

وقد ظهرت الشهداء بعد كتابه ، عبقرية المسيحية (١٨٠٢) الذى دافع فيه شاتوبريان عن عظمة التقاليد المسيحية وجمالها ضد المثالب التى وجهها اليها كتاب عصر الاستنارة .

(٢) المصدر السابق ج ١ ، ٢٢٠ .

في مقدمته : « يحدث أحيانا حين أقوم بتصوير شخصية في العصر الذي تخيرته أنى أدخل في الصورة كلمة أو فكرة مأخوذة من كتاباته ، لا لأن هذه الكلمة وهذه الفكرة جديرتان بالاعتباس كنموذج للجمال والذوق ، وإنما لأنهما يشبتان الزمان والشخصيات . وقد وجد المؤرخون أن لهذه الطريقة أثرها الناجع الباعث على الدهشة في استرجاع روح الماضى ولبعث الحياة في مختلف صوره . وصهر شاتوبريان هذه التفاصيل المتعددة الكثيرة في وصف سريع جميل سلس صبغت روح الأسمى على الأشياء البعيدة القديمة الحزينة وروح العطف على العقائد والشعوب المغلوبة .

أما سكوت فانه لم يكن كشاتوبريان في أسلوبه الأخاذ وفنه في الوصف ، ولكنه كان حكيما حينما اختار القصة المحببة الى الناس بارثما الغنى من المسرحيات التاريخية لشكسبير وجوته بدلا من المآزق العتيقة والوسائل الخارقة في الملاحم الهوميروسية والمتلونية ، ولم يقف في وجه قرائه أى حائل دون ربطهم أنفسهم بالشخصيات التاريخية بنفس القدر الذى ربطوا به أنفسهم بشخصيات قصص الحياة المعاصرة ، وإذا كان نسيج القصص عند سكوت أقل روعة مما هو عند شاتوبريان فانه مع ذلك أعم ؛ إذ أنه اتسع بانتقاله من مسرح الحوادث الاسكتلندى في القصص التى تلت مباشرة قصة وفري (١٨١٤) الى انجلترا في قصة ايفانهو (١٨١٩) وإلى القارة الأوروبية في قصة كوتتين دروارد (١٨٣٣) وقد رجع بقرائه رويدا رويدا من بقايا الاقطاع في القرن الثامن عشر الى صميم العصر الوسيط في القرن الثانى عشر ، هذا الى أن سكوت بتبينه الاضمحلال التدريجى في الاقطاع والفروسية خاطب مشاعر القلق المقرون بالولاء للوطن التى كان يشعر بها جمهور كبير من القراء الذين رأوا مثله تهديد الثورة الفرنسية بالقضاء عليهم وأوجد في الكتابة التاريخية الروح الوطنية والمسحة الشعبية ، وما سمعه عن

جمهور الثوار في باريس أكسب تصويره الرائع لهياج العامة في أدبرة في قصة قلب مدلوليان قوة وحيوية ، والصورة هذه لم تخل من تأثير في أساليب كارليل وميشليه واهتمام سكوت يشمل على حد سواء الفلاحين والملوك ، والقضايا الغاسرة والرابعة ، الحاكمين والرعايا ، والسكسون تحت حكم النورمان ، والكلتين الجبلين الذين ثبتوا على ولائهم لأسرة ستوارت ، أما الصور المشهورة التي رسمها لشخصيتي جيمس الأول ولويس الحادي عشر بابراره التناقض بين الرجلين وبين مركزهما الملكي ، فانها أتاحت لقرائه الماما وثيقا بأصحاب القوة والنفوذ ، وعارض سكوت ومثله شاتوبريان أسلوب عهد الاستنارة الثابت التحليلي المجرد بأسلوب الحركة والجو القصصى والاحساس بالطبيعة .

وكان اجستين تيرى أول مؤرخ اقتبس الأسلوب الرومانسى الفخم وهو في هذا مدين لسكوت وشاتوبريان معا . كان أول الأمر لا يعرف تاريخ وطنه فرنسا الا عن طريق كتاب مدرسى عسكرى جاف يروى أخبار الأسرات الملكية وكان هذا الكتاب مما تقرر تعليمه أيام الامبراطور نابليون ، ثم حدث أن وقعت في يده نسخة من ملحمة الشهداء فور ظهورها وكان اذ ذاك في الخامسة عشرة .

قال : « لقد شعرت في مبدأ الأمر بأعجاب غامض مبهم واضطراب في الخيال ، فلم يكن ثمة شيء قد أعدنى لهؤلاء الفرنجة الذين — وصفهم شاتوبريان — يبعثون الرعب ويرتدون جلود الدية وعجول البحر والثيران والخنازير البرية أو لمعسكراتهم وخنادقهم بقواربها الجلدية وعجلاتها التي تجرها الثيران الضخمة ، أو لجيشهم في تشكيله الثلاثي يبدو كما لو لم يكن الا رمانا وجلود حيوانات برية وأجساما شبه عارية ، وكلما بان أمام ناظرى تدريجيا التباين المثير بين المحارب المتوحش والجندي المتحضر زاد

التأثير السحرى فى نفسى ، وكان تأثير أغنية الحرب الفرنجية قويا . وقفزت من مقعدى وسرت فى الحجرة أقطعها من طرف الى آخر مرددا بصوت مرتفع تهتز له أرضها تحت قدمى : « فارامون ، فارامون ، لقد حاربنا بالسيف » . ولعل لحظة الحماسة هذه كانت لحظة حاسمة بالنسبة لعملى فى المستقبل^(١) .

واختار تييرى أول موضوعاته للدراسة التاريخية فى معرض الاحتجاج على إعجاب قومه بنظم الانجليز الذين هزموا نابليون ظانين أنها تنتج توازنا تاما بين الارستقراطية والحرية ، على أنه كان يرى أن ذلك التوازن كان وهميا ، وأن سيادة الارستقراطية أمر جلى ، ولا عجب فأصله ، متواضع ، هذا من جهة ومن جهة أخرى فهو صحفى حر ؛ ولما حاول أن يفهم لماذا سادت الارستقراطية عند الانجليز وجد ذلك عندما قرأ التاريخ الذى كتبه هيوم . وجد أن السر فى كون الانجليز شعبا خاضعا يختلف خضوعه ضعفا وقوة منذ الفتح النورماندى والضة الطبقة أثر من آثار ضعة الجنس ، وقد شعر تييرى نفسه حين كان يعمل معلما فى اقليم شمبانيا بصرامة الجيوش القاهرة لما أرغم نابليون على الارتداد ، ثم رأى فى ١٨١٧ حوله فى شوارع باريس جنود الاحتلال من الانجليز والألمان والروس الذين فرضوا على الشعب الفرنسى ملكا غير مرغوب فيه من آل بوربون ، وهكذا حاول بمرارة فهمه لشعور الأجناس الخاضعة أن يثبت نظريته بحقائق استمدتها من مؤلف شارون تيرنو « تاريخ الانجلوسكسونيين » وغيره من المصادر الثانوية ، ولم يلبث أن أدرك أن من واجبه أن يكون أكثر واقعية اذا أراد أن يثير حفيظة قرائه على المظالم ، ولكنه لم يدرك كيفية الوصول الى ذلك الى أن قرأ قصة ايفانهو (١٨٢٠) .

« ان ولتر سكوت ألقي نظرة النسر المحلق على الفترة التاريخية التي وجهت اليها تفكيرى جهد طاقتى مدى ثلاث سنين ، واستطاع سكوت بما امتاز به من جسارة أن يضع على أرض انجلترا الانجليز والنورمان والسكسون ، المنتصرين والمغلوبين الذين بقوا حتى بعد الفتح بمائة وعشرين عاما ينتفضون بغضا كلما التقوا ، وقد لون سكوت بروحه الشعرية أحد مناظر المسرحية الطويلة التي كنت أعمل جاهدا على انشاؤها بصبر المؤرخ »^(١).

وعقد تييرى العزم على اصلاح التأليف التاريخى ، وأن ينتج كما قاله « فنا وعلمنا فى نفس الوقت » وأن يملن « الحرب على المؤلفين الذين ينقصهم العلم ولم يعرفوا كيف يلاحظون ، وعلى المؤلفين الذين ينقصهم الخيال ولم يعرفوا كيف يصورون »^(٢) واختار التفاصيل المحسوسة التي لها دلالتها من مادة المصادر الأولية ، وكان هذا يضطره الى « التهام صفحات كثيرة من المطولات ليستخرج جملة واحدة ، بل كلمة واحدة ، من آلاف الكلمات »^(٣) وقد قضى هذا العمل المضنى على بصره فى مدى خمس سنوات ولكن كانت تتيجه كتباً مثيرة للخيال حقا ؛ ونجد فى صفحة من الصفحات الأولى من كتابه « تاريخ الفتح النورماندى لانجلترا » (١٨٢٥) وصف إثر بوق الحرب ينفخه رجل من سفينة نورماندية من سفن الفيكينج وهى تسير فى نهر السين فقال : « منذ اللحظة التي كانوا يسمعون فيها من بعيد هذه الأصوات المرعبة يترك رقيق الأرض الغالى أرض الحقل المرتبط به ليختبئ وما يملك من متاع قليل فى الغابات المجاورة ، والشريف الفرنجى

(١) Thierry, Dix ans d'études historiques (Paris, 1883); Préface p. 9.

(٢) المصدر السابق ص ١٣ ، ١٠ .

(٣) المصدر السابق ص ١٣ .

يستولى عليه الخوف نفسه فيرفع المعابر المؤدية الى قلعته ويهرب الى حصنها لينظم أتباعه المسلحين ويخبيء في باطن الأرض ما جمع من اتاوات فرضها على البلاد المجاورة» ^(١) وهكذا انتقل أسلوب القصص الخيالي الى التاريخ الجاد.

وكان تاريخ انجلترا يكتب حتى ذلك الوقت من وجهة نظر النورمان ؛ أى من وجهة نظر الطبقات الحاكمة. أما قصة الجماهير السكسونية الخاضعة فانها يجب أن تجمع من المصادر التي طال ازدرأؤها واهمالها كالشعر الشعبي والأساطير والروايات. وليس في المؤرخين من كان أكثر اعتمادا على الأدب من تيرى ، فوصفه ليس مجرد اقتباسات جمع بعضها الى جانب بعض ، ولكن تيرى ينشر أيضا في الملاحق عادة النص الكامل لقصائد طويلة جدا توضح الروح السكسونية من وصف معركة بروتنبرة الى أغاني روبن هود. ولما اتسع اهتمامه وامتد من السكسون الى الشعوب الكلتية التي كان السكسون قد تغلبوا عليها أو ساقوها الى الجبال الوعرة ، دله سكوت على « العداوة الدائمة بين الشعوب الجبلية وشعوب السهول » ^(٢) واتخذ المنشدون من أهل ويلز والمغنون من أهل جبال اسكتلندا مكانهم جنبا الى جنب مع الشعراء الانجلو نورماندين مثل الشاعر ويس . ونشر أحد أصدقاء تيرى وهو فوريل كتابه الأغاني الشعبية في بلاد اليونان الحديثة في نفس العام الذي شهد موت الشاعر بيرون في سبيل الحرية اليونانية واستخدمها تيرى لتوضيح الآمال التي تصر عليها الشعوب المغلوبة على أمرها كالإيرلنديين وأهل ويلز والاسكتلنديين من سكان المرتفعات — وهي

(١) Thierry, Histoire de la conquête d'Angleterre par les Normands

(Paris 1846) I, 10.

• ١٨٢٥ ظهرت الطبعة الأولى في

Thierry, Dix ans d'études historiques, p. 9.

(٢)

شعوب يجرى مصيرها على نحو ما يجرى عليه الموضوع الأصلي في كتابه وهو التحول التدريجي في تاريخ الشعب الانجليزي من حرب الشعوب الى حرب الطبقات ، وظل تييرى يستخدم الحاضر لتوضيح الماضي لأنه كان واقفاً أنه : « لا يستطيع أحد مهما بلغت قدرته العقلية أن يتخطى آفاق عصره ، وكل عصر جديد يهيء للتاريخ وجهات نظر جديدة وطابعا مميزا » (١) . وحاول بتمسكه الدائم بالوصف أن « يعطى نوعا من الحياة التاريخية لجماهير الناس وللأفراد في الوقت ذاته » ، حتى « يمكن أن يلقي المصير السياسى للأمم شيئا من الاهتمام الانسانى الذى يلقاه طبيعته الوصف المفصل الساذج لتقلبات صروف الدهر والأحداث الفردية » (٢) ، واتسعت هذه الخطة في المجلد الأخير وأصبحت اعلانا بليغا لايمانه بدور الجماهير .

« ان الغاية الجوهرية التى يرمى اليها هذا التاريخ هى النظر فى مصير الشعوب لا فى مصير بعض المشاهير ، وتقديم أحداث الحياة الاجتماعية لا أحداث حياة الأفراد ، والاهتمام الانسانى يمكن أن يرتبط بشعوب بأسرها باعتبارها كائنات لها احساس بحياة أطول من حياتنا وملئنة بتعاقب الألم والسرور والأمل واليأس ، واذا اعتبرنا تاريخ الماضى من وجهة النظر هذه ، فانه يكسب شيئا من أهمية الحاضر ؛ فالكائنات الجماعية التى ينبئنا عنها لم تقف عن الحياة والاحساس ، بل هى نفس الكائنات التى لا تزال تتألم وتأمم أمام أعيننا » (٣) .

وعلى الرغم من أن تييرى فقد بصره تماما فى ١٨٢٨ فى سن الثالثة والثلاثين ، فانه استطاع باستخدامه الكتاب أن يتم فى ١٨٤٠ كتابه « قصص

(١) Thierry, Histoire de la conquête d'Angleterre, I, 10.

(٢) المصدر السابق ج ١ ص ١١ .

(٣) المصدر السابق ج ٦ ص ٩٥ .

من عصر الميروفنجيين « تكلمة للصورة التى رسمها شاتوبريان لبلاد الغالة أيام الرومان ، وكان سر اهتمامه بهذا العصر اختلاط الأجناس والثقافات فيه . « هناك فرنجة ظلوا على جرمانيتهم البحتة فى بلاد الغالة ، وكان هناك أيضا الغاليون الذين تحولوا الى الحضارة الرومانية تمام التحول وهؤلاء أفقدهم حكم البرابرة كل أمل وكانوا له ماقتين ، وكان هناك فرنجة انحازوا الى الأخلاق وآداب السلوك المتحضرة واختلف انحيازهم اليها شدة وضعفاء ، وكان هناك رومان كالبرابرة فى عقليتهم وسلوكهم »^(١) واتخذ تيرى أسلوب شاتوبريان فى استخدام اللون المحلى الشعرى وترك العصر يصور شخصيته بما فيه ، مستعينا بأقل عون ممكن من خارجه ، وكان أهم مصادره ؛ المؤرخ المعاصر جريجوريوس التورى ومنه اقتطف « القصص والنوادر والحقائق المحلية وصور الأخلاق التى جاءت به ولا توجد الا به »^(٢) .

ويذكر ارنست رينان ، وكان من الثبان المعجبين به وكانوا يقرأون له شيئا عن طريقته فى العمل فى أخريات أيامه : « قليل من المؤرخين فاقه فى براعته فى استخلاصه من النص كل ما يحويه بشأن العلاقات الاجتماعية والعادات فى حقبة من الحقب ، وكنت أرقب بدهشة العملية النشطة السريعة التى يستولى بها على مضمون الوثيقة الأصلية ، وقد يذهب أحيانا الى أبعد من ذلك المضمون ثم يدمجها فى انشائه . وقد يكفى القليل الباقي من نص مندثر لاعادة بناء النص كله كما لو كان كائنا عضويا تدب فيه الحياة بفعل ياعث حيوى فيثب مكتملا أمام عين خياله »^(٣) .

وفى سنة ١٨٣٧ نشر توماس كارليل مؤلفه فى تاريخ الثورة الفرنسية ،

Thierry, Récits des temps mérovingiens, I, 4.

(١)

(٢) المصدر السابق ج ١ ص ٥ .

Renan, Essais de morale et de critique, 2d ed. (Paris, 1860); p. 115. (٣)

وفي السنة التالية أثنى على مواطنه سكوت ثناء بليغا ، فقال : « ان هذه القصص التاريخية علمت الناس هذه الحقيقة التي تبدو بدئية ولكن جهلها مع ذلك كتاب التاريخ وغيرهم حتى علمتهم اياها ، وهى أن عصور العالم الخالية كانت حافلة فى الواقع بالناس الأحياء ، لا بالبروتوكولات والأوراق الحكومية ، ومجادلات الناس وتجريداتهم لم تكن تجريدات ورسومها وأشكالا ونظريات ، وانما كانت أناسا يرتدون السراويل والحلل ، ولهم لغة الناس الحقيقيين وسماهم وقواهم الحيوية » (١) .

وفي هذه العبارة نجد أصل تأكيد كارليل أهمية التراجم واعتماده على كتاب المذكرات ، وتصويره الشخصيات تصويرا يبعث على الإعجاب ، وفيه تكشف المظاهر الخارجية الجسمية للناس عن صميم نوايا نفوسهم . وبعد صدور قصص ويثرلى فى سنى تكوينه لم يرض عن الصورة المعروفة المتداوله لتاريخه القومى كما قرأها فى تاريخ اسكتلندة لروبرتسون وتاريخ انجلترا لهيوم ، فاتجه مؤخرا الى التاريخ بعد أن مارس كتابة القصة والشعر والتراجم والنقد الأدبى ، وان ما زاوله من هذه الفنون علمه ما ينبغى أن يكون عليه التأليف التاريخى .

« ان للتاريخ — فضلا عن التعليم بضرب الأمثال — أهدافا عديدة يجب أن يتوافر على خدمتها ، فهو رسالة صادرة عن السماء ، أفليس الله هو المنظم لكل شئ ؟ وموجهه الى الذات الداخلية بأكملها ، والى كل الملكات العقلية أو القلبية من أعماقها الى أبسطها ، وليس لمثل هذه الأهداف نهاية ، كما أن دهشة الانسان وتأمله لا حد لهما . وأول شرط من الشروط الضرورية لكل هذه الأهداف — سامية كانت أم منحطة .. وقتية كانت أم خالدية —

(١) Carlyle, "Sir Walter Scott" (in Critical & Miscellaneous Essays)

هو أن نرى الأشياء التى جرت ، وأن نصورها كاملة كما لو كانت أمام أعيننا » (١) .

وكان الأدب الإلحاني الذى كشف له من قبل عن « سماء جديدة وأرض جديدة » — وذلك بعد شروعه فى قراءة سكوت بوقت قليل — قد أدخل هذا الأسلوب فى التاريخ . وقد دون كارليل فى بعض مذكراته فى أيام شبابه قوله أن مجرد وصف هردر للحيوانات والكائنات الحية يجعلها ممثلة بالحياة والعطف والمودة ، ومن باب أولى يكون وصف الناس فى مختلف أعمالهم ونزعاتهم على هذا النحو . وفى رأيه أن كتابى شلر عن ثورة الأراضى المنخفضة وعن حرب الثلاثين عاما يدلان على ما يمكن أن يقوم به المؤلف المسرحى الموهوب فى إحياء حوادث الماضى ، كما أن هذه الكتابات ألهمت كارليل ببعض طرائقه فى معالجته لصراع الشخصيات بين كبار زعماء الثورة الفرنسية وفى الكيفية الساخرة التى قابل بها ذكريات الحوادث الهامة بعضها ببعض الآخر .

وأعلن كارليل فى عبارة له موافقته على قبول شلر لكرسى التاريخ فى جامعة فينا وجاء فى هذه العبارة قوله : « إن حب تأمل الأشياء كما ينبغي أن تكون بدأ يخضع لحب معرفة الأشياء كما هى » ، « وهى عبارة تنبأ فيها عن غير قصد أو شعور بتحوله هو عن التأليف الانشائى ، ويبان ذلك أن كارليل لم يستطع أبدا أن يتخلص من الكره الكلفينى الموروث للقصص باعتباره أمرا يتنافى الصدق فعلا ، ولم يجد بناء على ذلك الحرية الا فى التأليف التاريخى وكتابة الرسائل فى الموضوعات الجارية . وفى رأيه أن التاريخ حق وواقع ولكنه يشمل ما هو مثالى أيضا ، وهو كالحاضر واقع حتى يخلع عليه تقادم الزمن غرابة رومانسية . وقد وقع له هذا الإعجاب

بالتاريخ في أثناء صباه حين تطلع يبصره وهو على تل برنزويك المشرف على مسقط رأسه الى حفائر حديثة لآثار محلة رومانية من محلات الحدود المحصنة في بلاتوم ، وكان هذا لقاء غريبا وجها لوجه مع آثار القرون البائدة ^(١) .

ولما نضج تأمله أصبح الزمن لديه موضع عجب أكثر مما كان الفضاء اللانهائي بالنسبة لخيال الناس في عصر جاليليو ، ولو أن كارليل خسر بين أداة سحرية تلاشي الفضاء وأداة مثلها تلاشي الزمان لاختار الأخيرة .

« ما عليك الا أن تمنى أن تكون موجودا في لحظة زمنية غير محددة لتنتقل منها رأسا الى لحظة زمنية محددة ، حقا ان ذلك لأعظم : أن تقذف بنفسك مختارا من خلق العالم من شواظ من نار الى فناءه في لهيب من نار أيضا ، أن تكون حاضرا تاريخيا في القرن الأول تتحدث الى بول وسنيكا وهناك — متخيلا وجودك في القرن الواحد والثلاثين — تتحدث أيضا وجها لوجه مع بول وسنيكا وآخرين لا يزالون حتى الآن مستكنين في أعماق المستقبل » ^(٢) .

وفي عام ١٨٢٤ كان له حديث مع القصاب ليچندر الذي تجرأ على أن يدعو روبسيير لسمع دفاع دانتون عن نفسه ، وهذا يشبه المعجزة التي أعادت الى عالم كارليل اليومي بطولات عهد الارهاب ومآسيه التي بعد بها العهد على قصره ، وحاول بدوره أن ينقلها الى وطنه لقراء تاريخه مذكرا اياهم أن أخت مارا لا تزال حية في باريس . وذكر چوسلان البريكلندي في تاريخه عرضا أن الملك چون كافأ دير القديس ادموند على ضيافته له بمبلغ ضئيل من المال ، وعلق كارليل على ذلك بقوله : « كم من أشياء في تاريخ

(١) Thomas Carlyle, *Reminiscences*, ed., J.A. Froude (New York, 1881), p. 132: (١)

Carlyle, *Sartor Resartus*, Bk. II, Chap. VIII.

(٢)

جوسلان كما هو الشأن في كل التاريخ لا يمكن الفحص عنها ولكنها في الوقت ذاته موثوق بها ، وأشياء غامضة جد الغموض ولكنه لا يمكن الشك فيها مما يبعثنا على تأويلات لا حصر لها ، ذلك أن الملك جون وهو الذي كانوا يعرفونه بـجون الذي لا أرض له ، كان يحيا اذ ذاك وقد ترك فعلا تلك الليرات الثلاث عشرة ، ان لم يترك ما هو أكثر ، وهو قد عاش وبدأ على نحو أو آخر ، وعاشت معه وبدت وياه دنيا بأسرها . وهنا نجد الخاصة الكبرى التي لا يمكن قياسها وهي التمييز الى درجة دقيقة حقا بين أبسط الحقائق التاريخية وكل التصنيف التخيل أيا كان » (١) .

ومما قوى الشعور بقرب الماضي ، تجديده وابتكاره في الأسلوب ، واستخدام الفعل المضارع دائما ، والنفس الطويل والتعجب والتقديم والتأخير وتقسيم الجملة ابتدعه خصيصا لينقل للقارئ نغم ونبرات صوت المؤرخ المتحدث وأشخاص أحداث التاريخ الذين يسهب في قهل كلامهم . وقال دفاعا عن ذلك : « ان الأسلوب الانجليزي العادي في التحرير يتعلق بما أسميه ما يقال وما يسمع عن الأشياء ، وأن أهم عمل عندي لا أشعر بارتياح الا اليه هو تسجيل وجود الأشياء ووجودها الحسى المادى بألوانه » (٢) ومن هنا كان تفضيله للمصادر التي تشبه تاريخ جوسلان في سذاجة وصفها وكثرة حديثها ، ولكتاب التراجم مثل بوزويل الذين تكثر لديهم التفصيلات الحية .

ويذكرنا كارليل دواما بأنه في وسط أكبر الحوادث وأعنفها تسير حياة معظم الناس سيرها الرتيب . أعدم لويس السادس عشر بالمقصلة ، لقد تم

Past and Present, Bk. II chap. I.

(١)

Letters of Thomas Carlyle to John Stuart Mill, P. 134.

(٢)

الخطاب الى مل بتاريخ ٢٢ يوليو ١٨٣٦ .

ذلك في مدى نصف ساعة أو نحو ذلك وتفرقت الجموع ، أما باعة الحلوى والقهوة والألبان فانهم ظلوا يطلقون نداءاتهم اليومية التافهة ويسير العالم بتقلباته كما لو كان هذا اليوم يوما عاديا (١) ، وفي ذروة الارهاب ازدهرت في باريس ثلاث وعشرون دارا للتمثيل وما يقرب من ستين قاعة عامة للرقص ، والمنظر الذي يرجع الى القرن الثاني عشر والوارد في الكتاب الثاني من مؤلفه الماضي والحاضر (١٨٤٣) أصبح حقيقة مجسمة بدقة وصفه للوسط الاجتماعي والحياة المنزلية — فمعجائز سانت ادموندز يرى يلوحن بعضى المنازل في وجه جياة الضرائب الذين استولوا على سلمهن المنزلية لمعجزهن عن دفع ضريبة « بنس الحصاد » ، في حين « استولى الصليبيون على بيت المقدس ثم فقدوه ثانية وغطى ريتشار عينييه يديه حتى لا يراه وقد عجز عن دخوله (٢) . وقد هجر كارليل ليحدث مثل هذا الأثر السبيل السهل أى سبيل الاطلاع على المذكرات الجافة من قراءاته ، أو على مواد المؤرخ المعنى بالآثار الذي أطلق عليه سكوت في قصة ايقانهم اسما منحوتا معناه جاف كالتراب (Dryasdust). ويخبرنا كارليل كيف كافح « ليحافظ على المادة كلها قائمة متحركة في العقل الحي والذاكرة ، بدلا من وضعها في حزم الورق ، أو وضعها بطريقة ميتة أخرى ، فما يعيش في ذاكرتك وقلبك هو وحده ما يجدر تدوينه ليطلع ، وهو وحده يزداد حظه من الوصول الى القلوب الحية وذاكرة الآخرين » (٣) ووصف ما قام به من بحث لنشر رسائل وخطب كرومويل (١٨٤٥) ، فقال انه : « عمل أشبه بعمل النمل الحفار في الظلام تحت الأرض ، وذاتي الداخلية مشغولة جدا أحيانا ، وفيما عدا ذلك

History of the French Revolution, Vol. III Bk. II, Chap. VIII: (١)

Past & Present, Bk. II, Chap. V. (٢)

Alexander Carlyle, ed., New Letters of Thomas carlyle (London (٣)
and New York, 1904), II, 50.

فالسكون شامل» ^(١) وهكذا عرف كارليل كأستاذ جوته الدور الابداعي للعقل الاشعورى .

وأخذ عن هرذر شجرة أهل الشمال المسماة Igdasil ليرمز بها الى العلاقة الحيوية بين ماضى الانسانية وحاضرها ، وأعاد ما قال فى أسلوب أبعد عن الخيال : « ان كل القرون بعضها أبناء بعض مباشرة ، وغالبا ما نجد أن السمات المختلفة المحيرة لأحدث الأجيال تكشف فى صورة الأجداد الأول عن نفسها ، فيوضح كل منهما الآخر » ^(٢) ولم يكن الماضى يهمله الا بقدر ما ينصب على الحاضر ، فقال فى أولى صفحات كتابه (كرومويل) : « ان فن التاريخ — والبون الشاسع بين المؤرخ المعنى بالآثار والشاعر — هو هذا التمييز الواضح بين ما لا يزال يصل الى السطح وقد يشر لنا ، وبين ما بطل صعوده الى السطح ، ولكنه يفنى ويستحيل ترابا وهو آمن تحت الأرض ، ولن يرسل بعد ذلك بالأوراق أو الأثمار الى بنى الانسان » ^(٣) أما أن بعض الماضى يموت فان ذلك لا يكذب بحال استمرار التاريخ لأن وجه الشبه المأخوذ من علم الحيوان لا يزال ثابتا ، فالانحلال كما لاحظ هرذر ضرورى للنمو ، واستعار كارليل من هرذر مصطلحه « جدة الميلاد » لوصف التجدد المستمر فى مولد النظم والمثل العليا من التربة التى زاد خصبها بموت الكائنات التى عجزت عن التشكل للبيئة المتغيرة ، وأخذ عن جوته فكرة تعاقب عصور الايمان والشك ، وعصور البناء والتحليل الهدام باعتبارها وسيلة أخرى تمثل ظاهرة الانحلال فى داخل المجتمع الحى .

(١) المصدر السابق ج ١ ص ٢٤٤ .

Past and Present, Bk. II, Chap I:

(٢)

Thomas Carlyle, Oliver Cromwell's Letters and Speeches (Centenary ed.,^(٣))

London 1897), I, 7.

ووجد كارليل أن مكانه في سير التاريخ يقع عند لحظة انتقال من عصر هدم — وهو عصر الاستتار — الى عصر بناء في بداية ظهوره ، فدرس أحوال الثورة في فرنسا وفي إنجلترا في عهد كرومويل لما يمكن أن يلقي من ضوء على المستقبل ، واستولت عليه الأحاسيس العميقة فوصف مؤلفه تاريخ الثورة الفرنسية بأنه « خرج دافئا من روحه » — وهو يشير دائما في كتابه « كرومويل أو في الماضي والحاضر » — الى حوادث شبيهة معاصرة . ولم يكن كتابه « الماضي والحاضر » دعوة للعودة الى الاقطاع ، ولكنه اثبات للخاصة الوظيفية ، وكذلك للصفة الوقتية للنظم ، وهى الصفة التى أبرز أهميتها في فرنسا جماعة المفكرين السانسيمونيين الذين ارتبط بهم أوجستان تيرى منذ وقت مبكر ، ويؤكد كارليل الدليل القائم في تاريخ جوسلان البركلندى على أن الروابط الاقطاعية كانت قد بدأت تنحل في القرن الثانى عشر . « وكل أنواع المثل العليا لها حدودها المقدرة لها ، ولها حظها وفتراتها المعينة للشباب والنضج والكمال والانحلال والانحطاط والموت النهائى والزوال » ^(١) . وأن احياء كارليل لشخصيتين جيليتين في التاريخ الانجليزى — وهما كرومويل والآب شمشون — قد نقل الى لغة الحاضر القرارات الحيوية لرجلين من رجال الأفعال ، وهذا النقل أمر شديد الصعوبة بالنسبة لتاريخ كرومويل بسبب صمته أو عجزه عن الكلام كخطيب أو مؤلف ، وجوهر التاريخ عند كارليل هو الحركة ، والعالم أشبه بأبى الهول يثير دواما مسائل التوافق ، ويعاقب بالموت المجتمعات التى يقبل الجمود على نظمها .

الفصل التاسع

بعث الماضي

ميشليه

لجول ميشليه -- اذا شاء -- أن يدافع عن متناقضاته بمثل ما دافع ويتمان فيقول : « انى كبير وأحوى أشياء كثيرة » ؛ هذه الأشياء الكثيرة هيأت له أن يتعلم من أكثر من معلم ، وأن يندمج فى كثير من الحوادث فى تاريخ الإنسانية ، وعلى الرغم من أنه شب « كما يشب عود العشب بعيدا عن الشمس بين حجرين من حجارة الرصف فى باريس »^(١) ، فإن احساسه بالطبيعة بلغ حدا جعله يحسن وصف العلاقة الوثيقة بين الشعوب وأوطانها ، كما أن الكفاح فى سبيل التخلص من قيود المهنة اليدوية صهره وجعل منه رجل أفعال دون أن ينزع عنه ميله الى الوحدة والأحلام والتأمل ، وزال عنه خجله الناشئ من ضعة أصله الاجتماعية برغبته الصادقة فى أن يشرك غيره معه فى العلم الذى عانى الصعاب فى سبيل كسبه . وهذه الرغبة جعلت منه معلما ملهما ؛ « ان تلك الأجيال الشابة العزيزة المليئة بالثقة قد جعلتنى على وفاق مع الإنسانية ، واذا كان ثمة فضل شخصى أعاننى على أن أكون مؤرخا فانى مدين به -- فضلا عما أدين به لأسلافى الأعلام -- الى التعليم الذى كان بالنسبة الى نوعا من الصداقة . أولئك الأعلام من المؤرخين امتازوا بالذكاء واتزان الأحكام والعق ، ولكننى أحببت أكثر مما أحبوا ،

(١) المقدمة ص ١٧ (بدون تاريخ) Jules Michelet, le Peuple Paris

وتأملت أكثر مما تألموا « (١) ان الميول العقلية القوية التي التهمت شبابه ، وطموحه الى حياة الطهر والمنزع التصوفى لم تتغلب على نزعات الجسد التي تخلم على كثير من صفاته طابعا قويا من الانسانية . وكان تناقض صفاته نفسه أمرا واضحا للعيان فى المظهر والأسلوب فشفتاه الرقيقتان بلا ترهل تتوسطان بين حاجبى رجل الأحلام المتحمس وعينييه وبين ذقن رجل العامة الكبيرة المربعة ؛ ان ظاهر كتابته تبدو فيه الحركة والانفعال ولكن يستقر تحته بناء متين ، وأخيلته الغزيرة ليست غامضة أبدا ، واللون والدفع لا يطمسان أبدا الدقة الفرنسية والوضوح الفرنسى ، ويجمع فنه — كما جمع فن الفنان الذى أحبه — ميخائيل أنجلو — بين القوة والركة ؛ واهتمامه بالرياضيات والعلوم الطبيعية والطب ، يكاد يعدل اهتمامه بالأدب والفلسفة والفنون ، وإتقانه للوصف وتحليل الشخصيات إتقان كان يصح أن يجعل منه قصصيا كبيرا موهوبا ، وخيال الشاعر والهامة ، وميل الفيلسوف الى التعميم — كل هذا لم ينتقص صبره على دقة بحث التفاصيل وعلى نقد المصادر النقد التحليلى الذى فرضته العلوم على ذمة المؤرخين .

ثار حب الاطلاع على الماضى فى نفس ميشيليه لأول مرة حين اصططحته والدته الى متحف الآثار الفرنسية ، وهو مجموعة من قطع النحت التى ترجع للعصور الوسطى أنقذت من سيرة غضب الثورة الفرنسية وتحطيمها للصور والتماثيل ، وبعد رجوعه من تلك الزيارات للعمل المرهق فى المطبعة التى كان يملكها والده ، والذى كان اذ ذاك محبوبا لعدم وفائه بديونه ، احتفظ فى ذهنه بأثر الانفعال الذى لم يتغير ولم يضعف — قال : — « وكان قلبى يندق حين دخلت تلك الردهات المظلمة ، وتأملت الوجوه

(١) المصدر السابق ص ٢٢ .

الشاحبة ، وحين تجول باحثا متحمسا منقبا خائفا من قاعة الى أخرى ، ومن عصر الى آخر . فعمّ كنت أبحث ؟ لست أدري ! لعلّ كنت أبحث عن الحياة في تلك الأيام وعن روح تلك العصور . ولم أكن موثقا أن أولئك الرافدين من الرخام فوق قبورهم ليسوا على قيد الحياة ، وحين انتقلت من آثار القرن السادس عشر الفاخرة المرمية البراقة الى قاعة الميروفنجيين وصليب داجويرت لم أكن على يقين من أن شلريك وفريجوند لن ينهضا قائمين أمام عيني»^(١).

وتلقى ميشيليه من أسرة أمه الريفية — وهى من ريف اقليم الأردن — الأساطير المروية والتواريخ القديمة لأراضى الحدود الشمالية ، فهيا ذلك لدراسة فرواسار وسكوت .

وأتى تدريجه على التاريخ عن طريق دراسة اللغات والأدب في بداية العصر الذى غزا فيه الذوق الرومانسى فرنسا ، حصن الكلاسيكية الحديثة . وجاء هذا متأخرا عن انتشاره في غيرها ، وكان أستاذه قللمان قد علمه في جامعة باريس أن ينظر الى الأدب على أنه تعبير عن روح المجتمع ، كما أنه شجعه على قراءة الآثار الأدبية الأجنبية ليطلع على ما ينعكس فيها من صفات الأمم ، وهذا الميل الجديد الى التاريخ جاء متخلفا عن الميل للأدب . وفي عام ١٨٢٠ وبعد عام من حصوله على درجة الدكتوراه في الآداب برسالة لاتينية عن پلوتارخوس كان يقرأ في وقت واحد تاريخ العالم لبوسويه ، وآداب روسو ويرون ، والتأملات الشعرية للامارتين فور ظهورها ، وقرأ عام ١٨٢١ تاريخ افجلترا لهيوم ، ومقال فولتير عن عادات الأمم وأخلاقها ، وقصة اتالا لساتوبريان ، وأربعا من قصص سكوت .

وأدى الجمع بين الفلسفة واللغات والتاريخ — وهى المواد التى عين ميشيليه لتدريسها فى مدرسة سانت بارب — الى كشف وفق بين جوانب تفكيره ، فقد قرأ فى يناير ١٨٢٤ حين كان فى السادسة والعشرين من سنه وفى أثناء محاولته الربط بين الفلسفة والتاريخ ، مؤلف دوجالد ستيوارت فى تاريخ علوم ما بعد الطبيعة والأخلاق والسياسة ، ولاحظ فى المجلد الثالث هامشا للمترجم الفرنسى انتقد فيه — استنادا الى سالفى الايطالى — اغفال ستيوارت ذكر فيكو ، وكان كتابه « العلم الحديث » قليل الانتشار آنذاك فى فرنسا وغير معروف مطلقا فى انجلترا ، ولم يقرأ كولريديج مؤلفات فيكو الا فى ١٨٢٥ وعن طريقه أثر كتاب فيكو « العلم الحديث » فى المؤرخ الانجليزى توماس أرنولد ^(١) . أما « ولف » فانه لم يكن قرأه الا بعد نشر « المقدمة » بخمس سنوات ولم يعرف نيور شيئا عن وجوده ، وهذا بالرغم من ظهور ترجمة ألمانية له فى ١٨٢٢ . وتلقى ميشيليه وهو من أبناء الشعب فكرة فيكو الرئيسية بحماسة ، ومفادها أن الحضارة هى نتاج جماعى للانسانية ، بمضموناتها الثورية بالنسبة للأدب والدين والقانون والسياسة والاقتصاد . وبدأ فى يونيو ١٨٢٤ بترجمة « العلم الحديث » وفى ١٧ من أغسطس فاضت حماسته فى خطاب وجهه الى التلاميذ الذين نالوا الجوائز المدرسية فى مدرسة سانت بارب جاء فيه : « فلينكب كل من حاول عزل أى فرع من فروع المعرفة ، ان من يفعل ذلك قد يلاحظ الحقائق ولكنه لن يستطيع ادراك الروح التى تهبط الحياة .. المعرفة واحدة فاللغات والأدب والتاريخ ، أو الطبيعة والرياضيات والفلسفة ، كلها أنواع من العلم تبدو

(١) انظر المقدمة فى ترجمة جامباتستا فيكو لنفسه وترجمة Bergin و Fisch

وفيهما مبحث عن شهرة فيكو .

أنها متباعدة جدا ، ولكنها تلتقي في الواقع ، أو على الأصح تكون نظاما فلسفيا واحدا» (١) .

وتاريخ الفكر وتاريخ العمل سلسلة متصلة الحلقات لا تنفصم عراها .
« يظهر الفرد برهة ويندمج في تفكير الجماعة وقد يعدل فيه بعض الشيء
ثم يموت ، أما النوع وهو الذي لا يموت فانه يجنى ثمرة حياة الفرد
القانية» (٢) .

وبعد شهر من عثور ميشيليه على الإشارة الى فيكو سمع عن هرذر من
صديق اسكتلندي . وفي أثناء قراءته لكتب هرذر ببطء لحدائه عهده بدراسة
اللغة الألمانية التقى في مايو ١٨٢٥ بادجار كينيه الذي كان قد بدأ يترجم
« آراء في التاريخ » ، وتقاسم الشابان ما كانا يتحسمان له وأصبعا صديقين
مدى الحياة ؛ وأضاف ميشيليه الى ما تعلم من نظرات فيكو النافذة آراء
هرذر في العلاقة الوثيقة بين الانسان ووسطه الجغرافي ، وقد أوجت هذه
العلاقة الى ميشيليه بعضا من ألم كتاباته ، وعرف الفرنسيون فيكو وهرذر
في وقت واحد في عام ١٨٢٧ من الترجمة التي قام بها ميشيليه لفيكو وكينيه
لهرذر ، وكوفي ميشيليه على احيائه دراسة فيكو بدعوته لتدريس التاريخ
في مدرسة المعلمين العليا ، وكانت أرقى معهد تدريب للمعلمين في فرنسا .

وعن طريق هرذر توصل ميشيليه الى معرفة ما قامت به ألمانيا في ميادين
الادب واللغويات والتاريخ ، ومجموعات الأغاني الشعبية والآثار الشمالية .
كما عرف فتكلمان وجوته وتفسير كرويتزر للأساطير وقصائد نبلونجن
ومؤلف ليور عن روما . وفي أثناء زيارة له لألمانيا دامت شهرا في ١٨٢٨

(١) G. Monod, La Vie et la pensée de Jules Michelet (Paris, 1923), I; 23.

(٢) المصدر السابق .

سمع عن يعقوب جريم ، وأدى هذا الى سماعه عن سافيني واللغويات الهند أوربية واقفريد مولر . وفي عام ١٨٣٠ وصل الى درجة من العمق في هذه الشئون هيأت له أن يتناول نيور بالنقد لقصوره عن ادراك المعنى الدقيق العميق للمصور الأسطورية والدينية ^(١) ولاهماله فيكو ؛ وكان ميشيليه اذ ذاك قد قطع شوطا كبيرا في مؤلف عن تاريخ الجمهورية الرومانية يتم به خطة نيور في الوصول الى حيث بدأ جيون .

جذبت روما ميشيليه باعتبارها أساس تاريخ فرنسا وطنه ، وأساس الأحكام العامة التي قال بها فيكو . وقد قرر أن من الممكن أن تصبح كشف نيور بعد تعديلها بآراء فيكو وتفسير مولر للأساطير والمعارف الأترورية في مؤلفه « الاتروريون » عام (١٨٢٨) شيئا جذابا للقارئ الفرنسي ، وذلك بتنسيق ترتيبها والباساها ثوب القصص الذي اقتبسه تيرى عن سكوت وشاتوبريان . وأما بالنسبة للقرون الأخيرة من عصر الجمهورية بما فيها هانيبال وقصر فان المجال فيها خلا تماما لميشيليه ولم يكن نيور فيها منافسا له .

وقام ميشيليه برحلة شاقة في ايطاليا دامت ستة أسابيع والتقى فيها بالسندرو مانزوني ، وكان مانزوني قد مزج في قصته التاريخية الكبيرة « الخطيان » (١٨٢٥) أسلوب سكوت بفلسفة فيكو . وهيأت هذه الرحلة لميشيليه مادة لفصل افتتاحي وصف فيه جيولوجية شبه الجزيرة الايطالية وجغرافيتها لبيان الأهمية الاستراتيجية الحربية لموقع روما . ودرس ميشيليه سكانها الأول من حيث هم شعوب — لا كأفراد ، وأخذ عن مولر من التفاصيل الدقيقة الحية ما قدم به شعوب البلاجين الزراعين بعد أن كاد يطويهم النسيان هم ودياتهم السرية الرهيبة ، كما قدم لنا شعبا

تاريخيا وان يكن لا يقل غرابة ، وهو شعب الاثوريين الذين أدخلوا في ديانة الرومان الواقعيين عنصر الاستخارة وعبادة الأسلاف والآلهة المنزلية . وقد تبين من المفردات اللغوية أن اللاتين الذين قاموا بتأسيس الجمهورية بعد طرد ملوكهم الأثوريين هم شعب هندي جرمانى كانوا في أول أمرهم يشتغلون بالرعى وقطع الطريق ، وشبه ميشيليه السابينيين المتحالفين بسكان الجبال الاسكتلنديين الذين يعيشون على ابتزاز الأموال قسرا . ونهج ميشيليه منهج فيكو وسافيني ونيبور فارتاى أن قوانين الألواح الاثني عشر تجمعت من مراحل حضارية مختلفة وهى مرحلة البدائى الهمجى ، ومرحلة الشرف الذى لا يخالط أحدا ، ومرحلة العامى الحسن العشرة الذى يعد العالم كله وطنه له . وقد تمسك الرومان بتأويل القانون تأويلا عتيقا زمتا طويلا وكان همهم التمسك بالحرف لا بالروح ، يوضح هذا تهرهم من تنفيذ شروط التسليم التى قبلوها عقب موقعة الشحاب الكودية ، كما يوضحه أيضا تدميرهم قرطاجنة . وإذا كان هذا هو رأى ميشيليه فى الخلق الرومانى فلا عجب أن كانت له تحفظات على نظرية نيبور فى تقاليد الرومان الشعرية . قال :

« يبدو لى أنه لم تكن هناك أهم كانت ظروفها أقل ملاءمة للشعر من الرومان ، كانوا أخلاطا من الأقسام ضمتهم أسوار واحدة ، واستعاروا من جيرانهم عاداتهم وفنونهم وآلهتهم ، فهم مجتمع مصطنع حديث لا ماضى له ، وفى حرب مستمرة الا أنها حرب يسودها الجشع لا الحماسة . فى أخلاقه الطمع والبخل على عكس رجل العصابات اليونانية (الكلفت)^(١) الذى كان بعد الانتهاء من المعركة يعنى على جبله المنزل . أما الرومانى فكان يرجع

(١) الاشارة هنا الى مؤلف Faurel فى « الأغاني الشعبية فى اليونان الحديثة » وقد تأثر به تييرى *

بأسلايه الى المدينة ويزاحم مجلس الشيوخ في الاقراض بالربا والمشاكسات القضائية ، وتصرفاته هذه هي تصرفات المحامي يحلل لفظ القانون على طريقة النحويين ، أو يعصره عصرا بالمجادلة ليستخرج منه حجة أو منفعة ، ولا يتفق هذا مع الشعر في شيء « (١) » .

وفي الحوليات الرومانية الأولى أمر جدير بالالتفات وهو الصراع مع الحضارات الأخرى . وقد قص علينا ميثيلييه بروح القصصى سكوت « الملحمة الرهيبة في الحرب السامنية وهي معركة المدينة ضد القبيلة أو معركة السهل ضد الجبل » وهي قصة المعركة بين السكسون وأهل الجبال في اسكتلندة « الأولون منتظمون في كتائب كبيرة والآخرون جموع غير منتظمة . ولكن الطبيعة تحالف فريقا على آخر ؛ فالجبال تغشى أطفالهم وتحميمهم ، والممرات المظلمة والقمم المرتفعة والسيول الصاخبة وتلوج جبال الاينين وصقيعها كلها عناصر طبيعية تحف في صف أبناء الأرض ضد أبناء المدينة .. وقد ملأت هذه الحرب الضروس كهوف الاينين بالهاربين ، على أن هؤلاء اللاجئين كانوا أقل حظا من أولئك الانجليز الذين فروا الى حيث لا تمتد اليهم يد القانون ، فلم يخلفوا وراءهم أثرا أو صيحة حرب أو أسى « (٢) » .

أما المستعمرات اليونانية التي غلبها الرومان في ايطاليا فكانت عظيمة حتى في اندثارها : « ان ساحل تارتم (وهذا الأثر الضعيف أبلغ من غيره) قد احمر لونه من بقايا الأواني الخزفية التي تراكت عليه أكواما من تلك المدينة الكبيرة » . وحسنت الحروب الفينيقية أمر سيادة العالم : « أتكون

(١) (بدون تاريخ) Michelet, Histoire de la république romaine (Paris pp. 311-312

(٢) المصدر السابق ص ١٨٣ .

من نصيب الأجناس الهندية الجرمانية أم السامية . أى للعبقرية البطولية في الفن والتشريع من ناحية ، أم لروح الصناعة والملاحة والتجارة من ناحية أخرى ؟ ^(١) . إن قرطاجنة في هزيمتها تثير الخيال . « لقد قضت عليها روما فحدث اذ ذاك شيء لا مثيل له في أى وقت آخر من التاريخ : زالت حضارة بأسرها فجاءة زوالا تاما كأنها الشهاب الساقط ، وكل ما بقى من آثار العالم القرطاجنى هو رحلة هانو وطوافه ، وبعض الأنواط ، وما يقرب من عشرين بيتا من الشعر في قصائد پلاوتوس ^(٢) . وقد وجد ميشيليه ، كما وجد نيور من قبل ، أن السبب في سقوط الجمهورية الرومانية هو القسوة والظلم في قوانينها الخاصة بالملكية ، ولذلك أثنى ميشيليه على قيصر باعتباره « رجل الانسانية » الذى أتاح اغتياله لأغسطس « أن يقوم بالمهمة العظمى للامبراطورية ألا وهى تسوية القوارق في العالم » .

وبعد ثلاثين سنة من نشر تاريخ الجمهورية الرومانية ، (١٨٣١—١٨٣٢) أعاد ميشيليه قراءته ووصفه صادقا في قوله « ان المؤرخ يتكون تدريجا ولكننى كنت اذ ذاك قد أصبحت كاتبا » ^(٣) والأشياء التى اهتم بها شخصيا أظهر في معالجهته القرون الأخيرة وهى القرون التى انتهى فيها اعتياده على نيور ، فنجده يبذل براعته في وصف حرب قرطاجنة مع جندها المرتزقة الثائرين عليها ، والموضوع لا صلة كبيرة له بتاريخ العالم الا أنه احتوى على ما يغرى الكاتب الفنان . قال : « وفي دنيا خلفاء الاسكندر ، وفي ذلك العصر الحديدي كانت حروب المرتزقة الدموية تفرع الشعوب جميعا ،

(١) المصدر السابق ص ٢٠٩ .

(٢) المصدر السابق ص ٢١٠ .

(٣) المصدر السابق ص ٥ ، مقمعة ١٨٦٩ .

وسميت بالحرب التي لا يخمد لها أوار» ^(١) . وبدأ نضج المؤرخ حين شرع في المؤلف الذي شغل حياته وهو تاريخ فرنسا (١٨٣٣—١٨٦٧) .

وقد عين ميشيليه في عام ١٨٣١ رئيساً للقسم التاريخي في دار الوثائق القومية فمهد له هذا التعيين سبيل الاطلاع على عدد ضخم من الوثائق لم يمسسها المؤرخون حتى ذلك الحين ، وهذا في الوقت الذي اتجه فيه ميشيليه الى ايمانه بمصير الشعب الفرنسي وقيادته للانسانية في تطلعها للعدالة الاجتماعية . وبدأ كما لو أن ثورة ١٨٣٠ تصديق لما ذهب اليه فيكون ، اذ أنها قدمت لنا « أول نموذج لثورة لم يكن لها أبطال وليس لها أسماء أعلام .. لقد قامت الجماعة بكل شيء . لم يبق فيها أحد بالتنظيم أو القيادة ، ولم يبرز فيها أحد على غيره » ^(٢) ففي الأيام الثلاثة من شهر يولية لم يرتكب شعب باريس — التي حرمت من رجال الأمن — سرقة أو اغتيالاً في أثناء قيامه بالتخلص من ملوكه الرجعيين من آل بوربون ، وكيل الضربة القاضية للطبقة الارستقراطية من ملاك الأرض . ان الشعب الفرنسي يجب أن يتعلم أن تنظيمه نفسه بنفسه على هذا النحو انما هو نهاية تاريخ طويل ، وأن يرى أن فرنسا « روح وانسان » وأنها تنمو في سبيل العدالة والثقافة . وقد لاحظ مؤرخون آخرون بعض نواحي هذا النمو ، فلاحظ تييري الصدام بين الشعوب واختلاطها ، كما لاحظ جيزو (وهو الذي عيّن ميشيليه في دار الوثائق) أسس النظم ، وكان ميشيليه يطمح في اظهار هذا النمو في مجموعه ، وفي النظر الى فرنسا كائناً عضواً معقداً دقيقاً يؤثر كل عضو فيه على غيره .

(١) المصدر السابق ص ٢٤٣ .

Albert Sorel 'Introduction à l'histoire universelle' (٢)

Michelet, histoire et philosophie (Paris, 1900), p. 91.

وهو :

وكان في رأيه أن فرنسا يجب ألا تبدو منعزلة ؛ اذ هي جزء من الحركة الكبرى للروح الانسانية في سبيل تحرير نفسها من طغيان المادة ، وهي الحركة التي بينها ميشيليه في مؤلفه « مقدمة التاريخ العالى » (١٨٣١) . وذهب فيه الى أن العصر القديم كان مقيدا بأغلال المناخ والجنس ، ثم كان أن ولدت فرنسا بعد أن بدأت المسيحية صراعها لاختضاع القوة الغاشمة ، وشاركت في أول نصر حازته الكنيسة ، وكان ذلك في الحرب الصليبية التي سخرت فيها القوة الحربية لأهداف روحية . قال : « لقد تمت في مدى ألف عام معجزة العصور الوسطى الطويلة ، تلك الأسطورة العجيبة التي ينمحي أثرها كل يوم من الأرض ، والتي قد يشك في وجودها ذاته بعد عدة قرون من وقتنا هذا ، لولا أنها ثبتت وتبلورت الى الأبد في قمم الأبراج والنوافذ الوردية الشكل والعقود الكبيرة العديدة في الكاتدرائيات . ان كل برج من هذه الأبراج ذات القمم يبدو وكأنه يرتفع الى أعلى مسبحا مصليا محاولا تحقيق أمنية حال دون تحقيقها طغيان المادة »^(١) ان العصور الوسطى لم تحقق الا جزءا من تحرير الروح الانسانية لأنها تركت الانسان يستغل أخاه الانسان . وقد رفعت فرنسا اللواء في كفاح العصر الحديث في سبيل المساواة الاجتماعية ، وان تاريخها ليوضح نظرية فيكو في الانسانية الخالقة لذاتها .

وقد جعل ميشيليه مقياس قدرته على تفسير التاريخ ، العمل على ايجاد اساس لعرض تطور فرنسا ونموها المستمرين دون انقطاع منذ نشأة الأمة الى عصره . واستعان في « بعث » الحياة الغابرة بعلم طبقات الأرض ، وتقويم البلدان ، وعلم الأجناس البشرية ، واللغويات ، والنباتات ، والنقوش

الأثرية ، والعمارة ، والحواليات ، والمذكرات ، والوثائق السياسية والاقتصادية ، والأدب ، والفقه ، والنظريات العلمية ، خاضعا لما فرض على التاريخ من « شروط جديدة » اذ هو لم يعد يقتنع بمجرد الحكاية وانما هو يعيد ذكرى العصور ويعيد صنعها ويبحثها من جديد . ولا بد له من شعلة يعيد بها اشعال الرماد الذى خبا وبرد منذ زمن بعيد ^(١) . وحين ارتد ميشيليه فى عام ١٨٦٩ بصره الى الوراء وشاهد العمل الذى أتمه فى مدة تربو على ثلاثين عاما ابتسم بحزن وقال : « فى صباح يولية المشرق ، وأمله الواسع ، ونشاطه القوى ، لم يرهب القلب الفتى هذا العمل الذى يفوق طاقة البشر » ^(٢) . وكان قد بلغ الخامسة والثلاثين حين نشر المجلد الأول فى عام ١٨٣٣ .

وفاقت المجلدات الستة الأولى فى مداها وعمقها كل ما سبقها من محاولات لاهياء العصور الوسطى باعتبارها صلة تربط ما بين العالمين القديم والحديث . لقد ظهر الشعب الفرنسى بعد القضاء على سلطان الرومان فى بلاد الغالة وأخذ على الرغم من الأجناس المتناحرة من كلتية ولايتينية وجرمانية ، والتجزؤ السياسى نتيجة للحدود الجغرافية . ينشئ لنفسه تدريجا لغة مشتركة ، وحياة اجتماعية مشتركة ، واجتاز طورا « عالميا » تنازع فيه ولاءه المثل العليا لكنيسة عالمية وامبراطورية رومانية مقدسة الى أن استتار الصراع بينه وبين الغزاة الانجليز شعوره القومى فى القرن الخامس عشر . وتعددت الدقائق والتفصيلات التى توضح للقارئ معنى الأعوام الألف دون ارهاق حتى ان ميشيليه يثير فينا العطف على كل المثل

(١) مقدمة عام ١٨٦٩ (بدون تاريخ) Michelet, Histoire de France (Paris

(٢) المصدر السابق .

العليا التي سادت في العصر الوسيط كالولاء الاقطاعي ، والمسيحية ، والفروسية والفلسفة المدرسية ، وان فرنسا بوضعها الجغرافي المتوسط ووضعها الثقافي والسياسي ، تلخص الى حد كبير أوروبا في تلك العصور ؛ فالقارئ الانجليزي يستطيع أن يعرف الملابس الدولية للنزاع بين بكت وهنري الثاني ، أما القارئ الألماني فانه قد يغفر بسهولة للباطرة تسخلمهم في الشئون الايطالية ؛ ذلك التدخل الذي جلب الخراب لبلادهم ، الا أن ميشيليه لم ينصرف انتباهه أبدا عن موضعه الرئيسي وهو الجماهير الفرنسية المظلومة ، المقيدة الآخذة في طريق الشعور بالذات . والدفاع عن النفس .

وفي الجدل الذي قام في موضوع الأصول الجنسية للفرنسيين لم يتحيز ميشيليه لجانب اللاتين أو الكلت أو الجرمان ، بل أخذ بنظرية الأصل الخليط وبين في الفصل الافتتاحي من المجلد الثاني « صورة فرنسا » على مثال هرذر وبفن يفوق فنه دور الجغرافية والمناخ في انتاج ذلك التنوع الخصب في الصفات الانسانية في الاقطاعات التي أصبحت فيما بعد مقاطعات فرنسا الحديثة . وان يكن هذا الفصل مليئا بالطابع المحلي فهو ليس دفاعا عن نزعات الاستقلال المحلي .

وان خصائص الجنس والاقليم التي تعصب لها تيرى ومولر ، يجب أن تكون في المحل الثاني بالنسبة للفكرتين الأعلىين : فكرة الأمة ، والفكرة التي لم تتحقق بعد فكرة الدولة العالمية . وهذا على ما لخصائص الجنس والاقليم من أثر في اكساب الخلق القومي لونه الخاص . وان ما ذهب اليه العالم البيولوجي دوجيس من ازدياد المركزية كلما ارتقى الكائن العضوي في سلم التطور من القواقع والحشرات الى الانسان ، يمهد لبيان ميشيليه الحماسي عن منطق التاريخ :

« أخذت الروح المحلية في الزوال يوما بعد يوم ، وخضع تأثير التربة والمناخ والجنس للتأثير الاجتماعي والسياسي ، وبعد أن كانت البيئة لا راد لقضائها غلبت على أمرها ونجا الانسان من طغيان الظروف المادية ، واتصرت المجتمع والحرية على الطبيعة ومحا التاريخ الجغرافية .. وتكاد لا تقدم العصور البربرية شيئا آخر غير الأمور المحلية الخاصة المادية ، ولا يزال الانسان يلتصق بالتربة ويدخل فيها ، بل هو لا يزال جزءا منها الا أن الانسان بقوته الخاصة انفصل شيئا فشيئا عن الأرض ، واقتلع نفسه منها واستقوده قوته هذه الى فكرة الوطن العالمي ومدينة العناية الالهية » (١) .

لقد ظهرت اللغة الفرنسية وهي أول أمارات القومية في القرن التاسع ، وبعد ذلك بقرنين أصبح النورمان بفتحهم في انجلترا وصقلية قوة تجذب فرنسا التي كانت لا تزال الى حد كبير بأقسامها الاقطاعية مجرد تعبير جغرافي الى تقرير مصائر أوروبا الشمالية والجنوبية . وفيما بين القرنين الحادى عشر والرابع عشر قامت الكنيسة بجهد كبير لتوحيد أوروبا تحت سلطان روحى واحد ، واستطاعت البابوية فى ذروة قوتها على يد انوسنت الثالث أن تخضع لمشيئتها أقوى الملوك ، كميليب أغسطس ملك فرنسا ، والملك يوحنا ملك انجلترا ، كما استطاعت أن تقضى على البدعة الألوية ، وأن تضع حدا وقتيا للحركة الاتصالية بين الكنيستين الشرقية والغربية ، وذلك بتنظيمها حملة صليبية استولت على القسطنطينية ، وقامت المسيحية فى تلك القرون التي كانت فيها فى عنفوان قوتها ، بنشر المدنية بين الأفراد العاديين وتعددت وسائلها فى هذا السبيل تعددا لا يعرفه القرن التاسع عشر ، فحمت الأفراد من اسراف القوى الاقطاعية الاستبدادية ، وأطعمت المحتاجين ،

وعلمت الفقراء الموهوبين ، وقدمت أروقة كنائسها مسكنا حقا للجباهير الساكنة في الأكواخ الحقيرة ، ومركزا للمعاملات دون اشراف متزمت ، ولم تعجز مع ذلك عن السمو بعقل الشعب نحو الأمور الروحية .

وتظهر قدرة ميشيليه على بعث الماضي أول ما تظهر على أكملها في بيانه كيف أن العصور الوسطى ، ولا سيما فرنسا في العصور الوسطى : « قد عبرت في فن العمارة عن فكرها الدفين » ^(١) ، فهو يتخيل الكنائس الكبرى وقد امتلأت بروادها من جديد ويقول : « تخيل تأثير الأضواء في هذه العمائر الضخمة ، والكنهة يطوفون في مراتها العلوية يبعثون الحركة في الجباهير الغفيرة بالمواكب الدينية الفاخرة ، ويمرون مرارا في الشرفات على معابر متشابكة في حلهم الفضة ، ويحملون الشموع وينشدون ، فاذا ما طافت الأضواء والأصوات دورة بعد أخرى ردت عليها الجبوع المحتشدة في أسفل . كانت هذه الحفلات الدينية بالنسبة لذلك العصر بمثابة المسرحيات الحقيقية والتمثيلات الدينية ، وتصوير لرحلة الانسانية عبر العوالم الثلاثة ، واعداد ساميا أخذه دانتى عن الواقع الزائل وخلده في مؤلفه « الكوميديا الالهية » . لقد عاد هذا المسرح الضخم من التمثيلات المقدسة بعد مهرجان العصر الوسيط الى الصمت والظلام ، وإن صوت الكاهن الخافت الذى يسمع فيه ليعجز عن أن يملأ عقود البناء الذى صممت سمته لتضم أصوات الشعب المججلة ؛ لقد تزلت الكنيسة وأصبحت خاوية ، وصمت رمزيها العميقة بعد أن كانت عالية الصوت ، وأصبحت الآن موضوعا للاستطلاع العلمى والتفسيرات المستقاة من مدرسة الاسكندرية الفلسفية ، وغدت متحفا قوطيا يزوره المتحذلقون ويطوفون به يحملقون بأبصارهم دون رهبة ،

(١) المصدر السابق ص ٤٩٠ .

ويطلقون ألسنتهم بالثناء بدلا من الصلاة والدعاء»^(١). ان الإحجار ذاتها في هذه الكنائس توضح فلسفة فيكو بما كان عليه البناعون الذين شادوها من سمو في انكار الذات واغفال ذكر أسمائهم ، « ولا بد لمعرفة مدى عنايتهم بعملهم ، وانكارهم الذات ، وبسائهم مغمورين في تقابتهم ، من الارتقاء الى أعلى أجزاء الكاتدرائية وأشقتها في الوصول والصعود أى الى الأماكن العلوية المهجورة ونهايات الأبراج حيث يحجب السقاف عن التقدم ، وغالبا ما نجد بهذه الأماكن قطعة من روائع الفن والنحت تهب عليها الرياح على الدوام . أنفق الصانع المسكين حياته في صنعها ، فهو كان يعمل في سبيل الله وحده ولراحة نفسه »^(٢). ولم تختلف القبور عن الكنائس في هذه الناحية ، « ففي العصور المسيحية الأولى وفي عهد الايمان القوى كانت الأحزان مما يجعل معه الصبر ، وبدا الموت انفصالا قصير الأمد يفرق ليلم الشمل ، وثمة دليل على هذه العقيدة في الروح وفي تلاقي الأرواح ؛ وهو قلة الاهتمام بالأجساد ورفات الموتى التي ظلت حتى القرن الثانى عشر لا تتطلب قبورا فضة ، وظلت مخبوءة في ركن من أركان الكنيسة يملؤها لوح بسيط ، ويكفى للدلالة عليها في يوم القيامة أن ينقش عليه : من هنا المبعوثون "Hinc Surrectura"^(٣) .

وانعدام الشعور بالذات في هذه القرون الأولى ، وازدراء النفاق الذى يكشف عن قسط كبير من انسانيتنا المشتركة ، كلها كانت امتحانا قاسيا لادراك ميثياليه وفهمه ؛ ان وصفه الذى لونه بالعبارات القوية المقتبسة من مؤلفات المؤرخين المعاصرين ينتقل دون اضطراب من التصوف والساذجة

(١) المصدر السابق ص ٤٨٩ .

(٢) المصدر السابق ص ٤٩٥ .

(٣) المصدر السابق ص ١٢٧ .

والطيبة الى سذاجة العنف والرزيلة ، ولم يحدث أن وصف أحد للقراء المحدثين الولاء للروابط الاقطاعية وصفا أمتع من وصفه لها في تاريخ الأباطرة السوابين ، على أن دفاعه عن الجماهير المجهولة لم يفره باغفال الشخصيات العظيمة من ملوك أسرة انجسو ومنافسهم فيليب أغسطينس ، وبيكت ، وايلار ، والقديس فرنسيس ، ودومنيك ، وتوماس الاكوينى ، ووصل ميشيليه في تصويره للويس التاسع ملك فرنسا الذى كان في الوقت ذاته قديسا الى ذروة المثل الأعلى للعصر الوسيط .

ولما كان لويس قد اعترف للمؤرخ چوانفيل بأن بعض لحظات الشك تمر به فان ميشيليه يتساءل : « كم غيره شك في صمت ، أو تقوه بمبارات شك لم تسجل ؟ » كل الأمور الانسانية في تحول حتى المثل العليا فانها فانية . وبعد موت لويس بعشرين عاما فقدت الأراضى المقدسة قددا لم يعوض . فأنهى ذلك عصر الحروب الصليبية ، وبعد ذلك بأقل من عشر سنين أملى ماركو بولو في عام ١٢٩٨ — وهو بالنسبة لآسيا كخرستوف كولب بالنسبة لأمريكا — « وصف رحلته واقامته عشرين عاما في الصين واليابان ، فعلم الناس لأول مرة بوجود ممالك وأمم متحضرة على سفر اثني عشر شهرا من اورشليم التى لم تعد مركزا للعالم ولل فكر الانسانى . لقد فقدت أوروبا الأرض المقدسة ولكنها أخذت ترى العالم ، وأصبح لدين الثراء الجديد ، وللايمان بالذهب ، حجاجه ورهبانه وشهادؤه ، فهم كاسلافهم عرفوا بالجرأة والاحتمال وعرفوا الصوم والحرمان » (١) .

لقد اندثرت الآن — كما يقضى منطق الأشياء — العصور الوسطى بنزعتها الأخروية ، واندثر اخضاع السلطة الدنيوية للروحية والفروسية

والاقطاع الا أن موتها استغرق وقتا طويلا لا يمكن ادراكه ؛ ففى حرب الأعوام المائة بين فرنسا وانجلترا اندمجت البواعث التجارية بالفروسية ، « العصر كله له وجهان وهو غامض ، ساده التباين ، يكذب فيه الواقع والخيال أحدهما الآخر ، ويسخر كل منهما بالآخر » (١) . تغلب الواقع نهائيا فى فرنسا على يد الملك لويس الحادى عشر (وقد فاقَت الصورة التى رسمها ميشيليه لهذا الملك المتجرد من صفات الملوك ما سبقها من الصور المتخيلة فى قصة كوتتين دروارد لسكوت ونوتردام باريس لهوجو) ، الا أن هذا الواقع مادت تحته الأرض بظهور نوع جديد من الخيال وهو الوطنية . فظهر رد فعل ضد الغزوات الانجليزية فى عبارة الفرنسى الطيب ، التى أخذ القوم فى استخدامها فى القرن الرابع عشر ، وتأثر ميشيليه تأثرا عميقا بما روى عن الشعب وطول احتماله ، والتجائه الى الدفاع عن نفسه لما عجز سادته الاقطاعيون عن حمايته ، كما ورد فى قصة الفلاح الزعيم المدعو جران فريه : « من الصعب ألا تتأثر بهذه القصة الساخرة ، فهؤلاء الفلاحون الذين لا يدافعون عن أنفسهم الا بعد طلب الاذن به ، وهذا الرجل المتواضع القوي والعملاق الطيب الذى يطيع عن طيب خاطر كما كان يطيع القديس خرسوفر فى أسطوره — كل ذلك يهيىء لنا صورة جذابة للشعب . وفى الواضح أن جماهير الشعب لا تزال ساخرة غنية ، سهلة الاندفاع عديمة البصر ، تجمع بين الصفات الانسانية والحيوانية ، ولا تدرى كيف تحمى ذمارها أو تحمى نفسها من شهواتها ، فهى بعد أن غلبت العدو وضربت كما يذرى القمح فى الجرن ، وبعد أن أضختة ضربا بالقووس وتصيب عرقا من الضرب ، نجدها تشرب الماء البارد ثم ترقد رقدة الموت . ولكن صبرا !

اذ بفضل التربية الخشنة التي تقوم بها الحروب ، وبفضل عصا المعلم الانجليزية ، استطاع هذا البهيم أن يحول نفسه بنفسه الى انسان ، ولم يلبث بعد أن اشتد عليه الضغط واعتصره ، أن وجد له مخرجاً بتغييره نفسه وبتحولها ، وأصبح چاك الفلاح هو چان العذراء^(١) .

ان صورة چان دارك هي أوج صور شخصيات العصور الوسطى التي رسمها ميشيليه ، وهي كذلك أول الصور العظيمة لهذه القديسة البطلة ، وقد سبق لقولتير أن حاز الثناء قبل ذلك بقرن لقيامه بتصوير شخصية ملوثة لها في مؤلفه « العذراء » (La Pucelle) بروح معادية لرجال الدين ، ونشر كيشيرا في عام ١٨٤٠ السجل الرسمي لحاكمتها ، فجاء ما نشره في الوقت المناسب ، اذ استعان به ميشيليه واستطاع أن يتجنب الصور الملتوية القديمة ، وكذلك النزعة الحديثة لتجميلها . « وهل هناك أسطورة أجمل من هذا التاريخ الذي لا يمكن الشك فيه ؟ ولكن يجب ألا نجعل منه أسطورة ، وأن نحافظ على سماته كلها باجلال حتى أشد سماته انسانية ، وأن نحترم واقعه المؤثر الرهيب »^(٢) وقد توغل ميشيليه في جو عصرها عن طريق التواريخ والوثائق وأنشأ صورة نسائية براقعة ترفع لواء المثل الأعلى لفرنسا الموحدة التي تسمو عن التعصب الشعبي والمصالح الذاتية الاقطاعية ، مقترنة بما حولها من معارك الدول حول السيطرة والغلب ودسائس التجار والخرافات وغلظ الطبع . « لقد كانت هذه الشخصية الأخيرة من شخصيات الماضي أول شخصية في العصر الذي بدأ ، ففيها تمثلت العذراء كما تمثل الوطن »^(٣) .

(١) المصدر السابق ص ٣٣٤ .

(٢) المصدر السابق ج ٥ ص ١٥٧ .

(٣) المصدر السابق ص ١٥٨ .

وكان ميشيليه حتى بلوغه هذه الذروة يغذى شعور العطف نحو كل مرحلة من المراحل المتتابعة في تاريخ بلاده ، مرحلة مقابلة ومشابهة لها مرت بها شخصيا ومرت بها معتقداته . وصف العصور الوسطى الأولى حينما كان مقتنعا بأن الكنيسة كانت خير صديق للشعب الفرنسى وحين كتب فى اضمحلال المثل العليا للعصور الوسطى . كان قد فهم « الأحوال الحالكة التى تجرى على منوال واحد وأدرك الترقب بلا أمل ودون رغبة الا الرغبة فى الموت » بذكرياته عن آخر أيام عهد الامبراطورية النابليونية . لقد تصورت وأنا فى مسكنى المظلم ما كان يفكر فيه اليهودى فى أثناء بنائه الأهرام . وما كان يفكر فيه رجل العصر الوسيط وهو يحرق أرضه فى ظلال قلعة أمير الاقطاع ^(١) . وقذف به موت زوجته فى عالم البوساوس التى لازمتها والملاذ الحسية ، وكان هذا فى الوقت الذى كتب فيه وصف الحضيض الذى هوى اليه مصير فرنسا بجنون شارل السادس ، وقيام الحرب الأهلية وتدمير الجيوش البريطانية ، ومرح اليأس ورقص الموت فى المقابر . ثم أعاد حبه لمدام دومنيل اليه صفاء ذهنه وزاد فى احترامه للمرأة فى الوقت الذى تحتم فيه أن يروى قصة جان دارك . ولكنه لما انتقل الى عصر الملكية المطلقة فى عصر لويس الحادى عشر ، الذى بلغ تمامه الى عصر لويس الرابع عشر كانت سلسلة هذه المصادفات قد تحطمت . ففى يوم من أيام الشتاء من عام ١٨٣٨ حين كان يكتب على مائدة فى غرفة مكتبه المريحة ، وكان قد وصل الى قمة نجاحه فى مهنته بتعيينه فى الكوليج دى فرانس — عنت له بعض الذكريات التى لا تتفق مع ما أصبح . عادت به الذكرى الى عام ١٨١٤ حين هزم نابليون فى موقعة ليبزج ، وأخذ جيش الغزاة يقترب من باريس . وبعد أن قام والداه

بكل التضحيات لدفع نفقات تعليمه في ليسيه شارلمان كان زملاؤه من الطلاب يسخرون من الصبي التمس وملابسه وهيئته السوقية ، وذكر كيف أنه في صباح يوم اشتد قره كان يحاول مذاكرة دروسه « دون نار تبعث الدفء ، وكان الجليد قد غطى كل شيء ولم أكن واقفا في تلك الليلة من الحصول على خبز أتناوله وبدا أن كل شيء قد انتهى بالنسبة لى » . ولكن بارادة شديدة القوة « ضربت قبضتى التى قرصها البرد على مائدتى المصنوعة من خشب البلوط والتى احتفظت بها دائما وشعرت فى ذات نفسى بقوة فرحة الشباب والأمل »^(١) . واعتراه الخجل بعد ذلك بثلاثين عاما اذ وجد نفسه فى راحة من العيش ، فى حين أن غيره يرتعدون فى الخارج من البرد . ونذر ميشيليه تكفيرا عن ذلك أن يكتب قصة الطموح والأمانى التى لم تتحقق حتى ذلك الحين ، وهى آمال الشعب الفرنسى فى العدالة الاقتصادية .

وأذكر أن ثورة عام ١٨٣٠ التى أمدته فيما مضى بإيمان حار فى المستقبل لم تؤد لجماهير الشعب الا أقل مما قامت به الثورة الفرنسية الأصلية فى عام ١٧٨٩ ، ولم يكن اتجاهها نحو الحرية الا فى الناحية السياسية فقط ، وهى بتحريرها الفرد العادى من الطبقة الأرستقراطية من ممالك الأرض الضعاف سلمته الى القبضة القوية للطبقة الوسطى الرأسمالية فى عصر الآلة . وعزم ميشيليه أن يبين فيم وكيف أخطأت الثورتان أهدافهما ، وفى رأيه أن مستقبل الأمة يتوقف على معرفتها هذا الأمر ، ولم يستطع أن يصبر لITEM تاريخه حيث تتتابع القرون من عام ١٥٠٠ الى عام ١٧٨٩ ، وتحتم عليه أن يلتقى بنفسه توا فى غمار قصة الثورة الفرنسية الأولى التى لم يكتبها فرنسى بعد من وجهة نظر الشعب منفصلا عن زعمائه . حقيقة درسها كارليل ولكنه

على الرغم من آرائه الاقتصادية الثورية فإنه درسها بروح الأجنبي أى بكثير من التباعد^(١). وهكذا فإن ميشيليه فى أثناء كتابته للتاريخ كان يصنع التاريخ حين يبتن للناس ضرورة قيام ثورة ثالثة اقتصادية.

ولما بحث أحداثا لم يمض عليها أكثر من خمسين عاما استطاع أن يكمل التواريخ المدونة بالرواية الشفوية ، فقد شاهد والده الهجوم على الباستيل ولمح لويس السادس عشر يسير فى فناء سجن التميل ، ووصف له عمه شعور الاخاء الذى ساد فى عيد الاتحاد الذى لم يحفل به كارليل وعدّه فورة من الفورات المأثورة عن الغالين ، واذا كانت صورة العقل الشعبى فى العصر الوسيط يتحتم جمعها من مدونات جزئية الا أن ميشيليه استطاع هنا أن يستحوذ عليها استحوذا يكاد يكون تاما . تذكر ميشيليه آلاف الأحداث التى جرت بين عامة الشعب فى باريس عن الثورة التى كانت مما عملوا فى أحداثه ، ولكنها كانت عملا لاشعوريا الى حد كبير شأن كل ما يبدعه الشعب ، وعمل المؤرخ هو « أن يعيد فى الصباح حلم الليل الذى طواه النسيان » . واذا استطاع المؤرخ أن يقوم بهذه المهمة فإن الشعب يظهر اذ ذاك بظهر المحرك للثورة التى ألقى زعمائها من الطبقة الوسطى بشمارها « ان الطبقة البورجوازية المتشعبة بأراء فولتير وروسو كانت أكثر انسانية وأكثر نزاهة وكرما مما أصبحت عليه اليوم نتيجة للاقتلاب الصناعى ، ولكنها لم تعرف الجرأة ، أما عاداتها وأخلاقها التى تكونت فى ظل النظام الملكى القديم الكريه ، فانها كانت ضعيفة بالضرورة . لقد جزعت البورجوازية

(١) لمعرفة موقف ميشيليه من كارليل أنظر الطبعة الأولى من كتابه « تاريخ الثورة الفرنسية » (باريس ، ١٨٤٧) المجلد الثالث الكتاب الثانى الفصل الثالث ص ٢٥٠ ، وكذلك Alan Carey Taylor فى كتابه :

أمام الثورة التي قامت بها ، وارتدت أمام عملها ، فضلها الخوف ، وقضى عليها أكثر مما قضت عليها المصالح الذاتية» ^(١) . وقد لازمت خيال ميشيليه صورة الأجيال التي حرمت من فرصتها على هذا النحو ، كما لازمته صورة الكثيرين ممن عجزوا عن أن يحققوا في حياتهم كامل قدرتهم . أن ميشيليه هو شاعرهم ونييتهم .

وفي مؤلفه « تاريخ الثورة الفرنسية » (١٨٤٧-١٨٥٣) بلغ التوافق العاطفي بين ميشيليه وموضوعات بحثه أقصى قوته ، وحرك آماله ومخاوفه ، واضطره الى انفجارات عاطفية أشد قوة من انفجارات كارليل فقال : « أيتها الثورة المقدسة ما أشد بطئك في المجيء .. لقد انتظرتك ألف عام في ثنانيا العصر الوسيط ، فهل يطول بي الانتظار أكثر من ذلك ؟ » ^(٢) . ولما جاءت الثورة لم يكن رضاؤه عنها رضاء أكيدا ، فكتب الى بعض أصدقائه في عام ١٨٤٦ يقول : « ان هذا التاريخ ملئ بالتعاب لا بسبب كثرة أزماته وغنفها فقط ، ولكن بسبب الشعور الذي يسود الانسان دائما اذا ترك القراءة الى التأمل ، والشعور بالجهد المبذول دون جدوى ، والتضحيات الجسيمة التي لا نتيجة لها . ان النتائج آتية لا ريب فيها وان تكن في المستقبل » ^(٣) .

وقبل أن يصل مؤلف ميشيليه في تاريخ الثورة الى الانتصار في موقعة فالمي ، نشبت الثورة الثالثة التي كان يعمل في سبيلها منذ شهر فبراير سنة ١٨٤٨ ، وأعادته الى منصبه في الكوليج دي فرانس بعد طرده منها في

Histoire de la révolution française, II; 240.

(١)

(٢) المصدر السابق ج ١ ص ١٢٩ - ١٣٠ .

(٣) Paul Sirven, ed, Jules Michelet : Lettres à Alfred Dumesnil et

à Eugène Noël (Paris, 1924), p. 96. ١٨٤٦ يونيو ٢٩

شهر يناير لدفاعه في محاضراته عن الإصلاحات الاقتصادية ، ومهاجمته لسيطرة الكنيسة على التعليم ، وعجل الانهيار الاقتصادي بسقوط ملكية لوى فيليب المقيدة ، وكان أول ما اهتمت به الجمهورية الجديدة العناية بالمتعطلين ، وبدأت تجربة تزويدهم بالعمل على نفقة الدولة ، ولم تلبث النفقات المترتبة على ذلك أن أثارت الخلاف بين مؤيدي الحكومة الجديدة الذين لا يريدون الا توسيع حق الانتخاب وغيره من الحريات السياسية وبين الذين يصممون على تهية التأمين الاقتصادي للجواهر كذلك ، وتغلب أصحاب العقول السياسية فأعلن اغلاق المصانع الأهلية في يونيو ١٨٤٨ وخير العاطلون الذين بلغ عددهم ١٠٠٠٠٠ ، وكانوا قد قدموا من جميع أنحاء فرنسا للعمل في مصانع الحكومة المماعة في باريس ، بين الانخراط في سلك الجيش وبين الرجوع الى بلادهم حيث بذلت لهم الوعود بالعمل ، ولكن الشك ثار في نفوسهم فرفضوا كلا العرضين ، وأيدهم في ذلك عمال باريس سواء منهم المشتغلون والعاطلون ، وغضبوا لما ظنوه خيانة للقضية التي حملوا السلاح من أجلها في شهر فبراير ، وأقاموا المتاريس في الشوارع من جديد ، وفي هذه المرة أثبتت الحكومة أنها هي الأقوى واستطاع الجنود النظاميون في أيام أربعة دامية أن يقضوا على هذا العصيان .

وهكذا قضى هذا النزاع الأهلى على حلم ميشيليه في الاخاء وفي شعب موحد ينفذ الإصلاحات الداخلية بالرضا عن طيب خاطر ، فكتب في يومياته حين بلغت أنباء قيام العمال « ليحذف هذا اليوم » Excidat illa dies ، ولم تلبث أن تحققت سريرا النتائج التي ترتبت على منح حق الاقتراع العام دون أن تصحبه الإصلاحات الاقتصادية ، اذ انتخب لوى نابليون رئيسا للجمهورية ، لأنه كان يذكر الناس بالمجد الحربي لعمه الامبراطور وأعلن

نفسه امبراطورا باستيلائه على السلطة المطلقة في ١٨٥١ في يوم ذكرى معركة استرلتز .

وفضل ميشيليه أن يستقيل من منصبه في دار الوثائق والكلويج دي فرانس على أن يقسم بين الولاء للحاكم المقتصب ، وعلى الرغم من أنه كان يشك في قبول أى ناشر لكتاب لا يتفق مع روح العصر ، إلا أنه بدأ بعزم لا يلين يكتب آخر مراحل الثورة الأولى وهى عهد الارهاب : « انى أنا بر وسأظل مثابرا على أطلال العالم »^(١) . وأصدر حكمه النهائى على الثورة فقال : « انها بدلت أصحاب الملكية ، ولكنها تركتها كما كانت احتكارا » ورجع الى ملء الثغرة التى تركها بين عصر النهضة والثورة فى المجلدات التى نشرها بين عامى ١٨٥٥ و ١٨٦٧ ؛ وهىأت الصورة السيئة للملكية المطلقة الفرصة لهجمات غير مباشرة على نابليون الثالث الذى قضى على ثقة ميشيليه فى التقدم المستمر للأمة الفرنسية نحو العدالة الاجتماعية وعاش حتى رأى سقوط نابليون وبدء الجمهورية الثالثة لحياتها المخوفة بالمخاطر .

« ليكن نصيبي فى كتابة التاريخ أنى حددت هدف التاريخ . وان لم أبلغه ، وأنى أطلقت عليه اسما لم يطلقه عليه أحد من قبل ؛ لقد سماه تيرى بالقص أو الحكاية (Narration) ، وسماه جيزو بالتحليل ، ولكنى سميت الأحياء والبعث (Resurrection) وسوف يخلد هذا الاسم »^(٢) .

وفى المواضيع التى نجح فيها ميشيليه فى الاقتراب من هذا الهدف المستحيل يعزى نجاحه الى قدرته الأدبية الفائقة التى ترجع الى شخصيته المتعددة الجوانب وتهيم لقرائه المشاركة فى تجارب أجيال عديدة من الناس ،

(١) المصدر السابق ص ١٨٢ (الى دومنيل ١٨٥٢ دون ذكر الشهر) .

Le Peuple, Introduction, p. 24 .

(٢) .

وقد واجه في رسائله المشاكل الأدبية بدقة سبقت دقة فلوير ؛ كتب الى مدام دومنيل حين بدأ مؤلفه عن جان دارك يقول : « انى أوئل أن أكون قد غيرت أسلوبى القديم وسيطرت على التفاصيل الدقيقة لتنبجهم معا فى كل شامل ، وبعبارة أخرى أنى أعتقد أنى قد اهتمت بالدأب على التركيز والحركة الى شملة قوية تصهر الاختلافات الظاهرة وتعيد اليها الوحدة التاريخية التى كانت لها فى أثناء حياتها »^(١) . وشرح فى عام ١٨٥٠ مشكلة صمت الذين قاموا بالثورة فقال : « انى مدفون فى المقابر التى نبشت فيها عن عهد حكومة المؤتمر الوطنى ، لقد مات حتى غدت عظامه رميما ؛ انى أقبض حفنة من التراب فى راحة يدى وأنفخ فيها لأحييها . ان كثيرا من الناس لم يبق شئ منهم الا أعمالهم ، ولم يعنوا بكتابة المذكرات والمبررات ولكنى أحاول ذلك وأعيد ذكراهم »^(٢) . وقد وفق بين أسلوبه وسرعة حوادث الثورة ؛ « لقد بدأت بتغيير الايقاع فى مؤلفى فزالت منه الفصول الكبيرة ، وظهرت الأقسام الصغيرة المتلاحقة التى يصيب كل منها مرمى الآخر ، ذلك أن الظاهرة التى تسود عصر الارهاب انما هى ازدياد سرعة النبض »^(٣) . وكان أسلوبه يلائم ملاءمة طبيعية كافة مواقف التاريخ واستبطاع أن يتخذ حتى فى أكثر مؤلفاته تشبعا بالروح الرومانسية أسلوب السخرية الجاف الذى عرف به القرن الثامن عشر ، ومثال ذلك تحليله لانحطاط الكنيسة . « كانت الكنيسة تملك شيئين فى العصر الوسيط حرصت عليهما أشد الحرص ، وهما أملاكها وأعمالها ، ثم أصبحت أكثر عدلا فى العصر الحديث

(١) Jules Michelet, Lettres à Duménil, p. 5. والخطاب الى مدام دومنيل

١٨٤٩ دون ذكر الشهر .

(٢) المصدر السابق ص ١٤٦ ؛ الى أوجين نويل بتاريخ ٢٥ مارس ١٨٥٠ .

(٣) المصدر السابق ص ١٧٨ - ١٧٩ ؛ الى نويل بتاريخ ٢ يولية ١٨٥٢ .

فقامت بتقسيمها فاحتفظت بأملاتها ، أما أعمالها فى المستشفيات والمقارء الدينية ورعاية الفقراء وبالجمله كل ما أتحمها فى مشاغل هذا العالم فانها تبرعت برده الى السلطة المدنية» (١) .

كان هذا التجاوب بين المقام والمقال فى أسلوبه نتيجة لرغبته أن يحيا حياة الموقف الذى يصف مهما كان هذا شاقا . فكتب فى رسالة له عام ١٨٤٩ . « انى أقوم بعمل شاق وهو أنى أحيا الثورة وأعيد صنعها وأتألم آلامها . هأنذا قد انتهيت من تاريخ شهر سبتمبر وفظائع الموت ، وبعد مجزرة الدير فأنى ذاهب الى ساحة محكمة الثورة أى المقصلة (٢) . وأن هؤلاء الذين رافقوا ميشيليه خلال ألف عام من حياة الشعب الفرنسى ، وشاركوه مشاركة طليقة لا يسعهم الا أن يفهموا فكرته الحزينة عن مهنته . « تجبر الضرورة القاسية المؤرخ على أن يجب وأن يفقد أشياء كثيرة وأن يجب من جديد كل ما أحبه الانسانى وان يحزن لأحزانها وانى وأنا ألتمس الإعذار لكثير من الأمور وأشعر بالأسف لهذه العصور الكثيرة المختلفة ، وأعتبر أن الحياة كلها ثمينة ، وأشعر كأن الانسانى هى أسرته ودمى — أتقل عبر التاريخ كالمثل الاغريقى الذى كان يحمل رفات ابنه فى أثناء تمثيله دور الكترا » (٣) .

(١) Histoire de la révolution française, I, Introduction, Sec. 2 par. 3.

(٢) Jules Michelet, Lettres à Dumesnil; pp. 136-137. Auguste الى

de Gérando بتاريخ ٨ سبتمبر ١٨٤٩ .

Ma jeunesse, Préface xvi.

(٣)

الفصل السابع

التاريخ من حيث هو فن رينان وبوركهارت وجرين

في السنوات الثلاث التي أعقبت عام ١٨٤٨ تلقى ايمان الأوروبيين بالانسانية جمعاء ضربات لم يفق منها قط. لقد ارتفعت آمال الأحرار عاليا حين امتدت الثورة سريعا من فرنسا ، فاضطرت ملك برومبيا الى منح الدستور ، واجتمع برلمان يمثل الامارات الألمانية الصغرى لاقامة اتحاد فيدرالى قومى ، وارتفعت هذه الآمال كذلك حين هرب امبراطور النمسا ووزيره مترنخ الذى تزعم قوى الرجعية منذ سقوط نابليون ، وتركنا فيينا بين يدى لجنة للأمن العام والامبراطورية النمسوية على شفا الانحلال بالثورات القومية فى المجر وايطاليا ، وحين انتزعت روما من سلطة البابا السياسية وكادت تصبح عاصمة لايطاليا موحدة ، وحين هدد أنصار حركة الشارترزم بثورة شعبية (عمالية) فى انجلترا ؛ ثم هبطت هذه الآمال الى الحضيض بالانحسار السريع فى الحركة الثورية ، فاستطاعت برومبيا أن تسحق الآمال الديمقراطية للامارات الألمانية ، وتدخلت روسيا الأوتوقراطية لمعاونة النمسا على أن تسترد ملك المجر وممتلكاتها فى ايطاليا ، وفى انجلترا تداعت حركة الشارترزم. أما فرنسا ذاتها فانها استسلمت فى ١٨٥١ لذكناقورية نابليون الثالث التى كان يؤيدها كبار أصحاب الأعمال ورجال الكنيسة ، ونجت انجلترا وحدها من سيطرة السلطة المطلقة ولكن الرأسمالية سادتها .

وإذا استثنينا باريس كانت الجماهير ينقصها التضامن والنظام ومواصلة العمل لتحقيق الهدف ، وفي فرنسا ذاتها عجز الفلاحون عن ادراك أن قضيتهم هى قضية مشتركة مع العمال الصناعيين في المدن ، وبهرهم سحر اسم نابليون — وعبر الشاعر لكونت دليل بعد أن دعا دون جدوى للكراء الاشتراكية في بريطانيا عن خيبة أمله وشاركه في هذه الخيبة بدرجات متفاوتة أصحاب الآراء المتحررة ، فقال : « ما أشد غباء الجماهير الشعبية انها سلالة الأرقاء لا تستطيع الحياة دون العصا والنير ، فدعها اذن تمت جوعا ، فما أسهل خداعها ! » وقد أقر ميشيليه بعد لأمي أن الجماهير لا بد أن تمر في مرحلة طويلة من التربية ، وخاطب قراء الجزء الذى أصدره في عام ١٨٥٥ عن النهضة قائلا : « أيتها الأجيال التى بالغت في الثقة بالقوى الجماعية التى كونت عظمة القرن التاسع عشر . تعالى وانظري النبع الحى الذى يستقى منه الجنس البشرى قوته — نبع الروح الذى اذا أصبح وحيدا شعر بأنه أعظم من العالم . وصدف عن استمداد العيون من جاره على خلاصه (١) » .

واتجه الايمان بالفرد المبرز الى الحلول محل الايمان بالجماعة والأمة والبشرية عامة ، وقد قوى هذه النكسة في الشعور عند الأدباء ادراكهم أن الزيادة في عدد الملمين بالقراءة ورخص المطبوعات بدلا من أن تؤدي الى تنوير الجماهير شجعت على ظهور الكتب التى انعدم فيها التركيز واعوج فيها الفكر وخلت من الفن . ولم يشأ معظم الكتاب البارعين أن ينحنوا لتلبية مطالب الأدب باعتباره مجرد انتاج تجارى ، وتمسكوا بالمطالبة بمستويات صعبة المنال في عالم الفن والفكر ، وبلغ ازدياد الذوق الشعبى

غايته في مذهب الفن للفن الذى نادى به جوتيه وفلووير وبودلير في فرنسا وسونبرن ، ودج روستى وباتر في انجلترا وقال فلوير في نصيحته المشهورة : « دع الامبراطورية في سيرها ودعنا نصعد الى قمة برجنا العاجى الى آخر درجاته وأقربها الى السماء ؛ ان الجو قارس هناك أحيانا ولكن ما هى أهمية ذلك ؟ انك ترى النجوم تسطع ولا تعود تسمع صياح الأوز » (١) .

وكره كثيرون الحاضر ورؤية الجماهير الجاهلة يخضعها ويستغلها طبقة مبتذلة من الأغنياء ، كما أنهم كرهوا هذا القبح الذى خيم على الحركة الصناعية فولوا وجوههم شطر الماضي يحتمون به ويتنعمون ، فألف لكونت دليل وهو متأثر بهذه الروح « القصائد العتيقة » عام ١٨٥٢ ووضع ولیم موريس « الفردوس الأرضى » (١٨٦٨ — ١٨٧٠) وألف فلوير وناكرى وموريس وهم متأثرون جميعا بهذه الروح القصص التاريخية فألف فلوير سالبو في ١٨٦٢ وألف ناكرى هنرى ازمونند ١٨٥٢ وألف موريس « حلم من أحلام چون بول ١٨٨٨ » . وقد شرح فلوير ذلك الكره بقوله : « سأكتب قصة تجرى حوادثها فيما قبل المسيح بثلاثة قرون ، لأنى أشعر بالحاجة الى الهروب من العالم الحديث الذى يرهقنى تصويره ولا تلذلى ملاحظته » (٢) . وكان موضوع قصته « الحرب الضروس » التى شنتها قرطاجنة بجنودها المرتزقة ، والتى صورها ميشيليه ببراعة وكانت كفاحا وحشيا تجرد من وخز الضمير ولم يحظ فيه أحد الفريقين بمطلقه ؛ ذلك لأن الكتاب الذين نضجوا

(١) Gustave Flaubert, Correspondance; 2d sér, (Paris, 1925) p. 149.

الى مدام X سنة ١٨٥٢ دون ذكر الشهر .

(٢) المصدر السابق السلسلة الثالثة (باريس ١٩٢٥) ص ٧٩ - الى

معموازيل لتروبيه دى شانتيى بتاريخ ١٨ مارس ١٨٥٧ .

بعد ١٨٤٨ لم يصوروا الماضى وفق هواهم الا فيما ندر ، وهذا على الرغم من أنهم وجدوا فيه ابتعادا منعشا عن عصرهم ، بل هم تأملوا الماضى والمستقبل معا بما أسماه ماثيو ارنولد « صفاء النفس الحزين » وقوت الداروينية روح كره الحاضر بما أكدته من انحطاط أصل الانسان وخضوعه الطويل لكفاح لا هوادة فيه فى سبيل البقاء ، وبالقائها ظل الشك على ارشاد العناية الالهية له فى مصيره من جهة ، وعلى وجود هدف وخطة فى الطبيعة أو على مدى الخير فى هذه الخطة ان وجدت من جهة أخرى ، وأدى داروين خدمة جليلة للتاريخ باثباته الاستمرار والنمو فى أنواع الخليقة كافة وبإثباته وحدة الانسان والطبيعة ، الا أن الصورة التى رسمها عن النشأة الوضيعة للجنس البشرى خيبت الآمال فى تحسن سريع فى المستقبل ، وبدأت كأنها نصيحة بالصبر الجميل آلافا مؤلفة من السنين المقبلة فى أثناء عمل الانسان على التخلص من الوحش القار فى نفسه . وأصبحت المشاركة الوثيقة — من نوع ما حاول ميشيليه — فى كدح الانسان الماضى شيئا أليما لا يحتمل ، وذلك بالنظر الى الشك فى أمر المستقبل والى تأجيل الكمال الانسانى تأجيلا غير محدود . الا أن جراح القلب يمكن احتمالها اذا نظرنا الى التاريخ على أنه مسرحية كبيرة وأكبر مسرحية يحظى الانسان بمشاهدتها ، واذا تجمل بأبهى ما يمكن أن يبلغه الضمير الفنى المتجدد الحى فى هذا العصر من جمال حلل الشكل والأسلوب ، وقد أدى الانزال المنبعث من الاحساس بالجمال ، وشأنه فى ذلك شأن الموضوعية العلمية ، الى افساح المجال لحب الاستطلاع العقلى والرغبة المجردة فى المعرفة مهما كانت نتائجها وهذه الرغبة قد تكون أبلى الصفات الانسانية وأندرها . ولم يترتب على هذه الاتجاهات فقدان العطف على الماضى ، ولكن هذب العطف وعدله عقل نفاذ راعى المادة الضخمة من الحقائق التى جمعها البحاثون الغيورون

في مدى قرن من الزمان ، هذا الى أن الأفكار العلمية والفلسفية ، والروائع الأدبية والفنية ، والقيم الذاتية المستقلة عن المصير الاجتماعي للإنسان .. كلها اتخذت أهمية في تأليف التاريخ بعد أن أهملت منذ عهد فولتير وعولجت نتيجة للثورة الرومانسية بدوق وبرونة ورقة لم يبلغها هو . وهذه النزعات العامة عند مختلف الشعوب يمثلها خير تمثيل أرنست رينان وباكوب بوركهارت وچون ريشارد جرين .

وكان نضج رينان نضجا مبكرا ، وكان هذا بتأثير ما طرأ على بيئته ودراسته من تغيرات مفاجئة . ولد في عام ١٨٢٣ لأب برتاني من الملاحين ، وأمضى الأعوام الخمسة عشر الأولى من عمره في ميناء تريجييه الصغير في بيئة بدائية تنتشر بها خرافات صيادي الأسماك وأساطير القديسين الكلت واسترعى ذكاء رينان نظر رئيس أحد معاهد باريس ، وكان يقوم بهذيب الطلاب الذين يعدون للكهنوتية وصقلهم صقلا دنيويا وذلك بترييتهم جنبا الى جنب مع أبناء الطبقة الأرستقراطية .

واكتسب هذا الشاب الرفي الغر من أترابه في باريس سهولة الحديث والسلوك ، ولقى في الوقت ذاته نماذج من الكتابة الجميلة ومنها منشآت الكتاب المعاصرين مثل لامارتين وهوجو وميشليه ، وكان ذلك في أثناء الدراسة الأدبية التي تلت دراسته اللاتينية والرياضيات التي تلقاها على أيدي القساوسة البريتانيين بأسلوب القرن السابع عشر . ثم اتمثل في المعهد الاكليريكي بسان سلبس من دراسة الآداب الى دراسة الفقه والفلسفة وكان رينان محبا للعلم بطبعه فلم يقنع الا بالرجوع الى المصادر الأولى ، وقد تساهل معه مدرسه وكانوا رجالا برآء أتقياء ، فسمحوا له بالقراءة خارج حدود السنن الكاثوليكية ، فتعلم العبرية حتى يعرف العهد القديم

تمام المعرفة ، وتعلم الألمانية حتى يستطيع الرجوع الى نقاد التوراة ، وكان ايشنهورن في « مقدمة العهد القديم » وابوالد في مؤلفه الأخير في « تاريخ بنى اسرائيل » (١٨٤٣) قد أثارا مسائل خاصة بمادة الكتب المقدسة وكونها موحى بها من الله وصورت العلوم الطبيعية ولا سيما مؤلف لایل في مبادئ علم طبقات الأرض (١٨٣٠ — ١٨٣٧) العالم على أنه في تغير وتحول دائم مما يصعب التوفيق بينه وبين العقائد الثابتة . الا أن هرذر وجوته وأتباع كانت من الفلاسفة المثاليين علموا عقيدة تسمح بقبول صورة عالم من هذا النوع ، وتفق أيضا والنظرة التاريخية الى الكتب المقدسة ، وكانوا يؤمنون بوجود روح حالة في الانسان والطبيعة ومتطورة بتطورهما . وكان مما أسف له رينان أسفا شديدا ، أنه لم ينشأ بروتستنتي المذهب كهرذر حتى يستطيع أن يبقى في زمرة رجال الدين على الرغم من قبوله لهذه الآراء ، وبعد عامين من الصراع النفسى قرر أنه لا يستطيع الدخول في سلك الكهنوت .

وترك رينان المعهد الاكليركى في الثالثة والعشرين من سنه مزودا بالعلم قليل المال والخبرة بالحياة ، وكان التدريس هو المهنة الوحيدة التي أعد لها ، الا أن الاشتغال بها كان يتطلب الحصول على درجات علمية علمانية ، فحصل عليها بعد ثلاث سنين قاسى فيها حرمانا ، ومع ذلك لم يفتر سروره بالمغامرات العقلية الطليقة ، فدرس اللغة السنسكريتية في الكوليج دى فرانس على يد أوجين برنوف الذى عرفه بمتهج بوب في اللغويات المقارنة . أما المحاضرات التي كانت تلقى في السوربون عن أدب العصور الوسطى فانها أشعلت حماسه للمؤلفات الشعبية التي لا يعرف لها مؤلف ، والتي تذكره بالخرافات والأساطير التي عرفها في طفولته ببريتاني ، ثم ان صداقته بالشاب مارسلان برتلو الذى أصبح فيما بعد من أشهر أعلام الكيمياء

العضوية ، وسعت وعمقت معلوماته في العلوم الطبيعية التي كانت تتجه
إذ ذاك في ١٨٤٠ وما بعدها إلى حل أكبر القضايا العلمية الخاصة بالأصول
وهي قضية أصل الأنواع . وكتب رينان في مذكراته عام ١٨٤٥ أو ١٨٤٦
يقول : ان قانون الاستمرار ، أو بعبارة أبسط قانون الانتقال الأولى
(بمعنى أن هذا العضو أو ذاك يكون في بداية الأمر أوليا ثم ينمو) الذي
نجدته في التشريح المقارن واللغويات المقارنة وعلم النفس المقارن والأجناس
المقارنة ، (أى علم الأجناس البشرية المرتبطة بصلات غير ملموسة) —
هذا القانون يثبت وحدة جميع أنظمة الموجودات أيا كانت وأصلها
المشترك ^(١) . واستطاع برتلو أن يجذب رينان إلى صف الآراء الديمقراطية
فذهب للاستماع إلى ميشيليه وهو يحاضر في الثورة الفرنسية في عام ١٨٤٨
المضطرب . وكتب رينان في يومياته يقول : « لست إلا نارا وأملا وحياة
ومستقبلا » ^(٢) وهذا على الرغم من وجود خروق في حياته .

وبعد أعوام ثلاثة قضاه في الدراسة والتدريس وجد متسعا من الوقت
للتعبير عن حماسه في كتابه « مستقبل العلم » وهو مؤلف يستحق أن
يوضع جنبا إلى جنب مع يوميات هرذر لعام ١٧٦٩ في مصاف أوسع المؤلفات
التي وضعها الكتاب الشبان علما وفكرا . قال رينان ان وحيه مستمد من
الجمع الموفق بين الشعر والبحث والفلسفة الذي قام به الكتاب الألمان ،
وبخاصة هرذر وجوته ، وهو جمع يكوّن في رأيي المفكر الحق ^(٣) .
ويصدئنا رينان عن عنوان هذا الكتاب فيقول انه كان من الممكن أن يكون

(١) Ernest Renan, Cahiers de jeunesse, 1845-1846 (Paris 1901), p. 280.

(٢) المصدر السابق ص ٢٥٧ .

(٣) Renan Lettres intimes (Paris, 1896) p. 301. إلى أخته هنرييت بتاريخ

« مستقبل الفلسفة » لو لم تصبح كلمة الفلسفة مصطلحا فنيا ضيقا . فالعلم يجب أن يفهم بأوسع معانيه على أنه المعرفة المنظمة من كل نوع ، الا أنه ليست هناك كلمة للتعبير عن « تلك الحالة العقلية التي تتحد فيها عناصر الطبيعة الانسانية كافة في انتظام أعلى ، والتي اذا تحققت في الكائن الانساني كوّنت الانسان الكامل ، واني أقبل أن أطلق عليها الخلاصة الجامعة التركيبية (Synthesis) » ^(١) .

وان ما دفع رينان الى الاقرار بإيمانه بقدرة المعرفة على تحسين حال الجنس البشرى حدث له في فبراير سنة ١٨٤٨ حين وجد المتاريس الثورية على غير انتظار قد سدت طريقه الى دروس اللغة السنسكريتية « لقد ساءلت نفسي في ذلك اليوم بشكل أكثر جدية من أى وقت مضى عما اذا كان هناك ما هو أفضل من تكريس كل لحظة في حياة الانسان للدراسة والفكر ، وبعد أن راجعت ضميري ، وأكدت ايماني بالعقل الانساني ، أجبته في عزم وتصميم بالنفي ^(٢) .

وكان رينان يعتقد أن تخليص الجماهير من الاستغلال الاقتصادي ، وتهيئة أوقات الفراغ لها تفتح أمامها سبل الاطلاع على ذخيرة الفكر الانساني : « لن تكون هناك سعادة حتى يتساوى الجميع ، ولكن لن تكون هناك مساواة حتى يصل الجميع الى درجة الكمال . ما أشد أسف العلماء والمفكرين حين يرون أنفسهم منزولين عن الانسانية بسبب تفوقهم ، ولهم عالمهم الخاص ومعتقداتهم الخاصة بهم » ^(٣) ، وفي هذه التأملات يسرى أثر الحماسة المقترنة بالمهنة الاكاديمية التي اضطر رينان بعد تردد أن يتخلى عنها .

L'Avenir de la science (Paris, 1890); p. 301.

(١)

(٢) المصدر السابق ص ١

(٣) المصدر السابق الفصل ١٦ ص ٣٢٣ - ٣٢٤ .

وكان من رأى رينان أن الانسان يجب أن يعرف الطبيعة وأن يعرف نفسه ليحقق إمكاناته الكاملة ، تعلمه العلوم أن يسيطر على بيئته ، وأن يبعد عنه الخوف من القوى الخارقة ، بيد أن ما حدث من تقدم فى الطرائق الصعبة لفهم الطبيعة الانسانية كان اذ ذاك أقل شيوعا : « ان العلم بالكائنات التى هى فى حالة تحول دائم لا يمكن أن يكون الا العلم بتاريخها ، فعلم اللغات معناه تاريخ اللغات ، وعلم الأدب والدين معناه تاريخ الآداب والأديان ، وعلم العقل الانسانى معناه تاريخ العقل الانسانى ، ومحاولة الاستيلاء على لحظة واحدة من لحظات التطورات المتتابعة لتسريحها وفحصها فى حالة الثبات انما هى تزييف لطبيعتها ^(١) . لقد قفزت الدراسات التاريخية الى الامام قفزة كبيرة حين ابتعدت عن التصورات الثابتة الجامدة الخاصة بالرياضيات والطبيعة والعقائد الدينية ، وليس تاريخ الانسانية هو فقط تاريخ تحررها كما قال ميشليه ، ولكنه فوق كل شئ تاريخ تريتها . وهذه أوضح هيجل وصفها بقوله انها « تاريخ كائن ينمى ذاته بقواه الداخلية ، ويدفع نفسه ، ويصل بمراحل مختلفة الى امتلاك ذاته تماما » ^(٢) وتبدأ هذه العملية بالعقل البدائى الذى تمثله الديانات القديمة خير تمثيل . « افتح الكتب المقدسة للشعوب البدائية فماذا تجد فيها ؟ فيها كل الحياة التى تتخطى دائرة المحسوسات ، وكل روح الأمة ، وفيها شعرها وذكراياتها البطولية ، وتشريعها ومياسستها وأخلاقها وتاريخها وفلسفتها وعلمها ، وبعبارة موجزة فيها دينها » ^(٣) .

على أن تتبع نمو العقل الانسانى من مثل هذه البداية لم يمكن الا أخيرا

(١) المصدر السابق الفصل ٨ ص ١٣١ .

(٢) المصدر السابق الفصل ١٠ ص ١٧٣ .

(٣) المصدر السابق الفصل ١٦ ص ٣٠٢ .

وذلك لأن اللغات والآداب — وهى أهم مدونات — لم تقرأ قراءة صحيحة. فلم يعرف القدماء لغة غير لغتهم ، ولم يعرفوا الا الشكل الأدبى المستقر لتلك اللغة . ولم تكن لديهم الخبرة بعدد كاف من الثورات الأدبية ، ولم يكن فى امكانهم الموازنة بين عدد كاف من آداب اللغات المختلفة حتى يسمو تقدمهم الأدبى « (١) » . ولم يعرف أن للغات تاريخا الا فى القرن الخامس عشر ، ولم تظهر دراسة اللغات المقارنة الا فى القرن التاسع عشر ، وظهر الأدب المقارن متأخرا فى أواخر القرن الثامن عشر بعد أن قضت ثورة أدبية على الايمان بمعيار مطلق للذوق ، وشجع الاقرار بنسبية الذوق على تقدير مختلف حالات الحضارة تقديرا نسبيا ، واستعرض رينان الانتصارات التى حققتها نهضة الدراسات التاريخية بفضل الدراسات اللغوية والأدبية. وبالجملـة بفضل كل ما تم على يدى فيكو ، وهردر ، وايشنهورن ، وولف ، ونيبور ، وياكوب جريم ، وبوب ، ومولر ، وشاتوبريان ، وسكوت ، وتيرى ، وميشليه .

وأعلن رينان ايمانه بمستقبل تلك النهضة ، فقال : « يجب أن يكون الانسان مشربا بالأدب حتى يستطيع أن يبنى تاريخ العقل الانسانى ؛ فالقوانين هنا دقيقة غاية الدقة ، ولا تظهر لنا مباشرة كما هو الشأن فى العلوم الطبيعية ، والملكة التى لا بد منها انما هى ملكة الناقد الأدبى : وتقوم على صياغة الدقة فى التعبير (فالصياغة هى أكثر الخصائص بياضا) وعلى دقة الادراك التى هى قهيز الروح الهندسية . فالعقول الرقيقة المرنة هى وحدها المزودة للوصول الى الحقيقة فى العلوم التاريخية والاجتماعية ، كما أن العقول المرنة الدقيقة هى وحدها المزودة للوصول الى الحقيقة فى

العلوم الرياضية . ان حقائق النقد لا توجد في ظاهري الأشياء ، وهي تكاد تبدو كالتناقضات « ^(١) . الا أنه يجب أن تبنى الرقة والمرونة على أساس من العلم والفكر ، فالمؤرخ الكامل يفحص بنفسه عن الوثائق الأصلية فحسبا دقيقا ، ويعرف كيف يستخرج ما له قيمة في البحوث الدقيقة لغيره وان اتخذت مظهر الحذقة التي لا جدوى منها ؛ ولا بدع في تقريره هذا فقد جاهد للوصول الى أوسع المعارف العامة والى الاحاطة العالمية التي كانت لهردر . قال رينان : « انى أشعر أنه لو كانت لى عشرة أعمار انسانية أعيشها معا حتى أستطيع الكشف عن كافة العوالم ، مع وجودى في وسطها أشم رائحة كل شيء وأصدر الأحكام وأعقد الموازنات ، أوفق وأقوم بالاستنباطات فانى لا بد واصل الى نظام الأشياء » ^(٢) . وجوهر هذه المعرفة المضبوطة الشاملة واتحادها بالقدرة على التقويم المرئ هو الفلسفة بمعناها الصحيح : « فالفلسفة ليست علما مستقلا وانما هى جانب معين من العلوم كلها » ^(٣) .

والفلسفة المرنة البعيدة لم تعرض الا عرضا ناقصا للديانة المسيحية التي هى أعظم ما شادت الانسانية — وابعاد المسيحية عن الشؤون الانسانية لم يعط الدين حقه .

لقد حان الوقت لنجهر بأن علة واحدة أحدثت كل ما فى دائرة العقل ، فالعقل الانسانى يعمل تبعا لقوانين واحدة ولكن فى بيئات مختلفة ، فاذا خصص مؤلف فى تاريخ الفلسفة مجلدا واحدا لأفلاطون فانه يبدو أنه يجب

(١) المصدر السابق الفصل ٨ ص ١٥٠ - ١٥١ والفصل ١٣ ص ١٧٦ .

(٢) المصدر السابق الفصل ٨ ص ١٤٨ .

(٣) المصدر السابق الفصل ٩ ص ١٥٤ .

عليه أن يخصص مجلدين للمسيح ، على أنه في الواقع قد لا يذكر اسمه ولو مرة واحدة . وليس ذلك خطأ من أخطاء المؤرخين ولكنه خطأ يرجع الى مركز المسيح ، وهذا هو مصير كل شيء وصل الى مرتبة التقديس الديني ، ان كثيرا من الأدب العبري الجيد الأصيل قد خسر في رأى العلم والذوق عندما تحول الى التوراة ^(١) .

وأعلن رينان أنه سيحاول في سن نضجه أن يكتب « أهم كتاب في القرن التاسع عشر » ^(٢) . وهو تاريخ نشأة المسيحية .

وقال : « ولابد من التخمين ، فلم يصل الينا من أهل المسيحية أو اليهودية أو الوثنية شيء تاريخي فيما يتعلق بأول ظهورها ، أو فيما يتعلق بأبطالها ، ولكن النقد يستطيع أن يكشف مرة أخرى عن التاريخ فيما تحت الأساطير ، أو أنه يستطيع على الأقل أن يرسم لنا من جديد السمات المميزة لكل عصر واتجاهه ، فالإديان يجب أن يتناولها النقد بالطريقة نفسها التي تنقد بها القصائد البدائية » ^(٣) .

ان مثل هذا المؤلف يتوج دراسات القرن التاسع عشر للأصول ، وبشعر الأوروبيين بطبيعة ثقافتهم العقلية والروحية ، ويستخلص للجماهير أكبر ارث لها وهو رسالة المسيح الاجتماعية .

قال رينان : « ان حظي سيكون دائما مع المحرومين » ^(٤) . وبعد أن شاهد قتل الأسرى من الثوار الذين قبض عليهم في أثناء القتال الذي دار

(١) المصدر السابق الفصل ١٥ ص ٢٧٣ .

(٢) المصدر السابق الفصل ١٥ ص ٢٧٩ .

(٣) المصدر السابق الفصل ١٥ ص ٢٨١ و ٢٧٥ .

(٤) المصدر السابق الفصل ٢٣ ص ٤٩١ .

في شوارع باريس في يونية عام ١٨٤٨ جهرا كتب الى شقيقته يقول :
 « لا شك في ادانتهم هؤلاء الأغبياء المساكين الذين أراقوا دماءهم دون
 أن يعرفوا ماذا يريدون . ولكن أشد ذبا في نظري هؤلاء الذين استرقوهم ،
 وداوموا على اهدار مشاعرهم الانسانية ، وأنشأوا خدمة لأغراضهم الانانية
 طبقة لها مصلحتها في القوضى والنهب ^(١) .

وألّف رينان مقالات ممتازة في اللغات السامية واليونانية في خلال
 العصر الوسيط أتاح له الفوز بمهمة علمية عهدت بها اليه وزارة المعارف ،
 وهي احصاء المخطوطات السامية في المكتبات الايطالية ، فقام برحلة في
 ايطاليا من أكتوبر ١٨٤٩ الى يونيو ١٨٥٠ شاهد أثناءها الاستقبال الحماسي
 الذي أعده شعب روما للبابا الذي سبق له أن طرده من المدينة منذ عامين ،
 فدفعه ذلك الى التأمل المرير في تقلبات الجماهير . ولقى في طريقه الى المعابد
 الدورية في پيستوم : « متوحشين حقيقيين يكاد لا يكون لهم دين ، شبه
 عراة . وانعدمت عندهم الزراعة ، فهم مجرد قطعان ارتدت جلود الحيوانات» .
 ويتكلمون رطانة محلية بشعة ، وأرسل الى برتلو يقول له : « لقد شاهدت
 حدود الحضارة فأرعبتني كمن يصطدم قدمه بجدار وهو يظن أن أمامه
 الفضاء الواسع ، ان هذه التجربة أورثتني أكثر المشاعر حزنا في حياتي ،
 وخشيت على الحضارة اذ رأيتها محدودة الى هذا الحد ولا ضمان لها ،
 تعتمد على عدد قليل من الأفراد حتى في البلاد التي تسود فيها . كم من
 الناس في أوروبا ينتسبون حقا الى القرن التاسع عشر ؟ وما قيمتنا نحن معشر
 الرواد والطلعية ازاء هذا القصور وهذا القطيع من الوحوش الذي يسير

(١) Nouvelles lettres intimes (Paris, 1923) pp. 189-190; الى هنرييت.

رينان في ٢٦ يونية ١٨٤٨ .

وراءنا؟ وماذا يكون الحال لو أنه ذات يوم هجم علينا ورفض السير؟^(١). ولكن الايطاليين الذين أثاروا مثل هذا الخوف في نفس رينان كان لديهم الشيء الكثير لتقديمه للعالم ، فهم شعب يمتاز بالذوق ويستمد من مجرد كونه يحيا لذة كبرى . ان الجمهور يقول هنا : « جميل وجميل جدا . وقلما تخرج كلمة « جميل » من فم الرجل العادى في بلادنا »^(٢) ان مدنا بأسرها مثل سينا وبيزة وفلورنسا هى قطع فنية . ان تاريخ شبه الجزيرة الايطالية الطويل قد علم الناس شيئا من عدم الاكتراث بما يزعج من أحوال الحاضر . « ان أجمل الصفات في الخلق الايطالى هى .. نوع من الوجود في مكان غير المكان (alibi) يمنع اليأس من الاشتداد »^(٣) .

ولقد كان رينان في حاجة الى هذه المقدرة على ملاحظة ذلك الجانب الجمالى للحياة حين رجوعه في صيف عام ١٨٥٠ الى فرنسا ، بعد انتخاب لويس نابليون رئيسا للجمهورية بالاقتراع العام ومواصلته العمل على إلغاء النظم الديمقراطية ، وحذر أوغسطين تييرى رينان من عدم مناسبة الوقت لنشر كتاب جرىء مثل مؤلفه « مستقبل العلم » ، ونصح به بنشره منجما كمقالات للمجلات ، وقبل رينان نصيحته عن طيب خاطر بعد أن استيقظ احساسه الفنى في أثناء وجوده بايطاليا وأدرك ثقل أسلوبه ، الا أن موافقة الشعب الفرنسى على انقلاب ديسمبر ١٨٥١ الذى قام به لويس نابليون كرهته في رأى العام ، فالجماهير في حاجة واضحة الى فترة طويلة من الترتية ، ولم يرض عن تضحية ميشيليه بمناصبه ورفضه أن يقسم يمين

(١) Ernest Renan et M. Berthelot, Correspondance, 2d ed. (Paris, 1898).

pp. 75-76. الخطاب المؤرخ في ٧ يناير ١٨٥٠ .

(٢) المصدر السابق ص ١٠٢ الخطاب المؤرخ في ١٧ فبراير ١٨٥٠ .

(٣) المصدر السابق ص ١٢٢ الخطاب المؤرخ في ٢٢ مايو ١٨٥٠ .

الولاء لأن ذلك يتضمن : « ان كل ما يقع أو يحدث يحمل على محمل الجد » .

ومن الواضح أنه لابد لنا أن ننأى عن السياسة زمنا طويلا ^(١) . الا أن الموقف الاجتماعى أحزنه حزنا شديدا ، فاحتفظ فى حياته فيما بعد بذكرى قوية « لتلك السنوات الكثيرة ١٨٤٩ و ١٨٥٠ و ١٨٥١ التى وقع فيها العقل الانسانى تحت حكم أعدائه ، والسنوات العشر الأولى من عهد الامبراطورية التى كان يعد فيها كل مالم يتسم بالضعف أو التهاة شيئا خطيرا » ^(٢) . وكان رينان اذ ذاك يعيش على مرتبه من عمله آمينا للمخطوطات الشرقية ومخطوطات المصور الوسطى بالمكتبة القومية ، فأمضى تلك السنين فى جمع المادة للمؤلف الذى اتفق فيه حياته ، وهو مؤلفه عن أصول المسيحية ، وفى عرضه عرضا جذبا لجمهور من القراء أكبر عددا عن طريق الكتابة فى المجلات الدورية ، ثم كان زواجه فى عام ١٨٥٦ من ابنة أخ الفنان الهولندى أرى شفر فاستعدت دائرة صلاته وشملت الفنانين والموسيقين وأذكت اهتمامه بالأسلوب .

أما كتابات رينان الدورية التى جمعت فى مجلدين وهما : « دراسات فى تاريخ الدين » (١٨٥٧) و « مقالات أخلاقية وهدية » (١٨٥٩) ، فانها فى الواقع توسيع وتهذيب لوجهة النظر فى مؤلفه مستقبل العلم الذى لم يظهر فى صورته الأولى الا عام ١٨٩٠ . وقد بحث رينان فى مقال كتبه لتخليد ذكرى صديقه تييرى بعد وفاته الأسباب التى جعلت من التاريخ « العمل المميز المبتكر » لتلك السنوات الأخيرة — فقال :

(١) ذكره Edmund Wilson, To the Finland Station (New York, 1940) p. 39.

(٢) Ernest Renan Mélanges d'histoire et de voyages (Paris, 1898), p. xlii.

« ان ضخامة الحوادث التي ميزت نهاية القرن الماضي وبداية القرن الحالي ، وكثرة الحوادث التي تلتها واختلافها ، والمجال الكبير لتعريف التفكير على ادراك عمل الثورات الانسانية وقوانينها — كل أولئك تهيء ظرفا ممتازا لفهم الماضي .. ولست أرى قبل وقتنا هذا عصرا يحس احساسا مباشرا بحياة الماضي .. ان القرن الحالي هو أول العصور التي تميزت بتلك الدقة في استخلاص خصائص العادات والأخلاق التي لم يعد لها مثيل في المجتمع الراهن ، من نصوص قديمة متماثلة » (١) .

ودافع رينان بحرارة عن تجديدات تيرى — فقال : « كل تعميم معرض للنقد ، والوسيلة الوحيدة لكتابة التاريخ كتابه لا تتعرض للنقد انما هي كتابته بذلك الأسلوب العادي الذي يتقيد ويقتصر على التفصيلات التي لا أهمية لها ، ولكن ماذا أقول ؟ ان هذا الأسلوب هو أشد الأساليب خطأ ، والدقة التي يدعيها أصحاب هذا الأسلوب ويفخرون بها انما هي دقة كاذبة في حقيقة الأمر ، وان هذا الخيال الذي يحرمه المؤرخون الباحث وحدهم هو أجدر بالوصول الى الحقيقة من تلك الأمانة الذليلة التي تقنع باخراج النصوص الأولى للوصف الذي دونه كتاب الحوليات .. ان التاريخ ليس دراسة من تلك الدراسات التي أطلق عليها العصر القديم لفظ (Umbratiles) أى المتطفلة والتي يكفى لها العقل الهادئ والجلد ، انه ، أى التاريخ ، يمس أعظم مشاكل الحياة الانسانية ، ويتطلب الانسان بكلية وبكل جوانحه ، وان الروح ضرورية له ضرورتها للقصيد من الشعر أو للعمل الفني ، ويلزم أن تنعكس فيه شخصية الكاتب » (٢) .

(١) Renan, Essais de morale et de critique, 2d éd. (Paris, 1860); pp. 104-106.

(٢) المصدر السابق ١٢٠ ، ١٢٩ ، ١٣٠ .

ولكن النهج الرومانسى لقي تأكيدا وتحديدا على يد رينان فتميز بهما على غيره ، اذ قال : « ان التاريخ فن كما هو علم ، وكمال الشكل أمر جوهرى له . وليس من المبالغة القول بأن الجملة المضطربة تتفق دائما والفكرة غير الدقيقة » ^(١) وفى مقال له عن ديانات العصر القديم يقول : « انه لا بد لكتابة تاريخ الدين من الامتناع عن الاعتقاد فيه ، ولكن لا بد أيضا من سبق الاعتقاد فيه ^(٢) والشعور بالانجذاب اليه لا بد أن يوازن بالشعور بالانفصال عنه .

ان الدين ، وشأنه فى ذلك شأن جميع المنتجات الحية للانسانية ، يخضع للتغير ، ولكن التغير كان من التدرج بحيث انه غالبا ما تقوت ملاحظته . ولم تحدث المسيحية فى أول الأمر تغييرا يذكر فى الحياة المنزلية والاجتماعية حتى انه يشك فى أمر عدد كبير من وجوه القوم فى القرنين الرابع والخامس أكافوا وثنيين أم مسيحيين ^(٣) . وان نشر نتائج الدراسة التاريخية للدين على الملأ لأمر يفيد منه الدين . ان الدين فى وقتنا هذا لا يمكن أن ينفصل عن الرقة الروحية أو الثقافة العقلية ، وانى أعتقد أنى أدبت للدين خدمة بمحاولة نقله الى مكان منيع لا تنال منه العقائد الخاصة أو المعتقدات فى القوى الخارقة ^(٤) . وان الدين ينبغى أن يكون أول ما يهتم به المؤرخ لأنه أبدي « ومن المحتمل أن كل مانح وكل مايزين لنا الحياة مصيره البقاء لأجل محدود ، ولكن الدين لن يموت ؛ انه اعترض الروح على المادية

(١) المصدر السابق ص ١٣١ .

(٢) Renan, Etudes d'histoire religieuse, 7th éd. (Paris, 1864), pp. 6-7.

(٣) المصدر السابق ص ٥٨ .

Essais de morale et de critique, Préface, pp. II-III.

المنظمة أو الهمجية التي تسجن الانسان في مقر سفلى من الحياة الوضيعة ،
فللحضارة قترات تنقطع فيها ولكن ليس للدين شيء من ذلك » (١) .

وفى عام ١٨٦٠ شرع نابليون الثالث يسترضى أهل الفكر والطبقات
العامة بالسماح بشيء كثير من حرية الصحافة وتكوين حزب معارض *
وشعر رينان باستعداده مختاراً لقبول رئاسة بعثة رسمية للكشف عن الآثار
الفينيقية ، وزار فلسطين طلباً للراحة من عناء العمل في الاشراف على
الحفريات في الساحل الشديد الحرارة ، فهاله البون بين الاقليم الخصب
فيما حول بحر الجليل وبين الصحراء القاحلة فيما حول اورشليم ، وهما
له ذلك التناقض البيّن تفسيراً لتعاليم المسيح دفعه أخيراً الى تدوين مؤلفه
الذى فكر فيه طويلاً عن تاريخ أصول المسيحية ، فوضع على وجه السرعة
وهو في جبال لبنان المجلد الأول وسماه حياة المسيح : « ايه أيتها الساعات
السعيدة التي مضت سراعاً ! ليت الآخرة تشبهك ! كنت ثملاً من الصباح
الى المساء بالأفكار التي تنشر أمامى ، ومعها أذهب الى النوم ، ثم تردها
الى أول أشعة الشمس خلف الجبال بأوضح وأقوى مما كانت عليه في
اليوم السابق » (٢) .

ونستطيع أن نرى بعينى المؤرخ الناقد « هيوليت تين » الذى لم يرض
عن مؤلف رينان وإن أعجب به كيف وضع رينان كتابه في شكله النهائى
عند رجوعه الى باريس :

« لقد قرأ على رينان جزءاً كبيراً من مؤلفه عن حياة المسيح ، وهو يصور
هذه الحياة بركة ولكن بتعسف ، والوثائق التي يستند اليها تناولها التغيير

Etudes d'histoire religieuse, p. 71.

(١)

Lettres intimes p. 60, "Ma Seur Henriette".

(٢)

الكثير وليست أكيدة ، وقد جمع للفترة الناصرية كل أفكار المسيح الجميلة وأبعد عنها الأفكار الحزينة ، فأبدع قصيدة رعوية صوفية ساحرة ؛ وفي فصل آخر جمع كل تهديد وكل مرارة وأودعها الرحلة الى اورشليم . وعيثا حاولت ومعى برتللو أن أبين له أن ذلك بمثابة تأليف قصة بدلا من الأسطورة وأنه يتلف الأجزاء الموثوق بها بما يخلطه بها من الفروض ، فلم يستمع الى شيء من ذلك ، ولم ير الافكرته وحدها ، وقال عنا اتنا لسنا من أهل الفن ، وان مجرد رسالة واقعية أصولية بحث لا تستطيع أن تعيد الى الوجود الحياة التي عاشها المسيح والتي يجب أن نحياها مرة أخرى . لقد كان فوق كل شيء انسانا قوى العاطفة متسلطة عليه أفكاره تسلطا تاما عصيا . وكان اذ يتحدث يذرع غرفتي جيئة وذهابا كأنه في قمع وهو يلوح ويتحدث باقتضاب حديث من خطرت أفكاره وهو بين اليقظة والنوم ، وهو يختلف تماما عن برتللو الذي يمتاز بالهدوء كأنه ثور الفلاحة الصبور . يجتر أفكاره ولا يتجاوزها الى غيرها . إن رينان يعجز تماما عن وضع الصيغ الدقيقة — ولا ينتقل من حقيقة دقيقة الى أخرى ، فهو يتذوق ويستشعر ويخضع لما ينطبع على فؤاده وهذا اللفظ يوضح كل شيء ^(١) .

وقد نشرت حياة المسيح في عام ١٨٦٣ حين بلغ رينان الأربعين ، واكمل مؤلفه في أصول المسيحية بظهور ستة مجلدات أخرى في مدى ثمانية عشر عاما ، وكان رينان في سنه شهرته تلك شخصية معروفة لأهل باريس وهو يعبر نهر السين من منزله في الضفة الغربية . رجلا قصير القامة بدينا منحني الظهر ولعينييه الفائرتين تأثير قوى ، يسرع أحيانا ، ويتوقف أحيانا أخرى ليلوح بقبضته في الهواء في وجه خصم مجادل لا يرى .

(١) H. Taine, Sa vie et sa correspondance (2d éd. Paris, 1904), II;

وكانت خطته الأصلية لكتابة وصف منظم لنمو المذهب المسيحي قد محتها رؤية فلسطين وأهلها . « ان التاريخ الذى يبدو من بعد وكأنه يطفو على سحب عالم من الخيال قد تجسم وجد » وزاد فى اقتناعه « بأن التاريخ ليس عملا بسيطا من أعمال التجريد ، وأن الناس فيه أهم من المذاهب » ^(١) ان شخصية يسوع التى هوّن أحرار اللاهوتيين المسيحيين من شأنها خوفا من أن يعد من اليهود الذين آمنوا بمجىء المسيح والرؤيا ، والتى اختزلها العالم الألماني دافيد شتراوس فى مؤلفه حياة المسيح (١٨٣٥) فى فكرة فلسفية — هذه الشخصية قد احتلت المكان الرئيسى « ان عظمته ليست فى وضعه منفصلا عن التاريخ بل اننا نحسن عبادته اذا بينا أن التاريخ لا يمكن فهمه الا به » ^(٢) . لقد كان أعظم مما قالت به الأناجيل لأن تلاميذه لا بد أنهم أنزلوه الى مستواهم وغالبا ما أساءوا فهمه ، وكان فوق كل شئ انسانا حلو الشكائل ، وقد خلدته حلاوة شمائله فى قلوب أحبائه ، وفسر رينان فكرة المسيح عن رسالته حسب النظرية الرومانسية فى العقيدة ولم يقر المسيح أبدا أنه هو الله بمعنى الاستعلاء التام على البشر ، ولكن فكرته عن الانسان ليست هى تلك الفكرة المتواضعة التى أدخلها مذهب الاعتقاد العقلى الفاتر فى وجود الله ، ونجد فى فكرته الشعرية عن الطبيعة أن وحيا واحدا يشمل الكون ، وأن وحى الانسان هو وحى الله ، فالله حى فى الانسان ويحيا به كما أن الانسان يحيا فى الله ويحيا به ^(٣) وقد رفعت اللحظة المناسبة فى التاريخ المسيح الى السمو الذى لا مثيل له .

« يلتقى كل فرع من فن وشعر ودين فى خلال نمو الانسانية وعبر

Renan. Vie de Jesus (Paris, 1893), Préface, pp. xciii, ci.

(١)

(٢) المصدر السابق ص ٢١

(٣) المصدر السابق ص ٢٥٤

العصور فترة سعيدة ممتازة يصل فيها الى الكمال دون جهد بفضل نوع من الفرزة التلقائية . ولقد كان عصر المسيح بالنسبة للدين كما كانت عصور اليونان الزاهرة بالنسبة للفنون والآداب الدنيوية . لحظة من تلك اللحظات الالهية التي تحدث فيها عظام الأمور نتيجة للقوى الخفية الكثيرة التي اصططحت عليها من تلقاء نفسها ، وتجد فيها النفوس الصافية نبعا من الانعطاف يغذيها (١) .

وقد استخلص رينان لقراءه صورة البيئة التي حدثت فيها تلك اللحظة من عناصر شتى : استخلصها من معرفته بلغات وآداب وعادات وأفكار الساميين ومن المقارنة بالعصور الثورية في تاريخ فرنسا التي أحيا فيها السانسيونيون ولا منيه في تلك الأيام رسالة المسيح الاجتماعية ، ومن ذكرياته عن جماعات الصيادين السذج في موطنه باقليم برتانيا ، وانطباعاته عن اقليم الجليل واليهودية الذى عنى بوصفه ولونه المحلي منافسا في ذلك شاتوبريان ؛ ووصف المستمعين الأول للصلوات الطوباوية بعبارات تنفق مع المذهب الرومانسى في سماحة الطبيعة :

« ان جو الجليل جعل حياة أولئك الصيادين الطيبين سعادة دائمة ، وكانوا بسذاجتهم وطبيتهم وسعادتهم واتقالهم على بحرهم الصغير الجليل أو نومهم ليلا على شطآنه مقدمة حقة تمهد لملكة الله ، ويصعب أن تتخيل سرور الحياة التي تجرى على هذا النحو في الهواء الطلق ، والشعلة الحيوية الهادئة التي أوقدها هذا الاتصال الدائم بالطبيعة ، وأحلام تلك الليالي التي تمضى تحت النجوم المضيئة والقبة الزرقاء التي لا قرار لها .. ولعل العالم قد كشف عن أسراره لضمائر أولئك الأطفال السعداء التي امتلأت

بالأنوار الالهية واستحقوا بنقاوة قلوبهم أن يشاهدوا الله يوما ما وجها لوجه» (١).

وقد أحب هؤلاء القوم تعاليم المسيح لأنه ألبسها ثوبا شعريا لم يكن لها في الشريعة الموسوية وأقوال أجار اليهود.

كانت عظاته حلوة هادئة تملؤها الطبيعة وعطور الحقول ودخلت فيها طيور الجو والبحر والجبال ، على أن الاحساس والصور والأسلوب ظلت كلها يهودية في جوهرها . فهو ينتسب نسبيا مباشرا الى أشعيا وكتاب المزامير وأنبيااء عصر الأسر وواضع نشيد الانشاد والى مؤلف سفر الجامعة في بعض الأحيان (٢).

ولقيت مطالبته بالملكية العامة استجابة طيبة من قوم سهل سخاء الطبيعة اشباع حاجاتهم القليلة .

ولكن عندما انتقل المسيح الى اورشليم انتقلت دعوته لجو لا يلائمها فقيدت أسوارها انطلاق خياله وجهه للطبيعة (٣) ، ولكن براعته وجدت مجالا لها في السخرية : « ان ثوب السخرية الذي يتوارثه اليهود من أبناء القريسين ولا يزالون يرتدونه مهلهلا بعد ثمانية عشر قرنا قد نسجه المسيح ببراعة آلهية . ان نعوته ، وهى روائع فى فن السخرية العالية نقشت فى سطور نارية على اهاب المنافقين وأهل الورع المزيف ، فهى نعوت لا تصدر الا عن كان فى مكاته ا ولا يستطيع مثل هذا الزجر الا رب ؛ ان سقراط ومولير لا يستطيعان الا أن ينزعا الجلد أما هذا الرجل فانه وصل باللهب

(١) المصدر السابق ص ١٧١ - ١٧٢ .

(٢) المصدر السابق ص ١٧٢ وكذلك Saint Paul (Paris, 1869) III, 470.

(٣) Vie de Jésus, p. 350.

والغضب الى مشاش العظم وأدى من ملك الذروة في فن السخرية حياته
ثمنا لاتتصاره (١).

وأصالة المسيح كانت في وصوله بأروع ما نهد اليه نظر أنبياء
بنى اسرائيل الى خاتمة المنطقية أى الى « الدين المطلق » أى الى الدين
الذى لا يتقيد بجنس دون جنس ، ولا يتقيد بأماكن مقدسة أو بكهنة
أو بطقوس ، دين اخاء وحرية ، دين روح وحق . فالمسيح لم يعطنا عقائد
جامدة ، بل أعطانا تعليما رمزيا قابلا دائما للتأويل ، وكان حثه على الكمال
ورفض كل شئء دونه ؛ جعلنا المسيحي الحق لا يرضى أبدا عن حال المجتمع
الراهنه ، وما ناله من ظلم لا نظير له بصلبه ، ألقى شككا دائما على عصمة
الكنيسة والدولة من الخطأ ، ورفعت حياته البشرية بما دلت عليه من امكان
اقتراب الانسان من الكمال . « ان البشرية لو أخذت في مجموعها فانها
تتألف من مجموع أنانيين وضيعين لا يفوقون السائمة الا من حيث ما في
أنانيتهم من عنصر العقل ، وعلى الرغم من ذلك فإن بعض العمد ترتفع الى
السماء في وسط الانحطاط الشامل دليلا على مصير أنبل ، والمسيح هو أعلى
هذه العمد التي تبين للانسان من أين أتى والى أين يسير (٢).

لم يترك المسيح شيئا مكتوبا ، وظل تلاميذه الى جيل بعد وفاته يمتشقون
في قرب نهاية العالم ، فلم يفكروا في تسجيل ذكرايتهم ، ونسبة الأناجيل
ليست أكيدة ، وكثير مما دون عن الكنيسة الأولى لا يعرف مؤلفه ، والأناجيل
أول النصوص المكتوبة للغة اليونانية الشعبية الدارجة التي تختلف عن
اليونانية الكلاسيكية ، ولكن اللغة اليونانية ليست أول لغة دونت بها قصة

(١) المصدر السابق ص ٣٤٦ - ٣٤٧ .

(٢) المصدر السابق ص ٤٧٣ - ٤٧٤ .

المسيح ولكنها باعتبارها لغة دولية اتخذها لأغراض النشر الكتاب الذين كانوا كالمسيح يتكلمون الآرامية أو السوربة الكلدانية كما أسماها رينان والتي أصبحت بعد العبرية لغة الكلام عند اليهود نتيجة للأمر البابلي . وهكذا نجد أن العهد الجديد قدم لرينان خير الأمثلة للأدب الشعبي ، ولنمو الأساطير من الرواية الشفوية .

« لقد سطرت معالم الكتاب الذى سحر الأرواح بهذه اللهجة المغمورة التى لم تكن لها ثقافة أدبية . وهكذا بدأت العبرية اللاشعورية وضع هذه الروائع من الفن التلقائى وهو الانجيل ، ولا تقصد بذلك هذا الانجيل أو ذاك ، وإنما قصد ذلك النوع من القصيد غير الثابت ، والروائع غير المدونة التى تعد فيها الأخطاء أنواعا من الجمال ، وعدم التحديد أهم أسباب نجاحها ، ولو أن صورة المسيح كانت تامة ثابتة مستقرة لما كانت لها مثل هذه الجاذبية » (١) .

ومن وجهة النظر الكلاسيكية نجد أن النص اليونانى ليس له أسلوب أو خطة أو جمال ، والعمليات العقلية التى ينم عنها هى لقوم يفكرون بلغة أخرى وهى الآرامية ، ولكن هذه اللهجة السامية الخفية نقلت الى أوربا روحا أدبية أسبوية مرحة « فهذه التعبيرات المطلقة الجامدة التى ينعدم فيها التأويل ، وهذه اللغة التى تكون الأشياء فيها اما بيضاء أو سوداء اما شمساً أو ظلاماً ، والتى يقال فيها أحب يعقوب وأكره عيسى تعبيرا عن قولنا أحب يعقوب أكثر من عيسى ، هذه التعبيرات وهذه اللغة قتلت العالم بعنف عظمتها ، ولم تكن الأجناس الأوروبية معتادة على هذه السعة

Renan, Les Evangiles et la seconde génération chrétienne

(١)

(Paris , بنون تاريخ , p. 98.

الشرقية وقوة البت وهذا الأسلوب في عرض الأشياء دفعة واحدة دون تدرج ، فاستسلمت وغلبت على أمرها ولا يزال هذا الأسلوب الى وقتنا هذا مصدر قوة كبيرة للمسيحية يفتن النفوس ويكسبها الى جانب المسيح ^(١) . كذلك روت الأناجيل قصة صادفت هوى في الجماهير ، وهى قصة « فيها الكاهن هو المخطيء دائما ، وذوو المكانة جميعا من المنافقين ، والسلطات الشرعية تكشف عن احتيالها ، والأغنياء مصيرهم الى جهنم » ^(٢) . وأدخل العهد الجديد الى العالم فكرة جديدة وهى : « فكرة الجمال الشعبي » ^(٣) .

وقد استرشد رينان بما عرف عن المميزات العامة للأدب الشعبي ونمو الأساطير في تفسيره لنشأة المسيحية ، فاذا استقى مؤلفو العهد الجديد من أنبياء بنى اسرائيل والمثل الأعلى للمسيح المنتظر اطارا ولونا للحياة الحقيقية للمسيح ، فان رينان يعلم أنهم كانوا أناسا حقيقين شأنهم فى ذلك شأن مؤلفى قصائد هوميروس أو كريتيان دى تروا ^(٤) . ذلك لأنهم يكتبون وفقا لتقاليد أدبية . وما جاء فى سفر أعمال الرسل من التعاون الوثيق التام بين بطرس وبولس ذكر رينان بالأسطورة الشعبية للشورة الفرنسية التى وقعت بين داتون وروبسيير كما وقعت بين فولتير وروسو . ولم يوضح كاتب ما القانونين التاريخيين اللذين يكمل أحدهما الآخر ، وهما : قانون التغير ، وقانون الاستمرار ، خيرا من توضيح رينان لهما فى مجلداته الستة التى تتبع فيها نشأة المسيحية الى قرن ونصف قرن بعد

Renan, L'Eglise chrétienne (Paris تاريخ) p 116

(١)

Les Evangiles, p. 211.

(٢)

L'Eglise chrétienne, p. 115.

(٣)

Les Evangiles, p. 89.

(٤)

موت المسيح ؛ فقد قطعت فيها المسيحية صلاتها باليهودية قطعاً تدريجياً حتى لا يكاد يدرك ، وحصلت على لاهوت خاص بها من صنع بولس خاصة وهو لم يستمع أبداً الى عظات المسيح ، وكذلك من أثر الفلسفة اليونانية ، وحصلت على طقوس وخاصة من هراطقة العارفين بالله ، وثبتت نصاً لازماً للكتب المقدسة ؛ وقبلت فكرة امكان تأجيل نهاية العالم تأجيلاً طويلاً ، وبدأت تسمح بالملكية الفردية وتحول كرهها الشديد للفن الوثني الى نزعة لتنمية فن خاص بها ، وألقى تخليد ذكرى الشهداء بذرة عبادة القديسين الشفعاء ، وكسبت مريم أم المسيح أهمية في التقاليد المسيحية ، ونظمت المسيحية نفسها ببطء لا يكاد يدرك في كنيسة خضعت فيها الديمقراطية القديمة لسلطان الأساقفة المطلق ؛ وتغير اصرارها على الابتعاد عن الدولة الى رغبة لاعتراف الدولة بها ، ورسمت الأقسام الادارية للكنيسة على نفس نظام التجميعات الادارية للامبراطورية الرومانية التي وضعها أغسطس قيصر . وأصبحت الامبراطورية هي القالب الذي تجمد فيه الدين الجديد ^(١) . حتى اذا جاء آخر عهد مرقس أوريليوس في عام ١٨٠ م كانت الوثنية قد آلت الى الزوال ، ولكن المسيحية التي أوشكت على النصر قد أصبحت شيئاً لو رآه المسيح لما أقر نسبتها اليه ، ومع ذلك فقد احتفظت الأنجيل برسائله الصحيحة ولا يزال أمامها مجال كبير للعمل في العالم . « ان ما يجعل المسيحية تمشي ، هو قلة معلوماتنا عن كلمات المسيح وشخصيته فالانسان المثل الأعلى والشاعر الالهى والفنان الكبير هم الذين يَسْجِدُون وحدهم الزمان والاقلابات » ^(٢) .

ويحذر رينان في كتابه نشأة المسيحية معاصريه في أوروبا ان الثقافة

Marc-Aurèle (Paris, 1882), p. 412.

(١)

Saint Paul p. 571.

(٢)

التي تقتصر على الصفوة من الرجال هي أضعف من أن تبقى ، وأن أية فكرة لا يمكن أن تبقى طويلا إذا لم يكن لها جذور عميقة في الجماهير . وقد انتصرت المسيحية لأن الثقافة القديمة أهملت الأمور الروحية والعاطفية والعقلية وحاجات الشعب المادية ، وتلقى العلم والفلسفة ومباهج الحياة ضربة قوية لأن المسيحي القديم كان لا بد أن تكون له آفات حسناته ؛ فهو يرى العبث والتفاهة في أشياء لا تتصف بها ، وهو يصغر الكون ويمعدي الجبال ويحتقره ، وأن أى نظام يكون فيه تمثال فينوس الميلوسية مجرد وثن هو نظام مزيف ، أو هو على الأقل نظام متحيز ؛ لأن للجمال قيمة كبرى تقرب من قيمة الخير والحق ^(١) .

وكان رينان يطيل التأمل ، ويهتم بالأفكار والذوق أكثر من اهتمامه بالأعمال ، فاضطرب للهوة السحيقة التي تفصل بين التوافق المثالي للحق والجمال والفضيلة وبين السلوك البشرى كما يستبين من التاريخ ، وقد بين كتاب « نشأة المسيحية » ، وهو من أهم تواريخ الأفكار ، أن الإنسانية شيء متعدد متغير وتتجاذبها رغبات متناقضة ^(٢) ، فإذا ما قبلت الإنسانية الأفكار الصافية المنطقية في حد ذاتها فإن هذه الأفكار لا تلبث أن تتحول تحولا غريبا تعجز الاتجاهات التاريخية عن التنبؤ به ، فما أسرع ما انفصلت المسيحية عن الإيوانيين ^(٣) الذين احتفظوا بإنجيل المسيح في الفقر وشيوع الملكية ؛ وثمة قانون في هذا العالم ينص على أن كل داعية سرعان ما يصبح غريبا محروما وعدوا بين أتباعه أنفسهم ، وأنه إذا طال أجله فإن من يأخذون عنه يضطرون لاتخاذ الاجراءات ضده باعتباره انسانا خطا ^(٤) .

Les Apôtres (Paris, 1866), p. 372.

(١)

(٢) المصدر السابق ص ٣٧٥ .

(٣) الإيوانيون من هراطة القرن الأول الميلادي انكروا الوهية المسيح .

Les Évangiles, p. 76

(٤)

وان الفشل المحزن الذى أصاب الحكيم الطاهر مرقص أوريليوس على الرغم من حيازته السلطان المطلق للأباطرة الرومان ، وعجزه عن القيام بخير كثير أو منع شر كثير — أدى برينان الى الملاحظة الآتية وهى : « ان أكبر مساوىء الحياة الواقعة ، والتي تجعل احتمال الانسان المتفوق لها أمرا عسيرا ، هى أنه اذا قلنا اليها مبادئ الحياة المثلى اهلبت الحسنات عيوبها ، حتى ان الانسان الكامل غالبا ما يكون حظه من النجاح فيها أقل من حظ الانسان الذى تحركه بواعث الأنانية والرتابة العادية »^(١). وقد دهش رينان، بالنظر الى قلة تشجيع الجنس البشرى للفضيلة وللعمل الدائب فى الحكام ، لوجود بعض من ذوى الضمائر لا يزالون يشغلون وظائف الملوك والأباطرة .

وفى عصر رينان انهارت آمال كبار فى فرنسا وأوروبا ولكنه استطاع ان يبقى نفسه شر الحسرة بقبوله الفصل بين المثل الأعلى وعالم الواقع ، ونظره الى التاريخ عن بعد نظرة الفنان المتبعد ، واعترف فى مقدمة المجلد الرابع عن « المسيح » فى عام ١٨٧٣ حين كانت فرنسا « تحتضر ببطء » بعد هزيمتها على يد ألمانيا قائلا : « اننى أخفى أننى قد انسقت فى هذا المجلد مع حب التاريخ واللذة التى لا مثيل لها ونستشعرها فى مشاهدة منظر الانسانية وهى تظهر مكنونها تدريجا » ؛ وقد احتل مركز الصدارة فى هذا المجلد نيرون المسخ لرجل الفن ، والقوميون المتعصبون من اليهود الذين دافعوا عن أورشليم حتى خربت تماما ، فى حين كان المستقبل للشهداء المسيحيين المغمورين ؛ وتقذ رينان بمرونة لا مثيل لها الى عقول اليهود والرومان واليونان والمسيحيين الأوائل ، ورأى الدنيا لفترة بعد فترة يعنى

كل منهم ، فزاد اعتقاده في مدى نسبية أفكاره هو واحتمال وجود الحق في العكس ، ونعى على القديس بولس أنه كان انسانا عمليا بحتا حتى انه لم يشك في نفسه ، ولم يقرأ سفر الجامعة المتع قط بينما « اتصف أستاذه المسيح للحد الفائق بالصفات التي نعدها أهم صفات الانسان الممتاز وهي القدرة على الابتسامة الساخرة من عمله ، وهي أيضا التفوق عليه فلا يدعه يسيطر عليه أبدا » (١) .

وفي عام ١٨٩٠ نشر رينان أخيرا قبل موته بعامين مؤلفه « مستقبل العلم » ولم يقيم بمراجحته لأنه أراد من هذا الكتاب أن يذكر القارئ « بشاب لم يلوث بعد ، يعيش وحده مع عقله ويتعصب للحق .. وقد أخطأت كما أخطأ هيجل من قبل ، في أنى نسبت آمنا الى البشرية دورا رئيسيا في الكون ، وقد لا يكون للتطور الانساني بأسره أهمية أكثر من العشب الذي يغطي السطح المندى » (٢) . ومنطق النسبية لا يمكن أن يسير الى أبعد من ذلك ، ولكنه مع ذلك يردد ايمان شبابه بعد أن انفصلت عنه الآمال الاجتماعية « ليس عندنا معشر المثاليين الا مذهب واحد حق ، وهو المذهب المتسامي الذي يرى أن هدف الانسانية هو ادراك أعلى للكون ، أو هو كما كنا نقول « أكبر أمجاد الله » ومثل هذا الهدف لا بد من الحرص على إخفائه ، فالتناس لا بد ناثرون اذا عرفوا بوقوعهم تحت نير الاستغلال » (٣) .

ونتقل الى مؤرخنا الثاني : بوركهارت ، ان مدينة بازل بسويسرة التي أنجبت في القرن الثامن عشر ايزلين البالغ الحماسة للثقافة العالمية ، أنجبت بعد ذلك بقرن يعقوب بوركهارت ، وهو مؤرخ يشبه ايزلين في حماسه

L'Antéchrist (Paris; 1873); p. 102.

(١)

L'Avenir de la science; Préface; p. xiii.

(٢)

(٣) المصدر السابق ص ١٦ - ١٨ .

ولكنه يشك في اتجاه العالم نحو الثقافة . كانت لغته الألمانية ، فانتظم في جامعتي برلين وبون ، ووجد أن ألمانيا فيما بين ١٨٣٠ و ١٨٤٠ قد تركت الفلسفة والشعر الى السياسة والاقتصاد والعلوم التطبيقية ، ووجهت التأليف التاريخي وجهة سياسية وعلمية بينة ؛ وفي برلين حيث درس بوركهارت ثلاث سنين ، كان ليوبولد رانكه مسيطرا على الدراسات التاريخية كما سيطر أتباع هيجل على الفلسفة وتاريخ الفن ؛ ووازن رانكه بين الصورة التي رسمها كل من سكوت في قصة كوتن دروارد وكومين في مذكراته لشخصيتي لويس الحادي عشر وشارل الجصور ؛ ففضل كومين حتى بلغ من تفضيله إياه أنه عزم على « تجنب الابتكار والخيال » ، « والتمسك بالحقائق » ، وأخذ ييذل نشاطا كبيرا في محاولته أن يجعل من التاريخ علما موضوعيا ، وعلمت دروسه السويسري الشاب بوركهارت نقد مواد المصادر ، وأرسله الى باريس لدراسة الوثائق الدبلوماسية ولكن هذه الدراسة لم تمجبه فكتب الى صديق له يقول : « لا يزال التاريخ بالنسبة لي شعرا الى حد كبير » ، ولما اتجه الى تاريخ الفن وجده ينوء بالمصطلحات الفنية التي استخدمها الجماليون من أتباع هيجل . وقد اتفق هيجل مع رانكه في عرض التاريخ باعتباره عملا من أعمال العناية الالهية تبرر فيه كل حادثة وكل ظرف على ضوء الكل الشامل لجميع الأحداث والظروف وثار بوركهارت على قبول الماضي على هذا النحو البسيط المبسط ، وخاصة على الرضا بالأحوال الجارية في أوروبا ، فالمدن الكبرى مثل لندن وبرلين وباريس ، كانت تهدد المدن القديمة من نوع بلده بازل بالقضاء على ثقافتها المميزة لها ^(١) ، وبروسيا استمالت الولايات الألمانية الصغيرة الى تمجيد

(١) في ١٨٥٩ نشر بوركهارت مجموعة من القصائد مكتوبة باللهجة المحلية

في مجلد واحد .

القوة الحربية والاقتصادية ، وكان هوى بوركهات مع الثقافة القديمة التي يمثلها فنكلمان وجلوک وموزار وشيلر وجوته وبويكخ ومعلمه بيرلین باکوب جريم ، فلا غرو أن سعد بالانتقال للدراسة الى بون المتأثرة بجو خفاف الرين وأساطيره التيوتونية وعصره الوسيط ، ولكنه عاد مرة أخرى الى مشاكل الحياة الحديثة الباعثة على اليأس حين عمل في صحيفة تصدر بمدينة بازل ، وبدأ بوركهات ينطلق من حدود الحضارة الألمانية والعالم المعاصر وذلك بزيارته لايطاليا ١٨٤٦ فكتب منها الى بعض أصدقائه يقول : انكم معشر المولعين بالكتب تزدادون ايفالا في هذا العصر الذي يستعصى علاجه ، أما أنا فقد انفصلت عنه هادئا انفصالا تاما ، فهربت الى جمال الجنوب وكسله ، الجنوب الذي هو في نظر التاريخ ميت ، وهو لكونه أثرا يجمع بين الهدوء والجمال — ينعشني — أنا الذي أضجرت المدينة الحديثة ^(١) ومما ثبته في موقفه هذا حوادث عام ١٨٤٨ التي خيرت أوروبا بين حكم الطبقة الأرستقراطية البالية ، وحكم طبقة أصحاب الأموال والبيروقراطية الاشتراكية ، واتفق مع جوته في أن الصراع الوحيد الجدير بالمشاركة فيه إنما هو الصراع بين الثقافة والهمجية ، فعزم على مساندة الثقافة فردا . ولو لم يكن بها أية جماعة كبيرة . وشجعه على الاستقلال بنفسه المجلد السابع من مؤلف ميشيليه في تاريخ فرنسا (١٨٥٥) وهو المجلد الذي دفع فيه ميشيليه عن عصر النهضة تهمة إثارة الشك لا غير ، وذلك بتأكيده ما قامت به النهضة من « كشف عن العالم وكشف عن الانسان » وما ظهر فيها من شخصيات بلغت مرتبة البطولة مثل ميخائيل انجلو . وفي عام ١٨٦٠

Jakob Burckhardt, Briefe und Gedichte an die Brüder Schauenberg (١)

• Basel, 1923, p. 68. الخطاب المؤرخ في ٢٨ فبراير ١٨٤٦ .

نشر بوركهارت مؤلفه « ثقافة عصر النهضة فى إيطاليا » وهو بحث فى نشأة الاكتفاء الذاتى للأوروبى المبرز فى الزمن الحديث .

والفصل الافتتاحى وعنوانه : « الدولة عملا فنيا » شرح لأهمية اتصال التطور . أدى انحلال الروابط الاقطاعية الى اعتلاء الحكام غير الشرعيين للسلطة فى إيطاليا فى القرن الثالث عشر ، واحتاج هؤلاء الحكام الى مؤازرة ذوى المواهب لهم فى اغتصابهم دون نظر الى أصلهم أو مرتبتهم ، فخلعوا نقاب العصر الوسيط الذى كانت « سدهاء ولحمته من الايمان والتصديق الصياني الساذج والوهم »^(١) ، ووضعوا الأسس العقلية المنطقية لشئون الادارة والمالية وفنون الحرب والدبلوماسية ؛ وأيقظ الأدب اللاتينى وأطلال العمارة الرومانية والفن الرومانى فى الايطاليين العظمة التى كانت فى بلادهم من قبل ، عظمة رجال لا هم من الجنود ولا هم من القديسين ، وأضاف هذا الاعتراف بأنواع جديدة من التفوق أهل الفنون والآداب الى جماعات الموهوبين الذين اجتذبهم بلاط الحكام غير الشرعيين ، وقد أثارت فيهىم مثل العصر القديم التعطش للمجد بأنواعه ، وأحسن الأدب قبل غيرهم من الفنون بهذا الاندفاع الى التفوق الفردى وكانت « الحياة الجديدة » لداتى أول مثال منذ العصر القديم للفنية المدركة لذاتها « والجامعة بين الصورة الخارجية والمحتوى فى كمال لا تنقسم عراه ، وبلغ تطور الصورة مبلغا كبيرا حتى ليجز من انعدمت فيهىم الطبيعة الفنية عن الحكم على أريوسطو مهما أوتوا من ذكاء وعلم .

وأصبحت الحياة الاجتماعية فى بلاط الحكام فنا من الفنون ، وهذبت آداب السلوك والحديث واللغة ، وشجعت الهوية فى شتى الفنون ،

Burckhardt, Die Kultur der Renaissance in Italien (Berlin, 1930; (١)

وانتشر أسلوب الحياة الأنيقة من بلاط الحكام الى الطبقة الوسطى ، فاعترف للنساء بالمساواة ، واعترف بهن أفرادا ، وشجع الأطفال على نوع من احترام الذات حمل بوركهارت على أن يتخذ منه مناسبة للسخرية مما كانت تهتم به مدرسة المؤرخين التي تزعمها رائكه ، فقال : « ان تاريخ الجلكند عند الشعوب الجرمانية واللاتينية ، اذا كتب بدقة وروح فلسفية ، فان قيمته لا تقل عن قيمة بعض المجلدات من البرقيات والمفاوضات الدبلوماسية .. فيبحث الباحث مثلا عن : متى أصبح العقاب البدني اجراء يوميا عند الأمر الألمانية ، وما هي المؤثرات التي أدت اليه ؟ لابد أن التأديب الجسماني ظهر بعد أن انقضى زمن طويل على ما أنشده والترفون فوجلقيده : لا يستطيع أحد أن يقوّم الطفل بالمصا ، وقد زال ضرب الاطفال في ايطاليا منذ وقت مبكر جدا ، والطفل الذي بلغ السابعة من عمره لا يضرب » (١) وفي عصر النهضة كان الزى يعبر عن الفردية في حين « أن عصرنا هذا يزيل الفروق ويوحد الأزياء بين الرجال على الأقل ، معتبرا هذا التوحيد أرفع القواعد وبذلك يتخلى عصرنا عن شيء أكبر مما يدرك ولكنه يوفر لنفسه وقتا كبيرا ، وهذا يرجح حسب مقاييسنا المتبعة في الأعمال على كل المضار الأخرى » (٢) .

الا أن أسلوب الحياة الشاملة شمل كذلك الأخذ بالثأر ، وهيا خصب الخيال للايطاليين فضائل عرفان الجميل والظرف ، ولكنه جعل منهم أيضا مقامين ومثيرين للفتن ، وأفسحت الفردية المجال كاملا للعبقرية فأظهرت كذلك أمساخا لم تهم أنايتهم وزنا للانسان أو لله ، ولم يخف بوركهارت

(١) المصدر السابق ص ٢٨٨ هامش ٢ .

(٢) المصدر السابق ص ٢٦٤ .

قط الجانب المظلم من عصر النهضة أو يتردد في اصدار الأحكام الأخلاقية عليها كما فعل صديقه نيتشه الأصغر سنا ، فأبرز استمرار التنجيم جنبا الى جنب مع العلم الحديث ، والتردد بين الانسانية والعالم الآخر باعتبارهما مميزين لعصر من عصور الانتقال ، ولكن هذا العصر كان أسبق في تقديم المثل لأحسن ما في الانسان الحديث « كان اتجاه هذا العصر الى العالم اتجاهًا جديا رفع من شأنه الشعر والفن ؛ والعقل الحديث يشعر بضرورة من الضرورات الشريفة وهي أنه لا يستطيع أن يتخلص من هذه الأشياء وأنه لا يمكن أن يقاوم اجتذابه الى البحث في شئون الناس والطبيعة ، وهو يعد قيام هذا البحث تأدية لرسالته ^(١) وقال بيكودلا ميراندولا : ان الانسان الفرد لا يستطيع فقط أن يجذب الله اليه في أثناء صلاته ، ولكنه يستطيع أيضا أن يرقى بالحب الى اللانهاية الالهية في الكون .

ويوضح مؤلف بوركهارت « ثقافة عصر النهضة » من حيث شكله هذا اللون الفردي ، والتوافق والتوازن اللذين أثنى عليهما الثناء الجم في الحياة ، فهو قد عارض اهتمام الألمان حديثا بنشر كل تفاصيل الأدلة برهانا على الدقة ، وذلك لأن بوركهارت يعمل على بحث الأفكار أكثر مما يعمل على استيعاب درسها ، وكان يقنع باختيار نواحي الموضوع التي يهتم بها اهتماما كبيرا ، تاركا ما عداها لغيره ، وإذا ما قلت الأدلة المحسوسة اللازمة لبعض الموضوعات الهامة فإنه يحتفظ بحقه في الحدس والتخمين وعبر عن هذا بمبارات تذكرنا بأقوال نيبور ورينان : « ان الظواهر المؤيدة التي تشير اليها قليلة العدد وهنا يحس المؤلف — اذا أحس بشيء ما في هذا النطاق — أنه يدخل في ميدان التخمين المضطرب ، وأن ما يطقو أمام ناظره

ويبدو له ظلا دقيقا واضحا في التاريخ الروحي للقرنين الرابع عشر والخامس عشر قد يندر أن يقر رجل آخر بأنه حقيقة ثابتة ، ذلك أن الظاهرة الخاصة بازدياد وضوح روح الشعب تدريجا هي ظاهرة تختلف باختلاف الملاحظين لها ، والزمن كقيل بالنقد والحكم ^(١) .

* * *

كانت انجلترا قد نجت وحدها تقريبا من دون الأمم الغربية من الثورة في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر ، وعزت الطبقات الحاكمة فيها هذه النجاة الى حد كبير ، الى تأثير المذهب الانجيلي وروحه المحافظة على الطبقات الدنيا ، ووجد المؤرخون أدلة عديدة لتأييد هذا الاعتقاد ؛ من ذلك أن الجماهير كان لديها من الأسباب القوية ما يدفعها الى الثورة ، حتى لقد ساد بريطانيا رعب كبير من أى تغير بعد انتصارها الباهر في واترلو ، ولما زالت فرصة التأثير بالآراء الثورية الفرنسية انتقل هذا الرعب الى خطر أدق ، وهو ما يمكن أن يحدثه البحث الألماني في التاريخ من اضطراب في عقول الشعب الانجليزي باخراجه التوراة من دائرة الأشياء الثابتة غير المتغيرة . وقد دهش نيبور حين وجد عام ١٧٩٩ أن الألمان اشتبهوا في أدنبرة باللاحاد أما الترجمة الانجليزية لمؤلفه في تاريخ روما والتي صدرت بين سنتي ١٨٢٨ ، ١٨٣٣ فانها تعرضت لنقد كبير على الرغم من أن مترجميها هير وثيرلوال كاتا من رجال الدين الانجيليين ، وذلك خوفا من أن يؤدي فحص المؤلف لنشأة روما الى فحص مماثل لنشأة المسيحية ^(٢) ولم تشجع هذه الحال التي كان عليها الرأي العام المؤرخين الانجليز على دراسة الجماعات البدائية ودراسة الأصول والتطور . وسارت الدراسات الخاصة بالتطور في العلوم

(١) المصدر السابق ص ٢١٩ .

(٢) من بين القلائل الذين رحبوا بأبحاث نيبور النقدية الكاتب المبرز

Thomas Babington Macaulay

(الطبيعية) بحذر شديد وحرص العالم الجيولوجى ليل على عدم بيان النتائج الواسعة المتضمنة فى نظرية النسق الموحد .

وتمسك معظم المثقفين الانجليز حتى فى أواسط القرن التاسع عشر بالفكرة غير التاريخية عن الكتب المقدسة ، ويوضح هذا التمسك فى طرفه ما ذكره آدموند جوس عن والده ، وكان عالما مشهورا من علماء الحيوان ، وكذلك عن والدته . قال : « كانت والدتى كما كان والدى يريان أنه ليس فى أى جزء من أجزاء الكتاب المقدس شئ رمزى أو تلميحى ، اللهم الا ما نص على أنه من « الأمثال » أو الصور ، وقد سارا فى هذا الشوط الى مداه ، ولم يقدرا تغير الأحوال والأزمان والأجناس حتى أنهما عند قراءتهما للنصائح الموجهة الى حديثى العهد بالمسيحية من أهل كورنثية كانا يظنان أن ما كان يصلح لأولئك الأخلاط من أهل أكايا الذين اعتنقوا المسيحية فى القرن الأول الميلادى قد يصلح أيضا للانجليز رجالا ونساء فى القرن التاسع عشر . وتمثل هذا بشكل غريب فى اهتمامهما الكبير بما سعى (بتفسير النبوة) ، ولا سيما بشرح الأقوال الغامضة الواردة فى سفر الرؤيا . وقد وجدا فى استعراضهما للنزىه للكتاب المقدس هذه المجموعة من الرؤى المقدسة الجلية التى تجمع بين الشؤم والغموض ، ولكن نيتهما لم تتجه الى اعتبارها مجرد مثيرات للخيال أو أشياء مذهبية مبهمه صيغت فى رموز ؛ ولما قرأ عن الأختام المحطمة ، والآية المنسكبة ، والنجم المسمى بالافستينين ^(١) الذى هوى من السماء ، والرجال الذين

(١) الافستينين أو الابسننت نبات شديد المرارة يدخل فى صناعة الخمر . وجاء فى سفر الرؤيا الاصحاح الثامن الايتين ١٠ - ١١ « وبوق الملائكة الثالث فسقط من السماء كوكب عظيم متقد كالمصباح ووقع على ثلث الأنهار وعلى عيون المياه ويدهمى الكوكب افسنتين وصار ثلث المياه افسنتين ومات كثيرون من المياه لأنها صارت مرة .

كانت شعورهم كشعور النساء وأنيابهم كأنياب الأسود ، فانهما لم يعترفا قط بأن هذه الصور العقلية لها طابع شعري ، ولكنهما اعتبرا أنها عبارات ثابتة تصف بالفاظ حريصة الحوادث التي ستقع والتي يمكن التعرف عليها حين وقوعها » (١) .

ولهذا جاء انطلاق الروح التاريخية بعد فوات أوانه أشبه بانفجار السدود . كان لظهور كتاب أصل الأنواع . (١٨٥٩) ومركز الانسان في الطبيعة لهكسلي (١٨٦٠) ومقالات وآراء نقدية (١٨٦٠) لبعض رجال الدين الانجيليين ممن قبلوا كثيرا من النتائج التي وصلت اليها الدراسة العلمية الأوروبية للكتاب المقدس في وقت واحد تقريبا أثر في الجمهور الانجليزى أشبه بأثر فولتير في قراء بوسويه ؛ وتكررت في انجلترا الممارك القديمة التي حدثت منذ قرن ، ونجم عنها خطر هدم السلطة الأدبية للكتب المقدسة ، وفقدان جمالها وعظمتها الأدبية ، وتدخل ماثيو ارنولد بين الطرفين المتنازعين لمنع وقوع تلك الكارثة ، وكان قد ورث النظرة التاريخية عن أبيه توماس ارنولد من رجال الدين والأساتذة البارزين والذي أقر في مؤلفه « تاريخ روما » (١٨٤٢) بالنتائج التي وصل اليها نيور ، وكان ابنه على معرفة شخصية بميشليه ورنان ، وقرأ بحوث التوراة التي قام بها العلماء الألمان الذين اعتمد عليهم رنان ، وتآلم لسخرية رنان من تخلف التفكير الانجليزى في التاريخ ، ولكنه كان أكثر قلقا لعلبة التمسك بالحرفية وتأثير ذلك في الشعر ، لأن الشعر لا يزدهر اذا لم يفهم الناس الرموز والاستعارات والأساطير الدينية وغير الدينية ، والتوراة اذا أخذ كله على أساس أنه حقيقة علمية وعقيدة ثابتة أصبح أكبر مصدر لسوء الفهم .

(١) Edmund Gosse, Father and Son, 5th ed. (New York; Charles

(١)

Scribner's Sons, 1925), pp. 70-72. مقتبس باذن من الناشرين .

وفرق ماثيو أرنولد في مؤلفه « الأدب والعقيدة » (١٨٧٣) بين نوعين من معالجة الكتب المقدسة ، وهما : المعالجة العقيدية الجامدة الجافة الآلية ، والمعالجة الأدبية التي ترى فيها مصدرا لخير ما دوت عن تطور الإدراك الدينى والخلقى . وقامت مسز همفري وارد ابنة أخى ماثيو أرنولد ، وكانت تقوم بدراسة المسيحية في اسبانيا قبل شرلمان ، بنشر وجهة نظره بين جمهور أكبر عددا ، ففى قصتها (روبرت الزمير) نرى كاهنا انجليزيا شابا يصدىم بالنقد التاريخى للتوراة ، ثم يقبله بعد صراع داخلى ويشعر بضرورة تركه الكهنوتية والانجيلية ليقدم الآراء الحديثة فى المسيحية للطبقات العاملة ، ويدل بيع مليون نسخة تقريبا من هذه القصة فى البلاد الناطقة بالانجليزية فى مدى العشرين السنة التى تلت نشرها عام ١٨٨٨ ، على نمو الحاسة التاريخية نموا سريعا فى نهاية القرن التاسع عشر .

ولقصة روبرت الزمير شبيه فى القرار الذى اتخذده صديق للمؤلفة هو جون ريشارد جرين بترك الكهنوتية ليؤلف فى التاريخ . ولد جرين وتعلم باكسفورد أجمل المدن الانجليزية الباقية من العصر الوسيط ، وسرعان ما اهتم بالآثار المحلية التى ترجع الى العصرين الرومانى والكلتى ، وفيما هو يقيم دراساته بالجامعة اتفق داروين ، وعلم طبقات الأرض ، وانظرة التاريخية الى التوراة على ارجاع أصل الانسان الى ما قبل ٤٠٠٤ ق . م بكثير ، وهو التاريخ الذى حدده كبير الأساقفة أثر فى تأريخه . وفى خطاب كتبه جرين الى زميله فى الدراسة دوكنز الذى أصبح فيما بعد أستاذًا لطبقات الأرض يصف رد توماس هكسلى المفعم على محاولة أسقف اكسفورد « تحطيم داروين » ويعتبر الكشف عن بقايا الثدييات فى

طبقات العصر الترياسى بالقرب من باث «حلقة عادية في السلسلة المعتادة لحياة الحيوان» وهو كشف يعزز آراء داروين بشدة كما يعزز الذوق السليم»^(١). وفي العام التالى كشف عن بقايا انسانية في كهف بسومرستشير ففتح ذلك مجالا مثيرا لما قبل التاريخ ، وكتب جرين الى دوكنز بأسلوب يجمع بلطف بين الدعابة والجد : « انى أعتقد أن المقابر المستديرة خداعة مهية تدعى لنفسها قدما لا يرجع في الواقع الى أقدم من الدولة الرومانية الأخيرة ، ولكن الكهف بمن فيه من الكلت اذا أحسن درسه فانه قد يلقي فيضا من الضوء على هذا الميدان الذى لابد أن يقتحمه العلم في نصف القرن المقبل أى عصر أصل الانسان .. ولست أفترض أن كلمتى هذه ستؤثر في خططك الموضوعة المرتبة ولكن مهما كانت أهمية محور الصخور المحدبة ، فان الانسان وتاريخ الانسان في رأيي أفضل منها جميعا ، ولست أعد أى أمر من الأمور الجيولوجية غريبا عني ولكن الأحياء البحرية الأولى هى أسماك محارية ونجمية في حين أن الانسان هو الانسان »^(٢).

بهذه النظرة الحماسية الى الانسانية ، وبالأدراك الواقعى لابن الحائك الفقير أصغى جرين لنداء الاشتراكية المسيحية الذى بعثه موريس وكنجزلى فدخل الكنيسة الانجيلية وان يكن قد اعترف باقباله على قراءة : « جوته وشلر بدلا من پالى وبيرسون — وانى أعرف من أيهم تكون الدراسة الحققة لللاهوت » ، ولكنه لم يلبث بعد خبرة عدة شهور في منصب كاهن بايست لندن أن تملكه اليأس من تأثير الكنيسة في الجماهير : « جئت الى لندن متملئا بالأمال والمثل العليا فانهارت ، ووجدت نفسى وحيدا تماما

Leslie Stephen, ed.; Letters of John Richard Green (London; 1901); (١)

p. 43; الخطاب الى W. Boyd Dawkins في ٣ يولية ١٨٦٠ .

(٢) المصدر السابق ص ٧٤ ؛ الى دوكنز ١٨٦١ .

دون صديق في هذا العالم المختلط ، ثم زحف الظلام والبؤس فنهضت وهربت الى المتحف البريطاني وعدت الى قراءتي التاريخية التي تخلت عنها في نوبة الحماسة الدينية التي دفعتني الى الدخول في سلك الكهنوت ، ومنذ تلك اللحظة لم أتحل عنها قط ^(١) وقام بالكتابة عن أسطورة القديس باتريك وغير ذلك من الموضوعات الكلتية فقادته ذلك الى قراءة تيرى وميشيلييه ، وسارت هذه الكتابة في نفس الوقت جنبا الى جنب مع دراسة أصول المسيحية ونشأتها في مؤلف رينان ، وكان قد قرأ كتابه حياة المسيح في نفس السنة التي ظهر فيها ^(٢) ، وفي مؤلفات ايوالد وبور الألمانيين ، وكان جرين مقتنعا بالانسانية الكاملة للمسيح ثم ساءت صحته وزاد من سوءها حماسه في تأدية عمله الديني فقرر اعتزال الكنيسة عام ١٨٦٩ ليتفرغ للتأليف في تاريخ انجلترا .

وقد نشأ عمله هذا من فكرته الأولى التي كانت ترمى الى كتابة تاريخ الكنيسة الانجليزية .

« اتسع المجال كلما سرت في القراءة والتفكير ، فمن ناحية لم يكن في امكاني أن أطلق كلمة « كنيسة » على أى فرع خاص من فروع الجماعة المسيحية في انجلترا ، وذلك لأن الوحدة التاريخية كلها قد زالت بعد حركة الاصلاح الدينى .. هذا من ناحية ومن ناحية أخرى فانه لم يكن في وسعى أن أصف الكنيسة من وجهة النظر الشكلية والخارجية البحتة ، وهى الوجهة التي اتخذها المؤرخون الكنسيون عامة . لقد كان تاريخ الكنيسة

(١) المصدر السابق ص ٤٥٥ .

(٢) رأى المؤرخ ستيف القس الشاب (جرين) وهو يقرأ « حياة المسيح » في اثناء سفره بالقطار فاستعارها منه ليبعد عنه شرها ، ولما طالب جرين باعادتها قال له ستيف انه لسوء الحظ ألقت بها الخادم في سلة المهملات .

بالنسبة الى "هو تاريخ الحضارة المسيحية"، وكان لابد للوصول الى معرفة ذلك من معرفة تامة بالتاريخ المدني (غير الديني) للقرات التي مرت بها، وكان لابد أيضا من البحث في تقدم الفكر والدين والحرية بل وفي التقدم المادي لانجلترا؛ ولم يسمفنى في ذلك أى تاريخ موضوع، بل انى على العكس قد تولتى الدهشة من اغفال التواريخ كلها دون استثناء للموضوعات الحقيقية التي تزعم أنها تعالجها، وهى موضوعات التطور القومى ونمو بلادنا. فكان لزاما على "اذن أن أكشف عن تاريخ انجلترا بعد أن قمت ببحوثى وطرحها جانبا، والاقتصار على موضوع أضيق تعد معالجته بعد القرن السابع عشر غير ممكنة من الناحية الفنية وغير تاريخية" (١) وعارض جرين في الخطة التي وضعها لتاريخه معاصره الأكبر سنا ممن درسوا في اكسفورد مثل فريمان وستيز وجاردنر الذين كانوا يكونون كثيرا من الاعجاب لرائكه والمدرسة الجديدة الواقعية من المؤرخين الألمان، ولكن معارضته هذه كانت معارضة لطيفة، اذ أنه احترم أماتهم ودقتهم في نطاق مجالهم المقيد وحاول الاستفادة من انتقاداتهم.

وكان على صداقة خاصة بفريمان وهو أشدهم تعلقا بألمانيا، وقد عارض فريمان في كتابه تاريخ الفتح النورماندى (١٨٦٨ — ١٨٧٩) تيرى بأن قلل من أهمية الكلت والفرنسين في دماء الشعب الانجليزى وتاريخه، وبدأت صلة الصداقة بينهما في التوثق باعجاب فريمان ببحث جرين عن اقليم سومرستشير في عهد الرومان؛ وهو بحث قرأه في اجتماع الجمعية الأثرية لاقليم سومرستشير عام ١٨٦٢ وكتب جرين في يومياته يقول: «ان فريمان هو المجادل الأول في هذه الاجتماعات ولكن ليس هناك من

(١) Letters of John Richard Green, p. 103. الخطاب الى دوكنز في

هو أفع لعلم الآثار من المجالد الإثري » ولكنه مع ذلك هاجم كتابا مدرسيا كان فريمان يقوم باعداده .

» ان الذى نود معرفته فى التاريخ انما هو التمييز بين الحقائق الكبرى والحقائق الصغرى ، وانى أخشى أنك تدفع تلاميذك الى البحث عن الأمور الثانوية واهمال موضوعات القانون التى هى أكثر أهمية ، فهل نجد فى هذا الكتاب شيئا عن هوارد ، أو اصلاح السجون ، أو الحركة الوسلية ، أو عن كشف القبطان كوك ، أو قنوات برندلى ، أو آلة وات البخارية ، أو نهضة الفن على يد رينولد وجينسبرو ، أو نهضة الشعر على يد بيرنز ووردسورث ، أو استثمار استراليا وغير ذلك « ؟ (١) .

وقد عارض بمثل هذه الصراحة جمع فريمان بين المغالاة فى الاهتمام بالشئون السياسية ، والمغالاة فى الاعجاب بالجرمان : « كانت الديمقراطية الفلورنسية تتألف من مجموع الناس ، أما الحرية التيوتونية فانها غالباً كانت افراط نمو الانسان فى ناحية واحدة فقط وهى السياسية ، فى حين كانت الحرية الايطالية (وانى لأحسن بالجواب الذى تتضمنه كلمة كانت هذه) نمو الانسان بأكمله فى النواحي السياسية والعقلية والدينية والفنية . وفى رأى أن صياح جماعة من الفلورنسيين بصوت أجش فى ميدان مدينتهم (البياتزا) هو أمر أعظم وأنبل من جميع الأباطرة الذين تنسوا الحياة » (٢) . ولما قارب مؤلف جرين الانتهاء دافع عن : « اغفاله أو حذفه للحقائق التى

(١) المصدر السابق ص ٣٠٤ ؛ الى فريمان فى ٢٧ يونية ١٨٧١ .

(٢) المصدر السابق ص ٣٠٩ ؛ الى فريمان فى ١٧ نوفمبر ١٨٧١ . وتبين مؤلفات جرين الأخيرة وهى « تكوين انجلترا » (١٨٨٢) « وفتح انجلترا » الذى لم يتممه لوفته ١٨٨٣ ، وكلاهما عن الحقبة الانجلوسكسونية ، نأثره تأثراً قوياً بفريمان ومدرسته .

تبدو لى عديمة القيمة التاريخية .. انى أقدم التاريخ الانجليزى بالصورة الوحيدة التى يمكننى فهمها والاهتمام بها ، ولكن لا يستتبع ذلك أن يجدها غيرى شيئا مفهوما أو باعشا على الاهتمام ^(١) . وعوض جرين بالسعة والتنوع ما عمد اليه من التعمف فى الاختيار ، وكتب فى عام ١٨٦١ الى دوكنز بشأن مقال عن جلاستبرى : « وقد وجدت أن المراجع فى أسفل الصفحة الأولى هى سفر التثنية ، وتاريخ فرنسا لميشليه ، واللياذة — وهى مجموعة جديدة بقرأتى الجامعة لكل شىء » ^(٢) .

واضطر جرين — وهو مهدد بالموت بذات الرئة — الى تأجيل مشروع مؤلف تاريخى من عدة مجلدات الى ما بعد أن يتم فى سباقه ضد الزمن تأليف تاريخ موجز ، ولم تضعف الضرورة عزمه قط على جعل كتابه الصغير عملا فنيا . وفى أثناء توليه منصبه ككاهن فى حى ايسست لندن أثر قبح الصفوف الطويلة من المنازل المتماثلة على تفسيته ، وغمره السرور لحفاسة رسكين لتربية الفقاء تربية جمالية « وبعد أن شاهد فيرونا والبندقية فى السنة التى ترك فيها الكنيسة رجع الى انجلترا » باحساس جديد بجمال العالم ، وعزم على الذهاب الى ايطاليا كل عام حتى نهاية حياتى فقد سحرتنى هذه البلاد كما سحرت تيودوريك وآل أوتو » ^(٣) . ولقد بين ميشليه وريمان الى أى حد يمكن أن يصل التأليف التاريخى الى جمال الشكل والأسلوب وروعة الخيال . وأجاب جرين على اعتراضات فريمان على تصوره لنشأة البريطانيين بقوله : لابد أن تفقر لى تخيلاتى بين الفينة والفينة ، فانه يجب بذل الجهود فى سبيل الوصول الى شىء من النظام

(١) المصدر السابق ص ٣٥٧ ، الى فريمان فى ١٦ سبتمبر ١٨٧٣ .

(٢) المصدر السابق ص ٨٤ ، الى دوكنز فى ٢٦ يونية ١٨٦١ .

(٣) المصدر السابق ص ٢٣٤ ؛ الى فريمان فى نوفمبر ١٨٦٩ .

في تلك الفوضى الضاربة في التاريخ القديم كما يكتبه صاحبك لاپنبرج وأمثاله ^(١). ولو أدى ذلك الى المجازفة بأبواب تخيلات ، واعترف جرين قائلا : « انى أشعر مثل جيبون بكرهية ونوع من البغض الطبعي للهوامش ، ان مجرد شكل الصحيفة ومنظرها شيء هام بالنسبة لى » ^(٢). ولذلك فانه لما أتم تاريخه الموجز قدم جزءا منه لنشره مقدما في بعض الدوريات : « ان أستطيع الحكم على صلاحيته للقراءة — وهذا هو الأمر الذى أعنى به أكبر عناية — حتى أراه مطبوعا . ويظن كوك (محرر صحيفة The Saturday Review) ان سبق الانسان بإبداء الرأى عن نفسه على هذا النحو أمر سيئ ، ولكننى أفتق مع الفرنسيين في هذا الصدد اتفاقا تاما ، كما أفتق معهم في معظم المسائل الأدبية . ويبدو لى أنه يجب علينا في مسائل الفن الأدبى كافة أن نجلس عند أقدام القادة الفرنسيين لتتعلم منهم ^(٣) .

وظهر التاريخ الموجز للشعب الانجليزى في عام ١٨٧٤ وله مقدمة أوضحت أوجه اختلافه عن تواريخ انجلترا السابقة عليه ، ذلك أن جرين لم يرد أن يكتب « تاريخ الملوك الانجليز والفتوح الانجليزية ، وإنما أراد أن يكتب تاريخ الشعب الانجليزى » . وأن يبرز التطورات الدستورية

(١) المصدر السابق ص ٢٥٠ ، الى فريمان في ابريل ١٨٧٠ . وقد ترجم مؤلف
Johann Martin Lappenberg في تاريخ انجلترا (1834-37) *Geschichte von England*
الى الانجليزية بعنوان تاريخ إنجلترا فى عهد الملوك الانجلوسكسون (١٨٤٥) :
وكتب هنرى آدمز الى هنرى كابوت لودج من لندن ١٨٨٠ يقول : « ان جون
جرين من اقرب اصدقائى هنا وهو يعنى عليكم أسلوبكم الالماني وهو يقول
ان مقالى سيئ حقا أما أنتم فمجتانين صراحة . »
Letters of Henry Adams, ed. Worthington Chauncey Ford (Boston, 1930)p. 323.

(٢) المصدر السابق ص ١٧٩ ، الى فريمان في ٢ مارس ١٨٦٧ .

(٣) المصدر السابق ص ٣٨٤ ، الى فريمان في ١٨٧٤ تقريبا .

والعقلية والاجتماعية .. « والشخصيات التي لم تلق عناية بها في التاريخ المعروف كشخصية البشر والشاعر والطابع والتاجر والفيلسوف » قائمة جنبا الى جنب مع الجندي والسياسي . وعلى هذا فان كلمة « الشعب » التي جاءت في عنوان مؤلف جرين تقربه من ميشيليه ، الا أن ميل جرين كان على الأرجح الى أسلوب رينان في تحقيق التوازن بين الأعمال الفردية والأعمال الجماعية والشخصيات العظيمة عنده تمثل وتجسم الظواهر الاجتماعية ، فالشاعر شومر هو الثقافة الانجليزية الوسيطة في ازدهارها والملكة اليصابات تمثل الخلق في عصر النهضة ، وفرنسيس بيكون العلم الحديث ، وملتون هو البيوريتانية في أحسن صورها .

وامتنعت انجلترا على الغزو منذ عام ١٠٦٦ ، وأصبحت بذلك أشهر مثل حديث للاستمرار التاريخي عند شعب عظيم يستهدف تحقيق النتائج المنطقية المترتبة على صفاته الخلقية ، وتتبع جرين النمو السياسي المستمر منذ الماجنا كرتا الى الكومنولث في أيام كرومويل وثورة ١٦٨٨ وقانون الإصلاح عام ١٨٣٣ ، والثورات الدينية المماثلة منذ وكليف الى المعتدلين والانجيليين ؛ وكانت انجلترا أول الأمم التي وصلت الى تحقيق الراحة والرفاهية الداخلية ، ولم يكن ذلك نتيجة الأمان من الغزو بقدر ما كان تعبرا عن النزعة العملية المادية التي دفعت لويس الرابع عشر قبل نابليون الى وصف الانجليز بأنهم « شعب من أصحاب الحوانيت » ، والتي جعلت من انجلترا مهد الثورة الصناعية والتجارية .. أما الكبرياء الوطنية والفخر « بالقدرة السياسية الموروثة التي يتمتع بها العقل البريطاني » ^(١) وبالتوفيق والتسامح الديني اللذين مهدا للحركة في سبيل المساواة الاجتماعية وحرية

John Rishard Green. A Short History of the English People (London (١)

1882), p. 681 (Chap. Sec. 4).

العبادة بأقل ما يمكن من العنف والثورة ، فانه لم يجب عن عيني جرين عجز هذا العقل عجزا يبعث على الأسف عن تفهم العقول التي تختلف عنه كالمقل الايرلندى ، أو التغاضى والرضا عن الواقع دون جرأة على بحثه وهما الهاوية التي تردى فيها برك نفسه على الرغم من تعمقه الفلسفى . وأندرجرين « بحرب الطبقات ، والفصل الاجتماعى بين الغنى والفقير ، وبين أصحاب العمل والعمال » ^(١) وهى آثار ناجمة عن الالتقاء المحتوم بين الثورة الصناعية ورد الفعل المناهض للثورة الفرنسية . وكان جرين أكثر توفيقا فى وصف الأدب والعلم باعتبارهما أرفع تعبير للمقل القومى ، فالأدب الانجليزى النورماندى كشف عن الروح التي طالبت فيما بعد بالعهد الأعظم . أما سبنسر وشكسبير فهما القمة التي بلغت انجلترا حين ظهورها كدولة عظمى .

والحكاية عند جرين — كما هى عند تيرى — هى جوهر التاريخ وهى تكتسح فى طريقها الذى لا يفتقر الأشكال السياسية المعقدة والاحصاءات الاقتصادية ذاتها . ولجأ جرين الى الأقوال المميزة المقتبسة من أقوال كثير من الشخصيات التاريخية ، فخفف ذلك من ثقل وطأة الأسلوب عند بعض كبار منافسيه مثل هيوم وتحليله ووصفه المجرد ، ومثل تعبير ماكولى عما اقتبس بمباراتة المملة المبهرجة أحيانا ، وعلى الرغم من أن تاريخ انجلترا أقل بهاء وأقل عنفا من تاريخ فرنسا ، فقد استطاع جرين أن يقدم لنا الجانب الدرامى من تباين النماذج الاجتماعية كالتباين بين الانجليزى الالىصاباتى والبيوريتانى ، وفى الصور الرائعة للأفراد مثل بيد ، ودنستان وسير توماس مور ، والملكة الیصابات ، ويىكون ، وبث الأصغر ، وفى ذلك أكمل تحقيق لفكرة هردر الشاب عن التاريخ باعتباره صورا وأعمالا .

(١) المصدر السابق ص ٧٧١ (الفصل العاشر القسم الرابع) .

وتعجل جرين طبع مؤلفه فضيق مجال فصوله الختامية ، ولذلك لا نجد فيه أثرا للأدب بعد ملتون ، ولا يكاد يتطلع الى الثورة الصناعية ، ولكن جرين غالب الموت زمانياً له أن يضع مؤلفاً أكثر تفصيلاً في تاريخ الشعب الانجليزي (١٨٧٧ - ١٨٨٠) ووصل في تحقيق خطته الكاملة الى معركة واترلو فعرض في مؤلفه الأوسع دريدن باعتباره « أول من طبع فكرة الأدب في أذهان الانجليز » ^(١) وأثنى على دفاع يوب عن مستويات الفن ضد محاولة تبسيط الأدب لسد الحاجة الشعبية المطردة . وقرر أن التفوق في الصناعة والتجارة كان سبب تغلب انجلترا على نابليون فأصبحت أقوى دولة في العالم ، وألقى جرين نظره الى ما بعد واترلو ؛ أى الى حين أصبح الثوار من المستعمرين الأمريكيين « أهم فروع الشعب الانجليزي » وقد يحذو البريطانيون في المحيط الهادى حذوهم في الاستقلال ، وهكذا كبرت قصة الشعب الذى رعى صفاته الخلقية فى خلال قرون طويلة من الانزال وأصبحت ومجالها العالم بأسره . « ان النظم الانجليزية واللغة الانجليزية والفكر الانجليزي ستصبح كلها أهم سمات الحياة السياسية والاجتماعية والعقلية للجنس البشرى » ^(٢) .

الا أنه على الرغم من بلوغ هذه الذروة فى سعة الخيال فان المؤلف الذى توسع فيه جرين لم يقدر له التفوق على تاريخه الموجز ، واعترف جرين بهذا الاحتمال فى يومياته لعام ١٨٧٧ : ان فى الكتاب الأول الذى تألفه لهيباً وحماًسة لا يرجعان أبداً ؛ كنت أحس كأنى فارس شاب أتحدى العالم بمنهجي الجديد ، وقد بقيت للتغير أصداء فى فصل بعد فصل ^(٣) .

(١) المصدر السابق ؛ الكتاب الثامن الفصل الرابع القسم ١٣٨٣ .

(٢) المصدر السابق ؛ الكتاب التاسع الفصل الثانى ، الفقرة الأخيرة .

Letters of John Green, p. 447.

(٣)

الجزء الثالث

نحو إنشاء مركب جديد

الفصل الثامن

التاريخ من حيث هو علم

كان انتصار ألمانيا على الدانمارك والنمسا وفرنسا الذي انتهى بتتويج الامبراطور الألماني في فرساي عام ١٨٧١ نكبة ثقافية وسياسية لأوروبا ؛ فقد هيا لألمانيا مؤخرا مكانة ثقافية لم تعد جديدة بها ، اذ كان موت جوته وهيجل عام ١٨٣٢ ، ونيبور عام ١٨٣١ ؛ ومولر عام ١٨٤٠ ؛ نذيرا بانتهاء فترة من الابتكار القوي في الأدب والفلسفة والتاريخ . قال كارل هيلبراند في ١٨٦٤ في ختام عرض للدراسات الأدبية والتاريخية : « ان الآراء المبتكرة الجريئة التي ميزت العباقرة الذين شقوا سبلا جديدة للعقل الانساني وغيروا المعرفة ، وتلك الكشوف الجميلة ، أو بعبارة أدق تلك الالهامات والبدائيات التي ميزت القرن ، يبدو أنها قد انتهت » ^(١) .

وقد أبدى كارل دثلي أساه لما أدت اليه الدراسات المتخصصة من سعة تفصيلات الحقائق وتراكبها ، حتى انه لم يجسر أحد على اتمام ما شرع فيه مولر من وضع تاريخ عام لبلاد اليونان ، ووجد دثلي نفسه في عام ١٨٩٧ يتلفت وراءه الى « ربيع دراستنا ناظرا اليه من فترة زاد فيها النضج واختلس منها صيفها الذهبي » ^(٢) . وحذر نيتشه مواطنيه من أن

(١) Karl Hillebrand, Etude sur Otfried Müller et son école historique de la philologie allemande (وهو يقدم) L'Histoire de la Littérature Grecque par Otfried Müller (Paris, 1883), I; 90-91.

(٢) Karl Dilthey, Rede zur Saekularfeier Otfried Müllers (Göttingen, 1898), p. 40.

انتصاراتهم ترجع الى « النظام العسكري الدقيق ، والشجاعة الطبيعية ، وقوة الاحتمال ، وتفوق القادة ، والاتحاد والطاعة في صفوف التابعين ؛ أى انها ترجع بعبارة موجزة الى عناصر لا علاقة لها بالثقافة » (١) .

الا أن هذا القدر الضخم من الانتاج العلمى الألماني وتنظيمه حجب هذا الفراغ عن عيون قلّ ابصارها وكثر عددها ، وتمثلت ضخامة الانتاج ودقة التنظيم في التأليف التاريخى في ليوبولد رانكه الذى ظل ينشر أكثر من اثنتين وستين سنة . وكسب رانكه مكانة قومية وتقلد كرسى التاريخ ببرلين ، وكان ذلك بأول كتبه وهو تاريخ الشعوب اللاتينية والجرمانية (١٨٢٤) وقد شق الكتاب الطريق للانتاج الضخم بتحديدته المشهور لهدفه في بساطة خداعة ، قال : ينسب الى التاريخ وظائف : الحكم على الماضى ، وتعليم المعاصرين لخير المستقبل « الا أن هذا الكتاب لا يطعم الى مثل هذه الأغراض العالية فهو لا يتولى الا بيان الأشياء كما حدثت فعلا (٢) .

ويستأن هذا يمكن القيام به باخضاع مصادر المعلومات المدونة الخاصة بالحوادث الماضية لبعض الاختبارات التى تشبه القواعد الموضوعية لمواجهة الشهود بعضهم ببعض في دور القضاء . واذا ما قام المؤرخ بهذه الاختبارات بنفس الروح الموضوعية وعدم التحيز اللتين يتميز بهما العالم الطبيعى فان الحقيقة التاريخية لابد أن تظهر . وقد اعتمد هذا التظاهر بالتواضع من جانب رانكه على افتراض امكان الحصول على المعرفة الدقيقة في ميدان يصعب جدا ان لم يكن يستحيل فيه الوصول اليها ، وكان من الممكن

(١) A.M. ترجمة Friedrich Nietzsche, *Thoughts out of Season* Ludovici (New York, 1924), p. 4.

(٢) Leopold von Ranke, *Geschichten der romanischen und germanischen Völker*, 2d ed. (Leipzig, 1874); viii. مقدمة الطبعة الاولى (اكتوبر ١٨٢٤)

أن ينكشف أمره لو أن المعجبين به كانوا قضاة أكثر دراية بالحياة من الأساتذة الألمان . وفي الواقع نجد أن رائكه نفسه من الوجهة العملية لم يجد أساسا متينا يرتكز اليه الا في التقارير الدبلوماسية وغيرها من الوثائق الرسمية (والتي منعه احترامه التوتوني للدولة والكنيسة من فحصها فحصا دقيقا) ، ولكن منهجه هذا انتشر انتشارا سريعا لأنه أثبت فائدته الكبيرة في تدريب مدرسي التاريخ ومؤلفيه ، وذلك بتمريناته البسيطة المحسوسة على نقد الأدلة التاريخية وجمعها في نطاق قدرة الطلاب الذين أوتوا الأمانة وشيئا من الذكاء . وفي عام ١٨٧٤ أهاب ممسن بمواطنيه محذرا وجاء تحذيره هذا متأخرا جدا : « ان المؤرخ مطبوع لا مصنوع ، يعلم نفسه ولا يعلمه غيره » ^(١) . وقد ظل رائكه يشغل مركزه الهام في التدريس العملي بجامعة برلين فترة طويلة من ١٨٢٥ الى ١٨٧١ . وبفضل مركزه هذا استطاع أن يضع عددا من تلاميذه لا يقلون عن المائة في جميع مناصب تدريس التاريخ تقريبا في ألمانيا . وكان تشابه مؤلفاتهم وضخامتها — وهي من مظاهر الكفاية المنظمة التي كانت سر النجاح الحربي في ألمانيا — موضع حسد المؤرخين في البلاد الأخرى والنموذج الذي تطلعوها اليه . فكان مستب وفريمان من المعجبين بالمناهج الألمانية وتقلدا أستاذية التاريخ الحديث في أكسفورد بين سنة ١٨٦٧ وسنة ١٨٨٢ . وفي كمبردج أقام سيلى ولورد اکتون وبيورى التدريب التاريخي على أسس مماثلة من سنة ١٨٦٩ الى سنة ١٩٢٧ ، وحين تأسست الجمعية التاريخية الأمريكية عام ١٨٨٤ أُنْتُخِبَ رائكه الذي كان قد شارف على التسعين أول وآخر عضو فخري فيها .

على أن الصيت الذي بلغته ألمانيا لم يؤد الى أكثر من ايجاد نزعة

Theodor Mommsen, Reden und Aufsätze (Berlin, 1906); p. II; (١)

خطاب المدير لسنة ١٨٧٤ .

أوروبية نحو الرجوع لعصر الاستنارة ، والى ارتفاع شأن العلم فان العلم كان عاملا من عوامل حركة الاستنارة . ثم أصبح للعلم تأثير آخر يرجع الى تغلب الداروينية على الدين منتظما كنائس ومذاهب ، والى سبب آخر لعله أقوى هو التطبيق العملي لعلم الطبيعة فى المصنع المجهز ميكانيكيا والسفينة المدرعة بالحديد ، ومدفع الماكينة ، والسكك الحديدية ، والتلغراف والتليفون التى غيرت البيئة المادية بله تنظيم المجتمع ؛ وأغرت المؤرخين اغراء قويا بادخال خصائصها فى أعمالهم زاعمين أنهم يؤلفون تاريخا « علميا » ؛ والمنهج الذى استعاره المؤرخون من العلوم الطبيعية كان لا يزال فى جوهره منهج علم الطبيعة ، لأن علم الحياة وعلم النفس الجديدين كانا يعدان الحياة ، بل والحياة الانسانية ، مجرد جهاز طبيعى أشد تعقيدا خاضع لقوانين المادة والحركة ؛ فالانسان فى نظر داروين نتيجة لعملية طويلة من الانتخاب الطبيعى قامت فيه الطبيعة لا الانسان بالنصيب الأوفر ، وترتب على ذلك أن المؤرخين أخذوا يبحثون عن الأسباب المادية للسلوك الانسانى ، وصوروا الجنس البشرى على أنه تتحكم فيه قوى عمياء خارجية وهى قوى البيئة الجغرافية والاقتصاديات والوراثة الجنسية ، وقد أفاد أحد المنفيين الألمان وهو كارل ماركس من الدراسات الاقتصادية الشائعة فى بريطانيا وقوانينها انقولاذية المستنتجة من السلوك النظرى « للانسان الاقتصادى » وهو تجريد شبه علمى ، وهذا السلوك لا باعث له الا طلب الكسب المادى ، كما أفاد من تصور مalthus وداروين « للكفاح فى سبيل البقاء » واتخذ ذلك أساسا لكتابه « رأس المال » الذى ظهر عام ١٨٦٧ ويحتوى على أكبر التاويلات المادية للتاريخ انتظاما وأبعد تأثيرا . وفى فرنسا قدم تين لدراسته فى نظام الحكم القديم (الملكى) ١٨٧٦ بقوله : « يجوز للمؤرخ أن يستمتع بحقوق العالم الطبيعى ، وقد سلطت على موضوعى قوى الملاحظة كما يستبغ

الدارس أطوار نمو الحشرات بالملاحظة » . أما فوستل دى كولانج فانه قال ان منهج ديكاوت الشكى الرياضى قد يجعل التاريخ علما موضوعيا ونبه مرة من المرات سامعيه المتحمسين بقوله : « لا تصفقوا لى فلست انا الذى أتحدث اليكم وانما هو التاريخ الذى يتكلم بسمى » ^(١) .

الا أن الاستنارة الجديدة اختلفت عن الاستنارة فى القرن الثامن عشر فى هذه الناحية الهامة ، وهى أن فريق العلماء وفريق المؤرخين وقع كلاهما تحت سطوة ابتكار من الابتكارات التى ترتبت على العلم ، وهو : تنظيم الاقتاج بالجملة بتقسيم العمل ، فنزع العلماء أفرادا — تحقيقا للاتقان والدقة والمهارة الفنية — الى تركيز انتباههم فى قطاع من الطبيعة أخذ يتناقص على مرور الزمن قصا مطردا ، كما نزع المؤرخون الى المبالغة فى الاهتمام بإبراز دقائق الحوادث . وكان رافكه فى عام ١٨٣٠ قد سن هذه السنة عندما طلب من أعضاء حلقة الدراسة البحث عن تفصيلات التاريخ الألماني الوسيط لتجمع فى مقالات وتشر فى مجلد يتعاونون جميعا على اخراجه ، وتناسى المؤرخون أن هناك فرقا فى الكيف بين مثل هذا الجمع للمادة الخام من ناحية ، وقيام عقل واحد بمسح ميدان معين بأسره من ناحية أخرى . وأسهم المؤرخون بمقالاتهم الخاصة فى تحرير الصحف العلمية التى زاد عددها بازدياد التقسيم فى التاريخ ، وتولاهم خوف يكاد يكون مرضيا من القيام بالتعميمات التى يمكن أن تناقضها الحقائق التى قد يستخرجها من مكانها مؤرخون منافسون قد يكونون أضيق أفقا منهم .

ولم يلبث هذا الجو أن بدأ يؤثر فى العقول المتفوقة ذاتها ، وأخرجت ثورات عام ١٨٤٨ تيدور مسن من جمع النقوش اللاتينية وقذفت به فى

(١) ذكره G. Monod فى المجلة التاريخية. XLI, 278. La Revue Historique,

خضم المعارك الصحفية الحرة فنشر بين ١٨٥٤ و ١٨٥٦ ، وهو لا يزال بعد قريب العهد بما اكتسب من خبرة من ملاحظته كيف يحدث التاريخ في الواقع ، المجلدات الأولى من مؤلفه البارع في تاريخ روما وفسر فيه سقوط الجمهورية الرومانية بلغة حية واضحة استمدتها من الحياة السياسية في القرن التاسع عشر ، وكره المؤرخون المدرسيون الكتاب لعباراته العصرية وتحيزه لقيصر وانعدام المراجع والهوامش فيه ، ودافع المؤلف عن كتابه فقال : « أردت أن أنزل القدماء من قواعد التماثيل التي نراها بعين الخيال يجلسون عليها الى عالم الواقع .. وإن من عاش كما عشت في وسط الحوادث التاريخية لا يستطيع الا أن يرى أن التاريخ لا يكتب أو يحدث دون حب أو كراهية » ^(١) ولكن مفسن بعد أن دعت الأكاديمية البروسية الى برلين ليشرف على نشر كل مجموعات النقوش اللاتينية الموجودة أخذ يعد مؤلفه الرائع نزوة شباب ، ولما كان دائما مقتنعا بحاجته الى الاستزادة من العلم فانه بدد نشاطه الجهم في أكثر من ألف من الدراسات الفنية ، ولم ينفذ قط خطته في تمام مؤلفه في التاريخ الروماني مستعينا بالمعلومات الدقيقة . وكذلك كان تأثير التربية الألمانية على لورد اکتون واضحا في تشتيت جهوده . كان اکتون واسع الثقافة قرأ وعلق بإسهاب ليضع الكتاب الذي كرس له حياته في تاريخ الحرية ولم يدون منه سطرا واحدا ، ولم يشتهر بصفة أصلية الا بوضعه خطة مجموعة كمبردج في التاريخ الحديث التي أعدها عدد كبير من المؤرخين وفقا لمبدأ تقسيم العمل . وفي عام ١٨٧٨ نعى جون مورلي ، وهو لا يمكن أن يتهم بتحيزه ضد العلم ، نعى على التاريخ : « انه على وشك الانحلال والتحول من احاطة شاملة

(١) ذكره G. Gooch في كتابه *History & Historians in the 19th century* (London, 1935) pp. 457; 458

لعصر مهم أو لحركة من حركات الجماعة الانسانية الى تجميع واسع لايحصي لحقائق قليلة الأهمية ، والى علم عقيم وعيث كعبث الأثرين التافهين ^(١) . وفى عام ١٩٢٥ عندما تطلع الفيلسوف العلمى هويتهد ببصره الى الوراء نجده يصف النتائج الواسعة الانتشار التى تربت على احتراف العلم قال : « انتهى القرن فى عقديه الأخيرين بمرحلة من أشد المراحل ركودا فى الفكر منذ عهد الحرب الصليبية الأولى . كانت مرحلة ترددت فيها أصداء القرن الثامن عشر ، الا أنه أعوزتها شخصية فولتير ، والرقعة وعدم المبالاة التى كان عليها الاشراف الفرنسيون ، مرحلة امتازت بالكفاية والسامة وقص الحماسة وسجلت نصر المحترفين » ^(٢) .

وكان غير ما ازدهر فى تلك السنين الحضريات الأثرية التى تتطلب عقلية عملية تعنى بالبقايا المادية البحتة التى خلقتها الانسانية ، فالحفارون الأثريون يجب أن يتحلوا بالصبر والنظام والحذر ؛ لأنهم يتعرضون لخطر ضياع الشواهد قبل أن يقوموا بوصفها وصفا صالحا ، أما أصحاب العقول النشطة والخيال فموقعهم من الحضريات أصعب لأنه يشق عليهم المضى فى جمع الأدلة زمنا طويلا دون أن يستخلصوا منها النتائج ^(٣) . ولم يكن من قبيل المصادفة أن يظهر فى ألمانيا شليمان وهو الذى دفع فى

John Morley, Diderot & the Encyclopaedists (London, 1914); II; 212 (١)

Alfred North Whitehead, Science and the Modern World (New York, (٢)
1925) p. 148.

(٣) انظر الصفحات الأولى من مؤلف Rhys Carpenter وعنوانه :
The Humanistic Value وقابل ذلك بملاحظة وليم جيمس التى جاء فيها :
of Archeolgy (Cambridge, Mass., 1933; « لقد نشأ فى ألمانيا فى سنوات
قلائل ما يمكن أن يسمى بعلم النفس المكروسكوبى الذى يعتمد على الطرق
التجريبية وهذه الطريقة ينفذ معها الصبر ولم يكن فى الامكان ان تنشأ فى
بلاد يمل أهلها بسهولة » انظر الفصل الخاص بمناهج علم النفس وشراكه
فى مبادئ علم النفس ، ج ١ .

عام ١٨٧٠ الذى انتصر فيه الألمان فى الحرب ، علم الآثار دفعة قوية بوضعه الحقائق التاريخية الخاصة بهوميروس موضع الاختبار المادى ، وذلك باجراء الحفريات فى مكان طرواده الأسطورى ؛ وفيما بعد أثبت فى ميسكينا وتيروئس وأرخومينوس التى كشف فيها عن ذخائر بيت مينياس صحة ما افترضه اتفريد مولر من وجود حضارة سابقة على الحضارة الهلينية . وأظهرت الأدوات الفنية التى حفظت بكثرة فى هواء مصر الجاف أساليب فنية متعاقبة مكنت فلندرزيتري من وضع ترتيب تعاقب حوليات التاريخ المصرى فى مداها الطويل ، ولم يلبث عمله هذا حتى نافسته الكشوف الأثرية فيما بين النهرين ، وقبل أن ينتهى القرن كانت فأس الأثرى قد كشفت فى كريد وآسيا الصغرى حضارتين هما الحضارة المينوسية والحضارة الحيثية ولم يكن يعرف عن وجودهما الا النزر اليسير فى المصادر المأثورة ، الا أن هذه الكشوف المثيرة — وشأنها فى ذلك شأن الكشوف السابقة عن هياكل أجناس ما قبل التاريخ وعن الفن العجيب لانسان الكهوف — تزيد فى طول زمن حياة الانسان على الأرض ، وتثير الشك المفيد فى التفوق البدنى والثقافى للانسان الحديث ، الا أنها لا تشفى غليلنا باجابة عن الأسئلة التى نحن أشد ما نكون رغبة فى توجيهها ، ذلك لأن الأشياء المادية حين لا تعاوننا على فهمها الكتابة المفهومة (الكتابة الكرتية مثلا لم تحل رموزها حتى الآن) ، فانه يصعب تفسيرها الى حد كبير ، فنحن نعرف طعام انسان ما قبل التاريخ ولباسه ، ولكننا لا ندرى ماذا كان تعبير وجهه ، وخفقات قلبه وتصوره للعالم .

وانعدمت الصفات الانسانية فى الدراسات الانسانية واتقل ذلك منها الى الدراسات اللغوية والإدبية ، وسجل سيرجون ساندن راضيا فى مؤلفه تاريخ الدراسات الكلاسيكية (١٩٠٨) ما يأتى : « فى الجيل الذى أعقب

جيل ولف برز العالمان جوتفريد هرمان ، وأوجست بويخ زعيمى مدرستين متنافستين فى العلوم الكلاسيكية : أولاهما المدرسة النحوية النقدية التى جعلت نصوص الآداب القديمة ومسائل النحو والعروض والأسلوب أهم موضوعات الدراسة ، والمدرسة الثانية (التى كان يمثلها نيور فيما مضى) هى المدرسة التاريخية الأثرية التى كانت تبحث فى مختلف الظواهر العقلية فى العالم الكلاسيكى القديم .. عنيت المدرسة الأولى بالألفاظ وعنيت الثانية بالأشياء ، وعنيت الأولى باللغة والأدب ، والثانية بالنظم والفن والآثار وقد أخذ على أنصار الأولى عنايتهم الضيقة بوضع الحواشى على النصوص الكلاسيكية ، أما أنصار الثانية فقد اتهموا بأنهم من الهواة الذين يأخذون بطرف من كل شئ (Dilettanti) . وقد أصبح من المتفق عليه الآن أن الفكرة الشاملة عن الميدان الواسع للدراسات الكلاسيكية كما قال بها بويخ وإن كانت فكرة صحيحة دون شك من الناحية النظرية ، فانه ، من الناحية العملية ، لابد من معرفة تامة باللغات تكون بمثابة أساس لما ينبئ عليها ^(١) .

وقد حدث باسم هذه الدقة التامة أن تجردت الألفاظ من معناها ، وإن أسرف المشتغلون بالدراسات الكلاسيكية فى تطبيق القواعد النحوية مما أدى الى تمية عادات عقلية تعجز عن التشييد فوق الأساس اللغوى وقد حدث هذا العقم فى دراسة اللاتينية والاعريقية فى ظرف زاده ضررا ان تلك الدراسات اتخذت نماذج لتجديد تعليم اللغات الحديثة وآدابها . وكذلك فسر الابتكار أو الخلق الأدبى بلغة الميكانيكا ، فوصف تين فى مؤلفه

(١) Sir John Sandys, A History of Classical Scholarship (Cambridge, (1)

England, Cambridge University Press, 1908), III; 889. ونشر باذن من الناشرين

تاريخ الأدب الانجليزي (١٨٦٣) أعمال العاقرة بأنها تتاج الجنس والبيئة الطبيعية والعصر الذي ظهرت فيه ، واستوحى اميل زولا بصفة خاصة تين ومؤلف كلود برنار « مقدمة في الطب التجريبي » (١٨٦٥) ، وخطر له أن يعمل تجربة في الوراثة باخراج سلسلة من القصص عن أسرة خيالية . وفي مقدمة أولى قصصه وهي مصير آل روجون (١٨٧١) يبين نظريته الجبرية قال : أود أن أشرح سلوك أسرة ، أى سلوك جماعة صغيرة من الناس في المجتمع يكثر عددها بانجاب عشرة أفراد أو عشرين فردا يبدو لأول وهلة أنهم يختلفون فيما بينهم اختلافاً يفتنا ، ولكن التحليل يبين أن كلا منهم يرتبط بالآخر ارتباطاً وثيقاً لأن الوراثة كالجاذبية لها قوانينها .

وفما أنا آخذ بحل المشكلة المزدوجة الخاصة بالمزاج والبيئة سأحاول أن أبين وأن أتبع الخيط الذى يصل من الناحية الحسائية بين انسان وآخر ، حتى اذا ما أمسكت بكل الخيوط ووضعت في يدى جماعة اجتماعية كاملة عرضت هذه الجماعة من حيث هي تقسم بدور في فترة تاريخية وأسورها وهي نشيطة عاملة وبكل ما يترتب على ذلك من نتائج معقدة ، وسأحل في الوقت ذاته حاصل الجمع الناتج من ارادة كل فرد من أفرادها والأثر العام الذى يحدثه المجموع .

ان المصطلحات الرياضية والطبيعية تبرز هنا فيما يفترض أنه من علوم الحياة والنفس ، وتفرعت عن زولا الحركة الأدبية الدولية التى عرفت بالمذهب الطبيعى (Naturalism) لتقليدها العلوم الطبيعية ، وشملت هذه الحركة القصاصين الانجليز جورج مور وارنولد بنت وما تردده الفرقه « الجوقة » في مسرحية توماس هاردى التاريخية الكبيرة « The Dynasts » (١٩٠٣) ، يمثل الأمم ألعبوبة في يدى « المحرك الأول للآلة » . على أن

زولا وهاردي كانا فنانين حقيقيين ، فلم يتمسكا لحسن الحظ تمسكا شديدا بنظريتهما الطبيعية والجبرية في أعمالهما الفنية .

لقد كان التأليف التاريخي في عصر الامتتار على وفاق مع الأدب والأفكار الفلسفية ، كان فولتير وجييون من أهل الفلسفة والأسلوب ، ولكن التاريخ العلمى الجديد اتهم الفلسفة والأسلوب الأدبى بتحويل الحقيقة البسيطة العاطلة عن الطلاب . وقد الطريقة الاستقرائية المتبعة في العلوم ، وأنتج آلاف الصفحات المزدحمة حتى حواشيا ، والتي تعرض العمل نفسه أكثر مما تعرض نتائج ، وأصبحت الاشكالية والفقر اللذان اكسى بهما برهانا ظاهرا محسوما على دقة المؤرخ وعدم تحيزه ، ونظر الى تقيضا نظرة الريية ، بل أثارت الغضب الخلقى . وفي ألمانيا — التي لم تنجح قط في أن يكون لها أسلوب ثرى نموذجى — لم يكن التغير واضحا وضوحه في البلاد التي أنجبت جيون وهيوم وكارليل وماكولى وجرين حين قام مقامهم مؤرخون غير بلغاء من أمثال ستبز وفريمان وجاردنر نصراء لما يجب أن يكون عليه التاريخ القويم ، وقد أثار الوصف الطلى وتصوير الشخصيات اللذان قام بهما جيمس اتونى فروود على نهج كارليل مسخط فريمان ، فاتهمه غير مرة بعدم الدقة والجهل وانعدام الرزاة والفكر الصائب ، بل انه اتهمه بإساءة التصوير عن عمد . وعشا عرض فروود أن تقوم بفحص صفحات كتابه « تاريخ إنجلترا » التي أثارت هذه التهم لجنة محايدة من الحكمين بشرط أن توافق صحيفة « سترداى رفيو » التي نشرت نقد فريمان اللاذع على نشر حكمها . ونشر لانجلوا وسينيوبوس في فرنسا أسطورة عدم دقة فروود التاريخية ، كما نشرها جيمس فورد رودس بين أعضاء الجمعية التاريخية الأمريكية ^(١) . وهو جم جرين كذلك في مجلة

فريرز وحاول عبثا المطالبة بمستوى أرقى في الحكم على المؤلفات التاريخية فقال : « هناك (في كتابي) زلات اهمال ونقص أشعر بالأسف لوقوعها ، ولكنها ليست عيوباً تؤثر في المؤلف ذاته ، وهي لا تثبت سوء فهم حقيقي لهذه الفترة أو تلك ، وهي ليست من نوع الأخطاء التي تدل على أسلوب غير تاريخي في النظر الى سير الأشياء مجتمعة ^(١) . وظلت كلمة « مؤرخ أدبي » وصفاً يستخدم عند التقريع أو الحط من القدر .

وكتب جورج ماكولي ترشليان في عام ١٩١٣ يقول : شهدت الأعوام الخمسون الأخيرة تغيرات كبيرة فيما يجري في معبد كليو ، لقد انتهى عهد أنبيائها وشعرائها وما كان يهبط عليهم من وحى ، وخلفهم كهنة كنيسة وجدت بحكم القانون فطرد العوام من بلاط أهل الشرف والثقافة ، وحدد المذهب ، وحرم الهراطقة ، ولطخ الكهنة الجدد قبور الأنبياء السابقين بالسواد ، وبينما كانت تجري هذه التغيرات شوهد تمثال ربة التاريخ وهو يغمز بعينه فهل كان ذلك منه موافقة أو سخرية ؟ ^(٢) .

وقد سمع ترشليان — وكان لا يزال طالباً بمكبردج — أن ماكولي خال أبيه وكارليل لا يمدحها الأستاذ سيللي في عداد المؤرخين مكتفياً بوصفهما مؤرخين « أدبيين » ينقصهما الاطلاع . وبعد ذلك بعشر سنين يخرج ترشليان عن صمته ، وكان ذلك حين نشر ج . ب . بيوري بعد أن حل في الكرسي محل سيللي واكتون خطاب ارتقاه الأستاذية وجاء به : « ليس من التزيد في القول حتى الآن أن تؤكد أن التاريخ علم ولا شيء غير ذلك ،

(١) Lealie Stephen, ed. Letters of J.R. Green (London; 1901); p: 420;

الخطاب الى فريمان في ٢ سبتمبر ١٨٧٥ .

(٢) G.M Trevelyan, Clio, a Muse & Other Essays (London & New

York, Longmans, Green & Co. 1930), p. 140. ونشر باذن من الناشرين .

وإذا تمسكنا (بآراء رائكه المعروفة) تمسكا تاما لانعدام تعدد المذاهب المختلفة في التاريخ » ^(١) . ورد تريفلان على « عدم ساحة » بيورى ردا صريحا في مقاله « أحدث الآراء في التاريخ » المنشور في صحيفة (The Independent Review) لعام ١٩٠٤ : « ان المشكلة في مجالها الأوسع هي : « هل سيندأ الجنس البشرى من القرن العشرين في اقضاء الأدب والعاطفة والفكر التأملى عن البحث الذى يقوم به في ماضيه » ^(٢) وتطورت هذه المعارضة التى قام بها تريفلان في شبابه فنضجت وظهرت في بحث فلسفى طلى عنوانه « كليو الالهة » نشر في عام ١٩١٣ ، وقد جمع فيه بين السخرية المهذبة والقلق الكبير لمستقبل التأليف التاريخى وكان قد أخذ اذ ذلك لأول مرة يفقد تفوذه فقدانا سريعا ، فبينما كانت المؤلفات التاريخية فيما مضى تنتشر قراءتها انتشارا واسعا لأنها كانت من انتاج « أشخاص يفنون دوائر عالم الأدب أو السياسة » أصبحت الآن وقفا على المختصين المشتغلين بالبحث والدراسة في الغالب وهم يفضلون التأليف لغيرهم من المختصين احتقارا لشأن القارئ العادى » ^(٣) وتشبيه التاريخ بالعلوم الطبيعية الذى أدى الى هذا التخصص غير صحيح ، لأنه يستحيل عزل أية حادثة تاريخية عزلا تاما عن ظروفها أو الفحص عن سببها أو تتيجتها باعادة الكرة كما هو الشأن في تجارب المعمل : وذلك لأن الحادثة التاريخية هي نفسها مجموعة من الظروف لا يمكن أن يحدث أى ظرف منها مرة أخرى . وتنتهى مهمة المؤرخ العلمية بجمع الحقائق وتحصيل الأدلة ، وتظل الحقائق لا عمل

J. B. Bury, Inaugural Lecture (Cambridge, 1903):

(١)

G.M. Trevelyan, The Latest View of history, Independent Review, 1 (1904) 395.

(٢)

G.M. Trevelyan, Clo, a Muse, p. 140.

(٣)

أو معنى لها حتى تؤول ، والتأويل لا يمكن أن يتخذ قط صورة الاستقراء أو الاستنتاج الدقيق للقوانين : « بل يجب أن يبقى تخميناً يعتمد على الخيال للحصول على أكثر الأحكام العامة احتمال وقوع » وخير المؤرخين هو من كان أوسعهم وأشملهم عقلاً وروحاً ؛ وكتاب الثورة الفرنسية لكارليل هو في جانب مهم من جوانبه « أصدق من التحليل القاتر لنفس الحوادث ، ومن التلخيص الشائع للشخصيات نفسها من نوع ما يقوم به المؤرخون العلميون الذين يزيد علمهم بالحوادث عن كارليل ويقل فهمهم للانسان عنه » ومجال الطبيعة الانسانية الواسع يشمل السخرية ، ومناظر السخرية في كارليل وجييون ما أشدها ترويحاً للنفس بعد الوقار والشكلية في الكتاب الذين تشغلهم كثيرا كرامة التاريخ.

والقيمة الحقيقية للتاريخ ترجع لأثره في التربية بحث الناس على التفكير في الماضي وتوسيع عقولهم وتهيتها لفهم الأحداث الجليلة ، والعطف على أنواع الطبائع الانسانية التي لا حصر لها . أما فائدته فانها تزداد بزيادة قارئه ^(١) ، ويجب اجتذابهم اليه بفن الوصف وحرارة الحماسة والميل العقلي . فالجياة قصيرة والفن طويل ولكن التاريخ أطول لأنه فن وبحث . ولم يقنع الأستاذ تريفليان بذكر هذا المثل الأعلى ، بل انه طبقه على المؤلفات التاريخية الممتازة البارزة التي لا تزال لحسن الحظ يدبجها قلمه ، وكانت خلافته لبيوري كأستاذ للتاريخ الحديث سنة ١٩٢٧ ايذاً بثورة في تدريس التاريخ بجامعة كمبرج ، وسوغ كتاب « اليبابات واسكس » لليتون ستراشي ثقتة بقيمة التاريخ الذي يؤلفه الهواة والأدباء ، وقد عبر أحد

(١) عاد الأستاذ تريفليان اخيراً الى معالجة هذا الموضوع في كتابه

History and the Reader (Cambridge, England, 1946.)

التاريخ والقارئ

مشاهير أساتذة الأدب الانجليزي عن ألمه لظهور كتاب ستراشي ١٩٢٨
اذ قال : « ما فائدة تأليفه في هذا الموضوع » ان كل الحقائق المتعلقة به
معروفة . هكذا كانت حال النقاد الذين تسربوا الى تدريس الانسانيات
مرتدين زى البحاث « العلميين » .

وقد وجدت اجالة الفكر الفلسفى فى التاريخ نصيرا لها فى شخص مفكر
من أبرع المفكرين فى هذا العصر وأعمقهم وهو بنديتو كروتشه ، وكان من
قبيل التحدى أن اختار أن ينشر كتابه التاريخ نظريا وواقعا (١٩١٥) فى
ألمانيا قبل أن ينشره بالاطالية ، ويبن كروتشه أن المطالبة بترك الحقائق
تتحدث عن نفسها ، والوقوع بطريقة تلقائية أو بالاستقراء الآلى فى أنماط
لا يتدخل فيها الفكر الفلسفى ، أمر ينطوى على سوء فهم لطبيعة الحقائق
التاريخية ولطبيعة الفلسفة ، فالحقائق المعروفة منذ زمن طويل ظلت بطريقة ما
ميتة أو فى سبات حتى بعثتها الى الحياة مرحلة من مراحل نمو الوعي
الانسانى .

فقد رقد الرومان والاغريق فى قبورهم حتى أيقظهم فى عصر النهضة
ما وصل اليه العقل الانسانى حديثا من النضج ، وظلت الأشكال البدائية
من الحضارات الأولية البربرية منسية ، أو لا تستلفت النظر كثيرا ،
أو يساء فهمها حتى « انجذبت اليها » المرحلة الحديثة فى تاريخ العقل
الانسانى التى عرفت بالرومانسية أو عهد العودة لما قبل الثورة . وبعبارة
أخرى أنها اعترفت بتلك الحضارات موضوعا لاهتمامها الخاص فى ذلك
الوقت . وهكذا فإن أجزاء كبيرة من التاريخ مما لا يزال بالنسبة لنا مجرد
أنباء وحوادث ، والوثائق الكثيرة التى لا تزال صامته ، سوف يسطع عليها
بدورها نور جديد من الحياة وسوف تتحدث مرة أخرى . هذه الحركات

وهذا البعث الجديد لها دوافع داخلية ولن يؤدي الى احيائها ازدياد ثروتنا من الوثائق والتواريخ ^(١) .

والفلسفة هي نفس هذا النمو في نفوذ البصيرة ، فهي ليست نظاما مغلقا ثابتا محدودا ، ولكن هي عملية التفكير ذاتها التي يفتح فيها الوصول الى نتيجة ما مجالا جديدا ويعرض مشاكل جديدة . وقد قال فوستل دي كولانج : « هناك على وجه التأكيد (فلسفة وتاريخ) ولكن ليس هناك (فلسفة تاريخ) وعارضه كروتشه بقوله : « ليس هناك فلسفة ، وليس هناك تاريخ ، ولكن هناك تاريخا هو الفلسفة ، وفلسفة هي التاريخ وداخله في التاريخ » ^(٢) . ومنذ عهد اليونان « ظل الفهم التاريخي دواما يزداد ثروة وعمقا ، لا لأن الانسان قد تم له الكشف عن الأسباب المجردة والغايات المتسامية للأمور الانسانية ، وانما لأنه اكتسب احساسا متزايدا بها » ^(٣) . اذ ليس هناك تاريخ « نهائي » أو فلسفة « نهائية » ولكن التاريخ والفلسفة يتطوران معا ويتحدان اتحادا لا ينقسم ^(٤) .

وعقد كروتشه فصلا عن التأليف التاريخي في المذهب الوضعي بحث فيه مزاعم ثلاث من مدارس التاريخ الحديثة ترى اغفال الفلسفة ، وهذا الفصل من الآيات الرائعة في صفاء المجادلة أحسن جبكه حتى ليجدر اقتباسه كاملا ، فهو يعرض عجز الكليات الآلية التي قال بها تين عن تناول

(١) ترجمة Benedetto Croce, History : Its Theory and Practice,

Douglas Ainslee (New York; Harcourt; Brace; 1921). pp. 24-25: ونشر بأذن

من الناشرين .

(٢) المصدر السابق ص ٨٣ .

(٣) المصدر السابق ص ٧٧ .

(٤) المصدر السابق ص ١١٩ .

عملية التاريخ الحيوية « والاتجاه الى الاقتضاب والتلميح وحكمة الصمت » مما بنت عليه مدرسة رانكه « الوثائقية » موضوعيتها وعدم تحيزها اللتين فخرت بهما ولاحظ كروثشه متعكبا :

« ان المؤرخين الوثائقيين لم يطمعوا في رفض ادخال الفكر في التاريخ ، لأنهم لم يتصفوا بالسذاجة اللازمة لمثل هذا الطموح ، في حين أن المشتغلين بفقه اللغة كانوا على عكس ذلك جماعة ساذجة غاية السذاجة ، وطمعوا في هذا الرفض حتى ان أبسط ناسخ للنصوص ، أو جامع لمختلف روايات النص الواحد في ألمانيا ، أو أى باحث في علاقة النصوص بعضها ببعض ، أو أى ضارب في ميدان الحداث والتخمين للوصول الى النص الأصيل ، قد رفع نفسه الى مصاف العلماء والنقاد ، ولم يجسر فحصب على أن يعد نفسه ندا للفظاحل من أمثال ثلنج وهيجل وهردر وشليجل بل كان يجترىء على ذلك مظهرا احتقاره وازدراءه مطلقا عليهم « غير المنهجيين » . وكانوا جميعا يذكرون وعلى أهبة دائما لأن يرددوا خمسة نواذر أو ستة تتعلق بالأخطاء في الأسماء والتواريخ مما وقع فيه فعلا مشاهير الفلاسفة وينسون بسهولة الأخطاء العديدة التي وقعوا فيها هم أنفسهم (فهم أسهل وقوعا فيها لأنهم أكثر تعرضا لأخطارها) ، وكادوا أن يفتخروا بأن الفلسفة انما اخترعت لتغيير الأسماء وخطت التواريخ التي عهد بها الى عنايتهم وحدهم ، وانها (أى الفلسفة) هى الهوة التي خفها العدو لبلوغ هدفه في القضاء على « التاريخ الوثائقي » الجدى (١) .

الا أن مثل هذه الاعتراضات مهما بلغت قوتها وحدة عباراتها لم تكن لتتال من العلم وعظم سلطانه لولا أن العلم ذاته بدأ يغير مناهجه وفروضه .

الفصل التاسع

الفكر في القرن العشرين يبحث عن مؤرخه

طالع العلم القرن العشرين بوجه آخر ، وكان ذلك أوضح ما كان في علوم الطبيعة والرياضة ، أى في تلك العلوم التى وضع فيها المؤرخون «العلميون» ثقتهم باعتبارها علوما ثابتة لا تقبل التغيير ، ولم يعد نيوتن رمز الحقيقة المطلقة ، وتحتم ألا تفكر بعد الآن وفقا لهندسة واحدة هى هندسة اقليدس وديكارث ، وتغيرت نظريات المادة والكتلة والوزن تغيرا عميقا ، ونوقشت الجبرية على ضوء الأفكار الحديثة فى الأسباب والقوانين العلمية .

وبحوث الكهرباء والمغناطيسية كانت هى التى أحدثت هذه التغيرات الثورية . ولعل القارئ يذكر أن الظواهر الكهربائية ما كاد يتم الكشف عنها حتى بدت لهردر وغيره شبيهة بظواهر الحياة شبا غريبا ، ولكن النظريات الميكانيكية كانت اذ ذاك قد استقرت فى علم الطبيعة استقراا حمل العلماء على ألا يترددوا فى افتراض امكان شرح الكهرباء شرحا ميكانيكيا ، وجرت البحوث على هذا النهج مدة قرن من الزمان على الرغم مما صادفته من صعاب ومتناقضات . وكما أن الفلك الباطليموسى اضطر لاستحداث مدارات معقدة ، كذلك استحدث الأثير واسطة مادية تنتقل فيه الظواهر الكهربائية المغناطيسية فى الفضاء . وفى عام ١٨٧٣ تمكن كلارك مكسويل — على الرغم من أنه بدأ بالافتراضات الميكانيكية المألوفة — من أن ينشئ معادلات أثبت بها عدم ضرورة الأثير ، كما أثبت أن الكهرباء والضوء

والحرارة المشعة تتحد في كونها موجات مختلفة الطول واحدة السرعة وهي سرعة الضوء كما حددت من قبل ، ولما أن رفض بعض مشاهير علماء الطبيعة مثل لورد كلفن قبول هذه النتائج لأنها لا يمكن أن ترى أو تحس في نموذج من نماذج الميكانيكا ، دافع عنها كلارك مكسويل دفاعا بارعا بقوله : « اذا اتجه .. المشتغلون بالعلم الى دراسة المميزات الفردية والخصائص المتغيرة بدلا من دراسة عناصر الثبات في الأشياء فان تقدم المعارف الطبيعية قد ينزع الى القضاء على التحيز للجبرية الناشئ من افتراض أن العلوم الطبيعية في المستقبل ليست الا صورة مكبرة من صورتها في الماضي » (١) .

الا أن العادات المتأصلة كانت من القوة بحيث انها ظلت سائدة حتى عام ١٩٠٥ حين بين عبقرى في سن العشرين — هو البرت اينشتين — في أول بحوثه عن النسبية ما يمكن أن يؤدي اليه اشارة مكسويل الى أن الضوء لا يمكن أن يفسر وفقا لقواعد علم الميكانيكا ، وفي عام ١٩٠٧ أعلن اينشتين نظريته الشهيرة في أن سرعة الضوء تبدو ثابتة سواء أكان الملاحظ يقترب من مصدر الضوء أم يبتعد عنه لأن مقاييس الزمن والقضاء تختلف باختلاف حركتنا ؛ وفي العام التالي أوضح شاب آخر هو مينكوفسكى التفسير الرياضى لهذه النظرية وهو أن الزمن هو أحد الأبعاد الأربعة للاستمرار الكوني ، ولا يمكن أن يمثل الا بنوع من الهندسة لم يعرفه اقليدس أو ديكارت .

وكان علماء الرياضة قد أخذوا منذ عام ١٨٣٠ ينشئون هندسات نظرية تعتمد على بديهيات أخرى غير بديهيات اقليدس ، واقتفى اينشتين أثر

(١) ذكره J.W.N: Sullivan في كتابه Aspects of Science (New York, 1925), p. 56.

ما ألح اليه منكوفسكى فعثر بين هذه الهندسات النظرية على هندسة كرتية نشرها ريمان عام ١٨٦٧ ، واتفقت تماما مع الواقع الطبيعي لكون له أبعاد أربعة ، فضلا عن أنها تفسر مسألة تركها نيوتن دون حل وهى : لماذا تعمل الجاذبية فى التو واللحظة ، وعلى أى بعد ، ولا يعوقها شئ يؤثر فيها ؟ واتضح أن الجاذبية ليست قوة ، وانما هى صفة لهذه الهندسة الجديدة للكون ، وأن الكواكب تتخذ فعلا لمسيرها أسهل مسلك يناسبها فى الفضاء والزمان ؛ كذلك بالنسبة للكتلة : كانوا يعدونها الى ذلك الوقت مطلقة ثم فهم أنها نسبية وأنها تزداد بازدياد سرعة الجسم ، وأدى ذلك باينشتين الى معادلة الكتلة بالطاقة وهى شئ أقرب الى اللامادة .

وبينما كانت الخطوط العريضة للكون تتغير على هذا النحو حدث فى الكفة الأخرى من كفتى ميزان الكم انقلاب أكبر فى الآراء القديمة ؛ فقد كانت الذرة تحتفظ حتى بداية القرن العشرين بمعناها اللفظى أى هى آخر جزء من أجزاء المادة غير قابل للتجزئة صلب لا يخرق . وكان لظواهر الكهرباء والضوء والحرارة التى ذاعت بالكشف عن الأشعة السينية والاشعاع عام ١٨٩٠ أثرها فى ابطال المعنى القديم للذرة ، وفى ايجاد الصورة الشائمة الآن وهى الصورة التى صور بها بور الذرة أشبه ما تكون بنظام شمسى صغير من الالكترونات التى تدور فى أفلاك شاسعة البعد اذا ما نسبت الى حجم النواة المركزية .

وعلى ذلك فالمادة أكثرها فضاء فارغ ، وأعجب من ذلك أنهم وجدوا أن الالكترونات ليس لها وزن يختلف عن شحنتها الكهربائية ، وهذا مما يؤيد نظرية اينشتين فى وحدة الكتلة والطاقة ، وثبات الذرة ينتج من التوازن بين الشحنتات الايجابية والسلبية فاذا اضطرب هذا التوازن انحلت

الذرة الى طاقة بحت بكميات تفوق حد التصور . وفي عام ١٩١١ أثبت رذرفورد هذه النظرية بتجاربه في العمل ؛ وفي رأى غير الفنيين من الناس أن الكشف عن وسائل أقوى لتحطيم الذرة قد انتهى الى القنبلة الذرية عام ١٩٤٥ . وهكذا تناول التغير والتعديل نظريات نيوتن الأساسية عن المادة والحركة والكتلة والقوة ، على الرغم مما أثمرت في ميدان الكشف العلمية مدة تزيد عن قرنين .

وتناول البحث الفكرة الأساسية في الجبرية العلية ذاتها ، ويرجع التشكك فيها الى عام ١٩٠٠ حين حاول ماكس بلانك وهو جبرى صميم أن يحل الخلاف بين النظرية الرياضية والنتائج التجريبية في شأن أطوال الموجات الحرارية التي تحمل أكبر طاقة ممكنة ، مع العلم بأن هذه الموجات تبلغ من الطول مبلغا يستحيل معه رؤيتها . وتضمن توفيقه بين النظر والتجربة ملاحظة ، وهي أن الذرة لا تشع الطاقة باستمرار ، وانما هي تشعها على هزات أو دفعات أطلق عليها « كواتا » أى الكميات ، واتفقت هذه الملاحظة مع صورة السلوك الذي تتخذه الالكترونات في داخل الذرة ، فالالكترونات لا يمكن أن تهر على شغل الفضاء القائم بين مداراتها المنتظمة ، وانتقالها السريع من مدار الى آخر يتفق مع هزات الكواتا ، وهذا كله يتعارض مع فكرة الاستمرار بواسطة التغيرات الدقيقة ، وهي فكرة ليبنتز ، والحساب الدائرى المعتمد عليها لا يمكن أن يتنبأ بموضع الالكترونات أو الفوتونات وهي « كواتا » الحرارة أو الضوء التي لا قبل للنقص . وثمة أداة رياضية أخرى هي حساب الاحتمالات الذى وضع لبحث ألعاب الحظ أو وضع جداول نسبة الوفيات أو خطر الحريق ؛ فهو أداة صالحة في الحالات التى تتضمن أعدادا كبيرة من الالكترونات أو الموجات الكهربية المغناطيسية ولكنه يعجز عن التنبؤ بموضع الموجة الواحدة أو الالكترون الواحد ؛

والموجات الكهربية المغناطيسية تبدو « شيئا لا ماديا كموجات الاقتباس والاخلاص والانتحار التي تجتاح بلدا ما » ^(١) وتحدث شروندجر وكان من أوائل الباحث في ظواهر الكواثا عن العادة الموروثة من آلاف السنين ، وهى عادة التفكير تفكيرا علميا ما أصل هذه العادة ؟ نشأت من ملاحظة الخصائص التي تتكرر بانتظام في السير الطبيعي للأمور مثات وآلاف السنين ، على أنها في ضوء معرفتنا الحاضرة لا تخضع للعلية على وجه التاكيد ، أو هى على الأقل لا تخضع لها خضوعا جوهريا ؛ إذ أننا نعلم أنها ظواهر تنطبق عليها القواعد الاحصائية ^(٢) . ومثل هذه النتائج تعيد الى الأذهان قصر هيوم للعلية على ما يشهده الملاحظون من مجرد تعاقب الأحداث ويقول في مؤلفه « الطبيعة الانسانية » : « وعلى الجملة فإن الضرورة شيء يوجد في العقل لا في الأشياء » .

وقد تعارضت النتائج الابتداعية الطبيعة في خلال السنين الخمسين الماضية — وهى أعظم ما حدث منذ عصر جاليليو ونيوتن — مع الأفكار السائدة في عقول عامة الناس عن العلم والعلماء منذ أن كانت الفيزيكا في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر مصطبغة بصبغة من الاستقرار النسبى مقبولة الصحة مسلم بها ، والعلم اليوم كما تعلمنا لا يزعم أنه صورة دقيقة للعالم الخارجى لا تقبل التغير ، والقوانين العلمية حتى قوانين نيوتن هى فروض صالحة وأدوات تسوغها قدرتها على التفسير والتحكم في الطبيعة الى أن تتمكن من بلوغ تقرب أفضل نحو الحقيقة ، فاينشتين لم يفند

(١) Sullivan, The Limitations of Science (London, 1933), p. 102.

(٢) ذكره Robert Livingston Schuyler فى مقاله « اللابيرية فى الطبيعة والتاريخ » المنشور بمجلة الدراسات الاجتماعية عدد ٣١ (ديسمبر ١٩٣٦) ص ٥١١ .

نيوتن ولكنه أكسبه تعبيراً أدق وأرق ، والرياضيات لا تعطينا الرأى النهائى ولا ضمناً ضد الشك ، فنحن نعلم أن ديكارت كان على خطأ فى قوله ان شكل المثلث « لا يتوقف قطعاً على عقلى » وليست الرياضيات فى حاجة الى أن تستمد من صلاتنا بالعالم الخارجى اذ أن علاقتها بالخارج عنها أمر عرضى ، فالمعادلة الواحدة قد تمثل عدة علاقات مادية مختلفة ، وطبيعة العقل الانسانى لا تفرض هندسة واحدة فقط ، فمن الجائز أن توجد هندسات يقدر ما يستطيع الرياضيون أن يوجدوا من الفروض ، الا أن علم الفيزيكا النظرية لا يتأثر بطالة أدواته الرياضية هذه لأنه لا يبحث الا عن أقصى درجات الاحتمال ، وأصبح وصف هكسلى للعلم بأنه : « الذوق السليم المنظم » وصفاً بالياً ، اذ تعدى العلم نطاق الملاحظة الانسانية المعتادة الى دائرة الأشياء المتناهية فى الجسامة والمتناهية فى الدقة ويقول دابرو : « ان التشبيهات الميكانيكية والتصورات القديمة لم يعد لها فائدة الا من حيث انها نظريات يستند اليها الخيال المشدود العاجز عن الشعور بالراحة فى محيطه الجديد » ^(١) . قال ج . ب . هالدين عالم الكيمياء الحيوية أن الكون : « ليس فقط أغرب مما نفترض ، ولكنه أغرب مما نستطيع أن نفترض » .

وأما من تعمقوا فيما سماه العالم الفلكى سير جيمس جينس « بالكون الغامض » فانهم لا تمثلهم الصورة الشائعة للعالم الموضوعى الذى يلتزم الأمر الواقع ، ذلك أن طرق التفكير عند الواحد منهم شئ خاص به وحده الى حد كبير ، وعقولهم تقفز قفزات تقطع التنفس على من يلاحظها وقد لاحظ ج . و . ن . سلفان فيما يتعلق بنظرية اينشتين فى النسبية : « أن جمهور العلماء قابل هذه النظرية فى مبدأ الأمر بعدم التعمم ، ولم يكن ذلك

(١) المقدمة فى A. d'Abro, The Decline of Mechanism in Modern Physics (New York, 1939).

راجعا الى صعابها الفنية وانما الى غرابة وجهة النظر التي اتخذها واضعها ، فقد بدت كأنها تحتاج عقل غير مألوف ، ونستطيع أن نقول عن هذه النظرية ما قاله اينشتين عن بعض أعمال جاوس قال انه لو لم يفكر فيها صاحبها لما كان ثمة سبب لافتراض امكان التفكير فيها قطعا ^(١) . وهناك فرق هائل بين الرياضيين المبدعين من هذا الطراز والمناطق الذين لا يتصفون الا بمجرد الجلد ؛ بين ذوى الموهبة النادرة في حيك القواعد والآخرين الذين يتبعونها فقط . « ان الرياضى المبدع في حاجة الى الخيال أو العبقريّة أو ايا شئنا تسميته ، وهو ينبغي أن يكون فنانا لا مجرد عامل يسلك عقله سيلا مهددا واحدا ، وقد يستطيع الباحث المدرب أن يكشف عادة بسهولة تامة عن نسبة التجربة أو البرهان الى صاحبه ، وذلك من مجرد الشكل الذى عرضها فيه ، فيعرف ما اذا كان ينسب الى ريمان مثلا أو الى فاير سترانس . ومثل هذا الموقف مألوف بالطبع في الشعر والموسيقى ولكنه شائع فيهما شيوعا يجعل من النادر اعتباره جديرا بالذكر ^(٢) وهذه الملاحظة التى قام بها دابرو اتبعها بفصل في « الفروق السيكلولوجية بين علماء الطبيعة » شرح فيه اتقسامهم الى نوعين هما : المجربون ذوو الجلد ممن لهم براعة كبيرة في وضع التصميم وتشغيل الأجهزة ولكن حظهم من البراعة في الرياضيات أقل نسبيا ، ثم المنظّمون النظريون الذين لا يستخدمون من الأجهزة غير القلم والورق ، ويوقفون بين نتائج التجارب في شتى فروع علم الطبيعة . وأطلق دابرو على أفراد هذا النوع الأخير المصطلح القديم المعروف في القرن الثامن عشر وهو : الفلاسفة الطبيعيون ، ويميز من بينهم ذوى المزاج الفردى المنعزل كآينشتين ممن ينزعون الى تحطيم الكليات الطبيعية المنفصلة ،

Sullivan, The Limitations of Science, pp. 268-269.

(١)

(٢) انظر d'Abro في مؤلفه السابق ص ١٨٩ .

وغيرهم مثل ادنجتون ممن يقتنعون بالثنائية أو بالتعدد ، فعلوم الطبيعة أبعد من أن تكون جبهة واحدة مشتركة وتظهر تنوعا كبيرا في الرأي والنظر بين أقطابها .

كذلك غير القرن العشرون مناهج البحث العلمى في طبيعة الانسان والجماعة ونتائجها ، وان يكن هذا التغير أقل استلفانا للأنظار الا أنه أمر لا شك فيه .

ففى عام ١٩٠١ — أى فى العام التالى لكشف بلانك عن الكواتا — ظهرت نظرية دفرس المشابهة فى التغيرات المضوية ، وهى تبين أن التطور البيولوجى قد سار فى قفزات ولم يتخذ طريق الاختلافات الدقيقة ؛ وفى الوقت ذاته تقريبا أُنقذت من غياهب النسيان قوانين مندل فى الوراثة ؛ وهى تبين التطور قبل الولادة . وفى الوقت الذى لا نزال نجهل فيه طبيعة التغيرات السلالية التى تحدث الاختلافات فانه يبدو أن التطور لم يتخذ على وجه التأكيد المسيل الذى قال به دارون وهو سبيل انتقاء البيئة للتغيرات العارضة ، وظلت الأسئلة : هل تستطيع الآلة أن تصلح نفسها ، أو أن تنشئ نفسها من جديد ، دون جواب . أما من قصروا الشعور الانسانى على الوظائف الفيزيولوجية للجهاز العصبى ، والسلوكيون الذين قصروه على الاستجابة الآلية للبيئة المادية ، فقد تفوق عليهم فى ميدان الكشف الميكولوجية النافعة المحللون النفسيون الذين درسوا مادة غير محسوسة وهى الأحلام التى قال عنها فرويد انها « ليست ظاهرة جسمية وانما هى ظاهرة عقلية » ^(١) ، وليس عليها دليل موضوعى تشرىحى أو كيموى أو فيزيولوجى .

(١) ترجمة Sigmund Freud. A General Introduction to Psychoanalysis, Joan Riviere (Garden city, 1938), p. 90.

وكانت الألفاظ هي أدوات فرويد في البحث وقال : « كانت الألفاظ والسحر في مبدأ الأمر شيئاً واحداً ، ولا تزال الألفاظ الى وقتنا هذا تحتفظ بكثير من قدرتها السحرية ^(١) . وتطلب فرويد بسحر الألفاظ على معارضة الناس في الكشف عن المحتوى اللاشعوري لعقولهم ، ووجد أن هذا المحتوى يتخذ شكل رموز ترجع الى ما قبل تاريخ الانسانية حين كانت الصور تمثل الأفكار وحين كانت اللغة صور الذاكرة . قال فرويد : « ان العصر الذي ترجع بنا الأحلام اليه هو عصر « بدائي » بمعنى مزدوج ، فهو أولاً عصر بدائي بمعنى أنه أول أيام الفرد ، أى عهد طفولته ، وثانياً بمعنى أنه يشمل الجنس كله بالقدر الذي يعيد به الفرد في طفولته بشكل موجز كل سحر الجنس البشري » ^(٢) . وكشف في تاريخ اللغة عن أدلة يدعم بها تفسيره لعمل الأحلام ، ومن قبيلها الأضداد أى تشابه العكس والأصل . كما في اللفظ اللاتيني (altus) فهو يعنى الصلو والعمق ، و sacery وتعنى القداسة واللعة على السواء ؛ واللفظ المصرية (كن Ken) تعنى القوة والضعف ؛ والتغيرات اللفظية التى أدت في الانجليزية الى لفظى (boat) و (tub) والكتابة الهيروغليفية هى من بقايا الأشكال الرمزية التى استخدمت الصور في التفكير .

وهيأت الأساطير والأدب لفرويد أقوى تصورات له لمحتوى العقل اللاشعوري ؛ ومنها عقدة أوديب ، ومع أن فرويد أساء فهم الفن اذ قصره على الهروب من الواقع ، فانه كان مع ذلك من أكثر الفنانين الأدباء ابداعاً وأعظم مؤلفي الأساطير في عصرنا . وهو بكشفه عن عمل « الرقيب » -

(١) المصدر السابق ص ١٩ .

(٢) المصدر السابق ص ١٧٧ .

الفصل بين الشعور واللاشعور . قد أوضح عملية التفكير العقلي التي سبق أن لاحظها الأدباء الرومانسيون والمؤرخون ومنهم كارليل ؛ واستر فرويد مكملا عملهم بتقليله دائرة التفكير الشعوري ، ووضع الذات المفكرة على سطح العقل ، ووضع تحتها المنطقة الكبرى للذات اللاشعورية واللاشعور (id) وهو الجزء المظلم من شخصيتنا الذي يصعب الوصول اليه ، لا يعرف الزمان أو المكان ، وتستقر فيه الفرائز وهي كائنات خرافية رائعة غير محددة ... اذ يقول الناس : « لمح لى خاطر لمح البرق » .. « كان شيئا في ذات نفسى أقوى منى ا » .. « وتتوسط الذات بين الواقع واللاشعور وهو مادة النفس الأصلية ^(١) وثمة دليل قوى على نزاهة فرويد ، وهو أنه على الرغم من أنه كان من أنصار الآلية عن عقيدة واقتناع ويرفض الدين والصوفية ، فانه أقر بأن بعض أعمال المتصوفة قد تنجح في قلب العلاقات العادية بين المناطق المختلفة للعقل ، حتى ان جهاز الادراك الحسى مثلا قد يستطيع ادراك علاقات في المناطق العميقة في الذات واللاشعور لا يمكن الوصول اليها بطريق آخر ^(٢) ، فهو قد زاد في ثروة التقاليد التي خلفها مذهب الرومانسية وكان ذلك خلاف رغبته الشعورية .

وقد قلل فرويد وأتباعه من شأن الارتقاء من حالة الهمجية الى الحضارة والذي كانت تعز به حركة الاستنارة ، اذ صور أكثر الأوروبيين المحدثين ثقافة وذوقا كستودع للفرائز الشريرة المنحلة التي لا يعترفون بها حتى لأنفسهم ، ومن ناحية أخرى كانت البحوث الأثروبولوجية قد أخذت ترفع

(١) ذكره Egon Friedell في كتابه تاريخ الحضارة في العصر الحديث
Kulturgeschichte der Neuzeit (Munich), 1928; III, 578.

(٢) ترجمة Freud, New Introductory lectures on Psycho-analysis
Sprott (New York, 1933), p. III.

من شأن الإنسان الهيجي . كتب روبرت هـ . لوى في مؤلفه تاريخ النظرية الانثولوجية (١٩٣٧) ان بوس وأتباعه قد أحدثوا ثورة في النظرة الى الحياة الهيجية ، فما كان يعد حتى ذلك الوقت ظاهرة مستقرة ، بدا الآن غريزة تحوى جرثومة التغير ، وتحول الناس الآليون الخاضعون لسلطان العادة الى كائنات بشرية تسير مع سلم القيم العاطفية والعقلية المألوفة في الحضارة ^(١) ، ولا يجد علماء الانثروبولوجيا مسوغا لما ينسب الى بعض الأجناس من انحطاط أو تفوق ورائي ، فهم يؤكدون أن خير الطرق المؤدية الى تحسين حال الأفراد من الناحية الجسمية هي التعاون الاجتماعي لا انتخاب السلالة أو التخلص من غير الصالح . والتقسيم الصحيح للجنس البشري لا يقوم على أساس الجنس أو العرف ، وانما يكون بتقسيمه مجتمعات تتميز بأنماط مشتركة في « القيم » ، وأن تنوع الأنماط الحضارية في العالم يتعارض مع تصور أصحاب حركة الاستنارة في القرن الثامن عشر لمبادئ عامة تركز اليها الطبيعة الانسانية ، كما أنه يتعارض مع تصور فرويد للفرد عدوا للمجتمع بالطبع . ويقول علماء الانثروبولوجيا ان ملاحظة فرويد التي اقتصرت على الأوروبيين في مجتمع تغلب عليه المنافسة الشديدة قد تنقلب الى العكس لو أنه كان قد قام مثلا بتحليل نفسى لقبائل البوبلو من الهنود الذين لا يشجع نمطهم الحضارى على المنافسة بل على المعونة المتبادلة ^(٢) .

وقد دحضت البحوث التاريخية والانثروبولوجية في التنظيم الاقتصادي

(١) Robert Lowie, A History of Ethnological Theory (New York, 1937), p. 268.

(٢) Ruth Benedict, Pattern of Culture (New York, 1935); and Karen Horney The Neurotic Personality of our Time (New York 1937).

للجماعات ما زعمه علم الاقتصاد القديم من أنه علم مستنتج من المبادئ الثابتة للطبيعة الانسانية من حيث علاقتها ببيئة مادية غير مرنة ، اذ بينت تلك البحوث أن علم الاقتصاد هو مجرد وصف تجريبي لما يجرى في مرحلة خاصة من مراحل المجتمع الصناعي ، وهي تعد مرحلة محلية بدأت في الزوال. وهكذا أخذ علم الاقتصاد يتحول الى علم تجريبي ويدخل في اعتباره حقيقة لم يسبق اليها وهي أن (التكنولوجيا) قد هيأت للانسان السيطرة على بيئته ولم تعد الطبيعة الشحيحة كما قال مalthus تضع العقبات في سبيل اقتصاد يسوده الرخاء ، والصراع في سبيل البقاء ، في البلاد التي تقدمت. فيها التكنولوجيا هو أمر يكاد يكون كله من صنع الانسان ونتيجة لتفكير منقرض ، فالتناس غير ضعاف أمام « القوى » الاقتصادية أو السياسية ، وما يظنونونه كذلك ليس الا مجرد أفكار تجول في رؤوسهم .

وبينما كان الفكر في القرن العشرين يضطر على هذا النحو المؤرخين الى اعادة النظر في أفكارهم عن المناهج الصالحة للبحث العلمي ، وبينما هو يحلل المادة الى أشياء تشبه شيئا غريبا العقل والروح ، ويعيد طبيعة الانسان الى مكائنها الرئيسية في التاريخ باعتبار أن الانسان ليس آليا وانما هو منشئ الجماعات ومشكل بيئته المادية — بينما يحدث ذلك اذا بالحوادث تبين النتائج الويلة للأفكار البالية الخاطئة ، فقد أدت فلسفة الجبرية المادية وصراع الأجتناس المحتوم ، وسيادة القوى الاقتصادية ومذهب المصير الواضح وحق « المجال الحيوى » — أدت كلها الى أشد حربين عرفهما العالم فتكا وتدميرا ، وما زعمه الاقتصاد القديم عملا حرا قد أثبت. كذب هذه الحرية بما أحدثه من احتكارات واسعة وبطالة اجبارية أدت الى قيام أزمة عالمية بين الحربين . أما التطور التاريخي لصراع الطبقات المحتوم ، والذي وعدت نظرية ماركس الجماهير بالحصول عن طريقه على

الحرية الاقتصادية النهائية بعد ياسها من الحقوق السياسية الضيقة ، فانه لم يصدق أيضا اذ أنكر القيم المثالية ؛ وذلك أنه حين نشبت الحرب في عام ١٩١٤ وجدت غالبية الماركسيين أن ولاءها للثقافات القومية أقوى من تضامن الطبقات الدولي الذي يفترض أنه تمليه المصالح المادية ؛ ولم يكن انتصار الماركسية في روسيا قد تم بطريق التطور المادى ، وانما تم بطريق الثورة السياسية التى نمت في قيادة القومية الثقافية ، وعجز ماركس عن تقدير أثر الجوانب اللاعقلية من النفس الانسانية ، ولا سيما لدى فقراء الطبقة الوسطى الذين وقعوا بين شقى ربحى الرأسمالية الاحتكارية والعمال المنظمين ، ويتضح فشله هذا في ظهور الاشتراكية الوطنية الألمانية التى أوردت أوروبا موارد الخراب المادى .

وعلى ذلك فان مؤرخى القرن العشرين قد شغلوا بمشاكل انهيار الحضارات ، على قبيض الرومانسيين الذين شغلوا بأصول الحضارات ونموها . وثمة شخصية جبارة غامضة في مطلع عصر التفكير التاريخى الحالى ألا وهى شخصية اوزوالد شبنجلر . بدأ شبنجلر مؤلفه انحطاط الغرب عام ١٩١١ وكان معدا للطبع عام ١٩١٤ الا أن قيام الحرب عطل نشره . وحدد موعد ظهوره أولا في يولية ١٩١٨ وظهر موسعا في عام ١٩٢٠—١٩٢٢^(١) . فكانت المصادفة عاملا في تأييد نظريته بالاهتمام بالحرب العالمية الأولى وفترة الانحلال فيما بعدها .

وقد سبق شبنجلر الى الخطوط العريضة لنظريته فلننظر بترى في كتابه الصغير « الدورات الحضارية » (١٩١١) كما سبقه اليها الكونت دى جوينوفى مؤلفه الذى شمل أربعة مجلدات وهو « مقال في تفاوت الأجناس

(١) ظهر مؤلف T.S. Eliot « الأرض القفر » في ١٩٢٢ .

البشرية (١٨٥٣-١٨٥٥) . وكان جوينو شريفا فرنسيا شاعرا ونحاتا ،
تولاه القلق للأحوال التي سادت في أوروبا بعد انهيار الآمال في عام ١٨٤٨
فعالج موضوع « سقوط الحضارات » أهم الظواهر التاريخية وأشدّها
غموضا في الوقت ذاته ^(١) . كانت الحضارات موضع ازدراء وكراهية .
معظم من عاشوا تحت ظلالها ، ولذلك فانها كانت أشبه « بالجزر المؤقتة .
التي تدفعها البراكين البحرية فوق الأمواج » وقد يحدث أحيانا أن « بعض
العمليات المتولدة من الكشف العلمية باقية بطريقة آلية ، في حين أن الحركة
العقلية التي أدت الى ظهورها قد زالت الى الأبد واندثر معها سر النظرية .
التي نشأت معها .. فهل سمعنا عن مجتمع ظل حيا لمجرد أنه يعرف كيف
يسرع أو كيف يحسن اللبس » ^(٢) . وعلى الرغم من أن بعض المناطق
في العالم لا تقوم فيها أية عقبة كأداء من حيث جغرافيتها أو مناخها فانها
لم تنتج أية حضارة قط . فهل يرجع ذلك الى سبب آخر غير التخلف الوراثي
للسعوب القاطنة فيها ؟ ورأى جوينو أن أرفع الحضارات وأزهاها هي من
إبداع جنس واحد هو الجنس الآري الذي يشمل اليونان والرومان والأمم
السائدة في أوروبا الحديثة ، ولكن الاختلاط بالأجناس الدنيا الذي قضى على
النشاط المبدع للحضارة الاغريقية الرومانية يهدد الآن أوروبا الحديثة
بالانحطاط ^(٣) ، ولم يحتفظ بقاء الدم الآري الا بقية زائلة من الاشراف ،
وسوف يؤدي امتصاصها التام الى الانحطاط العام ، وليس هناك من مفر .

M.A. de Gobineau, Essai sur l'inégalité des races humaines (١)

(Paris, 1853-1855), I, 1.

(٢) المصدر السابق ج ١ ، ص ٢٨٠ - ٢٨١ .

(٣) كان تفوق الآريين من الناحيتين الخلقية والسياسية اما الثقافة
الفنية فانها يمكن أن تنشأ من الاتصال والامتزاج بين الأجناس المختلفة .

من هذا المصير لأن قوانين انحطاط الحضارة تتبع قانون الكون فضلا عن القوانين الأخرى التي تحكم بدقة لا يتطرق اليها الخلخال عالم الأحياء والجماد على السواء . انا معشر المحدثين أول من يعلم أن كل جماعة من الناس وطريقتهم الحضارية مصيرها حتما الى الزوال » (١) .

ووسعت الكشف الأثرية التي تمت طوال الخمسين السنة التالية في مصر وكريت وآسيا الصغرى وأمريكا الوسطى دائرة معرفتنا بالحضارات المندثرة ، حتى ان يرى عالم الآثار المصرية المبرز استطاع أن يقوم في عام ١٩١١ باحصاء عشرة آلاف سنة ، وأن يقدم المعلومات الدقيقة عن كل قرن على حدة في الآلاف السبعة الأخيرة ، فميز في حضارة البحر المتوسط ثمانية عصور كبيرة يبلغ متوسط طول كل عصر منها ١٣٣٠ عاما على وجه التقريب ، وقد وجد في كل عصر منها أن الحضارة تصل الى مرتبة النضج . في فن النحت أولا ثم في التصوير والأدب والموسيقى والميكانيكا والثروة ، واستطاع أن يصف على هذا النحو الحضارات التي تفصل بينها الأزمان المتباعدة والمسافات الشاسعة كما لو كانت حضارات متعاصرة (٢) ، بمعنى خاص للتعاصر ، وهو وجودها واشتراكها في نفس المرحلة الحضارية ، ويبدو أن كل مرحلة تبلغ نهايتها باستنفادها طاقتها الداخلية من الممكنات ، حتى اذا اقتربت العصور الحديثة تباعدت المراحل بعضها عن بعض أكثر من قبل ، حتى أن « الفن ينحط قبل تحرر القدرة الميكانيكية ونمو الثروة » وبلوغ الثروة أقصى حدودها « لا بد أن يؤدي الى السقوط » (٣) ،

(١) جوينو في مؤلفه المذكور ج ١ ، ٤ .

(٢) W.M. Flinders Petrie, The Revolutions of Civilization (New York, 1941), p. 81.

لاحظ ظهور هذا المعنى العلمي لكلمة معاصر مرة أخرى عند شبنجلر .

(٣) المصدر السابق ص ١٢٦ .

ولا تستطيع الحضارة بعدئذ أن تعود الى الحياة مرة أخرى بمحض ارادتها وتعيد الدورة ، ويرى پترى أن السبب في ذلك هو أن الجنس الذي شيد هذه الحضارة قد استنفد قواه ولا يتأني الخلاص الا بتقويته بدم جديد لشعب لم تنهكه الحضارة ، ولا يشترط أن يكون هذا الدم آريا فقط كما ذهب جوينو ، وانما يصح أن يكون دم أى جنس شاب ، وقد اقتربت أوروبا الآن من نهاية المرحلة الأخيرة فهي في حاجة عاجلة الى التقوية . الا أن فرصة حدوث هذه التقوية أصبحت نادرة لأن سهولة التنقل عملت على مزج دماء العالم كله ، وعلى مر الوقت لن تكون الحضارة ممكنة الا عن طريق استحداث سلالة جديدة بطرق مصطنعة ، وذلك « بفصل الأجناس النقية ومنع اختلاطها المستمر حتى تصل الى نموذج مميز لها .

وعلى الرغم من أن شبنجلر قد قبل معظم الحقائق التي قال بها پترى وجوينو فانه لم يشاركهما اعتقادهما في قدرة الجنس على اتقاذ الحضارة ، اذ وقف علم الاثروبولوجيا — وخاصة دراسات بوس في أمريكا — عقبة في هذا السبيل ، وعرف شبنجلر الشعوب بأنها « ليست وحدات لغوية أو سياسية أو حيوانية وانما هي وحدات روحية »^(١) ، وأرفع ما تعبر به عن نفسها هو « الثقافة الحضارية » (Culture) التي تقوى بالولاء للقيم التي تميزها ، وهي على تقيض الحالة البدائية « للجماعات المتسللة المتناثرة التي تتكون وتحل دون قاعدة يمكن الوثوق فيها »^(٢) . وهي كذلك على تقيض المرحلة المتأخرة من « الحضارة » التي تعيش بعد استنفاد القيم ذاتها على الجمود مثل : مصر وبيزنطة وعلماء الصين ؛ وعلى ذلك فان الحضارات هي

(١) Charles (1) Oswald Spengler, The Decline of the West

Travis Atkinson (New York, Alfred Knopf, 1926-1928); II; 169 ونشر باذن من

الناشرين .

(٢) المصدر السابق .

التي لها تاريخ ، أما الجنس البشرى فلا تاريخ له ، لأن التاريخ الصحيح هو النمو في الزمان ، وكل الحضارات — مهما بلغ اختلافها فيما بينها — تمر بمرحلة واحدة تشبه الفصول أو الأعمار المختلفة للإنسان أو لأي كائن حي . وتعد الخريطة التي وضعها شبنجر لهذه المراحل المنتظمة في حضارات العالم الكبرى كالحضارة المصرية واليونانية والرومانية والصينية والعربية والغربية ، واستخدامه لمصطلح « بترى الخاص » وهو « المعاصر » لبيان تشابهها ، أبرع ما قام به وأقل أعماله مدعاة للجدال ، وهو يضع أوروبا القرن العشرين في مرحلة « الحضارة » اذ اقتضت مرحلة الثقافة الحضارية الأوروبية في عام ١٨٠٠ على وجه التقريب . وليس للحضارات (في آخر مراحلها) إمكانات نوعية ، ولكن لها إمكانات في التوسع تتمثل في الرأسمالية الاستعمارية والإمبراطوريات الأجنبية بيميلها إلى العظمة ، وفي الطرق الحديدية والبرق والأسلحة وناطحات السحاب .

أما أسلوب الحياة الكبير فقد حلت محله « حياة الأقوال الاصطناعية التي لا جذور لها وتسود مدتنا الكبرى الحالية بأشكال رسمها العقل »^(١) وأصبحت الجواهر كما كان الحال في روما الإمبراطورية — لا تعيش إلا للطعام والهو .

وكان من الممكن أن يكون ذلك من الأمور البديهية لو لم تكن الحضارة شلت تفكير المؤرخين فأخذوا يطبقون كليات المادة والقضاء على الإنسان مع أن جوهره هو الحياة في الزمان . كان شبنجر معلما للرياضيات ، وعلى صلة بأحدث تطورات علم الطبيعة ، ووجد أن هذه العلوم ذاتها تتفق مع « أسلوب » الثقافة الحضارية الغربية . وقال : « كلما اعتقد أصحاب علم

(١) المصدر السابق ج ١ ص ٣٥٣ .

ما أنه أبعد ما يكون تشكلا بالانسان كان تكييفه به أقوى ، وبعد أن يخلصوا علمهم هذا من الصفات الانسانية المنفصلة الموجودة في صورته الطبيعية صفة بعد صفة يجدون في نهاية الأمر أن الطبيعة البحتة التي افترضوها وأمسكوا بها ليست الا الانسانية ذاتها خالصة تامة ^(١) . ولما كان مؤرخو العصر الحاضر يقطنون في مدن كبرى بالغة النمو ، وتحيط بهم الوسائل الميكانيكية ، فانهم قد فقدوا صلتهم بالعمليات العضوية ولم يشاهدوا « الفرق بين الاحساس بالحياة وطرق المعرفة » ^(٢) .

وقد وجد شبنجلر الوسائل لاهياء حاسة النمو التاريخي معبدة ليستخدمها ، وهي من تراث معركة الأدباء في القرن الثامن عشر ضد حركة الاستنارة ، وأقر شبنجلر أنه تعلم من جوته أن « التعاطف والملاحظة والمقارنة والوثوق المباشر الذاتي والتطلع العقلي ^(٣) كلها وسائل للبحث في التاريخ ، واستخدم شبنجلر كذلك لفظ (einfühlen) وهو اللفظ الذي استخدمه هرذر من قبل — ومعناه الاحساس — لوصف العملية التي تشمل ادراك جهاز الحضارة عن طريق اللقاة ، ودخوله في التجربة الذاتية ، وفهمه باعتباره شكلا أو رمزا ، وتصويره في نهاية الأمر تصويرا شعريا أو فنيا ^(٤) . واستمر شبنجلر في بحث هرذر عن منطق الزمان ، فوجد أن خواصه الغامضة من حيث الاتجاه وعدم قابليته للاتجاه عكسيا ليست مشكلة اذا تذكرنا « اننا أنفسنا نكون الزمن بالقدر الذي نعيش » ^(٥) . وكما لاحظ بيرك

(١) المصدر السابق ص ٤٢٧ .

(٢) المصدر السابق ص ١١٩ .

(٣) المصدر السابق ص ٢٥ .

(٤) المصدر السابق ص ٥٦ .

(٥) المصدر السابق ص ١٢٢ .

ونيبور فإن الإشكال السياسية والاجتماعية للثقافة الحضارية نمت ولم تصنع ، ونشأت على طريقة التطور البيولوجي نتيجة للتغير بالفروق الدقيقة ، ولا بد للنفاذ الى روح ثقافة حضارية من تفهم علاماتها ورموزها كما هو الشأن في فاوست الذى يمثل روح الغرب . ومن أهم أعمال شبنجلر تهذيبه وتصحيحه الدقيق لفكرة روح العصر ، وذلك بما أوضحه من أوجه الشبه ووصلة القرابة بين أقسام من الثقافة الواحدة تبدو متفرقة لا رابطة بينها ، فبين أوجه القرابة بين المدينة اليونانية وهندسة اقليدس ، وبين قواعد المنظور في فن التصوير الغربى بالألوان الزيتية وغزو الغرب للقضاء .

وقد بين شبنجلر في مقدمته التى كتبها عام ١٩٢٢ كيف أنه اختار لغة مناسبة « تحاول عرض الأشياء والعلاقات بطريقة توضيحية بدلا من حشد الأفكار وترتيبها ، فهى لا تضارب الا القراء الذين يستطيعون فى خلال قراءتهم أن يجعلوا أنفسهم يعيشون فى عالم أصوات الألفاظ والصور » فالمصطلحات القديمة ، والألفاظ حديثة الصياغة ، أو التى تجددت بالرجوع الى معنى مادتها ، تصور نبض الحياة اليومية التى هى استمرار الانسانية ، فى حين يصور الأسلوب النخم « قيام الحضارات الثقافية العظيمة بدوراتها المتوجة الكبيرة ، اذ تظهر فجأة وتكبر فى خطوط رائعة ، ثم تنبسط وتزول ، ويعود وجه المياه فضاء ساكنا »^(١) . ان الفروق النفسية الدقيقة ، والتأملات الجديدة الصعبة ، وتعديل نيتشه للقيم ، أصبحت كلها أمرا مألوفا سهل الفهم وذلك بالتنوع فى طرق المعالجة ، والاتجاه الى الأساليب الموسيقية من تكرار متزايد وتغيير فى السرعة .

اما الجمل القصيرة فانها تؤكد القضايا الهامة كما فى قوله : « المؤلفات

التاريخية الأصلية جميعها فلسفة إلا إذا كانت مجرد صناعة جمع كصناعة التمثل^(١).

وخيال شبنجلر لا يستوحش من البدائي أو المغرب على حد سواء ، والعبارات الأولى التي افتتح بها مجلده الثاني جذيرة بالذكر قال :

تأمل الأزهار في المساء وهي تنقبض واحدة بعد أخرى في غروب الشمس أن الشعور الذي يستولى عليك إذ ذاك شعور غريب ، فهو شعور مبهم بالخوف أمام هذه الحياة الشبيهة بالحلم الحالكة والمقيدة بالأرض . إن الغاب الأصم ، والمروج الساكنة ، والأغصان ، والفروع ، لا تحرك نفسها ، فالريح هي التي تداعبها والهوام الصغيرة وحدها حرة طليقة لا تقتأ ترقص في ضوء المساء وتنتقل حيث تشاء .. النبات نبات لا غير ، أما الحيوان فهو الى جانب أنه نبات شيء آخر ، فالقطيع الذي ينضم بعضه الى بعض حين يلوح له الخطر ، والطفل الذي يتعلق بأكيا بأمه ، والإنسان الذي يجاهد يائسا لشق سبيله الى الله — كل أولئك يحاولون العودة من حياة الحرية الى العبودية النباتية التي تحرروا منها منطلقين الى الفردية والأفراد^(٢).

ووفق شبنجلر كذلك في تفسيره للثقافة الحضارية التي أخذت طريقها الى الغيب :

إن الحديقة المنمقة على طراز « الباروك » هي حديقة الموسم المتأخر ، وحديقة النهاية القرية والأوراق المتساقطة .. والمنظور هو أول ما يبعث النذر بأن شيئاً ما يحدث ويتسلل ويزول ؛ ولألفاظ البعد والمسافة في الشعر الغنائي في كل اللغات الغربية رنين شكاة حزين لا نجده في اليونانية واللاتينية

(١) المصدر السابق ص ٤١ .

(٢) المصدر السابق ج ٢ ص ٣ .

ونجده في شعر « أوسيان » لمكفرسون ، وفي شعر هلدلين وأغاني ديونيزوس الخمرية لنيثشه ، ثم في بودلير وثرلين وچورج ودرويم . ان الشعر المتأخر الصادر عن الطرق ذوات الحداثق الذابلة ، والخطوط التي لا تنتهى لشوارع المدن الكبرى ، وصفوف الأعمدة فى الكاتدرائية ، وقمة سلسلة الجبال البعيدة ، كلها تنبئنا أن خبرتنا بالعمق التي تكون لنا عالم الفضاء هي فى النهاية وثوقنا الذاتى فى مصير واتجاه مرسوم وزمان وأمر لا مرد له ^(١) .

وكان شبنجلر آنا شاعرا محلا ، وأنا متأملا قويا ، وهو فى ذلك ينقل إلينا الاحساس بالمشاركة الوثيقة فى خصب الانسان الذى لا يصدق فى ميادين الفن والعلم والاقتصاد والسياسة والدين والفلسفة ، ومجاعة شبنجلر فى هذا المضمار تجربة تبث السرور ، ومهما عزف القارئ عن النتائج التي توصل إليها شبنجلر فإن ثروته العقلية لا بد أن تزداد وعقله لا بد أن يتأثر بشئ من طابع شبنجلر .

وعلى الرغم من ذلك فاننا نجد فى « انحطاط الغرب » رنين نعمة تعارض الشعر ، اذ أغفل شبنجلر فى محاولته التحديد السابق لمجرى التاريخ ما أكده هو نفسه بشأن الثقافات الحضارية وطبيعتها الرمزية البحتة ، فافترض أن الشبه بينها وبين الكائنات العضوية شبه مطلق وليس مجرد استعارة ، وقال بصريح العبارة : « ان تاريخ الصين العظيم ، أو تاريخ الثقافة الكلاسيكية يساوى تماما التاريخ البسيط للانسان الفرد ، أو للحيوان ، أو للشجرة ، أو الزهرة » ^(٢) . وكل ما قام به شبنجلر فى هذا الصدد هو أنه أحل محل

(١) المصدر السابق ج ١ ص ٢٤١ .

(٢) المصدر السابق ص ١٠٤ .

الأسباب والنتائج في الجبرية المادية الطبيعية ، جبرية أخرى بيولوجية وهي « فترات الحياة المقدرة من قبل » (١). وهي أشد آلية ومادية من الداروينية التي يرفضها وفي متضمناتها وطأة شديدة على الفرد . ويقول شبنجلر : « وسيكون من واجب كل انسان من الآن فصاعدا أن يبين لنفسه ما يمكن أن يحدث ، وما سيحدث فعلا مع قيام الضرورة الثابتة للمصير ، وبغض النظر عن المثل العليا والآمال والرغبات الشخصية » (٢) .

وزاد شبنجلر على ذلك قوله : « انه يأمل أن يتأثر أهل الجيل الحديث . بكتابه ، فيكرسون أنفسهم على العلوم الصناعية بدلا من الشعر الغنائي ، والبحر بدلا من التصوير بالفرجون ، والسياسة بدلا من نظرية المعرفة الفلسفية » (٣) ، ولكن شبنجلر تجاهل في قوله هذا ما اتصف به « بروميثيوس » من الثبات والتضحية ، وهما الصفتان اللتان تتميز بهما الأمزجة الفنية والفلسفية ، وقد أظهر شبنجلر في مكان آخر تبجيلا حقا لجلائل أعمالهما .

ان الرجل الذي دق احساسه بالطبيعة حتى انه قال : « انى أشعر بألم عميق حين أرى أزهار الربيع وهي تحاول الاخصاب فلا تستطيع على الرغم من روعة جمالها أن تجذب أو أن ترى احداها الأخرى ولكن يتعين عليها أن تلجأ الى الحيوانات التي لاتوجد هذه الألوان والعطور الا لها » (٤) . هذا الرجل نفسه لا يحس مع ذلك بالآلام الانسانية حتى انه يجد

(١) المصدر السابق ص ١٠٦ .

(٢) المصدر السابق ص ٣٩ .

(٣) المصدر السابق ص ٤١ .

(٤) المصدر السابق ج ٢ ص ١١٥ .

الحرب باعتبارها « خالقة لكل عظام الأشياء »^(١). وعلى الرغم من أن عبارة جوته : « كل ما هو فان ليس الا رمزا » تتخلل أجزاء كتابه كأنها النذير في الترييد الغنائي ، إلا أنه كان يؤمن بسياسة الواقعية ، واستثنى تفسيره التاريخي وحده من النسبية والرمزية التي اتصفت بها جميع التفسيرات التاريخية ، وهذا التفسير الذي قام به عقل تغلغل في تاريخ العالم وتعددت جوانبه تعددا يدعو الى الدهشة يكشف في صميمه عن روح الاقليمية المتعجرفة لسيد ألماني من أصحاب الأرض يؤلف وهو يشعر بمرارة الهزيمة الوطنية ، يستخدم العقل في الحط من قيمة العقل ، والنق في القضاء على الفن .

وعاش شبنجلر حتى شاهد القيصرية التي تنبأ بها ، ولكن قيصر لم يكن كما تخيله شخصا يفوق بسمارك ، بل انه كان زعيما شعبيا للطبقة الكادحة يحمل لواء النظريات الخاصة بالأجناس التي كان شبنجلر يزدريها . وفي خلال السنوات التي كانت فيها الحضارة الأوروبية عاجزة عن الدفاع ومواجهة الهتلرية وسما الزعاف ، كان المؤرخ ارنولد ج . توينبي ينشر مؤلفه « دراسة في التاريخ » (١٩٣٤—١٩٣٩) وهو يقول في مقدمة الجزء الرابع المنشورة عام ١٩٣٩ : « ان الجو المعاصر الذي وضعت فيه الأجزاء الثلاثة الحالية كان مناسبا بشكل أليم لموضوعات « الانهيار » و « التفكك » التي هي موضوعات هذه المجلدات . وقد مرت لحظات كان فيها الاستمرار في تأليف كتاب استغرق سنين كثيرة أشبه باغراء القدر وبذل الجهود سدى في وقت قد تطيح فيه الكارثة بعالم الكاتب بعد أسابيع أو أيام قليلة »^(٢) ولكن

(١) المصدر السابق ج ٢ ص ٣٦٣ .

(٢) Arnold J. Toynbee, A Study of History (London, Oxford University

Press, 1934-1939) IV, viii-ix. المقدمة المؤرخة في ٣١ مارس ١٩٣٩ ونشر باذن

من الناشرين .

الأستاذ توينبى قوى من روحه اذ تذكر بقاء كتاب « المدينة الالهية » للقديس أوغسطين واقتصاره وكان قد بدأه بعد نهب الأريك لروما .

أما عن الحالة الراهنة للعالم فإن توينبى ليس بعيدا عن الاتفاق مع شبنجلر ، فهو مثله يرى أن أعظم أخطار عصرنا كامنة فى « سرطان » الطبقة العمالية فى المدن « وركود الجماهير » ^(١) . وقد وجد توينبى ، فى استعراضه للحضارات الست والعشرين التى خلفت لنا آثارا مدونة ، أن ست عشرة حضارة منها قد ماتت واندثرت ، وأن كل حضارة من الحضارات الباقية ظاهرة الانهيار وفى سبيل التفكك ، مع جواز استثناء حضارتنا (الغربية) ^(٢) . ويبدو أن هذه الموازنة مع سير حياة الحضارات الأخرى تدخلها فيما يسميه الصينيون « زمن الاضطرابات » وتؤدى افتراضا الى دولة عالمية متحجرة ولكن توينبى مع ذلك ليس على شئ من جبرية شبنجلر ، فقد اقتنع بعد استقصاء وتحليل أمثلة الانهيار والتفكك أن « الحضارات الميتة لم تمت قضاء وقدرًا ؛ وعلى ذلك فإن الحضارة القائمة ليست مقضيا عليها مقدما قضاء لا رجعة فيه » ^(٣) وما قال به شبنجلر من وجود شبه دقيق بين الجماعات والكائنات النباتية والحيوانية قول خاطئ ، لأن قوة الجماعات الحيوية تكمن فى الأفراد الذين قد يتنوع مجموع جهودهم الى درجة لا يمكن حسابها ، والجنس البشرى ، وهو أكبر وأبقى من أية حضارة استحدثها ، قد يبقى ويسلم ثمار الجهود الفردية الى كل زمان ومكان . فلا يزال هناك إذن معقد رجاء وأمل فى زعامة العظماء المتنازين المبدعة : « ان القبس الالهى من القوة المبدعة انما هو غريزة فى ذاتنا ، واذا كان لنا فضل إيقاده شعلة

(١) المصدر السابق ج ٣ ص ٣٤٢ .

(٢) المصدر السابق ج ٤ ص ٣ .

(٣) المصدر السابق ص ٣٩ .

فإن التجوم في مسالكها تعجز عن التغلب على جهودنا في سبيل بلوغ الهدف الذى ترمى اليه الجهود الانسانية»^(١) ولكن مثل هذه الزعامة ستفشل اذا لجأت ، كما أراد لها شبنجلر ، الى قهر الجماعات بالقوة والتدريب الجماعى الشكلى ، بل يجب عليها أن تكسب هذه الجماعات الى جانبها ، وأن تنال إعجابها فتعمل الجماعة على محاكاة الزعامة ؛ لقد انسحب أعظم القادة من العالم — كما فعل المسيح في البرية ، وكما فعل بوذا — حتى يتمكنوا من اخضاع أنفسهم والعودة الى العالم لاقتدائه بالخدمة والتضحية بالذات ، وقد أرشدت الأسطورتان الخالدتان : أسطورة پروزرين وأسطورة الاله الذى يموت الى الطريق . وكتاب « دراسة في التاريخ » — وقد قدر له أن يكمل في ثلاثة عشر مجلدا — لا يناقض شبنجلر بايمان مؤلفه في الخلاص عن طريق المثل العليا والقيم الدينية فقط ، وانما يناقضه أيضا من حيث الشكل ، فإن التقاليد الانجليزية المشبعة بالروح العملية الحذرة ، وأمثلة الاستنباط العلمى شجعت ميل مستر توينبى على كثرة الأمثلة والاستطرادات المتهمة^(٢) ، وذلك على هيض الاحساس بالمجلة الذى يتجلى في الاقتباسات التى قدم بها لكتابه ، وهو على الرغم من سعة ثقافته ، وكثرة استشاداته بالشعر العالمى وتنوعها ، فانه يبدو عديم المبالاة بتلك الأدوات التى كان لا بد له من اتخاذها ليستحوذ على أفئدة قرائه ، وفاته أنها من هذا السحر الذى يعده بحق جوهر الزعامة ، ولقد أظهر شبنجلر أنه في هذه الناحية أبعد حكمة من (أبناء النور) .

(١) المصدر السابق .

(٢) أن هذه العنقبات في سبيل قوة التأثير الادبية قد تغلب عليها الى حد كبير D.C. Somervell في المجلد الواحد الذى اختصر فيه « دراسة في التاريخ » (لندن ونيويورك ، ١٩٤٧) ولكن هذه المحاولة ذاتها لا تصل الى براعة شبنجلر .

وفي زماننا ، وفي غياهب السجون ومعسكرات الاعتقال ، وبين الأخطار وسأم الحرب وقلقها ، وبين أطلال المدن التاريخية عكفت خيرة المفكرين الأوروبيين على التأمل تأملا لا مثيل لحدته فيما آلت اليه الانسانية . ها هم أولاء يشاهدون الحضارة الغريبة تهوى لا على يد أجانب متوحشين ، وانما بتأثير أفكار علمية في ظاهرها تستغل التخلف العقلي أو الخلقى لجماعات. الهمل العديمي الأصول وهم يواجهون أيضا امكان انتقال مركز الحضارة الى قارة أخرى . الا أن الاستغراق في التفكير في أخطاء الأمم لا ينبغي له أن يبعد عن أذهانهم أن في الامكان اعادة بناء الحضارة بناء أثبت على خير ما في اتجاهات الفكر الحالية نحو تحرير الانسان من رق الضرورات الدينية والمادية والبيولوجية . وقد أدت قرون من الفحص عن معنى التاريخ الى الحكم بأن الانسانية لا تسعى الى غاية واحدة ثابتة نهائية تعيش بعد تحقيقها على الآلية التي هي الموت وسط الحياة للمستقبل لنا وفي أيدينا ، نشكله ونعدله الى ما لا نهاية وفق ما يكشف الزمن عن إمكانات جديدة ، ان أفكارنا الخاطئة عن أنفسنا هي وحدها التي تقيدنا ، وتخليتنا عن المعايير هو وحده الذي يهلكنا . تلك أنباء الفرح العظيم ولكنها يجب أن تكون لكل الشعوب لا ملكا خاصا لطبقة مستتيرة ، ويجب أن تتغلغل في الساسة والجماهير حتى لا يعودوا فيقضوا على ما بقي من الحضارة ؛ ان الفكر في القرن العشرين بجرأته وعظمته وقدرته على التحرير ينتظر مؤرخا له على براعة فنية تامة ، ولرب هذا المؤرخ واحد ممن أنجبتهم روح العصر من جديد في وقت احتضار أوروبا .



هذا الكتاب

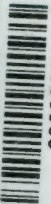
أهدى «أيمرى نف» كتابه الى من يعتقدون أن المعرفة كل لا يتجزأ، واختار أن يسمى الجزء الأول من الكتاب الأفاق المفتوحة . ولا بدع فقد ألزم نفسه بأن يحطم الحواجز القائمة بين الأدب والتاريخ والعلم والدراسات الاجتماعية والفلسفة .

تجد فيه المؤرخين الرومانسيين من أمثال كارليل وشاتوبريان ، وتجد فيه المؤرخين من أمثال ميشليه يحيون حقبا ، وتجد فيه التاريخ من حيث هو فن (كما هو عند رينان) أو من حيث هو علم (كما عند رانكه) . . فجاءت بذلك ترجمة الكتاب للغة العربية أول عرض بلغتنا لمجموعة من الميقرات الالامعة . على أنها في لغاتها تتصل بمراكز إشعاع محققة الوجود . أو كما قال جورج ماكولى تريفليان في العبارة التي اقتبسها المؤلف في أول الكتاب : « لا تتألف روح الشعر في تدوين التاريخ من خيال يطوف في الفضاء ، ولكنها تتألف من خيال يقتفى أثر الحقيقة ويلتصق بها . وبالنظر الى أن الحقيقة قد وقعت فعلا فإنها تجمع حولها سر الحياة والموت والزمن الذي لا يسبر غوره ، فعلم المؤرخ وبعثه بجدان الحقيقة ، وخياله وفنه يوشحان مدلولها » .

من مقدمة

الأستاذ محمد شفيق غربال

Bibliotheca Alexandrina



0962662

سنة ١٩٦١



الشمس ٤ قرشا